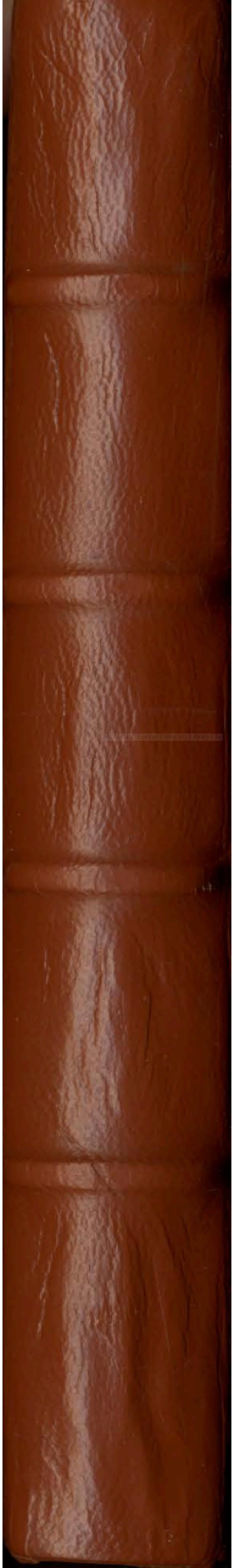


Digitized by Cornell University Library



BCU Cluj / Central University Library Cluj



BCU Cluj / Central University Library Cluj

# МЪРІМЪ РОМАНІЛОР

са8

ПРИЧІНАБ ЛИНАДҮРІЙ ші ВЪ-  
ДВРІЙ ЛОР.

А Е

## Станч8 Казыцінѣн8.



Прец8л 8н8т Әкземплар  
ЕСТЕ ЧІНЧІ СФАНЦІ

BCU Cluj / Babeș-Bolyai University Library, Cluj

B. R. V. 1489

586832

Montesquieu.

Märimäe Romanilon  
sauvägare de samma  
...

F. l. 1880. 12°

Zw. Nr. 11/1940

BCU Cluj Central University Library Cluj

МЪРИМЪ РОМАНІЛОР

е а 8

Сози

БЪГАРБАДЕ САМЪ

ЯСУПРЯ ПРИЧІНІЛОР ЛЪДЩРІЙ ШІ  
КЪДЕРІЙ ДОР

ДЕ

МОНТЕСКІЮ,

ШІ

Трад'єск дін французє Cluj

ДЕ

Станч Капацінънъл,

Професор Шкоалелор Націонале

дін

Країова.

B. R. V.

1489



Бъгънда сама ла челе тракъте скоатем  
чѣ маи бънъ юмвъзътъръ д'ане жандарата  
ла челе д'акъм ші ла челе віїтоаре.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

# Андіпрефацз.

Тот чеіаче мъ партз старѣ чѣ д'акъм а патрїї меле ші амѣ персоналъ д'а ворбі, есте съ архт къ мъ сімцѣ фоарте норочіт лъкражнѣ чева къ кондѣівл жи чел маї бън окаズіон д'а пытѣ ворбі нещіне де біне ші пентрѣ сістіма патрїї ноастре, ші д'а лъдда пре чеі марі аї нѣмълдї фэр' аї лінгдші.

Мн ніч' о алтз време паж акъм, н'ар фі фогт лъкрад де ом къ мінте, жи цара ноастрѣ, д'а да да лъмінз ач'естж традъчере, сад д'а ворбі пентрѣ дрептате ші ферічірѣ де обще; пентрѣ житокміріле політічесї прін каре се рідікъ ші се ренающе Ѹн нѣм, ші жи сфершіт, пентрѣ пыртжріле ачелѣ каре'л дегрэдѣзз ші'л дзрапнѣ къ тотвл ші каре ші акъм жи-къ се маї свяжколеск г'а локърѣ жи патрія ноастрѣ, щій ка ніше омізі кзлкате, ка жи-къ съ се маї ціе ші съ спріжінѣскъ осістімъ атжт де піерзжтоаре че се бъкъра дін тікзлошіа сімплълдї ші прѣ бънълдї нород ші нѣ авѣ алтз імфлденцъ асупра лдї де кжт нѣмаї ка съ'л деспоас ші съ'л кзенѣскъ.

Бъ арънкожнѣдъмъ къ мінть жи віїтоаре прівеск патрія ші нѣмъл міе'л бънълдї

к'бржнадсе де о ферічіре вреднікъ д'а фане  
нем'рітоаре н'меле прѣ л'здацілор  
патріоці че реформ'єз г'вєрн'вл ші алк-  
теск о др'єптах констіт'юціе дін каре ва-  
наше тог бінеле че се ашептз.

Лт'р' ач'естж стафе дар үйт че ле че  
са'з үрмат п'янк ак'м, ші е біне с'з ле  
үіте тоці ка с'з н'я р'язз стржнепоції ші  
с'з лісе п'яте зе слава ат'янчі к'янд ей се  
вор б'ук'бра де д'оріта д'рептате ші прін  
үрмаре де ферічіре, ші та'з парт' м'янт'ї-  
тоарелор үрмазрі д'ак'м. Да ачестк', ка'з  
п'ямент'їн ші м'здулар ал н'ем'вл'ї ші  
ал т'р'п'вл'ї політіческ аж'стат д'е п'яцін-  
теле л'зміні че ам п'яту т'к'шіга, аш п'я-  
тк' с'з'м д'а'з ші е'з п'ярер'к' ла'к'же чева  
арзажнад к'м с'ар п'яту ж'нтажм'їна үн  
р'язз, ші прін че м'жлоаче с'ар інтр'од'юче  
үн біне жи патріа ноастрз, д'ар ф'їн'д к'з  
н'я ма'ї к'важн'вл сінг'бр ніч одатж н'а  
фост д'ест'вл п'яент'р'з еа, м'з м'ярцинеск а-  
ржажнад б'зг'зріле де сама ч'а'з ф'зк'дт ал-  
ції ас'упра політічїї Стржмошілор ноцирі  
романії, каре аплек'яндсе ші ла но' са'з  
д'янд прічінк' четіт'орілор д'асе г'янді,  
вор ск'ріе ші вор ворбі ші д'юмн'клор ач-  
л'к' ч'ар фі ворбіт үн Монтескі'з са'з үн  
Р'зессо к'янд ар фі т'р'зіт ак'м жи патріа  
ноастрз.

Трад'ук'з т'ор'з

Бъгарије де Самъ,  
а супра прічинілор жицацарії  
ші къдерії Романілор.

## К а п . I.

Деспре жичепъл Ромеї, ші ржебоделе сале.

Ны требує съ не жнкіндім къ орашъл Ромеї сад жичепът ка орашзле че ведем жн зіоа д'акъм, де кът нчмаї кънд ачестъ вор фі ачелѣ дін Кржм фжкъте пентръ паза жафърілор, търмелор ш'а роаделор къмпълчі. Нчміріле челе векі але челор маї марї локърї дін Рома доведеск тоате асфер де үрмаре.

Орашъл нічі үліце н'авѣ, фэрз нчмаї дръмъріле че се жнтжлиѣ жн тражесла поате чінева съ нчмѣск аша.

Каселе ера ашкъзате фэрз ржндъмлж ші фоарте мічі; къчі оаменії афлжндаусе тот д'ажна ла лъкъръ сад жн сфатърї об-щешї, ны ле маї ржмажнѣ време д'апетре-че жн еле.

Ко тоате ачестѣ відіріле челе пѹбліче  
архтарж нѹмаї де кът мѹрімѣ Ромії. Аѹ-  
кѹріле че аѹ дат ші жнкз даѹ пѹнз жн  
Зіоа д'акѹм ідем чѣ маї жнлтз де пѹ-  
терѣ еї, саѹ фжкѹт дін времѣ країлор,  
ші жнкз д'атѹнчї жнчепѹсерж а Зіді ора-  
шѧл чел вечнік.

Ромѹльде ші ѹрмжторії сї петрекѹрж  
маї тогд'адна жн ржсбоае кѹ вечінїй лор  
ка сї кжшіце оаменї, фемеї, саѹ мошії:  
еї се жнторчѣ жн ораш кѹ жафѹріле но-  
роаделор бірѹіте, каре нѹ ера алт чева де  
кът спопї де гржѹ ші тѹрме де віте: Аѹ-  
кѹрї че ле прічинда о маре бѹкѹріе. Патж  
жнчепѹтѹл трїумфѹрілор, че фѹрж д'уп'  
ачета чѣ маї маре прічинз а мѹрімї ора-  
шѹлѹ Ромеї.

Орашѹл крескѹ фоарте мѹлат пѹтеріле  
сале прін ѹнірѣ лѹї кѹ Сабіненїї, че ера  
ѹн нород таре ші ржсбоїнік ка ші Даче-  
демоненїї дін каре сї тржѹѣ. Ромолѹс  
лѹж павзва лор чѣ латз, ші лжсз п'а са  
че ера мікж ші жн фаца хѹмеї, кѹ каре  
се слѹжжсе пјн'ачі. Ші треbѹе сї багзм  
сама къ че наче фжкѹ пе Романї сї стзпж-  
нїскѹ лѹмѣ, есте къчї бзтжнð тоате но-  
роаделе ѹнеле де пж алтеле, кѹм гжса ѹн-  
дєва н҃равѹрї ші обічелорї маї бѹнє нѹ  
маї де кът се лепзда д'але лор.

Републічелі Італії крідѣ п'ятниній към  
кълагжтъріле че фъчѣ къ ын краю ал Ромеї  
нъ требыа пазіте ші къ ырмътъръл  
съз; ші ачѣста ера ла еле ка ын дрепт  
ал нѣмърілор, жи пътерѣ къръта черѣ,  
ка тоате кжте лъасе ын краів ал Ромеї  
съ фіе слободе жи зілеле честъї лалт, ші  
дін прічинна аста ръсбоаде нашѣ тотд'ад-  
на алте ръсбоаде.

Лмпъръція лъї нъма, лънгъ ші пач-  
нікъ, ера фоарте потрівітъ д'а лъса Рома  
жнтр' о старе де мінжалок; ші дака  
арфі авѣт жи времѣ ачена ын пъмжнти  
май жнтина ші о пътере май маре, есте  
жмведерат къ норокъл еї с'ар фі хотържт  
д'ятнині пектъръ тотд'адна.

Ына дін прічиніле норочірій сале есте  
ші ачѣста, къ жмпъръції еї фъръ тут  
оамені марі. ын вічі о алтъ історіе нъ  
се май гъсевже ын шір некърмат де аша  
кърмътърі ші аша къпнатані.

Да жнчептъл Соціетацърор сънт къ-  
петеніїле алеце де нород каре жнтокмеск  
правіла, ші д'ялъ ачена правіла есте каре  
фаче къпетеніїле републічій.

Тарчініе лъз корона фър'а се май а  
леце нічі де Сенат нічі де нород (\*).

Л-

(\*) Сенатъл фъчѣ ын магістрат дін лън-  
тръв каре алеуѣ пе краів, дар алеуєрѣ  
аста требвеа съ фіе жнтьрітъ ші де нород.

ЛЧЕПІД аш фаче пітеркъ мощенітоадре ші  
пе сіне де сіне стзпажн. Ачесте доз скім-  
бзрі фьрз ұрмате ні маї де кжт де ал-  
та атрєіа.

Фібл са॒д Секстус, сілдінд пе Адкре-  
ціа, фжкд ұн лдкрд каре маї тотд'адна  
фд прічинна гоанеї тіранілор дін орашзле-  
лор де кжрмбіре: квчі нородыл пе каре о  
асфел де фаптк жл дешкпетк ка сз'ш сім-  
цк робіа лді, хотаржже тоате жн челе-  
дін ұрмз.

Ұн нород поате сұфери кд лезніре сз  
ісе чбрж бірбзрі ноз, де ші ні үшіе де се  
фаче кре ұн лдкрд пентрд фолосбл обзій  
дін банії че ісе чеरе; дар кжнд жл не со-  
коте же прін пірткәрі де а фронт, атбнчі  
се піртрунде де Адреде ші креде кз нічі о  
піртаде оменоаск ні сз мішкз пентрд ел.

Кжтре ачесткъ есте прѣ адевзрат кз  
моарткъ Адкрециї фд дестұлз прічинз де  
рідікаркъ ревзлұңціи че се жнтажмплз: квчі  
ұн нород мжндрд, кд а піркжтбзрі марі,  
жндржснеч, ші жнкіс жн зідбзрі, требде  
негрешіт, аз сз скдтере жбгдл, аз сз'ш  
домолжскж нзравбзріле.

Дін доз лдкрдбзрі требдя сз се жнтажм-  
пле ұнн; аз Рома сз'ш скімбе форма кжр-  
мбіри, аз сз ұзмаже о біатк монаршиоадз  
мікз.

Історіа не аратъ о пілдъ дѣ чеєа че  
се жнїжмплъ атънчї ла Рома , шї есте  
д'а бзга сама къ шї жн зіоа д'акдм тот  
аша с'ар жнїжмпла , фїндъ къ оаменїї а-  
внїд ачел'шї патімї , дѣ шї прілеждрілє  
дїн каре се наск скімбзрілє челе марї сжнї  
десебіте , прічинілє жнсж сжнї тот аче-  
л'шї.

Хаїрік VII. країдл Бнглітерїї адзо-  
гъ п'ятерѣ комднілор ка съ а пессе пре чеї  
марї , шї Сервїдс Тдлідс май наїнте дѣ  
ажнсдл , жнїнсесе прівелегідрілє нородд-  
лї ка съ смерѣскъ Сенатдл . Дар норо-  
дл л'жнїд жндржн'клз ржетдриз шї пе  
дна шї пе алта дїн Монаршиї (\*).

Персоана л'ї Тарчініе нічї одатъ н'а  
фост лінгдшітъ ; нічї дн оратор н'а по-  
меніт н'мелє л'ї ворбїнд жмпротіва ті-

— 58 —

(\*) Соарта днїй стъпжнїрі фіе монаршиє фіе  
Аристократіе , н'в поате фі алта к'нда а  
пасъ нородл , дѣ шї н'в іар май ад'юса  
чінєва п'ятерілє л'ї . Нородл есте сінгбр  
тоатъ п'ятерѣ ч'къ адевъратъ , шї пріш  
врмаре май маре дѣ к'ят тоате сад'їлє  
пе каре ел чінстеїре шї хрънєїре ка съ жн  
гръжаскъ шї съ п'вє жн л'жкраде пръвілілє  
шї констіт'вціа че ел ш'а жн токміт к'в  
ч'къ май потрівітъ дрептате пентр'8 тоте  
мъддлърілє л'ї .

ржнії: дар п'єтартѣ са маї наїнте де не-  
норочірѣ са че се веде к'о пресімца, блажи-  
дєцѣ са кзгре нороаделе бірдіте; дзрні-  
чія са кзгре солдаці; мешешдгъл ачела  
Д'аш аржта віаца атжт де фолосітоаре  
ла атжца оамені; лдкрдріле сале пентрд  
обшє; кдраждл сдѣ жн ржсбоае; Статор-  
нічія са жн ненорочірі; ын ржсбоід де доз-  
вечі де апі че фжкд сад прічиніді нород-  
лді романеск, фжрж жмпзрзціе ші фжрж  
богзції; мінжлоачеле сале д'а жнтімпіна  
тоате не'нчетат, фак сз се вазз кзел нд  
ера ын ом де німік.

Чінствѣ че дад үрмжторії есте супп-  
сз капріцілор норокдлді ка ші челе лал-  
те лдкрдрі. Ші вайде вестѣ ынчі прінцд  
а пжсат де о фатріе домнітоаре, сад ка-  
ре с'а іспітіт д'асбрпа о преждекатз а  
віттоаре.

Д'упж че Рома жш ісгоні країї, ашж-  
зк консулії пе кзте ын ан; ші ач'єста  
жнкз есте о прічинз а жнзлцзрії сале ла  
атжта п'єтере. Стажніторії дз жн віа-  
ца лор ніше періоаде де амбіціе; д'упж  
каре үрм'зк алтеле де патімі ші де ле-  
не: дар реп'єбліка авжнд кзпетенії каре  
се скімба пе фіеш-каре ан ші каре се жн-  
тречѣ аш жнсемна кзрмдірѣ лор прін фап-  
те б'уне спре акжціга дрегжторії ноз; ам-  
біція нд лзса ын мінхт мжкар жн каре

съ ны факъ чева бүн ші вредник де слава; ей сілб Сенатыл а спұнне нородылды съ факъ ржесбоід, шій арзата жи тоате зілеле врежмаші ной.

Сенатыл дін партѣ льї атжата ашепта, квчі фийнд сұлпарат тотд'адна де пажицеріле ші чөрөріле нородылды, квдта мінжлоаче, д'ай маі рісіпі нелінішірѣ фжандыл съш петрѣкъ ла челе, дып афарз.

Яша нородыл маі тотд'адна ішб'ек ржесбоід, фийнд къ прін жицелекта жмұрцире а жафұрілор, а фласерз мінжлокыл д'айл фаче фолосітор.

Рома фийнд үн орашъ фжарз негоцъ ші маі фжарз мәшешдігірі, партікұларій ны маі авѣ алт мінжлок д'асе жмбогиці де кжт нымай жазғынд де ла нороделе стрейне.

Яша дар фжандырз леңі асұпра кіпд'льї д'а жазғі, ла каре се паза маі ачепаш ржандылж че се ціне жи зіса де астазі жи Тартарійле мічі.

Презіле се пұнѣ ла мінжлок, ші се жмұрца ла Солдаці: німік ны съ піерд'е, квчі маі наінте д'аплека, фіеш каре фжан жұржмажн тоза аскунде німік, ші нородыл романеск ера чел маі реліциос асұпра жұржмажнтылды, каре фж тотд'адна темеідл жмбазцатырій лор чеў осталашші.

Л сфершіт , се бұқыра де роаделе бірдіңцелор ші орошаній че рымжың п'акасъ . Се лъза о парте де пымжын де ла нороаделе бірдіте , дін каре фжкъ доз пұрци : ұна се віндѣ пентрұ фолосыл обшер , ші چай лалтж се әмпазрца ла орошеній сұрачі жндароржнади җнсъ , ка сз дѣ чева дін веніт пентрұ фолосыл репұблічей .

Консулій непұтжанд қажшага чінстѣ трымфұлдың де кът нұмаи прін тә'о бірдіңцз сағ лъзаре де о царз , фжкъ ресбоідл к'о ўщалж грозавж : низвалж д'а дрептұл асұпра вражмашілор , ші пұтерж нұ маи де кът ҳотжра .

Яша дар Рома ера тотд'а ұна жнтар ұн ресбоід венчік ші тотд'а ұна недрепт : къчі о націе че се афла тот ұн ресбоід ші'л авѣ де темеід қармдіреі сале , требім негрешіт , ағ сз піарз , ағ сз ғасзла қаптжід к'я тоате челе лалте , каре ачі ұн ресбою , ачі ұн паче , нұ ера ұн старе нічі сз дѣ ресбою нічі сз се апере де ел .

Прінтр' ачкеста романій қажшігарз о құношінцз аджнкз де мешешдігұл мілітажреск . Л ресбоаеле мічі челе маи мұлтес пілде се піерд ; пачѣ наше алте ідеі , ші се үітж пжнж ші грешалеле ші віртұціле сале .

Романій нұ жнкета паче нічі о датж де кът д'а ұпз че бірдім , ші ачкестж үрмаре

ЕСТЕ odyn алт темею ал ржсбоюлъи челъи не-  
контеніт: ші жнтр' адевэр, де че трѣбз  
съ фактъ паче рѹшінатъ къ odyn нород ка съ  
мѣргъ а лові пе алтъл?

Къ скопосчл ачеста романії къ кът  
се бірдта къ атжта маї мѹлт адзога че-  
реріле лор, ші къ ачеста сѹпзра пе бірді-  
торі шії а дѹчѣ ла о трѣбдінцъ ші маї  
маре д'ацінѣ ржсбоюл.

Афлжндусе tota' odynna ʌ челе маї гро-  
зваве ржсбднзрі, Статорнічіа ші вітежіа  
лі съ фжкдръ трѣбдінчоасе; ші ачесте вір-  
тѹци нѹ ера алт чева ла джншії де кът  
кѣр юбірѣ де сіне, де фаміліе, де патріє  
ші де тот че аре омѹл маї скомп ші маї  
вреднік де юбіт ʌ лѹме.

Нораделе Італії нѹ се ʌ трѣбдінца къ  
нічі о машінз де ржсбою ка съ джонжо-  
ре (assieger): ші солдації не авжнду нічі о  
платз, нѹ пѹтѣ съ стзрдтаскъ мѹлтз вре-  
ме ʌ преждѹл odynл лок: ші аша прѣ  
пѹцине ржсбоае се іспрівѣ къ бзтас. Ві  
се бзтѣ ка съ кѹпрінзз лѹкрѹріле враж-  
машілор, саӡ моши; дѹпз ачета се ʌ  
торчѣ прін орашзле лор ші бірдіторі ші  
бірдіци. Дін прічиніна ачеста се жмпро-  
тівръ атжта нораделе Італії ʌ кът ад-  
серз пе Романі ла пісмз касзле сѹпде,  
ка съ кжшіце атжѣ бірдінце фжр' а се

десфрана, ші лор сз нч ле ласе де кат  
саржіа.

Дак'ар фі л'ята маї репеде тоате ора-  
шле вечіне, ей с'ар фі поменіт казанд  
ла венір'є л'ю Пірхс, а Голілор, ш'ал'ю  
Лнібал; ші д'япка соарта маї а т'яг'ялор  
орашілор л'юмії, ар фі т'reк'ят пр'є к'яржна  
дін саржіе т' богаціе ші дін богаціе т'  
десфранаре ші стрік'ячуне.

Дар Рома, ф'як'яна тод'ячна о пін-  
челі ші г'ясінд прет'ядині жмпротівірі;  
архта п'ятер'є са ф'яр' а п'ятер'є с'о ұтін'з  
ші жнітр' ұн цін'ят фоарте мік, се д'я-  
дрінд'я ла ніще вірт'яци че т'reб'я сз  
фіе атаж де прімеждіосе пент'я тоатж  
л'юм'я.

Нороаделе Італії нч ера тоате р'єбоі-  
ніче д'о потріва: Тошканії ера молешіці  
де Богації ші л'якс; Тарантенії, Кап'я-  
нії, ші маї тоате орашле кампанії ш'а-  
ле Гречії марі, тархгзіа т' лене ші т' дес-  
фаттарі. Дар Латінії, Сабіненії, Ұквії,  
ші болекії, юб'є р'єбоюл фоарте таре;  
ачешиа ера жмпр'єжма Ромеї, квріа се жм-  
протівірі жнітр' ұн кіп д'яосібіт ші се ф'я-  
к'ярж даск'ялії ей к'я т' пісм'яр'є лор.

Орашле латінеші ера ніше колонії де  
ла Ұлба, че се жтеметарж де Дації Сіл-  
віїс, ші д'яосібіт к'я еле се трах'є дін а-  
чепіш семінціе к'я романії, ав'є д'як'я ші т'  
кі-

кінжчунѣ тут ачегаш ; ші Сервіе Тұліе ле  
тадаторасе д'азіді о капіше т Рома спрѣ  
а фі чендрұл ұніреї де доз нацii. Ячес-  
тѣ, дұпз че піердұрж о бұтае маде лан-  
гз лакұл Речіла, се сұппұсарж ла о аліан-  
цз ші о товқарошіе де ржебою къ Романії.

Л пұціна време кът цінъ тіржніа  
дечемвірілор, се құноскъ жмведерат кът  
де мұлт спжнзұра крещерѣ Ромеї дін лі-  
бертатѣ ей. Кзчі Статұл се пізрѣ къ піер-  
дүсе сұфлетұл чел мішка (\*).

Л орашұ нұ маи ера де кът доз фе-  
лдурѣ де оамені ; ачега че сұфереѣ ждгұл,  
ші ачега каре пентрұ інтэресұл лор жм-  
парте фжчѣ пре чеілалці ся сұфере. Сенат-  
торії се трасарж де ла Рома ка де ла ұн  
орашұ стреін ; ші нороделе дін прездбр  
нікзірі нұ маи гжсірж жмпротівіре.

Сенатұл гжсінд мінжлок д'а да сол-  
цилор платж, фжкъ тконжұрагѣ Веїї, ка-  
ре цінъ зече ані.

Ячі нжскочірж Романії алте мінжло-  
че ші ұн мешешұг нод д'а фаче ржебоюл ;  
іспржвіле лор фұрж маи марї ; се фолосірж  
маи біне де бірдінде, фжкұрж лұзрѣ маи  
2\* марї ;

---

(\*) Дечемвірій къ көвлет къ вор да нородав-  
лғи леүї т скріс, пісіре мжна пе пітерѣ  
кжрмзірій.

марі ; трімісерж колонії маї мұлте :  
сфжршіт лъарж Веї фұ ұн фел де префа-  
чере пентрұ Романі.

Дар остеңелеле лор нұ фұрж маї мічі.  
Дака дегерж маї аспре ловірі Тосканілор,  
Беквілор, ші Қолскілор, аста прічиніңі ка  
Датіній ші Ернічій, аліацій лор, че авѣ  
ачелжші арме ші ачеташ регұлж ка ші джн-  
шиі, сәй пәржесаскі ; ка Тошканій сә се  
ұнбеккі кұ алциі, ші Самніцій, чеї маї  
расбоінічі дін нороаделе Італій, сә ле пор-  
нбеккі расбою фұріс.

Дұпж че се ғандайрж сімбірій, сенатұл  
нұмаї жмірзі солдацілор пәмжантұріле  
нороаделор бірдіте : ел фұнж кұ еле алте  
твоірі ; ле ғданатора, спре пілді, а да  
ошірілор ләфж, грж ші ҳайне пе о време  
Хотзржтз.

Дъарж Ромій де Голі німік нұ мік-  
шорж пұтеріле сале, кәчі ошіріле фіїнд  
маї мұлт рісіпіт де кәт бірдіте, се тра-  
сферж маї ғтречій ла Веіа ; нороадла се скз-  
пж ғ орашзле веінене ; ші ардепж ораш-  
лай нұ фұ де кәт ардепж ұнор колібі  
пәстореци.

## К а п II.

ПЕНТР8 мешеш8г8л ржсбою л8т  
ла Романі.

Романій джнад8се к8 тот8л ла ржсбою ші  
прівінд8л ка пе 8н сінг8р мешеш8г, п8-  
серз тоате склінцеле д8х8л8ї лор ка скл  
дескважраскx. Ші негрешіт 8н д8мнезе8  
жї ф8офлз, зіче веңес, д'а фаче легеон8.

Бі ггсірз к8 кале сз д'є Солдацілор  
дін Легеон нішe арме май тарї ші май  
грелe дe кжт але орї кзр8та н'км (\*).

Дар фінд к8 фржсбою сжнт нішe л8-  
кр8рї че н8 ле поате фаче 8н тр8п фгре8-  
шт, еї фжк8рз ка легеон8л сз аібж оч8-  
тз 8шоарз каре сз поатз еші а фржржта  
ржсбоюл, ш'a се траце ла лок фжкжн8

2\*\*

трe-

(\*) Веzi ↑ Поліб ші ↑ Іосіф de bello iudaico. Че фел өра армелe солдацілор рома-  
ні. Бстe п8цінъ десібіре, зіче чест д8-  
пъ 8рмъ, фтрe каї фкъркацї ші фтрe  
солдації романеї. Бі д8к, зіче Чіче-  
рон, храна лор пентр8 май м8лт дe чін-  
спрезече зіле, тот челе треб8е, ші тоа-  
те к8 кжте се пот фтърі; ші кжт пен-  
тр8 армелe лор ле сокотеск ка пе нішe  
пене дe 8шоаре.

требуйнці; съ аїбъ жнкъ ші кзлжреці, съ-  
чутхорі ші пржшіаші, ка съ гонжскъ пе-  
фхгарі ші съ іспржвжскъ бірдінца; съ фіе  
апжрат дє тот фелбл дє машіне дє рас-  
бою че тражкъ къ сіне, ші тота' адна кжнда  
се ва стржнце съ формезе ұн фел дє ка-  
ріе сад батеріе.

Ка съ поатж пхрта арме маў гжеле  
дє кжт але челор лалці оамені, требуха съ  
се факъ маў мұлт дє кжт оамені; ачж-  
та о ші фжкбрж прінтр' о остенблаз үе  
контнітж челе адхога пхтеріле, ші прін  
депріндері чеў фжкъ іскдсіци, каре ны  
есте алт чева дє кжт о десфжшвраре а пх-  
терілор фірещі че аре нешіне.

Ної Бзгзм сама т зіа д'акым къ  
ошіріле ноастре се піерд фоарте мұлт дін  
прічіна остенелелор челор некомате але  
Солдацілор; ші къ тоате ачесткъ Романій  
се цінкъ прін остенелеле челе немзрцініте.  
Прічіна есте, мі се паре, къ остенелеле  
лор ера неконтеніте, т време че Солдації  
ношрі ұнеорі мұнческ престе мжедрж, ші  
алте орі петрек ұттар' о шждере къ тотбл  
тражндава, каре есте чел маў потрівіт кіп  
дін лұме д'ай фаче съ моарз.

Требде съ поменеск аїчкъ чегаче спұн  
Скрійтогій деспре Ұдқаціа Солдацілор ро-  
манеші. Мі обічнұла а мерцие т пасыл  
мілітэреск, адікъ алда т чінчі чекедрі доз  
Зиң

зечії дє міле, ші кжте одатя доззечії ші  
патрі. Лтр' ачест маршк жі фачк із  
дікк кжте о поварк дє шаізечії дє літре.

Лі депрінд'к д'а алера га ша сзрі т  
тр' армації: лтр' ачесте вкззерсіїї лда із  
бії, сдліце ші сзүециї дє доз орі маї гре-  
ле дє кжт челе дє ржнда; ші ачесте ді-  
пріндері ера неконтеніте.

Шкоала мілітэркскж нч ера нч маї  
ла кжмп; т орашд' дкк ера ұн лок че се  
кема кжмпдл лді Маре, ұнде орошанії  
меруїк дє се депрінд'. Длпк че остеңк  
се архнка т Тібрі, ка сз се жмвеце а т  
нота ші сз се спеле дє пұлбере ші дє на-  
дышалз.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Ної нч щім біне чева сз зікк дє прін-  
дерік трұпдлді: ұнч каре се тделетнічесше  
нісе паре ом дє німік фіїнд кж челе маї  
мұлте депріндері прівеск нч маї ла дес-  
фтаре; т време че ла чеї векі пана ші  
жокдл ера о парте дін мешешдлдл остан-  
шаск.

Ба'нкз ла ної а ажынс дє ржс о іс-  
кдсінцз прѣ маре ла ттребдінцерѣ арме-  
лор дє ржсбою; кжчі дє кжнда с'а бзгат  
обічеюл джелділор, депріндерѣ чѣ кж а-  
такта іскдсінцз, с'а сокотіт ка о ѡїїнцз  
а гжлчевіторілор сад а фрікошілор.

Чеіче тжнжаск лді Омер кж прѣ мұлт  
жналцз пұтерѣ, іскдсінца ші ұшдінца  
ерой-

ероїлор сїї, ар требуі сз ржзз дє Салустіє че лада з пе Помпею пентрұ кз алерга, сэрѣ ші пұрта поварз кафіешкаре ом дін времѣ са (\*).

Тотд'аңна қанд Романі се сокотѣ т прімеждіе, са8 қанд врѣ сз ғарептезе вр'о пагұбз, авѣ обічею нестрожмұтат д'а ттәрі дісіпліна са8 ржнұтала остышас-кз. Іша қанд ера сз дѣ ржебою Латіні-лор, нород дє арме ка ші ей десші, Ман-ліе ғріжаще д'а креүзе пұтерѣ командеї, ші дз пе фі'вл сз морцii пентрұ кз бі-рдісег фзрз порұнка лді. Дака се бірдеск ла Нұманса, Счіпіон Әміліан, жі ліпсе-ще маї ттажю дє тоате лұкрұріле чеї молешісерз. Дака Дегенеңріле романеши трек пе сөбт жыгъл Нұмідіеї, Метелұс ғареп-тѣзз рұшинѣ ачкіста ғатат кым жі фаче сз әмбұрзішеве депріндеріле челе векі ла әмпұтернічірѣ тұрғаплағи.

Марі'дс, ка сз батж Чембрії ші Тед-тонii, ғчепе дела а авате ржұрї, ші Сіла аша дє мұлт әмпөвзрѣзз кд лұкрұл пе Солдацii сїї, дұпж чеї спаре Мітрідат

кд

(\*) Cum alacribus saltu, cum velocibus cur-su, cum validis recie certabat, fragm. de Saluste rapporté par Végece, L. 1, Ch. 9.

къ аї лѣї, тѣят сінгурї еї чеф батае ма  
съ скапе де атжта останѣлъ.

Пъбліїс Насіка, фэрк съ аїбз треди  
інцз, жї пъсе, съ факъ о флотѣ де арміе  
пе маре. Атр' үн къвант, еї се темѣ  
маї мълт де лене де кът де вражмашъ.

Адл-цела дж нішє пърерї, фоарте реа  
пентр' обічеву Романілор д'а лда сънцз  
деля Солдації біноваці: адевжр'л есте къ  
пътерѣ ера чел маї маре дар ла үн Сол  
дат, ші слжбіндул јл скобора дін чінг  
тѣ са.

Ячецї оаменї атжт де смажчинацї ера  
маї сънжтошї де кът чеї лалцї. Нѣ се ві  
де т Исторїї, ка ошіріле романеци че дя  
ржсбоае ттр' атжтѣ кліме съ фіе мъріт  
де боле, т време че т зіоа д'акдм маї  
тотд'адна се топеск ошіріле пе кжмп фэ  
рк съ се фі бзтѣт.

Да ної прѣк адеск фъг солдації, фі  
інд къ еї сънт чеї маї несокотіцї ла фі  
ешкаре нѣм. Да Романї маї арафеорї фъ  
ұѣ, фіїнд къ Солдації ера скоші дін съ  
нчл үнчі нород мжндр', мэрец', ші сі  
гур д'а пътѣ порѹнчі челор лалте нород  
де; ші нічї одатж нѣ пътѣ съ се арате  
невреднічі д'а маї фі Романі.

Фіїнд къ нчмжр'л оставшілор нѣ ера  
маре, ера прѣк лесне д'але тімпіна хра  
на; кзпетеніа пътѣ съї къноаска маї бі-

НЕ, ШІ ВЕДѢК МАЇ ЛЕСНЕ ГРЕШАЛЕЛЕ ЛОР ШІ  
КЖЛКАРѢ РЕГДАЙ.

ПУТЕРѢ ДЕПРИНДЕРІІ ЛОР, АРДМУРІЛЕ  
ЧЕЛЕ МІНДНАТЕ ЧЕ ФЖКБСЕРЗ, ЖІ ДЛЕНІВ Д'А  
ФАЧЕ МАРШДРѢ ЛДНЦІ ШІ РЕПЕЗІ. ЯРДТАРѢ  
ЛОР ЧІК ФЗР ДЕ ВЕСТЕ ДРГЕЦА ІНІМІЛЕ ВРЖ-  
МАШІЛОР. ВІ ЕША МАЇ КД САМЖ ДУПА ЧЕ  
СЕ БІРДІГ; КЖНД ВРЖМАШДЛ СЕ АФЛА ТОА-  
ТХ ЛІНІШЌ ШІ НЕЖНГРІЖІРѢ.

Л РАСБОДЕЛЕ НОАСТРЕ ДІН ЗІОА ДЕ АС-  
ТАЗІ ФІЕШКАРЕ ПАРТИКУЛАР СОЛДАТ СЕ РА-  
ЗІМЖ Т ПУТЕРѢ МДЛЦІМЕЙ; ДАРЛА РОМАНІ  
ФІІНД ФІЕШКАРЕ МАЇ ВОІНІК, ШІ МАЇ РАС-  
БОІНІК ДЕ КДТ ВРЖМАШДЛ СД, СЕ РАЗІМА  
ТОД'АЧНА ДСІНЕ ДСІШІ, АВЌ ФІРЕЩЕ КД-  
РАЖД, АДІКЖ ВІРТДТЌ АЧЕГА ЧЕ ЕСТЕ КДР СЕН-  
ТІМЕНТДЛ ПУТЕРІЛОР САЛЕ.

ОЩІРІЛЕ ЛОР ФІІНД ТОД'АЧНА ЧЕЛЕ МАЇ  
БІНЕ ДЕПРИНСЕ ШІ ЖМВАЦАТЕ, ЕРА КД НЕПУ-  
ТІНЦЖ, СД СЕ ЕПХРГЖЛДАСКЖ ЛА РАСБОДЕ НІ-  
НОРОЧІТЕ, СД СД НД БАЦЕ ТТРЕ ВРЖМАШІ  
ВРЕ О А МЕСТЕКЖДРЖ. ДЕ АЧЕГА СЕ ВД ТОД'  
А'ЧНА Т ИСТОРИЕ, КД КД ТОАТЕ БІРДІНЦІ  
ЛА ДЧЕПУТ ДЕ МДЛЦІМЖ ВРЖМАШІЛОР СД  
ДЕ НДВЗЛІРѢ ЛОР, ЛЕ ХРЗПЕСК Т СФЖРШІТ  
БІРДІНЦА ДІН МХІНІ.

ЧІК МАЇ МАРЕ ДГРІЖІРЕ А ЛОР ЕРА Д'А  
БАГА САМА ЛА ЧЕ'У ТТРЕК ВРЖМАШІІ; ШІ  
НД МАЇ ДЕ КДТ СЕ ТРЕЦУТ. ВІ СЕ ОВІЧНДГА

а ведѣ сѧнѹе ші ране ѧпрівелішіе лѹпта-  
торілор, че лѹарж дѣла ѿтѹскї.

Сзбіїле челе тѹюасе але Голілор, ші  
блєфандїи лѹї Шірос, нѹ маї о датѣ вї  
сперіе. Вї јмплінірж нєдзстонічіа кайлор  
лѹжнадѹле маї ѧткіс фржнеле ка сз нѹ ле  
поатѣ опрі порнірѣ; ші дѹпж ачета маї  
адзогжнадѹле ніще веліте (\*).

Дѹпж че кѹносکѹрж сабіа Спаніолѣ-  
къ лѹсаарж п’алор. Вї рјадѣ дє ѡїнца пі-  
лоцілор, фїнð къ афласерж о машікѣ дє  
каре не ворбене Поліб. Л єфжршіт, дѹ-  
пж кѹм не зіче Іосіф, ржсбоюл ера пен-  
тру о медітацие (мелéту), ші пачѣ о  
ексервіціе.

Дака вре о націе авѣ вре ѹн талент  
деосіжбіт дѣла натѹрж саð дін ашвззмажн-  
тѹріле сале, еї нѹ маї дє кжт вл јмпрѹ-  
мѹта; ші пентру ачета жш фжкѹрж каї дє  
Нѹмідіа, сзуеткаторї ڪریتіенї, пржшіаш  
Балеарї, ші корзбії родіенеши.

Л скѹрт, нічі одатѣ алтѣ націе нѹ  
сз гжті дє ржсбою кѹ атжта ѧцелепчѹне,  
ші нѹл фжкѹ кѹ атжта ѧдржснѣла.

Кап

(\*) Ачевіа ера ніре тінерї ѧтру армавї 8шօր,  
чей маї ѧдемжнатечі дін лергон, каре ла  
чел маї мік сені, сърѣ пе кал дін на-  
поя кълърецѹлї, саð се бътѣ дін пі-  
чоаре,

## К а п III.

Ч е ф е л п ё т ү р ы Р о м а н і ў с ы с ы  
м ә р ъ с с ы .

Ф і н д к з н о р о д е л е в ё р о п е ў а ё т в р е м і-  
а е д ' а к ё м м а і а ч е л ъ ш і м е щ е ш ё г ё р і , а ч е-  
л ъ ш і а р м е , а ч е т а ш ж м в а ц ж т ё р ы , ш і а ч е-  
л ъ ш і м і н ж л о а ч е д ' а ф а ч е р ё с б о ю , н і с е  
п а р е н е п р і ч е п ё т ү р ы н о р о ч і р ѣ Р о м а н і л о р ч ъ  
м а р е . К я т р е а ч е с т ъ т ү з і о а д е а с т а з і с е  
а ф л ы о а с ф е л д е н е п о т р і в і р е л а п ё т е р е ,  
т ү к я т о ц а р ы м і к ы е с т е к ё н е п ё т і н ү з с  
т а с ы д і н т р ' о с к з п ї т а р е н ё м а і к ё с і н г ё р е  
п ё т е р і л е с а л е .

Д а а ч ъ с т а т р е б ъ є г ј н д і р е , к з ч і а і-  
м і н т р е л ѣ в е д е м н ё м а і н і ѡ є т т ј м п л ы р і  
Ф ё р ' а л е п р і ч е п е ; ш і , н е с і м ц і н д б і н е д е-  
с і в і р ѣ с т з р і л о р т ү п р е ж ё р , в о м к р е д е , ч е-  
т і н д і с т о р і а в е к е , к з а ч е т а н ё д ф о с т о д-  
м е н і к а н о й .

П р і н т р ' о ч е р к а р е н е к ё р м а т ү с ' а к ё-  
н о с к ё т т ү в ё р о п а к з ү н С т з п ж н і т о р ч е а р е  
ү н м і л і о н д е с ё п п ё ш і н ё по а т е , Ф ё р ' а  
с е д ё р ж п ж н а , с з ц і е м а і м ё л т д е з е ч е м і й  
д е о а с т е т ү п і ч о а р е : а ш а д а р н ё м а і на-  
ц і ї л е ч е л е м а р і а ё а р м а д і і м а р і .

Д а р т ү р е п ё б л і ч і л е в е к і н ё е р а а ш а ;  
к з ч і а ч ъ с т ү пр о п о р ц і е а с о л д а ц і л о р к з -  
т р е ч е л ы л а л т н о р о д , ч е т ү з і о а д е а с т а-

ЗІ ЕСТЕ КА 8Н8 КАТРЕ О СУТА, ЛА ЕЛЕ П8-  
ТІК СЖ ФІЕ КД ЛЕСНІРЕ КА 8Н8 КАТРЕ ОПТ.

ЛТЕМЕІТОРІЇ РЕПУБЛІЧІЛОР ВЕКІ ЖМПЗР-  
ЦІСЕРЖ ПЖМЖНТ8РІЛЕ А'О ПОТРІВЗ АТРЕ ТОЦ-  
ЛЖКДІТОРІЇ ШІ Н8МАІ СІНГ8РЖ 8РМАРІК АЧКЕ-  
ТА ФЖКЕ 8Н НОРОД П8ТЕРНІК, АДІКZ О СО-  
ЦІЕТАЕ ФОАРТЕ РЕГ8ЛАТЖ, ШІ О АРМІЕ Б8  
НЯ, КЖЧІ АВЖНД ФІЕШКАРЕ 8Н А'О ПОТРІВЗ  
ІНТЕРЕС', ЕРА КД ТОЦІЇ ІНТЕРЕСАЦІї А'АШ АП-  
РА ПАТРІА ЛОР.

КЖНД ПРАВІЛА Н8 СЕ ПЖЗА КД АРЕПТА-  
ТЕ АТ8НЧІЙ Л8КР8РІЛЕ АЖ8НЦІК КА АЛЕ НОАС-  
ТРЕ + ЗІОА А'АКДМ: СК8МПЕТКЕ 8НОР ПАР-  
ТІК8ЛАРІ, ШІ Л8КЕ8Л ЧЕЛОР ЛАЛЦІ, М8РЦІ-  
НКЕ ВЕНІТ8РІЛЕ МОШІІЛОР + П8ЦІНЕ МЖІНІ;  
ШІ МЕШЕШ8Г8РІЛЕ ЧЕ СЕ ІНТРОД8ЧКЕ, ЕРА АЧЕ-  
ЛКЕ ЧЕ ТРЕБ8ГА ШІ БОГАЦІЛОР ШІ СЗРАЧІЛОР  
ПРИН ЖМПР8М8ТАРЕ, + КЖТ СЕ ПЖРКЕ КЖ  
НІМІНКЕ Н8 МАІ ЕСТЕ НІЧІ ОРОШАН НІЧІ СОЛ-  
ДАТ; КЖЧІ ВЕНІТ8РІЛЕ МОШІІЛОР ЧЕ ЕРА РЖН-  
Д8ІТЕ МАІ НАІНТЕ ПЕНТР8 ЦІНЕРКЕ ОЩІРІЛОР,  
ЕРА АТРЕБ8ІНЦАТЕ АКДМ ПЕНТР8 ЦІНЕРКЕ РО-  
БІЛОР ШІ МЕШЕРІЛОР, ЧЕ СЖНТ ІСТР8МЕНТ8РІ  
Л8КЕ8Л8І НОІЛОР СТ8ПЖНІТОРІ; Ф8Р ДЕ КА-  
РЕ, 8Н СТАТ, ЧЕ КД ТОАТЖ НЕРЖНД8ІЛА  
Л8І, ТРЕБ8Е СЖ СЕ ЦІЕ, АР ФІ ПЕРІТ.

МАІ НАІНТЕ А'А КЖДКЕ РЕПУБЛІКА +  
ДІСФРЖНЗРІ ШІ СТРІКЖЧНЕ, ВЕНІТ8РІЛЕ СТА-  
Т8Л8І ЕРА ЖМПЗРЦІТЕ СОЛДАЦІЛОР, АДІКZ  
ПАДГАРІЛОР; АДР АДПЗ ЧЕ АЧЕП8 А СЕ СТРІ-

ка, інтра  $\uparrow$  мжініле оаменілор богаці,  
карій ле да гльцілор ші мешерілор, ділпе  
ла карій се скотѣ о парте, прін мінжало-  
чірѣ бірұлді, пентрұ цінерѣ солдацілор.

Лша дар асфел де оамені нұ ера де-  
стінічі пентрұ ржесю, кжчі ера тұжнда-  
ві ші стрікаці де лікесл оржанеск, ші  
адесе орі кѣр де мешешұғұріле лор; кжчі  
вазжандасе  $\uparrow$  старе д'а пұтѣ тұзі орі ші  
ұнде кұ мешешұғұріле, нұ ле піса де а  
пірарѣ патрій лор.

Атрапо катаграфіе а Ромеї фжкұтз ді-  
нз ісгонірѣ ғмпұрацілор, ші  $\uparrow$  времѣ а-  
чета кжнда ші дімітрұ Фалерұ фжкұссе ла  
Ятена, ся гжі маі ачелаш нұмзір де лі-  
кітіорі: Рома авѣ патрұ сұте патрұзечі  
де мій, ші Ятена патрұ сұте треізечі ші  
ұна де мій. Дар ачкістз катаграфіе а  
Ромеї каде Атрапо време кжнда еа се афла  
 $\uparrow$  пұтерѣ ашевзымжантұлді еї, ші а Яте-  
ній Атрапо време кжнда ера кұ тотыл стрі-  
катз. Вазбрұ кұ апатра парте дін лік-  
ітіорій Ромій ера нұ маі жұні, таң ла  
Ятена авіа ера о адоззечелѣ парте ті-  
нері: лша дар пұтерѣ Ромеї кэтре а Яте-  
ній, Атрап ачесте деосібіте времі, ера маі  
аша ка ұн сферт кэтре доззечі, адікz,  
де чінчі орі маі маре.

Край Агіс ші Клеомен вазжанд кұ  $\uparrow$   
ЛОК де ноз мій де лікітіорі че ера ла  
спар-

Спартा та врем'я літі Дікіяр, ніч маї ера  
де кжат шапте суть, дінтрє каре авіа о  
суть ав'є мошій, ші кж чеї лалці ніч схит  
де кжат о популаціє славз ші фірз к'ораж,  
с'апукарз д'а токмі лецилє спре ач'естж  
тр'єбж, ші Дачедемоніа тащ к'ашігз п'утет  
ріле сале де маї наїнте, ші сз фікд ж'ро-  
зітоаре т'ут'юлор Грецілор.

Четаче фікд пе Рома сз таск дін слож-  
бічну є са фі міп'ярцірк ч'є потрівітз а  
мошійлор; ші ач'еста се к'носкд фоарте  
м'ялт к'на д'ячен'я а се стріка ш'а се да  
л'як'діторій ла ап'як'ята д'я парте.

За ера о републікз мікз, к'на д'я-  
тін'ї небржн'ї с'є д'є аж'ята д'я ошір'ї  
че ера д'яторій, рідікз сінг'ярз нічмаї де  
кжат, Зече ле'єдане та орошд. „Явіа ак'ям,  
„Зіче Тіт-Дівіе, Рома, пе каре л'ям'ї  
„Ат'єгз н'о поате копрінде, ар п'ут'ї  
„сз фікд ат'ята д'яка с'ар ар'ята д'я враж-  
„машд л'яїнть зід'ярілор сале; се'єн жи-  
„ведерат, кж ної ніч н'єм м'яріт німік,  
„де кжат нічмаї ам аджогат л'як'єсл ші  
„Бог'яціїле че не стрікз.“

Сп'янецім'ї, зіч'є Тіберіе Граф'є к'я-  
тре нобілі; чіне фаче маї м'ялт ші есте  
маї чінсітіт, д'я орошан, сад д'я роб ве-  
нік; д'я солдат сад д'я нетребнік та време  
де р'ясаю? „Пофтиці в'ї, пентр'я ацін'ї  
„к'ятека погодане де п'ям'янт маї м'ялт

„ Де кът чеи лалці лъквіторі, съ въ ле-  
 „ пъдаці де кашігъл ръмашіцеи лъмії,  
 „ са8 съ въ пънечі т прімеждіе д'алка  
 „ пе вржмашій съ въ хръпѣскъ ачесте мо-  
 „ шії къ каре нъ вреци съ не жмпъртз-  
 „ шіці ші пе нои ? “ (\*)

## К а п IV.

1. Деспре Голі.
2. Деспре Пір8.
3. Алхтварѣ Катаргеи ш'a Ромеї.
4. Ръсбоюл лъї Анібал.

BCU Cluj Central University Library Cluj  
**Романії авърз мълте ръсбоае къ Голії.**  
 Юбірѣ де славъ, несокотінца морції, піс-  
 ма д'а Бірді, ера д'опотрівъ ла амъндоз  
 Нороаделе ; дар армелъ авѣ десібіре. Па-  
 въза Голілор ера мікъ, ші сабіа лор рѣ :  
 пентрѣ ачега ші пъцірз маї аша ка ші  
 Мексиканії т вѣквріле дін 8рмъ де Спа-  
 ніолі. Ші чега че непрічинеши маї мълтъ  
 мірафе, есте къ ачесте Нороаде че д'ял-  
 нірз

(\*) Ші есте адевърат къ нішіе лъквіторі фър  
 де мошії нічи о датъ нъ съ пот жертфи  
 ка съ кашіце пентрѣ чеіче маї а8, нічи  
 къ се д'ялпротівек Вржмашілор че Вор  
 съ хръпѣскъ п'алэ алтора че н'а8 маї  
 мълт дрепт д'а авѣ.

нірж Романії маї  $\uparrow$  тоате локбюріле ші маї  
 $\uparrow$  тоате времіле, се лжсарж а се стріка  
 үнеле д'упж алтеле, фэрж сз կ'юаскъ, сз  
 кауте, сад сз դтжмпіне вре о датз прі-  
 чініле ненорочірій лор.

Пірдс вені сз д'є ржсбою Романідор  
 $\uparrow$  врем'є ачега կ'янд еї ера  $\uparrow$  старе д'аісе  
 $\uparrow$  протіві ші д'алда լвзцхтбрж дін ржс-  
 боале л'єи կ'ям сз се լкізз, сз ал'єгж лок  
 ші сз ашазе ошіріле: ел դ'є обічні կ'елет-  
 фанзii, ші'ї հշտi پентրd ржсбоae маї марі.

Мзрім'є л'єи Пірдс н'ծ ста ճе կ'ят н'ծ  
 маї  $\uparrow$  калітхціле сале персонале. Пл'յтарк  
 не сп'єнне կ'ям կ' ф'є սіліт д'а фаче ржсбо-  
 юլ Мачедонії ф'їнд կ' н'ծ պ'յտ'є сз ցіе  
 опт м'ї ճе п'едестрашій ші չінчі ս'ծте ճе  
 կ'злереці چе ав'є.

Ачест прінц' , ս'չպ'յнітор ն'ծ ցі-  
 ն'ծ մ'їк ճе կ'аре н'ծ ս'ա маї ա'ձ'іт վօբіնձ  
 д'упж մօարտ'կ' լ'յ, երա ն' ն'մերնіկ ֆэрж  
 կ'զ'յтхю (aventurier), չե ֆ'յч' ն' դ'չ'տատ  
 м'ишк'яրі օս'չաշ'յ, կ'չ' դ'ր' ալт կ'ո ն'ծ  
 պ'յտ'є сз се ցіе.

Тарантенії, аліації չ'յ, ս'կ'զ'յտасерժдіն  
 դ'մвзцхтбріле ս'ք'յмошілор лор Ճ'անեմո-  
 նեն. Շі ն'գրեշ'յ կ' ել ար ֆ' ֆ'յկ' լ'յ-  
 ք'յր' մար' կ' Սամնіци; Ճ'ար Բ'оманії դ'յ  
 маї ս'ք'յасерժ ճе տօտ.

Կ'արտага, դ'մ'օգ'յціնձ'յ մաї կ'յք'յнձ  
 ճе կ'յտ Բ'ома, ս'ք'յасерժ ա'ս'մ'են' շі մաї  
 3\*\* կ'յ-

К'оржнд . ші ұ време че ла Рома д'реторіїле общеши нұ се к'ажіга де к'жт прін вірт'уте , ші чінстѣ ші фолосыл нұ се да де к'жт ачелора че се останѣ маї мұлат , ла Картага , тоате ачелѣ че поате п'яблікыл сз д'е партік'ударілор се віндѣ пе бапі.

Ладіафоріа челор марі аї стат'ялды а д'яче о дімократіе ла д'эрпхнаре ка ші тіржніа ұнды стажнітор пе о монаршіе. Десібірѣ ұнды стат слобод есте к'я веніт'яріле сжит ікономісіте маї біне ; та р'ежнда се келт'еск ржъ , атбінчі п'ятімеңе маї мұлат да д'эрпхнаре де к'жт монаршіа. К'ячі монархыл фаворісеще ші ківернісеще нұмаї р'яделе ші прієтеній сзі. П'яр ұт'я о дімократіе де ба фаче ач'еста тоці д'реторії, д'эрпхнарѣ есте к'я мұлат маї ұтінсз , ші пр'явіліле сжит тешфеліте маї ржъ де к'жт де ұн стажнітор сінг'яр , каре , фінд tot д'адна чел маї маре лжк'ітор ал стат'ялды , аре маї мұлат інтерес де цінерѣ лжъ.

Ніше обічейорі векі , ші оаре , каре к'ым-п'ятаре , фж'е пе Романі маї д'о потрівз де Богаці : та р' ла Картага партік'ударій ав'е Богацій жмпхржтеңі.

Дін доз фатрій че жмпхржца ла Картага , ұна врѣ тогд'адна паче , ші ч'ї лалтж тогд'адна ржсбою ; ағфел , ұ к'жт ера к'я неп'ятінцз сз се б'як'яре орошаній де ұна сағ сз факъ біне пе ү'аілалтж.

Пе кхнд Рома 8нѣ тоате інтересы  
ле орошанілор съї ۙ време де рѣбою, нѣ  
8іта німік а деспзїці п'ачелѣ але Ка-  
тагеї (\*).

Лтг' 8н стат кхрм8іт де 8н прінц8  
діхоніїл се домолеск лесне, кхчі ел аре  
ۙ мжініл сале о п8тере пе деплін к8ка-  
ре фаче п'амжндоуз пэрціл съ ۙ целѣгз ;  
дар ۙтг' о дімократіе цін маї м8лат,  
кхчі р8зл се ۙтінде ші песте кѣр п8терѣ  
ачета че се паре къ лар віндека.

Да Рома, кхрм8ітз де пржвілї, но-  
род8л нѣ се с8пвра пе сенат кхчі аре дре-  
гаторіа требілор стат8л8і, т8рла Карага,  
кхрм8ітз де катажріе, нород8л врѣ  
съ се факт тоате прін ел ۙ с8ші ка съ  
скапе де катажріе ші нзпаст8ірї.

Картага фачѣ рѣбоюл к8 богоціїл  
сале ۙ протіва с8ржїї Романілор, ші прін  
ачеста мерсе д'андерателѣ, кхчі ад8л  
ші

(\*) Бенірѣ л8ї Анібал к8рмъ тоате діхоніїл  
дінтр€ Романі ; дар д8черѣ л8ї Счіпіон  
ۙ врѣжбі д8х8ріл ۙтре картагенешї ; рі-  
дікъ г8верн8л8ї тоатъ п8терѣ чеї маї  
рѣмъссес : генъралї, сенат8л, боерї , ۙ  
чеп8рѣ съ се тѣмъ де нород, ші норо-  
д8л се фък8 ші маї ф8ріос. Везї ۙт  
Аппіан тот рѣбоюл ачеста ал л8ї Счіпіон  
чел8ї дін тлю ۙ протіва Картагенезілор.

ші арцінтьл се келтєшє, тир віртєтѣ, статорнічіа, пътерѣ, ші скржніа, нічі о датз нѣ се келтєшє.

Романії ера амбіціоші дін мжндріе, ші Картагенезії дін юбіре де арцінть; ынї врѣ съ порѹнчкеск, чещелалці съ кжніце; ші чеши дін ырмк, сокотінд не лчетат фога келтєлелор, фжкврз ржсбоюл tot-д'адна фжрз драгосте.

Ніше бжтзі піердъте, жмпѹцинарѣ нородълі, слжбірѣ негоцълі, дешжртарѣ вістерії обвшеші, ші рідікарѣ нороаделор вечіне, пътѣ съ факъ пе Картагенезії а пріміопачевкъ челе маї аспре кондіції: дар Рома нѣ се пърта де къцетъл бінелъші ші рждълі, чі нѣмаї де слава са; ші фінд къ еа нѣш, лкіпѹта към ва фі де нѣ ва порѹнчі, н'авѣ ніч' о н'адежде ніч' темерє каре с'о факъ а лкем о паче нечерьлз де еа.

Німік нѣ аре атжата пътере пре кжт о репѹблікз ынде се пажеск лециле, нѣ де фрікз, чі къ къвжнти ші къ драгосте, пре-към фъ Рома ші Дачедемоніа; кжчі ла еле се ынѣ къ лцелепчынѣ кжрмѹрії тоатз пътерѣ ч'ар фі фжкът о фатріе.

Картагенезії се слжжа къ оцирї стреі-не, ші Романії лтреевінца п'але лор. Фі-інд къ чеши дін ырмк нѣ прівѣ пе бірѹ-іци де кжт ка пе ніше істрѹментърі пен-

тѣс трїумфбріле вїтоаре, фжкбрж солада-  
ці тоате нороаделе че суппдсерж; ші кѣ  
кжт се кжнірж маї мѣлт пжн але бірді,  
кѣ атакта ле жудекарж маї потрівіте д'a  
фі ттрдпате т републіка лор. Яша ной  
ведем пе самніці каре се суппдсерж авіа  
д'упж доззечі ші патрж д'e трїумфбрї, кж  
се фжкбрж ажутажорї Романілор; ші кж-  
тва време фнаінте д'e ржсбоюл пчніческ  
д'ал доілѣ, лдарж дела еї ші дела аліа-  
ції лор, адікз дінтр' о царж че нч ера  
маї маре д'e кжт статбріле папії ші Неа-  
полі, шапте суте мії д'e педестраші ші  
шаптезечі д'e мії кжалреці ка съ се жм-  
траптів'єскі Голілор (\*).

Л 8нда челді д'ал доілѣ ржсбою пч-  
ніческ, Рома авд' некбрмат доззечі ші  
пжнж ла доззечі ші патрж д'e легеоане т  
пічоаре; кѣ тоате ачестѣ се паре, д'упж  
к'ям зіче Тіт-Дів, кж сута нч ера п'атдн-  
чѣ д'e кжт ка д'e вр'o сутж треізечі ші  
шаптезечі мії д'e орошані.

Картага ттребдінца маї мѣлте п'уте-  
рї ка съ лов'єскі, ші Рома ка съсє п'зас-  
кі: ач'єста, прек'ям сп'серзм, ттр' армz  
8н нчмж маї д'e самені т protiva Го-  
лілор ш'a лді Янібал че о бжнту, ші  
трімісе нч маї доз Дегеоане т protiva

(\*) Voyez polibe.

ЧЕЛОВ МАЙ МАРІ ЖМПЗРАЦІ; ЧЕТАЧЕ ФЖК8 ПУ-  
ТЕРІЛЕ ЕЇ НЕМДРІТОАРЕ.

ЯшкЗарѣ Ромії ера маї таре де кжт  
а Картағеї, фіїнд къ Рома авѣ треізечу  
де Колонїї т преждурдл еї, ка ніще четкї  
фоарте тарї. Маї наінте де бжтата аела Ка-  
не нічї ұн Яліат н'а лжсат'о, фіїнд къ  
атж самніцї кжт ші ЧЕЛЕЛАЛТЕ НОРОАДЕ  
але Італії се обічнұсерж пе сбстзажнірѣ еї.

ЧЕЛЕ МАЙ МҰЛТЕ ОРАШЖ ДАЛЕ АФРІЧІІ,  
ФІЇНД ПДЦІН АТЗРІТЕ СЕ СДППДНѢ ЛЕСНЕ ЛА  
ОРІ ЧІНЕ ВЕНѢ СЗ ЛЕ іа; ПЕНТР8 КАРЕ ТОЦІ  
КЖЦІ ДЕСБЗРКАРЖ АКОЛО, АГАТОКЛ, РЕГДЛ8С,  
СЧІПІОН, А АДСЕРЖ КАРТАГАЛА АДСИЗДЖ-  
ДҮРЕ.

Нічї о алтж прічинз н'а ад8с Карта-  
геї атжтѣ НЕНОРОЧІРІ Ч'А ЧЕРКАТ КЖНД СЧІ-  
ПІОП ЧЕЛ ДІН ТЖЮ ЖІ ПОРНІ РЗСБОЮ, ДЕ  
КЖТ НҰМАЙ НЕРЖНДДІЛА КЖРМДІРЕЙ САЛЕ.  
ОРАШДЛ КАРТАГЕНЕЗІЛОР ШІ ОШІРІЛЕ ЛОР ЕРА  
ФАЗМЖНДЕ, т ВРЕМЕ ЧЕ РОМАНІї СЕ АДСТЗ-  
ЛА ДЕ ТОАТЕ.

Да КАРТАГЕНЕЗІ ОШІРІЛЕ ЧЕЛЕ БЖТ8ТЕ  
СЗ ФАЧѢ ОБРАСНІЧЕ, ШІ КЖТЕ ОДАТЖ СФЖ-  
ШІА ПРЕ ГЕНКРАЛІЇ ЛОР ШІ'І ПЕДЖПСА ДЕ НЕ  
ВРЕДНІЧІА ЛОР. ПР ЛА РОМАНІ, КОНСУЛДЛ  
ПЕДЖПСА ПЕ ОСТАШІЙ ЧЕ ФДУФѢ, ШІ'І ТРІМІТѢ  
МРЗШІ Т Протіва вражмашілор.

КЖРМДІРѢ КАРТАГЕНЕЗІЛОР ЕРА ПРѢ АС-  
ПРЖ: ЕЇ КЖСНІСЕРЖ АША ДЕ ТАРЕ ПРЕ НОРОА-  
ДЕЛЕ

ДЕЛЕ СПАНІЕІ, А КХТ, КЖНД РОМАНІІ А-  
ЖНСЕРЖ ЛА ЕЛЕ, ФДРЖ СОЦОТИЦІ ДЕ ІСБАЗВІ-  
ТОРИІ ЛОР; ШІ ДАКА ФАЧЕ НЕЩІНЕ БЗГАРЕ ДЕ  
САМЖ ЛА КЕЛТДЛА ЧІК НЕМЖРУІНІТЗ ЧЕЙ ЦІ-  
НД 8Н РЯСБОЮ СДБ КАРЕ КАЗДРЖ, ВЕДЕ ФОАР-  
ТЕ БІНЕ КЗ НЕ ДРЕПТАТВ НД ЩІЕ СЗ ІКОНО-  
МІСАСК, ШІ НІЧІ КЗ АЖНЦЕ ЛА КДЦЕТЕ-  
ЛЕ ЕЙ:

АТЕМЕЕРЖ АЛЕКСАНДРІЕІ ЖМПДЦІНАСЕ МДЛТ  
НЕГОЦДЛ КАРТАГЕІ. А ВРЕМІЛЕ ДІН ТЖЮ,  
ІСПЕРСТІЦІА ГОНК ПРЕ СТРЕІНІ ДІН ЕГІПТ;  
ШІ КЖНД ЖЛ ЛДАРЖ ПЕРШІІ, НД АГРІЖІРЖ  
ДЕ КХТ Д'А СЛЗБІ ПРЕ СДППДШІІ ЛОР ЧЕЙ НОЙ;  
МР СДБ КРАЇІ ГРЕЧЕЦІІ, ЕГІПТДЛ ФЖКД ТОАТЕ  
НЕГОЦДРІЛЕ ЛДМІІ, ШІ АЛЕ КАРТАГЕІ АНЧЕ-  
ПДРЗАСКВАТА.

СТАПЖНІРІЛЕ АТЕМЕЕАТЕ ПРІН НЕГОЦД  
ЦІН МДЛТЖ ВРЕМЕ КЖНД ПДЗЕСК ОСТАРЕ ДЕ  
МІНЖЛОК; МР КЖНД СЕ МЖРЕСК, ПРЖ ПДЦІН  
ТРДЕСК. ВЛЕ СЕ АНАЛЦЖ ПДЦІН КХТЕ ПД-  
ЦІН ШІ ФДРЖ СЗ БАЦЕ ЧІНЕВА ДЕ САМЖ, ФІ-  
ІНД КЗ НД ФАК НІЧІ 8Н АКТ ПАРТІКДЛАР  
КАРЕ СЗ ПРІЧІНДІАСК СГОМОТ ШІ СЗ АРАТЕ  
ПДТЕРЖ ЛОР; МР КЖНД ЛДКРД АЖНЦЕ ЛА 8Н  
АША ПДНТ А КХТ ФІЕ ЧІНЕ ПОАТЕ СЗ'Л ВА-  
ЗЗ, АТДНЧІІ ТОЦІІ КАДТЖ МІНЖЛОАЧЕ Д'АЛІП-  
СІ НАЦІА АЧЕГА ДЕ 8Н ФОЛОС' ЧЕ НД'Л АРЕ,  
КА СЗ ЗІК АША, ДЕ КХТ ПРІН ВІКЛЕШДГ.

КДЛДРІМЖ КАРТАГЕНЕЗІЛОР ЕРА МАЇ БД-  
НД ДЕ КХТ А РОМАНІЛОР ПЕНТРД ДОЗ ПРІ-  
ЧІНІ;

чину; ұна, кә каиі де Нұмідіа ші Спаніа  
ера маі бұні де кәт чеі де Італіа; ші  
чікі лалтұ, кә кәларімѣ романіскіз нұ ера  
жүр арматұ біне; кәчі токма дұпқа рес-  
боаде че фәкірді Романії ғр Гречіа, әкім-  
барз кіпділ, дұпқа кым ведем ғр Поліб (\*).

Л чел дін тжю ресбою пұнік, Регуд-  
льс фұ бәтұт ғр датұ кым Карагенезій  
алғасқа қампійле де бәтае пентрұ кәл-  
арімѣ лор; ші жүр ал доілѣ, Анибал фә-  
кы бірдіңцеле челе маі марі кұ Нұмізій сәй.

Дұпқа че Счіпіон лұз Спаніа ші фә-  
кы аліанцұ кұ Магініса, рідікі Карагене-  
незілор фолосыл аста кұ каре жүречік пе  
Романії, ші прін кәларімѣ Нұмізасқа қж-  
шігз ші ел бәтап дәла Әмана ші іспржі  
ресбоюл.

Карагенезій авѣ маі мұлтұ дәпрін-  
дере пе маре, ші кұношѣ маневра маі бі-  
не де кәт Романії: дар мі се паре кә  
ачест фолос нұ ера п'атұнчі аша де маре  
пре кәт ар фі ғр ғіда д'акым.

Чеі өекі неаванд Бұсолж, нұ пұтѣ  
нічі де кым сұ жноате де кәт нұмаі пре  
марцине, ші пентрұ ачета васеле лор ера  
нұмаі кұ лопеци, мічі ші лате; ші маі  
тоате пешеріле дін малдыр ле пұтѣ служі  
де ліманыр; үшінца жнотзрій ера фоартे

М2-

(\*) Livre 6, ch. 25.

жарцінітъ, ші маневра лор прѣ пѣціи  
лѣкрад: пентрѣ ачега зічѣ Ярістотел къ ес-  
те де нічо трѣбз д'а авѣ оарміе маренъ,  
ші къ пѣтгарї сжит дестбл де мешері пен-  
трѣ ачѣста.

Мешешдгбл ера аша де неажднс  
кът к'о міе де лопеціи нѣ фжчѣ чегаче фак  
† зіоа д'акдм к'о сѣтъ.

Коржбійле челе марї ера нефолосітоаре  
къчі мішкжндусе къ а небое де вжлаші,  
нѣ пѣтѣ съ факъ къ еле жторкжтбріле  
треbдінчоасе.

Антоніе фжкъ ла йкціюм о прімеж-  
діоасж ческаре вла ачѣста; коржбійле гале  
нѣ пѣтѣ съ се мішче, † време че але лѣ  
лѣгдст, маї ышоаре, ле бжтѣ дін тоате  
пѣрциле.

Коржбійле дін векіме фїнд къ лопеціи,  
челе маї ышоаре сфержма къ лесніре пре-  
челе маї марї, каре нѣ ера алт чева п'а-  
тѣнчі де кът ніше машіне немішкжтоаре,  
прекдм сжит ла ної † времѣ д'акдм ко-  
ржбійле фжрж пажнзе (каїчле).

Дѣпж афларѣ Бѣсолії, с'а скімбат кі-  
пѣл; сад пажсіт лопеціле, сад дѣпжратат  
де цзрмѣрї, сад фжкѣт коржбі марї;  
машіна с'а фжкѣт маї алкжтбітъ, ші пѣ-  
нерѣ ж лѣкраде есте маї жтінса.

Афларѣ прафблдї а фжкѣт үн лѣкрад  
че н'ар фі тракѣт прін мінте де ом; ші

дін прічіна аста п'ятеръ армії де маре  
а требдіт съ алерче ші маї мълт ла ачет  
а мешешдгълді; фійнд къ ка съсе жмпро-  
тівѣскъ ідцелій тънълді, ші съ нъ черче  
дн фок маї маре, а требдіт корзбії ма-  
рі. Дар ла мзрімѣ лдкълді а фост сіліт  
съ потрівѣскъ п'ятеръ мешешдгълді.

Корзбіїле челе мічі д'алтъ датъ се  
ловѣ фэр де весте, ші солдації се бжтѣ  
д'амжандоз пэрціле; тутр' о Флотъ п'яни  
тоатъ оастѣ де дскат.

Л бжтзіле де маре че къшігж Регълді  
ші товароший съї, се възѣ бжтхнадъсе о  
сътъ треізечі мій де Романі т протіва а  
о сътъ чінзечі де Картагенеzi. Ятънчѣ  
се къста нъмърдл останілор мар нъ ал  
мешерілор; акдм нъ рагмъ нешіне т ос-  
таші пре кът т мешері ші т жмвзцаці.

Бірдінца консдлді Д'єлідѣ фаче съ се  
къноаскъ фоарте біне десібірѣ ачѣста.  
Романій н'авѣ нічі о ѡїнцъ де на вігаціе:  
о галерѣ Картагенізаскъ къзѣ пре марци-  
ніле лор, ші се слжірѣ къ ісводд ачеста  
ка съ факъ ші еї: т време де треї лдні  
авдърѣ корзбієрѣ іскдсіці, флотъ факътъ,  
ткаракатъ, ші п'ясъ пе Маре, каре гзсі фло-  
та Картагенеziлор ші о бжтѣ.

Акдм д'абіа ажънчє о віацъ де ом  
унді стажнітор ка съ факъ о флотъ вред-  
нікъ д'а еши тнаінтѣ дній п'ятерѣ че жм-  
пз-

пэржцеце пре маре; поате нчмаи лукр<sup>у</sup>  
ачеста есте пе каре нчл поате фаче бани  
сингорі, ші дака  $\uparrow$  зілеле ноастре ісбуте-  
щє лн прінц прѣ кбржна, черкарѣ а  
фжкот сж се вазз къ асеменѣ пілдз тре-  
бє маи мчлт міратз де кэт імітатз.

Чел д'ал доілѣ ржбою пчніческ есте  
аша де вестіт  $\uparrow$  кэт тоатз лчмѣ щіе.  
Кжнд черчетѣзз нешіне ачѣ мчлциме де  
хмпротівірї че ешірж тнайнтѣ лні Йнібал  
ші пе каре ачест ом десівіт ле бірді къ  
тотчл, веде чѣ маи фрчмоасж прівеліше  
ч'a пчтчт авѣ векімѣ.

Рома фж о мінчне ла статорнічіе.  
Дчпж ржбоале ші наказчріле дела Тра-  
біеа, ші дела Трасімена, дчпж челе дела  
Кана дж маи прімеждіосе, пэржсітз маи  
де тоате нороаделе Італії, еа тот нч че-  
рж паче. Прічіна есте къ сенатчл нч се  
а батѣ ніч' о датз дела максімелі векі:  
ел се пчрта къ Йнібал прекчм се пчртасе  
оаре кжнд къ Пірдс, кэрдга нч воісе сж  
факж ніч' о дікчлтаре пжнж кжнд се афла  
 $\uparrow$  Італіа; ші вазз  $\uparrow$  Деніс д'Алікарнасіа  
къ, пе кжнд ера сж негоціезе къ Коріолан,  
сенатчл пчблікж къ ніч' декчм нч ва кзл-  
ка обічеюріле сале челе векі; кзч' нородчл  
романеск нч поате сж факж ніч' о паче къ  
вржмашій пжнж еї се афла пе пжмжнч-  
ріле лні; ші къ дака волскій с'ар тра-

ЧЕ, АТДНЧІЙ АР ДА ТОАТЕ АЧЕЛЪ Ч'АР ФІ КУ  
ДРЕПТАЕ.

Рома се ісеві прін п'ятерѣ ашкез-  
мжнтьрілор еї. Дхпк батал дела Кана,  
нчмаі ера ертат нічі к'єр фемеілор д'а  
вхрса лакрзмі: сенатдл нд врд съ маі рз-  
к'юмпере пре чеї прінши, ші трімісе пре  
ч'ї лалтж тікжалоасж рзмжшіцж ка съ ф-  
кж рзбою д Січіліа, фарз рзсплатіре сад  
вр'о алтж чінсте мілітэр'єскж, пажнж кжнж  
янівал нд се гоні дін Італіа.

Д'алтж парте консдлд Терентіє Варон  
ф'юцісе к'є рзшіне пажнж ла Вен'єса: ачест  
ом дін ч'є маі проаестж нащере, нд се д  
нзлцасе ла консдлаціе де к'ят ка съ ве-  
щежаскж ноблецж. Дар сенатдл нд прімі  
съ се фолосаскж де ачест ненорочіт трі'юмф;  
вз'ю к'ят есте де т'reб'юнцж ка съ'ш тра-  
гж ла ач'єстж д'ялмпладре драгостж норо-  
д'юль; мерсе лнайнтж Варондлд'ю шій м'ял-  
цумі к'ячі нд с'а деснздаражд'ю де реп'ю-  
блікз.

Шіердерѣ ч'є адев'яратж д'яр' о батае  
нд есте ачега де вр'о к'ятева м'ї де оа-  
мен'ї, де ші есте р'є пентрд стат, чі есте  
ч'є д'якіп'ютж ші піердерѣ к'яражд'ю, чел  
ліпсеюще ші де п'ятеріле ачелѣ чега л'ясат  
норок'ю.

Сжнт ніцие л'як'юр'ї де каре тоатж л'я-  
м'ї ворбеюще ф'їнд к'я сад ворбіт оаре кжнж  
Чи-

Чінєва сокотеше къ Янібал а грешіт  
къ н'а фконжбрат Рома д'упа багата д'е  
ла Кане.

Къ адевхрат къ Романії авбрж маре  
фрікъ д'о кам датъ, дар еї н'є ера 8н  
нород траждаб че н'є сімте де кът слз-  
бічнѣ са; чі дін протівъ, ка нішє оа-  
мені ржсбоіній, се ұтр'армаржмаі то-д'а-  
ұна къ к'вражбл. Довада къ н'ар фі іс-  
бутіт Янібал, есте къ Романії се афларз  
лкъ ұ старе д'а тріміте прет'тіндіні а-  
ж'тоаре.

Май зікъ лкъ към къ Янібал а фз-  
кът о маре грешалж де д'я д'я ошіріле  
сале ла Капда, 8нде са д'я молешіт: дар  
са веде къ чеіче зік н'є к'вноск прічиніле  
челе адевхрате. Солдацій армії ачешіа,  
каре се жмбогжісерз д'упа атжтѣ бірдін-  
це, н'ар фі гжіт еї прет'тіндіні Капда?  
Александръ че команда пре ұтреңші с'п-  
п'шій са; а д'я ұтреңшінцат ла о асфел де  
атжмпларе 8н мінжалок, каре Янібал, ай  
к'врдіа солдаці н'є ера де кът нішє оамені  
ад'наці пентръ сімбріе, н'є п'ятѣ ұ  
треңшінцезе: д'ете фок ла о б'яз'бріле сол-  
дацілор са; ші арсе тоате б'огжііле лор  
ш'але сале. Май сп'ян към къ К'лікан,  
д'упа л'ярѣ Інділор, н'є л'якъ май м'ялт  
д'о с'та де ғ'збле д'арцінт фіешк'эрдіа  
солдат.

Ле<sup>ш</sup>ші Бірдінцеле л<sup>ш</sup>ї Анібал ұчепұра  
а скімба норок<sup>л</sup> ачест<sup>л</sup> ржсбою. Қаж<sup>л</sup> не  
фінд тріміс ғ Италія д<sup>л</sup> кэтре Маңістра-  
ци<sup>л</sup> Картаге<sup>л</sup>, пр<sup>л</sup> п<sup>л</sup>цін аж<sup>л</sup>тор пр<sup>л</sup>м<sup>л</sup>  
д<sup>л</sup>ела е<sup>л</sup>, ор<sup>л</sup> пент<sup>л</sup> жал<sup>л</sup>зіа ұне<sup>л</sup> фат<sup>л</sup>рі,  
са<sup>л</sup> пент<sup>л</sup> м<sup>л</sup>лта ұкредінцаре че<sup>л</sup> д<sup>л</sup>діс<sup>л</sup>  
ч<sup>л</sup>кі лалт<sup>л</sup>. К<sup>л</sup> тоате ачест<sup>л</sup>, п<sup>л</sup>нз қжн<sup>л</sup>  
ф<sup>л</sup> д<sup>л</sup>н пр<sup>л</sup>дн<sup>л</sup> к<sup>л</sup> арміа са, б<sup>л</sup>т<sup>л</sup> п<sup>л</sup> Ро-  
мані<sup>л</sup>; дар д<sup>л</sup>п<sup>л</sup> че<sup>л</sup> ф<sup>л</sup>, сіліт д<sup>л</sup>а п<sup>л</sup>н<sup>л</sup>  
гарні<sup>л</sup>зоане пр<sup>л</sup>н ораше, д<sup>л</sup>а ап<sup>л</sup>ра п<sup>л</sup> аліа-  
ци<sup>л</sup> с<sup>л</sup>і, д<sup>л</sup>а ұконж<sup>л</sup>ора четк<sup>л</sup>и са<sup>л</sup> д<sup>л</sup>а н<sup>л</sup>  
л<sup>л</sup>са се ле ұконж<sup>л</sup>ара, п<sup>л</sup>теріле сале сі мік-  
шорар<sup>л</sup> фоарте м<sup>л</sup>лт; ші п<sup>л</sup>ерд<sup>л</sup> п<sup>л</sup>цін к<sup>л</sup>-  
те п<sup>л</sup>цін о м<sup>л</sup>ре парте д<sup>л</sup>н ошіріле сале.  
Бірдінчеле (Lesconquêtes) се фак лесн<sup>л</sup>, қж<sup>л</sup>  
ле фаче к<sup>л</sup> тоате п<sup>л</sup>теріле; дар сжн<sup>л</sup> а  
невое д<sup>л</sup> цін<sup>л</sup>т, фінд к<sup>л</sup> н<sup>л</sup> ле ап<sup>л</sup>ра д<sup>л</sup>  
к<sup>л</sup>т н<sup>л</sup>маі к<sup>л</sup>о парте д<sup>л</sup>н ачеле п<sup>л</sup>тері.

## К а п V.

Деспре стар<sup>л</sup> Гре<sup>л</sup>ї, а Мачедо-  
ні<sup>л</sup>, а Сірі<sup>л</sup>, ші а Եгіп<sup>л</sup>т<sup>л</sup>л<sup>л</sup>ї,  
д<sup>л</sup>п<sup>л</sup> жм<sup>л</sup>пілар<sup>л</sup> са<sup>л</sup> смері<sup>л</sup>  
Картагене зіл ор.

Ам<sup>л</sup> ұкіп<sup>л</sup>еск к<sup>л</sup> Анібал ворб<sup>л</sup> пр<sup>л</sup> п<sup>л</sup>-  
цін д<sup>л</sup>е він<sup>л</sup> ғ Фавор<sup>л</sup>л л<sup>ш</sup>ї Фабі<sup>л</sup>е ші Мар-  
чел<sup>л</sup>с ғ протіва са ұс<sup>л</sup>ши. Ам<sup>л</sup> він<sup>л</sup> жале

ВІЗАНД ПЕ ТІТ-ДІВІЕ арУнканд флоріле  
сале песте ачесте колосале марі але векі-  
мей: аш врѣ съ фі фжкѣт ка Омер каре  
нѣ фгріжаше д'але жмподобі, ші каре щіє  
аша де біне д'але да мішкаре.

Кзтре ачестѣ нѣ тредѣт съ скріє къ  
Янібал афлїнд стрікарѣ фрате съ, мзр-  
тбрісі къ преведе дзрзпзнарѣ Картагеї,  
какій німік н'ар фі пѣтѣт дзензаждї маї  
таре пре нороаделе че се фкредінцасерз ші  
се дідесерзлї, ші ар фі десквражіт о ар-  
міе че ащепта мълцзмірї фоарте марі д'я-  
па іспржвірѣ рзсбоюлї.

Фїнд къ Картагенезї т Спаніа, т  
Січіліа ші т Сардиніа, нѣ фжкѣ ніч' о  
ловіре каре съ пѣ гасъ ненорочітк, Янібал,  
ай кзрѣт вржмашї се фтзрѣ нежнчетат,  
фзсіліт д'ацінѣ үн рзсбою нѣмаї пентрѣ  
апзраре. Ячкста дете Романілор т гнд  
д'адъче рзсбоюл т Афріка: Счіпіон дз-  
бзркз аколо. Іспржвіле че фжкѣ аколо сі-  
лі пе Картагенезї д'акема үнапої пе Яні-  
бал дін Італіа, каре пажнсе де чуда ка-  
ласъ Романілор пзмжнтул ачеста үндеї  
бірдісе д'атжѣ орї.

Янібал ка съ ісбазвѣск патріа са фж-  
кѣ тоате ачелѣ че поате съ факъ үн кз-  
пітан маре ші үн політік вүн. Какій не  
пѣтанд съ адъкз пе Счіпіон ла паче,  
дете о бзтас үндеї норокъл се пзрѣ къ

аре густ д'аї ржстұрна іскесінца, черка-  
рѣ, ші бұна түлеулере.

Картага прімі пачкъ, дар нѣ делалы  
брежмаші чі делалы стапжы: еа се тада-  
торж а пазті Зече мій де таланці т чін-  
Зечі де ани, а да зжалоаце, а да тоате  
коржбілеле ші Влєфандзій, а нѣ фаче ржсбою  
къ німінѣ фэрж прімірѣ нородылды рома-  
неск; ші, ка с'оцие то-д'аұна жмпілатж,  
адзогарж пүтерѣ ләї Масініса, брежмашыл  
ей ЧЕЛ ВЕЧНІК.

Рома д'апа че смері пе Картагенеzi,  
маи нѣмаи авы де кът ржсбоае мічі ші  
Бірдінде марі; т време че маи наінте а-  
вдесе ржсбоае марі ші Бірдінде мічі.

Л бреміле ачелѣ пазрѣ къ сънт доз  
л'ямі деспарціте; тутр' ұна се батѣ Картагенеzi къ Романії; чѣл лалтж ера тұр-  
братж де гжалевіріле че се ациқасерж д'апа  
моартѣ ләї Александр, ші нічі нѣ  
гандѣ де челе че се фак ла аппдес; къчі  
къ тоате къ Філіп, краюл Мачедоніеї,  
фжкбсе о легжтұріре къ Янібал, нѣ авы маи  
ніч' о ұрмаре; ші ачест прінцъ, че нѣ д'а-  
рьї Картагенеziлор де кът ұна ажытор фоар-  
те слаб, нѣ факъ алт чева де кът съ ара-  
те о вое рѣ фэр де фолос.

Кънд веде нещіне доз нородде марі  
ржсбоінда се къ пісмз, нѣ прѣ есте семи  
де політіка бұнз д'а ганді къ поате съ  
шах-

шазъ ка Ѹн прівітор лінішіт; къ чел каре бірдеюще дін амжидоз нороаделе, се а-  
пукъ дѣ алте ржебоде ноз, ші о націє дѣ  
солдації се бате лесне ۡ протіва Ѹнор нор-  
оаде дѣ орошані.

Яч'єста се кѹноскъ фолрте ۡ ведерат  
ۡ времіле ачелѣ; къчи Романії абіа до-  
моліръ пе Картагене зі, ші ловіръ алте  
нороаде, архтажидзсе ка кѹм ар лба тот  
пzmжнтул.

П'атънчі ۡ партѣ ржебрітълъї ну ера  
дѣ кът патръ п'тері дестоініче д'а се жм-  
протіві Романілор: Греція, крзіа Маке-  
донії, а Сірії, ші а Бгіптулъї. Трєбъ  
а ведѣ ۡ че старе се афла честе доз п'є-  
тері дін тжю, къчи Романії ۡ чепуръ дѣла  
але сධппѹне.

Л Греція ера треї нороаде марї: Вто-  
ліенії, Яхасенії, ші Беотіенії; ачестѣ ера  
ніще ۡ соцірі дѣ ораше словоде каре абѣ  
адънжарі ші магістрації дѣ обще. Втоле-  
нії ера ржебоінічі, ۡ д'аржснеци, лакомі,  
саобозі ші ла ворбз ші ла жържмжн, ші  
кѹн кѹбжнт еї фжчѣ ржебоюл пе Ѹскат ка  
пірації пе маре. Яхасенії ера тотд'ащна  
остеніці дѣ вечінії сад дѣ апзрзрі сধпзр-  
тоаре. Беотіенії, чеї маї тражидаві дін  
тоці Греції, прѣ п'цуін врѣ съ ѿ іе деспре  
адъкруріле общеющї але Бладеї, ші се ۡ д'е-  
лєтнічѣ нѹмаї ші нѹмаї пентръ бінеле ші

ρχδл лор дін превант; еї нδ авѣ аδх  
а'ал пұтѣ мішка ораторї спре інтересы  
де обще; ші е де мірафе, кз републіка  
лор се цінъ кѣр ұ анархіе.

Дачедемоніа пұстрасе пұтерѣ са, а-  
дікз ачел аδх ржсбоінік чеї ғсфласе ле-  
ціле лді Дікбрг. Тесаліеній ера оаре кым  
слғзріці де Дачедемоніені. КрайІліріеі  
ера бжтдці кð тотдл де Романі. Яркане-  
ній ші Ятаманій ера пұстіці ұній де ал-  
ций прін пұтеріле Дачедемоніеі ш'але өто-  
ліеі. Атененій, фэрз пұтері але лор кѣр,  
ші фэрз аліаці, нұмаі аδчѣ мірафе лұ-  
мій де кжт кð лінгұшіріле лор кжтре жм-  
піраці; ші нδ се маі сұта ұ трібұналь  
ұнде ворбісе Демостен, де кжт ка сұ про-  
пхе пұреріле челе маі де німік ші маі  
екандзлоасе.

Аімінтрелѣ Гречіа ера таре прін сі-  
тұаціа локұлді еї, прін пұтере, мұлцімѣ  
орашжалор, прін нұмзұл солдацілор, прін  
полеіре, нұрабұрі, леңі; юбѣ ржсбоюл, жі  
кұношѣ мешешұл; ші негрешіт нδ сар-  
фі бірдіт дака ар фі фост ұнітз.

Ба се спәрѣсе фоарте мұлт де чел дін  
тжю Філіпъ, де Александръ, ші де Ян-  
тіпатер, дар нδ се сұппұсесе; ші край  
Мачедоній каре нδ се лжса д'аі фаче че-  
рерѣ ші д'а нұдажжді, се жмісмұта не  
жетат қазтана мінжалоаче с'о сұппұс.

Ма-

Мачедонія ера маї околітв де мѹнцї  
неапропіацї ; пороаделе еї ера прѣ вѹнє  
пентрѣ ржсбою , кð кðраж аскðлтктоаре  
іскðсіте ші фврж прецетаре ; ші тредыя сз  
фіе аша , дін прічиніа клімей , фїінд кз ші  
↑ зіоа д'акðм оаменії дінтр' ачеле цінð-  
тбрї сжнг чеї маї вѹнї солдацї аї жмпаз-  
рзціеї тðрчесї.

Гречіа се цінѣ прін оаре каре балан-  
цз , кзчі Дачедемоненії ера маї тод'а-  
на ↑ аліанцз кð втоліенії , ші Мачедоні-  
нїї ера кð Яхленії . Дар ла ажунцерѣ Ри-  
манілор tot вкілібрѣ се рѹпсе .

Фїінд кз краї Мачедонії нѹ пðтѣ  
из ціе ошірї мѹлте , чѣ маї мікѣ нено-  
чіре ↑ ржсбою , ле прічинда тðрвðраре ма-  
ре ; катре ачестѣ еї нѹ пðтѣ сз се мзрѣ-  
кз , кзчі фїіндзле кðцетвл кðноскðт , фіеш-  
каре авѣ тод'а-  
на окїї дескішї асðпра  
мішкзрілор лор ; ші іспржвіле че авðсесерз  
↑ ржсбоаеле че ле пентрѣ аліацї лор ера  
ѹн рзч пе каре , ↑ сðшї ачеї аліацї се сілѣ  
д'ачета ка сз'л дрѣгз .

Па краї Мачедонії ера маї тод'а-  
на стзпажніторї вреднічї . Монаршиа лор  
нѹ ера д'ачелѣ че ржмаж ↑ старѣ лор чѣ  
дела д'чепдт .

Мачедонії фїінд жмвзцацї аде-  
де прімеждїї ші де небої , ткðркацї ↑  
тоате прічиніле Гречілор , ле кзгта а тра-

це ла джншії драгостѣ челор марѣ аї че-  
лор лалте ораше, а амзї пе нород, шї  
а стріка сад а фаче десібітє фатрї, т  
кжт ера т прімеждіе тогд'а юна д'аш  
піерде шї тсдші віаца лор.

Філіп, каре ла дчепчтбл жмпхрзцї  
сале жш тржсесе драгостѣ шї дкредінцарѣ  
Гречілор прін бұна са пұртаре, се скімбж  
нұмаї де кжт шї се фжкѣ үн тіран аспрѣ  
Атр' о време кжнда требдіа сз фіе дрепт  
сад пентрѣ політікѣ сад пентрѣ амбіціе-  
бл ведѣ, кѣ тоате кѣ де департе, пре  
Картагенеzi шї Романї, але кърора пұ-  
терї ера немзрцініте; ел іспржвісе ржсбоюл  
стре фолосбл аліацілор сзі шї се жмпріе-  
тенісе тарж кѣ үтоліенї. Требдінца черѣ-  
ка сз тгріжаскѣ д'а юні тоатѣ Гречіа кѣ  
еа ка сз нұ ласе пе стреінї д'а се ашаза  
т еа, дар ел дін протівъ о тжрітѣ кѣ  
жсдрпацїлे сале (\*) ; шї петрекжнадші т  
прігонірї пентрѣ інтересбрї де німік кжнда  
нұ ера време д'а тгріжі де кжт де ціне-  
рѣ са, се фжкѣ үржчос ла тоцї Гречії прін-  
треі сад патрѣ артіколе реле.

Үтоліенї фұрж чеї май дтжржтацї ;  
шї Романї кѣ прінзжнда прілежбл мжнї  
лор,

---

(\*) Үсірпаціе се зіче кжнда се фаче нейрінепо-  
рғнчітор не пвс де німінѣ, песте о царь-  
сад цініт стреін.

лор, са<sup>у</sup> маї бінє пебунієй лор, фжк<sup>ж</sup>рж  
аліанц<sup>ж</sup> к<sup>ж</sup> еї, інтарз  $\downarrow$  Гречія, шо  $\downarrow$   
тр'армарз  $\downarrow$  протіва л<sup>ж</sup>і Філіп.

Прінц<sup>ж</sup> сл ачеста ф<sup>ж</sup> бірдіт  $\downarrow$  зіда д<sup>ж</sup>  
Кінокефалі; ші о парте дін бірдінца ач<sup>ж</sup>-  
ста ф<sup>ж</sup> датоаре вітежії втоліенілор. Філіп  
ф<sup>ж</sup> аша д<sup>ж</sup> м<sup>ж</sup>лт страждторат  $\downarrow$  к<sup>ж</sup>т ф<sup>ж</sup>  
сіліт д'афаче о негоціаціе че ера маї м<sup>ж</sup>лт  
о п<sup>ж</sup>ржсіре а п<sup>ж</sup>терілор сале д<sup>ж</sup> к<sup>ж</sup>т о па-  
че; скоасе гарнізоанеле сале дін тоати  
Гречія, д<sup>ж</sup>ете коржбіле, ші се т<sup>ж</sup>аторз а  
пл<sup>ж</sup>ті о міе д<sup>ж</sup> таланці  $\downarrow$  Зече ані.

Поліб алж<sup>ж</sup>рж, к<sup>ж</sup> ж<sup>ж</sup>деката са ч<sup>ж</sup>  
б<sup>ж</sup>н<sup>ж</sup>, скрігоріле Романілор челе д<sup>ж</sup> рисбою  
к<sup>ж</sup> але Мачедонілор, че се п<sup>ж</sup>зірз д<sup>ж</sup> тоці  
країї үрмжторі л<sup>ж</sup>і Александ<sup>ж</sup>. Вл фаче  
с<sup>ж</sup> се ваз<sup>ж</sup> фолос<sup>ж</sup>ріле ші нек<sup>ж</sup>віїнцеле фа-  
ланц<sup>ж</sup>еї ш'але Дегеон<sup>ж</sup>л<sup>ж</sup>і, ші д<sup>ж</sup> атжер<sup>ж</sup>  
челор романеши; ші негрешіт се веде к<sup>ж</sup>  
аре д<sup>ж</sup>ептате, дака ж<sup>ж</sup>дек<sup>ж</sup> ом<sup>ж</sup>ла бінє  
тоате атжмпл<sup>ж</sup>ріле времії д'ат<sup>ж</sup>нчи.

Чемаче б<sup>ж</sup>гасе маї м<sup>ж</sup>лт пе Романі  $\downarrow$   
прімеждіе  $\downarrow$  чел д'а<sup>ж</sup> д<sup>ж</sup>оіл<sup>ж</sup> рисбою п<sup>ж</sup>ні-  
ческ, есте к<sup>ж</sup> янібал ат<sup>ж</sup>армасе солдац<sup>ж</sup>  
с<sup>ж</sup>ї романеши; дар Гречії н<sup>ж</sup>'ш скімбарз  
ніч<sup>ж</sup> армеле ніч<sup>ж</sup> метод<sup>ж</sup>л д<sup>ж</sup> б<sup>ж</sup>тає; лор  
н<sup>ж</sup> ле п<sup>ж</sup>т<sup>ж</sup> вені  $\downarrow$  мінте с<sup>ж</sup> се ласе д<sup>ж</sup> ні-  
ще обічеюрі к<sup>ж</sup> каре фжк<sup>ж</sup>серз л<sup>ж</sup>к<sup>ж</sup>р<sup>ж</sup>рі атж  
д<sup>ж</sup> марі.

Ісправа че фжкұрж Романії ұ протіва лді Філіп фұ чѣ маї маре дін ачелѣ але ржсбоалор үенжрале прін каре сз поатз сз кұпрынзз апої тоатз лдмѣ. Бі ка сз фіе асігұраці де Гречіа, апжарж ұ тоате кіпұріле пре Әтоліені, челе ажұтасерж а обірді, кэтрж ачестѣ, порұнчірж ка фіеші каре орашұ греческ че фұсесе ал лді Філіп сад ал алтді стзпажнітор сз се кәрмұласкз д'аічі ұнаінте дұпж сінгұре празвіліле сале.

Ші прѣ біне се веде қз репұблічіле ачестѣ фіїнд фоарте мічі нұ пұтѣ сз се ціе де сінгұре.

К8 тоате ачестѣ Гречії се небұнѣ де бұкұріе крезжнда қз сжнт словозі, ші ұтр адеңзар пұтѣ сз крѣзз фіїнд қз Романії жі вестісерж де асфел (\*).

Әтоліені, чеш жіпұсісерж к'ор сз донибескз ұ Гречіа, вжжнда қз еї ш'ад адеңзажаджадіре; ші, фіїнд қз еї лда tot д'аіна ҳоттаржіле челе маї прімеждіосе, врұрж ка сз ұдрептезе небұніа лор прін алтз небұніе, ші кемарж ұ Гречіа пе йнтіох, кра-

---

(\*) Че біне сѣмънъ ачѣста к8 четачемі віне ұ гана сарът дін зіоа д'акым! дар мъ лас, къчі есте лесне да гъсі матеріи де скріс ші прѣ а небое бани д'але тіпърі.

країл Сірієї , прекъм кемасеръ ші прे  
романі.

Країл Сірієї ера чеї маї пътернічї дін-  
тре ұрмжторїй лѣї Александръ ; фїнд кз  
еї стзажнѣ маї тоате үзріле лѣї Даріе ,  
афаръ де Եгіпт : дар се ұтжмпласеръ ні-  
шіе лѣкърдри каре слзбісеръ мұлт пътерѣ лор .

Селедкъс , че ұтеметасе жмпзрзциа Сі-  
рієї , дарзпжнасе , пе ла сфершітъл віеції  
сале , кржта лѣї Дісімах . ʌ тұрбұрапѣ лѣ-  
кърдрилор , се рідікаръ мұлте провінциї : кржта  
Пегамлѣї , а Кападокіеї ші а Бітініеї ,  
атұнчї се фжкърз .

Дар ачесте սтатърі мічі ші фрікоасе  
прівѣ тотд'ащна жмпіларѣ стзажнілор лор  
челор бекі ка о норочіре пентръ еле .

Фїнд кз країл Сірієї Завістъта фері-  
чірѣ кржї Եгіптълѣї , авѣ маре ұгріжіре  
ка с'о сұппұе ; ші дін прічина аста не-  
къдтажнідьші де ржсзрітъл лор піердърз  
мұлте провінциї ұтр'аколо , ші се аскъл-  
таръ фоарте ржъ де челе лалте .

ʌ сфершіт країл Сірієї стзажнѣ Ясіа  
де с'с ші де жос , дар черкарѣ а фжкът  
из се вазз кз , қанд кзпітала ші чѣ маї  
мұлтъ парте а пътерілор се аблж ʌ про-  
вінциїле де жос але Ясіеї , а небое поате  
из ціе пе челе де с'с ; ші кз , ʌ време че  
ікачніл жмпзрзциеї есте ʌ челе де с'с ,

піерде п'ятерік вржнід сз п'язаскз пе челе  
де жос.

Ампхрціа Першілор ші а Сірієї ніч'  
о датз кð фðрз аша де тарі ка а Пар-  
тілор че н'ав'к де кжт о парте дін про-  
вінціїле челор доз де каре ворбірзм. Дака  
Кірдс н'ар' фі л'ята жмпхрціа Лідієї,  
дака Селеджс р'змажн' ла Вавілон, ші л'з-  
са провінціїле депе лжнгз Маре үрмазторі-  
лор л'яї Антігон, жмпхрціа Першілор н'з  
'ар фі бірдіт де Гречі, ші ал'я Селеджс  
де Романі. Сант оаре каре хотарз че аз  
дат натхра статхрілор (цхрілор), ка сз  
жмфржнгз амбіціа оаменілор. Канд Романії ле Трекхрз, партії жі оморжрз маї  
пе тоці (\*): канд партії тадржнірз сзле-  
треекз, н'з маї де кжт фðрз сіліци д'асе  
ттоарче; ші т зілеле ноастре, Тхрчії, ка-  
ре аз врдт сз м'єргз маї ткоко д'ачесте  
хотарз, аз фост сіліци д'а се ттоарче.

Край Сірієї ш'аї Єгіптул'яі ав'к доз  
фелхрі де с'упп'яші т цхріле лор, адікз  
ноаделе бірдітоаре, ші ноаделе бірдіте.  
Чеши дін тжю, ткz пліні де ідем тчепу-  
т'ял'яі лор, ера пр'к кð а небое кжрм'їци;  
еї н'з ав'к д'ах'ял ачела де не атжнаре че  
не фаче а скдтхра ж'яг'ял, чі нерхбдаре  
ачета д'а пофті скімбзрі де стзлажні.

Лег

---

(\*) Бю сп'яне пентр'я че т кап'ял 15.

Леск славічнѣ чѣ маре а юмпэрції Сірії венѣ дінтр' ачеа а кбрції ѹнде юмпэрца ѹрматорії лді Даріе, мар нд аї лді АЛЕКСАНДР. Адкесл, джшэртажнѣ, молічнѣ каре  $\uparrow$  нічи ѹн вѣк н'ад пэрсіт кбрціе Ясіеї, юмпэрца маї кѣ самъ  $\uparrow$  трачѣста. Рзсл се стрікбрз ші ла нород ші солдаці, ші се фжкѣ молівгітор ші  $\uparrow$  сші Романілор, фїнд къ ржсбоюл че фжкѣрз  $\uparrow$  протіва лді Янтіох есте адевзра-та ѹпокъ а стрікзрії лор.

Асфел ера старѣ кржіеї Сірії ڪند Ян-  
тіох, че фжкѣссе лдкбрзі марі, с'апдкъ дє  
ржсбою  $\uparrow$  протіва Романілор: дар нд се  
пұртз кѣ ڪلهепчнѣ че ٿترебڻن۔ ڦاڙز ن-  
ѡине  $\uparrow$  крбрз дє ржнд. Янібал пофтеѣ  
сз се ڦنوتاسکъ ржсбоюл  $\uparrow$  Італіا, ші сз  
ڪلاڻیچے ші пе Фіلіپ сاد' сз'л факъ недтр. Я-  
нтіох нд фжкѣ німік дінтр' ачеастѣ: еши  
 $\uparrow$  Греціا ک'o پартічікъ дін پۇتєріلے ساله;  
ші, ڦیٽ کا کدم ار فی بروت سز بازخ رج-  
سبوюл اکولو نار ند سکل فاكъ, ند'ش پېترے-  
کѣ دے کات کѣ پلچерیلے ساله. فد باتر,   
شی فدھی  $\uparrow$  Яسіا ماї مڈلت сперѣت دے کات  
بیردیت.

Фіلіپ, تراى دے رومانی کا دے ѹن پو-  
تپ,  $\uparrow$  رجسبوюл اچестا, لئے گلچی دیں تو-  
تے پۇتєریلے ساله, شی سے فجکѣ یسترمەنتڈل  
بیردینیچے لور. پوختا د'اش رجسڊنا شی  
دا پۇستی ٻتویا, فجگڏدھالا کے یے وا

маї ѿмпծіна бірծл, ші ісє ба лжса оаре  
каре ораше, нішє жалծії че авѣ дела Аи-  
тіох ші т сфершіт оаре каре прічині мічі,  
жл аðсє ла хотзржре, ші не таржнінда а  
ганді сж скѹтѹре жѹгсл, нð тгріжі де кжт  
А'ал фаче маї ծшօր.

Антіох жѹдекъ луկрѹріле аша де рзѹ  
ткжт жш լкіпծі կъ Романії լ'ар лжса лі-  
нішіт գ Ասіա. Дар ей мерсерз ձնոյ ել շі  
аколо, ֆջ լкъ одатչ բіրծіт, ші, դ страм-  
торյріле ըալе прімі չի մաї յւшннатչ па-  
че каре ար ֆі ֆյկծտ բր'օ դатչ Ծն պրі-  
նց մար.

Нð կնօսք հոտզրյре մաї կð մզրін-  
մіе դе կжտ աշեմ չե ֆյկչ Ծն մոնарք ճіն  
Յіլելե Խօստրե (\*), կа сж սե լուրեօարե մաї  
біне սծբեծրօիթծրіле սկանծլծі ըզð դե կжտ  
сж պրіմէսկъ նішե չերերի չե նð սж կаде ծ-  
նծі յմպշրատ նіչі սж լե ձնչ: Մխնդրіա  
սծֆլետծլծі ն'ծլ լжса սж սե սմերէսկъ մաї  
մծլտ դե կжտ չլ սմերіս նենօրօշիրіле ս-  
լե; շі պիա պրէ բіне կъ կծրայծլ պօտե  
сж կտշէսկъ օ կօրօնչ, լար նեշնտէ նіշ'  
օ դատչ.

Կա սж պիե Ծն պրіնց ա ֆаче բշտաء,  
աստа էստե Ծն լуկրջ օբічնծіտ. Դар կա սж  
պիե ա ճескіде Ծն բշտօն սկոտ պրէ պծինі;  
պրէ պծինі կаре սж աինչ օ Ճ'օպօտրիւչ ճ-  
стоի-

(\*) Աշետա է Լվծօվիկ ալ 14. լէ.

стоїнічіє д'а жтреਬдінца біне норочірѣ ші  
д'а нѣ се дзенжджаді ла ненорочіре ; д'а  
авѣ о ржбадаре бирбатѣскъ ла жтамплазр  
реле, ші о жудекатъ мжсбратах кѣ каре  
съ іскодѣскъ сфершітчріле апуккетчрілор  
сале маї наїнте д'але пчне т лукраде, ші  
съ нѣ се тѣмъ дѣпж че о датъ лѣсъ пчес.

Дѣпж че Романії смерірѣ ші пе Ан-  
тіохъ, нѣ маї ржмжесерѣ де кжт нішє пч-  
тері мічі, афарѣ д'а Бгіптчлі, каре кѣ  
старѣ локчлі, кѣ родірѣ лії, кѣ него-  
цдл, кѣ нчмэрдл лжкдіторілор, кѣ пчті-  
ріле ч'авѣ пе мареши пе үскдт, ар фі пчтіт  
фі неапропіат : дар аспрімѣ Краілор сжі,  
тражндажвіа, простіа, ші де сфершіріле че-  
ле гроасніче, жі фжчѣ аша де үржчоші  
счппчшілор лор, т кжт чѣ маї мчлтъ  
време нѣ пчтѣ съ стажнѣскъ де кжт прін  
ажчтордл Романілор.

Да Бгіпт ера оаре кѣм о леуе фон-  
даменталъ ка счборіле съ фіе д'опотрівъ  
парташе ла мошнірѣ короанеї кѣ фрації  
лор ; ші ка съ се ціе үнімѣ т кжрмчіре,  
се жсбра фрателѣ кѣ сорд са.

Лесъ о асфел де үрмаре есте прімеж-  
діосж т сістіма політічѣскъ : фіїнда кж  
тоате прігоніріле кжснічещі прічинята тчр-  
бчраде т стат, ші каре дін амжндої нѣ  
се мчлцжмѣ, нѣ маї де кжт рідіка т  
протіва челві лалт нородл АЛЕКСАНДРІЕІ ;

нород маре ші гата д'а се 8ні ла чел дін  
тжю дін країї скі чел мішка спре рев8л8-  
ціє. Кжтре ачестѣ, крхія Вірінеї ші а Чі-  
пр8л8ї афлжнад8се маї к8 самж т мжініле  
алтор прінцї дін ачегаш кржаскз фаміліє  
к8 дрепт8рї недзгзду8іте маї ла тоате,  
маї тогд'адна се афла прінцї домніторї  
ші к8 дрепт8рї д'ачере кордана, т кжт  
країї ачевіа ста пе 8н скадн хжлцінат;  
ші ашвзацї рз8 ла челе дін лз8нтр8 н8  
авѣ маї ніч, о п8тере ла челе д'афарз.

П8теріле краілор Егіпт8л8ї, ка ші  
але краілор Асії, ста т аж8тоареле де ла  
Гречї. Гречї, де осібіт д'ачел д8х ал лі-  
берт8цїї, ал чінстїї ші главеї че'ї т с8-  
флеца, жш петречѣ не т четат ла тог  
фел8л де депріндерї ші Екверсіцї тр8пециї:  
еї авѣ т орашзле лор челе марі ніціе жо-  
к8рї токмінте 8нде бір8ітор8л кжвіга  
к8н8нї ұнайтѣ а тоатж Гречіа; каре прі-  
чин8та о ем8лаціє са8 пофта де тречере  
ценералз.

Ші аша, қанд се л8пта к8 армелє,  
а кзрора ісправж спажнз8ра дін п8терѣ ші  
депріндерѣ чел8ї челе треб8інца, треб8т  
негрешіт, ніше оаменї депрінши ка ачевіа  
сз т рѣкз ла рзсбою о м8лціме де вар-  
варї, ад8нацї фіе к8м, ші д8шї ла рзс-  
бою фзрз алеџере, прек8м і'а ваз8т дін  
ошіріле л8ї Даріе.

Романії, ка съ ліпсаскъ пе краї дѣ ажъторълъ 8нор асфел дѣ останшій бъні, ші съ мікшорезе кѫте пъцінтел пътеріле лор челе маї дѣ къпетеніе, фжкърж доз лъкърърі; маї дѣ ашъзарж кѫте пъцінтел о мак-сімх ла Гречі къе н'ар пътѣ съ аібз ніч' о аліанцж, ніч' съ дѣ ажътор садъ съ фахъ ржсбою къ чінеба фэрж вом Романілор. Ялдоілѣ, ↑ негоціаціїле лор къ краї, жі опрірж д'а стржнїе ошірї дѣла аліації романеї, ші аша н'ар ле маї ржмасе дѣ кът н'амай сінгърж остѣ лор націоналж (\*).

## К а п VI.

Деспре пъттарѣ къ каре Романії  
съпътсерж нороаделе.

Хнѣр' о мар дѣ време д'атжатѣ норочірѣ, кѫнд каде нещіне маї тод'адна ла не ↑гріжіре, сенатълъ лъкъра тот къ ачегаш а джнчіме, ші ↑ време че ошірїле бірът тот, ел се д'делетнічъ а цінѣ жмпілаці пе чеї къзъцѣ.

БА

(\*) Бі се маї слвжісере дѣ політіка ачѣста ші маї наінте къ Картагенезії, пе кареи ↑ д'аторарѣ ↑ трактатърі а н'ар се маї слв-жі къ ошірї ажътътоаре.

ВЛ СЕ ФАКД ЖДЕКТОР ТУТДРОР НО-  
РОАДЕЛОР, ШІ ЛА СФЖРШІТДЛ ФІЕШ КЗРДІА  
РЖСБОЮ, ХОТДРА ПЕДЕПСЕ ШІ МДЛЦЗМІРІ АД-  
ПА ВРЕДНІЧІА ФІЕШ КЗРДІА. ВЛ ЛДА О ПАР-  
ТЕ ДІН ПЖМХНТДЛ odynі НОРОД БІРДІТ ШІ О  
ДА АЛІАЦІЛОР; КД АЧКСТА ФЖЧК ДОЗ АД-  
КРДРІ: ЛІПК ЛЖНГЗ РОМА НІЩЕ КРАІЇ ДЕ Ка-  
РЕ АВК ТЕМЕРЕ ПУЦІНЖ ШІ НДДЕЖДЕ МДЛТЖ;  
ШІ СЛЗБК П'АЛЦІЇ ДЕЛА КАРЕ НД НДДЖДІА  
НІМІК, ШІ СЕ ТЕМК МДЛТ.

РОМАНІЇ СЕ СЛЖА КД АЛІАЦІЇ КА СЗ ВА-  
ТЗ ПЕ odyn ВРЖЖМАШУ; ДАР МАЙ ұТЖЮ СТРІ-  
КАРЖ ПЕ БІРДІТОР. ФІЛІП СЕ ЖМВІНСЕ ПРІН  
МІНЖЛОЧІРК БТОЛІЕНІЛОР, КАРЕ СЕ СТІНСЕРЖ  
АДПА АЧЕГА КЗЧІ САД odynі КД АНТІОХ. АН-  
ТІОХ СЕ БІРДІ ПРІН АЖДТОРДЛ РОДІЕНІЛОР ДАР  
РОМАНІЇ АДПА ЧЕ'І 8МПЛДРЖ ДЕ ЧЕЛЕ МАЙ  
ПОМПОАСЕ МДЛЦЗМІРІ, ЖІ СМЕРІРЖ ПЕНТРД  
ТОТАД'АДНА, КД ПРІЧІНДІРЕ КЗ ЕІ АР ФІ ЧЕ-  
РДТ СЗ ФАКД ПАЧЕ КД ПЕРСЕА.

КЖНД АВК МАЙ МДЛЦІ ВРЖЖМАШІ А'О  
ДАТЖ, АТДНЧІ АДРДІА ЧЕЛДІ МАЙ СЛАБ О ұ  
ЧЕТАРЕ ДЕ АРМЕ, КАРЕ СЕ СОКОТК ПРК НОРО-  
ЧІТ ДОБЖНДІНДО, ГЖНДІНД КЗ А ФАКДТ  
ТРКБЖ МАРЕ ПРЕЛodynінД'АШ КЖДЕРК.

КЖНД СЕ ҰДЕЛЕТНІЧК ДЕСПРЕ odyn РЖСБОЮ  
МАРЕ, СЕНАТДЛ СЕ ПРЕФАЧК КЗ ТРЕЧЕ КД ВЕ-  
ДЕРК ОРІ ЧЕ НЕЧІНСТЕ, ШІ АШЕПТА ұ ТЖЕ-  
РЕ ПЖНЖ ВА ВЕНІ ВРЕМК ПЕДЕПСІЇ; ШІ ДАКА  
ВРЕ odyn НОРОД ЖІ ТРІМІТК ПРЕ ЧЕ'І ВІНОВАЦІ,

ЕЛ НО ВРѢС СЗІ ПЕДЕПСАСКZ, ПОФТІНД МАЇ  
БІНЕ СЗ ЦІЕ ТОАТZ НАЦІА СУБВІНОВЗЦІЕ, ШІ  
СЗ ПЕСТРЕЗЕ ПЕНТРZ МАЇ ЛА ڦРМZ О РЗСВZ-  
НАРЕ ФОЛОСІТОАРЕ.

ФІІНД КZ ЕЙ ФЗЧК ФЕЛڦРІМІ ДЕ РЗС-  
ТZЦІ ВРЖМАШІЛОР, ЛОР, ТОАТЕ НКМڦРІЛЕ ІН-  
ТРАРZ ڦГРОАЗZ ڏА СЕ МАЇ ڻНІ ۽ PROTІВА  
ЛОР; ШІ АЧЕЛА КАРЕ ЕРА МАЇ ДЕ ПАРТЕ ДЕ  
ПРІМЕЖДІЕ НО ВРѢС СЗ СЕ АПРОПІЕ.

ДІН ПРІЧІНА АЧЕСТА РАРЕ ОРІ ЛЕ ВЕНК  
РЗСБОЮ, ТАР ЕЙ ЖЛ ڏЧЧК ПРЕТڦТІНДІНІ ШІ  
ТОТД'АЧНА ЛА ВРЕМЕ, КZ МІНЖЛОАЧЕ ڦДІ-  
МЖНАТИЧЕ, СПРЕ СФЖРШІТڦРІЛЕ ЧЕ КڻЦЕТА;  
ШІ, ДІНТР<sup>ВАТЖТК</sup> НОРОАДЕ ЧЕЛОКІРZ, ПРѢ  
ПУЦІНЕ СЖНТ КАРЕ Н'АР ФІ СУФЕРІТ ТОТ ФЕ-  
ЛڦЛ ДЕ ОКЗРІ ڏАК'АР ФІ ВРڦТ СЗ ЛЕ ЛАСЕ  
۽ ПАЧЕ.

ОБІЧЕЮЛ ЛОР ФІІНД ڏ'АВОРБІ ТОТД'АЧ-  
НА КА НІШЕ СТАПЖНІ ПОРДНЧІТОРІ, АМБА-  
САДОРІЙ ЧЕ ТРІМІТК ПЕ ЛА НОРОАДЕЛЕ ЧЕ ۽  
КZ НО СІМЦІСЕРZ ПУТЕРZ ЛОР, НЕГРЕШІТ СЕ  
ПРІМК РЗС, ШІ АЧЕСТА ЕРА О ПРІЧІНЗ СІГڦ-  
РZ КА СЗ ПОАТZ ДЕСКІДЕ ڻН РЗСБОЮ НО.

ФІІНД КZ ЕЙ НО ФЗЧК ПАЧК НІЧ'ОДАТZ  
КZ ТОТ ДЕНАДІНСДЛ, ШІ НО АВК АЛТ Кڻ-  
ЦЕТ ДЕ КЖТ НОМАЇ СЗ АПڻЧЕ, НЕГОЦІАЦІІЛЕ  
ЛОР НО ЕРА ДЕ КЖТ О ڦРМARE ДЕ РЗСБОЮ,  
КZЧІ ПУНК ۽ ТРАКТАТZ НІШЕ КОНДІЦІЙ  
ЧЕ ڦЧЕПК СЗ ڏЗРАПЕНЕ ڄمپڙرڙЦІА ЧЕЛЕ ПРІ-  
МК. СКОТК ГАРНІЗОАНЕЛЕ ДЕ ПРІН ЧЕТ҆ЦІЛЕ

ДЕ ПАЗЖ, САД МІКШОРА Н'ЮМ'РУЛ ОЩІРІЛОР  
ДЕ ЪСКАТ, ОРІ К'О ТДАТОРРА А ДА КАЙ ШІ  
ВЛЕФАНЗІЙ; ШІ ДАКА П'ЯТЕРКЕ АЧ'ЕСТА ЕРА  
ТАРЕ ПЕ МАРЕ, ЕЇ О СІЛ'КЕ Д'АШ АРДЕ КОРЖ-  
БІЛЛІ ШІ КАТЕ О ДАТЖ Д'АШ ТРАЦЕ НОРОАДЕ-  
ЛЕ МАЙ  $\uparrow$  АДЫНТРУЛ ДЕ ПЕ ЛЖНГЗ ХОТАРЗ.

Д'ЯПК ЧЕ СТРІКА ОЩІРІЛЕ 8НДІ СТЗПЖ-  
НІТОР, ЕЇ ЖІ СТРІКА ШІ ВІСТЕРІІЛЕ ПРІН ТАК-  
СЕ САД БІРДРІ КОВЖРШІТОАРЕ, КД К'ВЖНТКА  
СВ ЛЕ ПЛАХТ'ЕСКZ КЕЛТ'ЕЛЕЛЕ РЖСБОЮЛДІ: ЛЖ-  
КРУЛ, КАРЕД ФАЧ'КЕ СВШ ЖМПОВЖРЕЗЕ СУП-  
ПШІЙ ШІ СВ ПІАРЗZ ДРАГОСТ'КЕ ЛОР (\*).

К'АНД АДРДИА ПАЧЕ ВР'8НДІ ПРІНЦДІ,  
ЛЖА ДЕ КЕЗЖШІЕ ПЕ 8Н ФРАТЕ САД 8Н ФІД  
Д'АІ СКІ; ШІ АЧ'ЕСТА ЛЕ  $\uparrow$  ЛЕСНІК МІНЖЛОД-  
ЧЕЛЕ Д'АІ Т'ЮРБУРА СТЗПЖНІРКЕ Д'ЯПК ФАНТА-  
СІА ЛОР. К'АНД ЛЖА ЛЖНГЗ ДЖНШІЙ ПЕ ЧЕЛ  
МАЙ

(\*) ШІ ПІЕРДЕРКЕ ДРАГОСТІЙ СУПВШІЛОР ЕСТО КВ  
М'ЯЛТ МАЙ ПЪРГВІТОАРЕ ДЕ КАТ АЧЕДА А ВІС-  
ТЕРІІЛОР.  $\uparrow$  ПАГРІА М'КЕ САД БЪГАТ ДЕ СА-  
МЪ КЪ ФЪРЪ СВ ФІЕ ВР'О СІЛ'КЕ ДЕ АРМЕ  
ЧІ Н'8 МАЙ О ЧЕРКАРЕ КА СВ СЕ ВАЗЪ ПЖН'К  
8НДЕ СЕ ПВН ЧЕЙ МАРІ ПЕНТРУЛ НОРОД, ДЕ  
М'ЯЛТЕ ОРІ САД ПРІМІТ ЧЕЛЕ МАЙ АСВПРІТОАРЕ  
СУМЕ; ШІ СЕ ПРІМ'КЕ ЛЕСНЕ К'ЧЧІ ПРІМІТОРІЙ  
НЕПАХТІНД НІМІК СОКОТ'КЕ КЪ Н'8 ПІЕРД НІ-  
МІК ФЪР' А ГЖНДІ КЪ ПІЕРД ДРАГОСТ'КЕ НО-  
РОДВЛДІ ПЕ КАРЕ Н'8 ЧІА К'ВМ СВЛ ОКРО-  
Т'ЕСКЪ.

маї д'апроапе мощенітор ал короанеї, ↑ фрікоша пе чел дін скади; та дака авѣ п'алтъл дін фаміліа ачета, жл п'унѣ ла кале д'арідіка ревуладціє кð нородъл д'е н'емъл сэд.

Канд үн домн сад үн н'ем н'е врѣ сэ се маї супде юмпзратълъї сэд, еї жі дзрдіа д'о кам датъ тітлъ д'е аліант нородълъї романеск (\*); ші кð ач'еста жі фач'є сфинци ші несупзраці; та кэт н'юмай ера нічі үн краї, кэт д'е маре д'ар фі фост, каре сэ поатъ фі үн мінът сігър д'е супдшії сэд, ші к'єр д'е фаміліа са.

Кð тоате кз тітъла д'е аліантъ лор ера үн фел д'е слугзріе, се кздта фоарте м'ялт; фійнд кз д'упк ачета ера сігър чі-нева кз німінѣ алтъл н'єл маї поате супзра, ші ч'є дін партъ Романілор авѣ н'здејде д'а фі маї мікж: ші аша н'е ера ніч'о слугзріе каре сэ н'е ліо факъ ші нороделе ші стзпажніторії кð маре плажере, ші н'юмай д'афи пріміці а ліо фаче.

Ві авѣ м'ялте фелърі д'е аліаці. Үнії ера үніці кð прівілегіорі ші оаре каре ↑ п'ятшіре д'е мэрімѣ лор, прекъм Даті-нії

(\*) Ач'еста се беде ші ↑ паچ'є че легаръ кð оврей. Четеше ↑ картъ дін тжю а Мавеілор, Кап. 8. Кар. 23.

шій ші Ернічій; алцій прін феодші та темерські лор, прекдм Колоніїле; алцій прін Фа-  
чері де біне прекдм феодж Масініса, ву-  
мене, ші Яталдс, каре авж дела ей крхі-  
іле ші мэріміле лор; алцій прін негоціа-  
цій словодез; ші ачешиа феодж о льнгз та  
трефінца ре де аліанцж се помене тупіші,  
ка краюл вгіпт'ялді, ка ал Бітінієй, ал  
Кападочій, ші ка челе маї мълте дін о-  
рашле гречеши; алтеле мълте, се феодж  
тупісе прін трактат'яріле челе де невое-  
ші сіліте, ка Філіп ші Янтіох: каже ей  
ніч'одатз ні дардта пачж 8н8і вражмаш  
фарж ся купрінзж о аліанцж, адікз фарж  
ся тупіе нороаде кде каре ся се служаки а  
доборж пе алтель.

Кажд лжса вре 8н драш словод, ей  
лжса ся се наскж та 8н8іт'я дож фатрій (\*);  
8на цінк кде прзвіліле ші словозеніа па-  
трій, чві лалтз зічк кз ні трефіе алтз  
правілз де кат воїнца Романілор: ші фі-  
нід кз частз дін 8рмз ера тогда 8на чк  
маї кде путьере, прж біне се поате ведж  
кз о асфел де словозеніе ера ні маї 8н н8ме-

Кж-

(\*) Тѣмъ мі есте съ ні дібъ квает'я Рома-  
нілор чеіче гардъ фатрійле та стат'я нос-  
т'я каре аквм есте словод н8маї ної съ  
шім и нефолосі, фър' а зіче; къ 8нде є  
драптите ні в словозеніе пе квм ера.

Важе одатъ се фжчк стажній 8ней  
цзрї кð кðвхнт дє мошніре (клірономіє).  
Інтарз т Асіа, т Бітініа, т Дівіа, прін  
дієціле (тестаментъріле) л8ї Ятіла, л8ї  
Нікомід, ші Япіон, ші Егіпетъ ф8 кð  
прінс прін діата краюл8ї Сірінєй.

Ка сж ціє пре стажніторї чеї марї  
тотд'а8на т славіч8не, Романій н8 врѣ  
сж ласе а прімі т аліанца лор пе ачеса  
кð каре ав8сесерж аліанцж; ші фіінд кз  
еї н8 о джгзду8та німзн8ї дін вечіній 8н8ї  
прінц8 п8тернік, п8нѣ ачесста ка 8н Яр-  
тікол т Трактатъріле дє паче дінтрє еї,  
ші н8'ї маї лжса аліанцї.

Кэтре ачеса, кжнд бір8та 8н стаж-  
нітор маре, п8нѣ т Трактатърі кж ел н8  
ва п8тѣ фаче ржскою пентр8 прічиніле са-  
ле кð аліанцїй романеши каре ера маї тот-  
вечіній д'аї сж, чі сж кеме пре діншій ка  
пре ніще ж8декжторї дє десфачерѣ прічиній  
лор. Ші прін мінжлок8л ачеса8ті артікол  
піердѣ стажнітор8л ачела тоатъ п8терѣ  
са чѣ оствшаскъ.

Ші ка сж фіє н8маї еї кð п8тере о-  
ствшаскъ; рідіка кѣр ші п'ачеса а аліан-  
цілор лор, ка, кжнд вор авѣ вре о дес-  
фачере кð чінева, Романій сж ле тріміцж  
юлї сілінд8ї ка сж фактъ паче. Яста под-  
те с'о кðноаскъ чінева дін кіп8л кð каре  
ад іспржвіт ржскоаеле л8ї Ятал ші Пр8сіас.

Кажд ұн краю ләа кұ ғысбою вре о  
царж құ қаре се стінсесе батжандасе, нұ  
маі дә кжт венѣ ұн амбасадор романеск  
ші'ю смұлцѣ дін мжіні. Лігре челе лалте  
мій дә пілде, поате сәш адъкж амінте  
фіеш чіне че фел гонірж пе ѧнтіоҳ дін  
Бгіпт, нұмаі қ'о сінгұрж ворез.

Шінд кжт дә бұнға ера нородделе Եұ-  
ропей ла ғысбою, еї ашқазарж қа о леңе  
страшнікж, кә нұ ва фі слобод нічі ұншү  
жмпзрат дә Асіа сж інтрे ғ Եұропа ші  
сж сұпдзе вре ұн нород (\*). Прічіна чѣ  
маі маре пентрж қаре порнірж ғысбою ғ  
протіва ләі Мітрідат, фұ кә ел сұпдесе  
дағе қаре варварі ғпротіва ачелій опрірі.

Кажд се бжтѣ доз нѣмдәрі, құ қаре  
еї н'авѣ нічі аліанцж нічі алтж десфаче-  
ре, ера кұ непұтінцж сж нұ се арате ші  
еї пе үенж, ші, үші қа кзлерециі нощі  
чей фэр дә жандылж, нұ маі дә кжт ләа  
партѣ чеді маі слаб. Ячѣста ера, пре-  
към зіче Деніс Алікарнасіанд, о обічнұ-  
інцж веке ла Романі д'а да аждотор орі  
кіді ва чеде.

ЯЧЕС-

---

(\*) Опрірѣ че фъкварж ләі ѧнтіоҳ, ұкъ маі  
наінте дә ръсбою, да треде ғ Եұропа,  
ръмасе дә обще ші пентрж чей лалцї жи-  
ппрацї.

ЯЧЕСТЕ ОБІЧЕЮРІ АЛЕ РОМАНІЛОР НІ ЕРА  
НІСКАЙ ЛІКРВРІ АЛЕ АТЖМПАЗРІЙ, ЧІ НІЩЕ  
ТЕМЕЕ А ПДРВРІ СТАТОРНІЧЕ: ШІ АЧКСТА СЕ  
ПОАТЕ КДНОАШЕ ЛЕСНЕ; КДЧІ МАКСІМЕЛЕ КД  
КАРЕ СЕ АТРЕБДІНЦАРЖ А ПРОТИВА ЧЕЛОР МАЇ  
МАРІ ПДТЕРІ ФДРЖ ТОКМАІ АЧЕЛЖ КД КАРЕ  
СЕ СЛДЖІСЕРЖЛА АЧЕПДТ А ПРОТИВА ОРАША-  
ЛОР ЧЕЛОР МІЧІ ДЕ ПЕ ЛДНГЖ ДЖНШІЙ.

БІ СЕ СЛДЖІРЖ ДЕ БУМЕНЕД ШІ ДЕ МА-  
СІНІСА КА СЖ СДПДЕ ПЕ ФІЛІП ШІ П'ЯНТІОХ,  
КА КДМ С'АР ФІ СЛДЖІТ ДЕ ДАТИНІ ШІ БР-  
НІЧІ КА СЖ СДПДЕ ПЕ ВОЛСКІ ШІ ПЕ ТОСКАНІ;  
ЛДАРЖ ФЛОТЕЛЕ КАРТАГЕЙ Ш'АЛЕ ЖМПЗРАЦІЛОР  
ЯСІІ, КА КДМ АР ФІ СЛДГАТ ЛДНТРІЛЕ СЛДІ ЯН-  
ЦІІД; РУПСЕРЖ ЛЕГЖТДРІЛЕ ПОЛІТІЧЕШІ ШІ СІ-  
ВІЛІЧЕШІ ДІНТРЕ ЧЕЛЕ ПАТРД ПЗРЦІ АЛЕ МА-  
ЧЕДОНІІ, ПРЕКДМ РУПСЕСЕРЖ ОДІНІОАРЖ odynрі  
МІЧІЛОР ОРАШЕ АЛЕ ДАТИНІЛОР.

ЛСЖ МАКСІМА ЛОР ЧІ СТАТОРНІКЖ ФД  
Д'А ДЕСГІНА. РЕПУБЛІКА АХАЇЕЙ ЕРА АЛК-  
ТДІТЖ ДІН odynрі odynор ОРАШЕ СЛОБОДЕ; СЕ-  
НАТДЛ ДЕКЛАРЖ (ВЕСТІ), КЖ Д'АЧІ ЖНАІНТЕ  
ФІЕШ ЧЕ ОРАШ СЖ СЕ КДРМДІАСКЖ ДЕ СІНЕ  
СІНГДР, ФДРЖ СЖ МАЇ СПЖНЗДРЕ ДЕ АЛТЖ  
СТАПЖНІРЕ.

РЕПУБЛІКА БЕОТІЕНІЛОР, ЕРА АСЕМЕНДІ О  
АДУНАРЕ ДЕ МАЇ МДЛТЕ ОРАШЕ: ДАР КА ШІ  
А РДСБОЮЛ КД ПЕРСЕД, odynеле үінDрж ПАРТІ  
АДІ, ШІ АЛТЕЛЕ А РОМАНІЛОР, КАРІЙ ЛЕ ПРІ-

мірж къ бъкъріє ка съ ле стріче къ мінаж-  
лока въ ачеста үнірѣ чѣ комънъ.

Дака үн краю маре ч'а домніт ۤ зі-  
леле ноастре үрма апъкътърілор ачестора,  
къндъ възъ пе үнъ дін вечінії съї дестро-  
нат, ера съ ۤ търебънцезе ші маї марі пъ-  
тері ка съл спріжінѣскъ ші съл мърцінѣ-  
скъ ۤ інсѣла чеї ръмасе кредінчоасъ: дес-  
пърціндъ пътерѣ че сінгърѣ с'ар фі ۤ про-  
тівіт къчетелор сале, ші къ ачеста ар фі  
екос үн фолос немърцініт кѣр дін нено-  
рочірѣ аліантълъї съзъ.

Къндъ се афла вре о прігоніре саъ діс-  
пътъ ۤ търѣ үн стат, еї нъ маї де кът  
жъдека прічина; ші прінтрѣ ачеста ера  
сігърѣ къ нъ маї партѣ о съндітъ н'осж  
цие къ еї. Дака ера ніскаї прінці дінтрѣ  
ачелаши сънцє, че се прігонѣ пентрѣ ко-  
роанъ, Романії жї деклара къте одатъ  
п'амжидої де жмпърацї: дака үнъ дін еї  
ера небжренік, еї хотара спре фаворълъї  
ші ісе фжчѣ епітрапі, ка нішне протекторѣ  
аї лъмії. Къчї асферл адъсесеръ лъкъръл ۤ  
кът нороаделе ші жмпърацїї ера съпъшнї  
лор, фзр а ші кърат къ че къвжит; чі  
нъмаї къ аъ аззіт ворбінда де іспржіле  
лор ші пентрѣ ачем лі саъ съпъс.

Вї ніч' о датъ нъ фжчѣ ръсбою дес-  
пъртат фзр' аш гжті вре үн аліат апроа-  
пе де бржмашъ, каре съ поатъ ۤ прієдна  
оші-

ошіріле сале кð ачелѣ че трімітѣ еї: ші фіїнд кз еї ніч' одатз нð трімітѣ нðмзр маре, ұ гріжа тод'аңна д'ацінѣ алта ұ провінча чѣ маї апроапе де вржмаш, ші алта атрең ла Рома, тогд'аңна гата де марш'. Ші асфел, еї прѣ пðціне пðтері скотѣ ұ фаңа ръсбоюлбі, ұ време че вржмашыл пðнѣ тоате але сале ұ бола ұ тжмплазрій (\*).

Ккте о датз фжчѣ аб8з8рї (катархріс) ші кð ұцелес8л лімбї лор, кжчі стрікарж Картага зікжнд кз еї с'аð фжгздуіт сз ласе четатѣ гар нð ораш8л. Әтоліеній че се дідесерж прін ж8ржмажн8л лор, фіеш каре щіе ккту се амзүріз: Романій цінðрж кз ұцелес8л ворбелор; а се да прін ж8ржмажн8л 8н8ї вржмаш8, ба сз зікз а піерде тоате л8крабріле; оаменій, мoshіле, ораш8ле, бісерічіле ші пжнз ші кѣр мормінтеле.

Ві пðтѣ дкz сз тжмажкескz 8н трангат д8пz кðм ле плачѣ. Ші аша, кжнд врðрж сз ұпілеze пре Родіеній, сп8серж кз еї нð лѣð фост дат Лісіа де дар, чи де пріетенж ші аліантz.

Кжнд 8н генерал д'аї лор дкеті пачѣка сжш скапе ошіріле дін вр'о прімеждii челе джонж8ра, сенат8л, каре нð врѣ с'о

— 17 —

(\*) Аша фък8ръ ші ұ ръсбоул Мачедоній.

Атзарѣскъ, се фолоса д'ачѣ паче ші ѹрмა  
къ ръсбоюл. Яша, кѫнд 18гѹртас ѹкісесе  
о арміе романѣскъ, ші н'а слобозіто дѣ  
кѫт прін ՚ воірѣ ѹнѹї трактат, сен-  
тѹл трімісе апої кѣр арміа ачега ка съ-  
батъ пе чел ՚ о слобозісе: ші кѫнд Нѹ-  
мантенії адѹсеръ доззечѣ дѣ мії Романі  
՚ старе д'амбрі дѣ фоаме ші д'ачере па-  
че; пачѣ ачѣста че ісбазвісе атѣца чет-  
ценії, фѹ непрімітъ ла Рома, каре вржнда  
саш пазаскъ карактерѹл кредінції, ле трі-  
місе пе Консблѹ че о іскзлісе.

Кѫте одатъ ѹкета паче къ ѹн жмпз-  
рат прін кондіції кѹвінчоасе; ші д'упъ  
челе ѹплінѣ, еї маї адзога алтеле ՚ кѫт  
ера сіліт д'а ренчепе ръсбоюл. Яша, кѫнд  
Факѹръ пе 18гѹртас ка съш д'ѣ ѹлефан-  
зїї, каїї, коморіле, ші оаменії ашвзаці  
՚ цара лѹї, жї чеरѹръ д'уп' ачега ка съ д'ѣ  
ші персоана са; лѹкрѹ, каре фіїнд чѣ  
маї дін ѹрмъ ненорочіре пентрѹ ѹн прін-  
цѹ, нічї одатъ нѹ поате інтра ՚ кон-  
діціе дѣ паче.

Л сфершіт, еї осѧндѣ пре жмпзраці  
ші пентрѹ ръзтакціле ші грешалелे лор пар-  
тікѹларе. Іскѹлтаръ жлбіле тѹтѹрор аче-  
лора че авѣ вр'о десфачере къ Філіп; трі-  
місеръ д'ептакці ка съ ѹгріжаскъ пентрѹ  
сігѹранца лор: ші пѹсеръ ла кале ка съ  
пажаскъ пе Персеѹ катре д'янишії пентрѹ  
оаре

оаре каре омърърі ші ніше гжачевърі че фаз-  
къссе къ 8нii дін орашеле аліанте.

Фінд къ ей ждека деспре слава 8нii  
генърал ші дъпк съма адрълді ші арцин-  
тълді че адъчѣ ла трїумфъл съд, ел ны  
май лъса німік ла вржмашъл бірдіт, ші  
Рома се тбогъца нежицетат, ткът фіеш  
каре ръсбою о адъчѣ т старе д'афаче алтъл.

Нороаделе че'ї ера пріетене саъ аліан-  
те се държпна къ даръріле челе марі каре  
трімітѣ ка съ ціе пріетешъгъл саъ съл май  
адаоуе; ші Романії пътѣ съле бірдаскъ  
нъмаї къ жъмътатѣ банілор че прімѣ къ  
кіпъл ачеста (\*).

Фінд стзажнї аї лъмїї, ей жш дес-  
ша тоате вістіеріле, ші прівіндъссе ка бі-  
рдіторі се въд май пъцін недрепці де кът  
кънд сар пріві ка леүдіторі. Яфлжнд ка  
Птоломеъ, краюл Чіпълді, аре богоції  
немърциніте, ей фжкъръ о леүе асъпра че-  
рерії 8нii трібън, т пътерѣ къріа се фаз-  
чѣ

(\*) Даръріле че трімітѣ сенатъл 8нii  
лор нъ ера де кът нішре лъкърърі барагателе,  
прекъм 8н скавн, 8н бастон де філдешъ,  
саъ о хлінъ де магістратъръ. Къ тоате  
ачестѣ тот ера май скъмпе де кът мъл-  
те кръчї че се тпарт т зіоа д'акъм тот  
пентръ ачелаш інтерес.

чѣ моценіторѣ ѹндї ом ві'ш ші пѹтѣ <sup>сѧ</sup> авѹтѹл ѹндї краю дін аліанцї лор.

Азкоміа партікѹларілор нѹмаї де кѫт іспржві де ҳржпіт чеңаче май екҹасе де азкоміа пѹблікз. Боеїї ші ҝәрмҹіторїї ҹында дарѹрї дела ҝмпзраци се ҭадплеқа аа недрептҖціле лор. Қында дої, се дз-рзпна кѹ дарѹрїле, фіеш каре ҭарте, ка сз ҝашіџе о протекциє апѹрѹрѣ кѹ ҭомлз, ҭ протіва врҖжмашҹлдї лор че ҭкz авѣ пѹтере, Романії прімѣ дарѹрїле дела амжидож пэрціле, непаззінд нічї мз-кар дрептатѣ ачега че паззек бріганцї ла недрептҖціле лор. Ші аша, ҭомнї, неп-пѹтҹнда ҭтҖалт кіп сзш ҝашіџе дрептҹ-рїле, саҹ недрептеле дрептҹрї, де кѫт нѹмаї кѹ даре де бани, ера сіліци сз дес-поae нороаделе, сз конфіскезе авѹтҹрїле челор май бogaцї орошанї, ші сз факз мїї де реле ка сз ҭдоапе пре Романї кѹ тоцї бани лымїї.

Дар німік н旣 ажҹтз Ромиї атжат кѫт респектѹл че ҭсөфлз ea пе пzmажнt. ба нѹмаї де кѫт бзгз пре ҝмпзраци ҭ тҹе-ре шїї фзкz сз інтре ҭ каселе проазеї. Нічї ҭкz ера ворбз де стзпжнірїле ші—пѹтеріле лор қажї еї н旣 ера сігҹрї нічї кѣр де ҭ өдшї персоанеле лор. Ші а мішка рзсбою ҭ протіва еї, ера тот атжат ка ші қында ҭар арҹника ҭ прімеждіа робїї, а морциї,

ш'а нечінствії д'а інтр а лєгації та трїумфом бірдіторілор. Ші аша жмпзрації че трага та помпе ші десфектарі ні здржанік се фпротів'єскі кжт дє п'юцин нородь-  
лії романсек; ші, піерзжна квраждл, наж-  
даждіта кз кд рзбдарк ші смереніа вор-  
таї фтажрзіа тікалошіа чеї амерінца.

Бзгації дє самз, въ рог, че фел дє  
п'єртаре авѣ Романії. Д'юза че дзржанат-  
рх пе Янтіох, еї ера стажні песте Яфрі-  
ка, Асіа, ші Греціа, фэрк сз аівз п'ако-  
но маї ніч' ұн ораш та 8ш стажнірк  
лор. Се п'єрк кз еї ні зцзрі ші ні  
бірдеск дє кжт н'ямаї ка та дзрдаскі,  
дадр еї рзмажнік аша дє біне стажні, та  
кжт кжна фжчк рзсбою кд вр'ұн жмпз-  
рат, еї жл фпредора дє тоатз л'юмк.

Бі ж'дека кз дкз ні есте време д'а  
к'єпрінде цзріле л'яте. Дака опрк ораше-  
ле че л'ясерк дела Філіп, ат'юнчі ар фі  
дескіс окії Грецілор: дака, д'юза чел д'ал  
доілк рзсбою п'юніческ, са'ч чел кд Янті-  
ох, ар фі л'яте цін'ял'ярі та Яфріка са'ч  
та Асіа, еї н'ар фі п'ют'я сзле п'заск та  
тра' ат'ята д'епартаре.

Трєбдіа с'ащепте п'яни та вор обічні  
тоате Націїле а се с'юп'яне ка слободе ші  
жа аліате, ші а та фаміліарісі кд реп'ублі-  
ка роман'єскі, апої сзле к'єрм'яскі ка  
те нішне с'юп'ясе.

Іа везі трактұатұл چе фжұрж кө Да-  
тінің дұпқа бірдінца дәла дакұл реңіла;  
ел фұ үн темею дін челе маі марі але  
пұтерій лор, ші нұ се ағлұ ғ ел нічі мә-  
кар о ворбұ каре се прівіскә ла жмпаз-  
раңіе.

Ші се жтіндік жет жет. Бірұта үн  
нород, ші се мұлқамъ нұмаі кәчі ла  
сәзбіт; жл ждатора ла нішесе кондіциі  
ка-  
ре жл сұпа фжұрж сәсе прічіпк; дака кұм-  
ба се маі жпічорога, ей жл смерѣ ші маі  
мұлат, ші се поменъ сұпдес фжұраші кұрат  
де кәнд жкоачі.

Ші асфел Рома нұ ера кір монаршиє  
сағ дімократіе, чі ера капұл үнди тұрп  
алқатұйт дін тоате нороаделе лұмій.

Дака Спаніолії, дұпқа лұарж Мексі-  
кұлды ші Перд, ар фі ұрмат кө планды  
ачеста, н'ар фі фост сіліциі ка сұ стріче  
тоате пентрұ а цінѣ тоате.

Есте неғұніе маре пе капұ бірұиторі-  
лор ачелора че вор сұ дѣ нороаделор ле-  
ңіле лор ші нұравнріле лор; лұкрад әе ніч  
о тұрбұ, кәчі поате чінёва сұ фіе сұпдес  
ғ орі че фел әе кәрмәдіре.

Дар Рома нұ пұнѣ ніч' о леңе үнене-  
ралз, ші пентрұ ачега нороаделе нічій әе  
кұм н'авѣ ғтре еле вре о леғетұрж ч'ар фі  
пұтұт фі прімеждіоасж пентрұ Романі,  
еле форма үн тұрп нұмаі прінтр о сұпд-

НЕРЕ ДЕ ОБЩЕ; ШІ ФХРХ СЗ ФІЕ ДЕ О ПАТРІЕ,  
ЕРА ТОАТЕ АЛЕ РОМАНІЛОР.

Поате ва Зіче нешіне кз жмпхрзцііле  
че обічнбеск а ткредінца ұзрі ші стзпх-  
нірі ұтреңі ла домні ка сз ле кжрмұла-  
кx, ші сз іа о сұмz ҳотжржтк дела джн-  
шії, ніч' о датк н'ад цін8т м8лт, нічі  
к'ад фост пұтерніче. Даp план8л Рома-  
нілор есте к8 тот8л десібіт д'ал варва-  
рілор: ші ка сз н8 зік м8лте, чел дін  
тжю ера фапта пұтерій, ш'ал челор дін  
ұрмz ера фапта слжбіч8ній. Ұтр'8н8 се  
паза сұп8нк8рк к8 немжрүініре, ші ұ че-  
алалт фіеш Варта каре вр8к сз фіе мағе.

Л ұзріле л8ате де націа германz,  
пұтер8кста ұ мжініле челор май мәрі ді  
ұзрілор ші ұ мжініле жмпхрат8л8ті н8май  
драпт8л д'а жмпхрзці престе еле: Даp ла  
Романі ера к8 тот8л дін протівz.

## К а п VII.

ЧЕ ФЕЛ ПҰТ8 Мітрідат сз ліс  
жмпротів8скz.

Дін тоці жмпхрациі че бат8рх Романій,  
н8май Мітрідат сінг8р се апхрк к8 к8раж  
шії ад8се ла прімеждіе.

Стар8к лок8л8ті ұзрілор сале ера фосу-  
те б8нз пент8п пазз, кзчі пе де о пар-

Те се хотзра къ локборіле челе неапропіате але Кафкасслді, че ера пліне де нороаде склабатіче бъне д'асе слжі къ еле; д'ако-ло се фтіндѣ пажа ла Марѣ нѣгрж, пе каре Мітрідат о акоперѣ де кърхбіле са-де, че меруѣ нежнечетат де стражицѣ къ платж оставші ної дін Скітія; Асіа жі ера дескіс з пентрѣ тредбінцеле сале, ші ел ера Богат, къчі орашеле сале де пре лжнгъ Марѣ нѣгрж фжчѣ ын негоцѣ фолосітор къ націїле челе маї проасте де кът еле.

Простріпціїле че атънчі фчендсерж съ обічнѣгаскъ, сілжрж пре мѣлці Романі ка съш ласе Патріа. Мітрідат жі прімі къ брацеле дескісе, ші фжкѣ ын Дегенон каре жі бзгъ, ші каре фбрж челе маї бъ-не дшірѣ але сале.

Д'алтж парте, Рома, афлжндачсе п'а-тънчі търбържрї д'але сале політічесї, ші фделетнічітж ла ніше тъ прежбржрї фкъ маї ішци, нѣ фгріжі де прічиніле Асії, ші лзсз пе Мітрідат съ ырмезе къ бірдінцеле льї, садъ съш поатж лда ржсфларѣ д'упз че се бірдта.

Пе чѣ маї мѣлтж парте дін јмпзра-ци німік нѣї пржпздісе атжт, кът пофта че арзта д'афаче паче; ші прінтр' ачкес-та фжкѣсерж пе челелалте нороаде а нѣ маї фпзртші дін прімеждіа лор джнад-де ажчтоб. Мітрідат фсз, а арзтат ді-

ла дчепұт ла тоатж лұмб, кәз ел есте ші  
ба фі врежмаш ал Романілор.

Л сұжаршіт, орашеле Гречій шәле Ясій,  
вазжанд қа жүгділ романеск де че мерцие  
се маи ғрекілазж, пұсерж недеждің тұра-  
чест краю варбар челе кема ла слобозеніе.

Яңғыстж старе а лұкрұлор прічинің  
трей ржебоде марі, каре факт о бұкатж фрұ-  
моасж ғ історіа Романілор; фінж қа ачі  
нұ се маи вад әмпәраці бірдіңі ғкж маи  
дін наінте де десфэттарі ші мжндріе, қа  
Янтіох ші Тігран, сад де фрікж, қа Фі-  
ліп, Персед, ші 18гұрта, чі ұн краю мж-  
рінімос, каре ғ тұжмплжрі релез өра қа  
ұн дед че пріве же ранеле сале ші се тұ-  
ржатж ші маи мұлат.

Ржебоделе ачестж сжнт деосібіте, кжай  
револұціїле се а местека нежнитетат ші фз-  
рж де весте ғ еле. Ші қ8 тоате қа Мі-  
трайдат пұтж лесне сжш пұзе ошіріле ла  
лок, се тұжмпла ғж, ла ненорочірі, кжнда  
аре нешіне тредінцж маи мұлатж де сұпұ-  
нере ші де ретгұлж, қа тұрпеле сале челе  
варбаре нұмаи де қжт сжл ласе; ел, адег-  
врат, үшіа сж ғәлемне нороаделе ші сж  
скоаде орашеле қ8 револұціе, дар черка а-  
пои ші ел віклешұгдың дін партж кжпітап-  
нілор сжі, а копілор, ші а фемеілор са-  
ле; ғ сұжаршіт ел авдесе де а фаче қ8 ге-  
нзралі романеши нұ прж аша іскесіци,

Аар се трімісе ʌ протівзі, ʌ де осівіте  
ржнадбрї, Сіла, Адкодлєс, ші Помпею.

Ячест прінцð, Адпз че бжтð пре ген-  
нралії романеши, ші лзк Ясіа, Мачедо-  
нія ші Гречіа, бжтжнадбсе апої ші ел де  
Сіла, фð стржмторат прінтр' ʌн трактат  
де паче д'асе мзрціні ʌ локоріле сале челе-  
векі. Адпз ачена, кð тоаце кð ера обо-  
сіт де геннралії романеши, маї бжтжнадб-  
сіз ʌкк о датк фð бірдіторбл лор ші лзк  
Ясіа, де ʌнде ское де Адкодлєс ші гоніт  
пхнк ʌ цара са, фð сіліт д'а се траце-  
ла Тіграна, ʌнде вазжнадбсе піердбт фз-  
рж сз маї аібк ʌндеш плека капбл Адпз  
сборpareш, ші нздажадбінд нð маї ʌ сі-  
неш, се стрікðрж марш ʌ тесш цінðтвл  
сзð ші се ашазз.

Адпз Адкодлєс лзк Помпею команда  
оцірілор, ші Мітрідат фð нзбұшіт кð  
тотбл: фðци дін цзріле сале, ші трекжнад  
Яраксбл, мерсе дін прімеждіе ʌ прімеж-  
діе прін цара Лазіенілор; ші стржнгжнад  
варварії че гжса ʌ дрымбл сзð, вені ла  
Босфор, ʌнде ʌпкзрца фїбл сзð Макха-  
рін, чеш ʌкке се пачк са кð Романії (\*).

Л

---

(\*) Мітрідат әл фъкзсе краю Босфорыгі,  
аар авзінда де венірж татъ съз, се о-  
морж сінгэр.

Ла джнкъл чесе афла, хотарж сз дж-  
къ ржсбоюл кѣр т Италіа, сз мѣргъ ла Ром-  
ма къ ачелѣш нації ч'о сдпчсерз джпж  
кжтева вѣкъбрї ші tot пе ачелѣш дрѹмѹрї.

Дар вѣндѣт дѣ Фарнас, ын фїд д'аї  
сзі; ші дѣ о арміе сперѣтв дѣ мжримъ  
апдкжтѹрілор сале, ші дѣ прімеждіа каре  
ѹмbla сз'ш гжаскъ, мѹрі жмпзржтещe.

Атѹнчї Помпею къ деселе ші іѹцил  
сале бірѹнце, ѧнзлцъ Рома т помпоаса  
еї мжриме. ыні къ стзпжнірѣ еї локърї  
немжрциніте, лѹкѹ че прічинї маї мѹлтъ  
мірафе пентрѹ мжримъ Романілор дѣ кжт  
адевзратв пѹтере. Ші къ тоате къ се а-  
рхта т кондічіле че адже т трїумфъл  
сзкъ кѹм къ ел маї крескъсе венітѹріле ѧкъ  
к'о атрега парте, пѹтерѣ нѹ крескъ, ші  
слобозеніа дѣ обще ера ші маї т прімеж-  
діе дін прічина ачѣста.

## К а п VIII.

Пентрѹ діхоніїле че нѹ се къ р-  
марж дін Рома.

Пе кжнѣ Рома стзпжнѣ яѹмъ, се афла  
т зіадѹріле сале ын ржсбою аскѹнс, щії ка  
матеріїле апрінзжтоаре дін пzmжнѣ че'ш  
скот фокъл прін вѹлканї ѧдатв кѹм лісе  
ѧтзржтв а пріндерѣ.

Дұпж қоатерік краілор, қармұрік се  
фжкұссе аристократіческ, ші нұ маі фа-  
мілілес Патрічілор ла тоате дреторійле,  
ші тоате вреднічілес, ші прін ڈрмаре тоа-  
те рангұріле мілітәреши ші чівілічеши.

Патріченій, вражнад сз опрѣскъ ұтоар-  
ческъ краілор, се сілѣ ә'а ұтәржата ші маі  
мұлат әдхұл породылды.

Дар кұ ачкеста фжкұрж маі мұлат әе  
кжт пофтири; кжчі вражнад сз'и ұсғле ڈрж  
пентрұ жмпзраци, жі ұсғларж о пофти  
некұмпжататж пентрұ лібертате. Ші фіїнд  
кz стжожнірк кржаскъ тоатж треджесе пе  
әе плін ұ мжінілес конеслілор, қынородыл  
сімци кz ачк елобозеніе кұ акжіа драго-  
сте жл ұбія атжата, нұ о аре; пентрұ а-  
чел әар ұчепұ сз қадте мінжлоаче ә'а  
елзбі конеслацій, ә'афаче қармұріторі дін-  
тре пород, ші ә'а ұпжрці кұ нобілій дрет-  
орійле челе марі.

Патріченій фжрж сіліци ә'а ұгзады ші  
азрді тоате чеферіле; кжчі ұтр' ұн стат  
ұнде сұржіа ера віртұтк чк әе обше, ші  
ұнде боязцийле, адікж дрұмұл ачела құрді  
ә'а кжшіга пұтере, ера небзгате ұ самж,  
нашерк (евгенія) ші боерійле нұ пұтк фі  
әе ніч' ұн фолос маре.

Лаша дар пұтерк треджета сз стк ұ нұ-  
мұрділ чел маі маре, ші Аристократіа сз

се скімбє пұзін кәтте пұзін ұттар ұн стат попұлар, адікз ұ дімократіе.

Ячен چе се сұпбын ла ұн жампұрат нұ се роң атқат дә, пісмә ші жалғзіе, кәт үеіче тәржеск ұттар о аристократіе әүпә мөшенір.

Лұзратыл есте аша дә департ: дә сұпбышій сәй ұқыт маї нічі нұ се веде; есте аша дә мұлат маї пре сұс дә ей, ұқыт нұш поате ұқіпді ніч' ұн рапорт ұар пұтқ әз'л атінгә: дар нобілій چе кәрмәеск сұнты ұ оқи тұтұзор, ші нұ сұнты рідікаці аша сұс, ұ кәт сұ нұ маї поаты німінкә а се мәсіхра құ ей нежиетат шағаче пе нород сәй ұрасқа; прекдм сад вәзіт әүпә бремі ші се веде ұқы ші ұ зіод ә'акдм, кз нородыл ұраше пре сенатор. Дімократиile ачелқ ұнде нашерк нұ дә омұлді әрепт д'а кәрмәді сұнты челе маї ферічіте, кәчі нородыл нұ завістдеңе нічі пісмдеңе стажнірк چе дә ел қой жі плаче, ші пе каре'л скімбез, әүпә кым веде қ'ар фі маї біне.

Нородыл немұлдацміндесе дә патрічині, се трасе пе Мұнтале Сфжнт (Mont-Sacré): патрічині жі трімісерә депұтаці ка сұ'л ұпаче; ші фінә кз фіеш каре патріклар дін нород се легж д'а се цінк біне ші д'а се ажда ұндул пе алтұл қана патрічині нұ се вор пұрта әүпә фәгзәдұма-

лъ, гжірж къ кале, сімцінд къ патрічії  
н'ор съ се ціє де ворви, ка маї біне съ токм'ескъ о драгуторіє (мацістраціє) каре  
съ опрѣскъ орі че нзпжстдіре съар фаче вре  
унді царан (\*). Дар прінтар' о болж тъ  
къі батз а օаменілор, плеbeii че кжшіга-  
серж трібній ка съ се апере, се слжірж къ  
еї ка съ бжнтуаскъ, ші пдцін кжте пд-  
цін рідікарж тоате прівегюріле патрічі-  
лор; ші ач'ста прічині нек'урмате т'є-  
б'єрзрі.

Нород'ял ера спріжініт, са8 маї біне  
т'єфлеціт, де трібній съї; ші патрічії  
ера ап'рації де сенат, каре ера алкзтдіт  
маї tot де патрічі, ші каре се цін'к маї  
м'ялт де максімеле век' ші се тем'к н'з  
каре към ва нород'ял съ рідіче вре ծн т'є-  
б'єн латірзниe.

Нород'ял т'єреб'інца пентр'єл, т'єшү  
п'єтеріле сале ші ковжршір'є са тъ дарж п'є-  
рерілор, а тагзад'ірілор д'а мерце ла рж-  
бою, а т'єрікошжрілор д'а се траце, д'а  
п'єртіні леңілор сале, ші тъ с'єршіт д'а  
ж'дека пре чеї че ісе тъ протів'є пр'єм'ялт.  
Іар сенат'ял се ап'ра къ т'єлеп'чун'є са,  
къ драгутат'є, къ драгост'є че тъ с'єфла  
пентр'є патріє, къ фачеріле сале де біне,  
ші о т'єл'єп'я келт'іре а вістієрілор об-  
щєці;

(\*) Т'єп'зт'ял трібнілор нород'ялі.

щечії; кð респектує че авж' нородвл кз-  
тре слава фамілійlor челор марі ші кзтре  
віртутів персоанелор челор де тракбз; кð  
↑ сдші реліція, кð ашзвзмжнтул веі,   
ші кð аскдндерк зілелор де адунаре, прі-  
чіндінд кз семнеле жартфелор (les auspices)  
нð фдесерж спре біне (фаворабле); кð ↑  
пончішарк ұнды трібдн ↑ протіка алтұла;  
кð фачерк ұнды діктатор, кð ғделетні-  
чірк деспре ұн рзебою нод, сад деспре вр'о  
ненорочіре каре ұнк тоате фатріїле; ↑  
сфжршіт кð о пріміре пзрінтіскz а дзрді  
нородвлі о парте дін череріле сале, ка  
сз'л ұпаче ші сз се ласе де челелалте, ші  
кð ачк максімz статорнікz д'a префера  
(протімісі) маі біне цінерк републічій де  
кжт прівелегюріле ұнор тагме сад аніскар  
боерій ч'ар фі фост (\*).

Д8-

(\*) Полонезій квноскана ↑ челе дін 8рмъ к'ор  
съ казъ, дін прічинъ къ н8май кавелерій  
са8 нобілі ера 8нде ера ші тот че ера,  
шр нородвл німік; пре ла ан8 1770 вр8-  
ръ съ фактъ реформъ ка съ д'к ші нор-  
одвлі дрепт8рі. Дар се прігоніръ дес-  
твл къчі чей нобілі маі біне бола съін  
ніарзъ цара де кжт прівелегюріле лор челе  
↑ парте. Ачастъ дісколіе са въз8т ші  
↑ зілеле д'ак8м ла алці нобілі кð асеме-  
нк сентімент8рі.

Ділоз течерє де преме, канд плебеї  
 смеріж пе патрічі къ тогъл  $\uparrow$  кът рзма-  
 се Задарнікъ ачъ десібіре де фамілії, ші  
 фбрж лпзршіці де чінте атът үкій кът  
 ші алції, тарж се лтжмпларж діспуте  $\uparrow$   
 тре нородъл чел прост лтжрітат де трі-  
 бунії скі, ші лтре челе маї марі фамілії  
 де патрічі са<sup>8</sup> де плебеї, че се нымѣ но-  
 білі, ші авѣ сенатъл  $\uparrow$  партѣ лор фінд  
 къ се алкътъл аінтре еї. Лар, фінд къ  
 обічеюріле векі нѣ маї ера, ші партікъла-  
 рії се лпогжцісерж фоарте, ші фінд къ ес-  
 те къ непдтінціз ка чеї бogaці ск нѣ аівз  
 ші пдтере, нобілії се лпротіврж къ маї  
 мълатж пдтере де кът патрічі; чега че  
 прічинії моартѣ Гранвілор ш'а алтора маї  
 мълці дін чеї че үрмарж ка еї.

Требде ск ворбеск д'о мацістраціє че  
 ажътж фоарте мълат а се цінѣ кърмдірѣ  
 Ромеї: аста ера Ченсоріа. Ченсорії фжкѣ  
 катаграфії де нымзръл нородълі; ші къ-  
 тре ачестѣ, фінд къ пдтерѣ репдблічії  
 ста  $\uparrow$  редзле,  $\uparrow$  аспрімѣ нжрабдрілор, ші  
 $\uparrow$  Бзгарѣ де самъ къ статорнічіє ла оаре  
 каре обічеюрії, еї лдрепта катажріселе че  
 нѣ ле превзмдсе правіла, ші пе каре нѣ  
 ле пдтѣ педепсі боерії чеї лалці. Сжнт  
 нішне пілде реле маї реле де кът грешале-  
 ле; ші са<sup>8</sup> пржпздіт мълате цжрі маїмълат  
 дін прічиніз къ са<sup>8</sup> кълкат обічеюріле но-  
 родълі де кът къ іса кълкат правіла.

Да Рома орі ч'ар фі прічінδіт неотерісмδрі вважмzтоаре, а стріка няравδріле ші д8хδріле орошанілор, саδ а опрі, ка сз зік аша, некδрмарѣ моралδл8ї, ші а тδрбδра лінішѣ каснічѣскz саδ обшѣркz, н8 маї дe кжт се тарепта дe Чен-  
зорї: еї п8тѣ сз скoацz дін сенат пe орі  
карe врѣ; сз іа кал8л 8н8ї кавалер чe іа  
дідесе п8блік8л, сз скімбе 8н орошан т  
алтz націe, ші кѣр т д'ачелѣ чe п8тѣ  
біr ораш8л8ї фэрк сз аібз вре 8н пріве-  
л8гю т ел (\*).

М. Дівї8с н8мzрк фe8шї нород8л а-  
честа, ші дін треізечї ші чінчї дe семін-  
цї, бзгz, треізечї ші патр8 т н8мzр8л  
челор чe н'авѣ парте дін прівелегюріле о-  
раш8л8ї. „Качї, зічѣ ел, д8пz чe м'ацї  
„ оскндіт, м'ацї фжк8т конс8л ші чен-  
„ зор; аша дар негрешіт кz оскндін8-  
„ мz ацї кжалкат лецѣ одатz, саδ дe доз  
„ орі фжкжн8мz конс8л, ші апої чен-  
„ зор.“

М. Д8ронї8с, тріб8н ал нород8л8ї,  
се гоні дін сенат дe чензорї, качї т вр-  
мѣ

(\*) Ачѣста секема Aerarium aliquam facere,  
aut in coeritum tabulas referre. Мл скo-  
тѣ афаръ дін Чент8ріе, ші н8маї авѣ  
дрепт дe аш да пърерѣ.

мѣ дрегжторії сале стрікасе праціла че мзр-  
чинѣ келтвеле оспецелор.

Ячѣста ера о фтокміре фоарте тце-  
лѣпти, ка съ нѣ поатъ чензорії а ріді-  
ка дрегжторіа кдіваш, фіїнда къ сар фі  
прічинійт смінтелі треділор общеши (\*);  
фсъ еї сковора дін чінсте ші дін рангурі  
ші путь съ ліпсаскъ пе ѹн орошан д'а нѣ  
маї фі новіл  $\uparrow$  парте.

Сербіїс Тблїїс фжкдсе о вестітъ  $\uparrow$   
пзрцире а орошанілор прін чентврії, де ка-  
ре Тіт-Дівіе ші Деніс Ялікарнасан  $\uparrow$  не  
історіесе же фоарте біне. Вл фпзрцисе о съ-  
тъ ноззечі ші треді де чентврії  $\uparrow$  шасе  
класврі, ші пдесе породъл чел де жос  $\uparrow$   
чентвріа дін ѹрмъ, каре сінгврз фжкѣ  
класвл ал шаселѣ. Ші ведем къ асфел де  
 $\uparrow$  токміре ліпса пре, породъл чел прост де  
аш да пзрерѣ, фжр ал ліпсі фсъ ші де  
дрептврі. Маї ла ѹрмъ ашкварз, къ а-  
фарз де оаре каре фтамплзрі партіквла-  
ре, пзреріле съ се д'ѣ прін трівуні. Вра  
треізечі ші чінчи чеш да пзреріле, патрѣ  
дін орашд ші треізечі ші ѹнде дела ца-  
рз (\*\*). Дакдіторії чей маї марї тоці пла-  
гарі,

(\*) Бреднічіа ѹнвї сенатор нѣ ера о дрегжторіє.

(\*\*) Німік нѣ е маї де ржс де кдт д'а ведѣ

ѹн лвкрз хотъркѣт д'ѣпъ пзреріле ші ін-

тарі, інтарж фіреще та трібуну нородчлі; ші чеї дін орашд се копріндѣ та партѣ чѣ маї де жос а нородчлі, каре фінда ѧкісъ асфел, прѣ пѹцинах тречеде авѣла требіле обшеши; ші ачеста се сокотѣ фоарте де требінца пентра бінеле републічій. Ші ѧнд Фавідс бзгъ ѧржш та челе патра семінцій але орашчлі пе нородчл чел де жос каре Япідс Кладдідс ял преграсе та тоате, ѧвшігъ нѹміре де прѣ маре. Ченсорій черчета ла фіешкаре чінчі апі старѣ републічій, ші ѧпзрца нородчл кіпчл ачеста та деосівітеле сале класбрі та кжт трібунії ші амбіціюшій, сѧ нѹ се поатъ фаче стажні песте пърерѣ лчі, ші нічі нородчл та сѹші сѧ нѹ поатъ фаче ре-ле та требінца кжт пътерѣ га.

Кжрмчірѣ Ромеї фѹ мінчнатъ, фінда кж делі та чепчтчл еї се афла та токміта асфел, орї де обіченюріле нородчлі, ші пътерѣ сенатчлі, сад де стажнірѣ оарекврова мацістраці, та кжт орї че катахріс ал пътерій, се пътѣ та дрепта.

Ка-

тересвла ѹнвіа сав дої, къ се ѧтъреце кж формвла дрептчлі чар фі авѣт маї мѣлці де аш да пърерѣ: аша са гъсіт кж сале прін сflat де обіще, ші окушѣ нічі կ'а вімат де ачіа.

Картага, се піерадъ дін прічинъ къ, къндъ ера съш кърмезе катажріселе, нъ почь съ съфере нічі пе ұсші Янібал қа съ ле ұтреуете. Атена къзъ пентръ къ грешалеле сале ісе пэрѣ аша де әдлчи ұкът нъ пофті съ се покжаскъ. Ші ұтре ної, републічіле Італії, че се ладаж де венкъ лор кърмдіре, нъ тредбде съ се лададе де қът де векіле лор катажрісе; къчі нъ аð маї мұлтъ слобозеніе де қът Рома ұвреткъ де үтреуете.

Кърмдірѣ ғнглітерій есте маї ұцелкп-тъ, пентръ къ есте ұн тұрп' каре о че-  
четкѣзекъ некърмат, ші каре нъ се ласж ніч' о датъ пе сіне ұсші нечертатат: ші гре-  
шалеле лор нъ пот нічі одатъ съ се ән-  
үескъ, къчі прін деңептарѣ че фак но-  
родадыңи къ еле, де мұлте орї сжит фоло-  
сітоаде.

Къ ұн, къважит, о кърмдіре слободаз,  
адікъ то-дадна тұрбұратъ, н'ар почь съ се ціе фаръ съ лібж пржвіліле сале дес-  
тойніче де ұтреуетаре.

## К а п IX.

Доз прічині але піерадерій Ромеї.

Накът къндъ стапжнірѣ Ромеї ера мәрү-  
нітъ ұтреуете Італія, републіка почь съ се ціе  
къ

къ лесніре. Фіеш че солдат ера д'о потрівши ші орошан; фіеш че консул авѣ о арміє; ші чеї лалці орошані меруѣ ла ржебою пе събт ачела че інтра т локъл лъї.

Нъмъръл ощірілор фіїнд нековжршітор, авѣ багаре де самъ д'а нъ прімі т оасте де кът нъ маї оамені бogaції карії съ аївз інтерес де цінерѣ орашълъї. А фжршіт сенатъл ведѣ маї д'апроапе пъртарѣ генжралілор, ші ле скотѣ дін капорі че гжнд т протіва даторілор лор.

Дар д'опж че легеонъріле тракърж Ялпії ші Марѣ, оаменії де ржебою пе кареї лъса, де некое, т времѣ ржеміріцілор прін цхріле че съпънѣ, піердърж пъцін къте пъцін сънтіментъріле де орошані, ші генжралії каре порѣнчѣ ощірілор ші кжрмът жмпжржції, сімцірж пътерріле лор ші нъ ле бені біне д'асе маї съпънє.

Яша дар солдації фчепърж а нъ маї жноаще де кът пе генжралії лор, а ржета т еї тоатъ нздеждѣ лор, ші а ведѣ орашъл ші маї де д'епарте. Якъм нъмаї ера солдації репъблічї чі аї лъї Сіла, лї лъї Маріс, аї лъї Помпею, ші аї лъї Чезар; ші Рома нъ пътъ съ маї щіє дака ачела че се афла т фрънцѣ ощірілор сале д'інтра о провінціє есте генжрал саб бражмаш ал еї.

Панъ кандъ нородъл Ромеї нѣ еро  
стрікат дѣ катъ нѣ маї дѣ трібнїй сї  
кърора нѣ пѹтѣ сї ле дѣ алт чева дѣ катъ  
нѹмаї ѧсш пѹтерѣ са, сенатъл пѹтѣ сї  
се апere къ леснїре, къчї ел се пѹрта къ  
статорнїчїе; та нородъл тречї нежицетат  
дела Ѹн къпхтажу ла челзлалт къ порнїрѣ  
чї песте мъсдрѣ, шї къ слзбічѹнѣ чї маї  
колешітъ.

Дар дѹпѣ че нородъл дете фаворїці-  
аор сї о стжпжнїре маре ла челе д'афарѣ,  
тоатъ ѧцелепчѹнѣ сенатълвї ржмасе нефо-  
лосітоаре, шї репѹбліка се піердъ.

Прічина пентрѣ каре статбріле слобо-  
де цїн маї пѹцін дѣ катъ челзлалте, есте  
къ ненорочіріле шї іспржбіле че лісє ѧтам-  
плѣ ле фак маї тотд'аѹна сї ш піарзѣ  
лібертатѣ; а време че іспржбіле шї нено-  
рочіріле Ѹнвї стат Ѹнде нородъл есте сѹ-  
пѣ, шї маї мѹлт ѧтзрек сѹпѹнерѣ лѹї.  
О дімократіе ѧцелѣпти нѣ требѣ сї се  
апѹче дѣ лѹкрѹрї ч'ар д'аѹч'о ла ферічїре  
саѣ ла ненорочіре, чї тот чена че поате сї  
факъ есте д'а ѧгрїжі сї се ціе мѹлтъ вре-  
ме ѧ словозеніа са.

Дака мжримѣ ѧмпхрциї піердъ репѹ-  
бліка, мжримѣ орашълвї н'о піердъ маї  
пѹцін.

Рома сѹпѹсесе тоатъ лѹмѣ къ аж-  
торъл нородделор Італії, кърора ле дідесе  
ДЕО-

десівіте прівелегюрі, д'ялк врэмі. Чѣ маї  
мълтж парте дінтр ачесте нороаде, нѣ  
пссасе маї дтжю де дрептъл ачела д'афі  
романі; ші үнеле пофтірз саш ціе маї бі-  
не обічеюріле лор. Дар д'ялк че ачест дрепт  
д'ялксе съ фіе дрептъл де а стжажні л'я-  
мѣ, ші омъл нѣ ера німік дака нѣ ера  
орошан ал Ромеї, тар авжнід тітъла де  
Роман авѣ тоатж чінстѣ л'ямії (\*), но-  
роаделе Італії хотжрж аѣ съ моярз аѣ  
съ фіе Романі; ші неп'ятанд съ'ш ккші-  
це дорінца прін черері ші р'ягжчуні, хот-  
жрж с'о ккшіце к'є армелі; се ск'яларж  
дін тоате п'ярціле деспре марѣ Тоніч'ескі,  
ші чеї лалці аліаці се г'ярѣ съ факз асе-  
менѣ. Рома, фіїнд сілітж д'а се баге  $\uparrow$   
протіва ачелора че ера ка съ зік аша мж-  
8\*\* на

(\*) Үн маҳалації сав 8н църан дін дімокра-  
тія роман'ескъ, се цінѣ ші ера маї со-  
котіт де к'ят 8н җмпърат сав краю. Ші  
к'ана ачевія вен'є ла Рома съ ч'єръ че-  
ва сав съ се җноғаскъ  $\uparrow$  скавнеле лор,  
орошанії зіч'є: ачеста есте 8н краю. Ші  
ка к'ям ам зіче ної, ачеста есте 8н по-  
л'яшнік д'аї ноирі. Ач'естъ 8рмаре тот  
се маї ціне ші к'єр  $\uparrow$  зіол д'ак'ям, къчі  
дака зічі 8н8ї 88мжн: 88мжн, ті паре  
біне, шіл чінстеци к'є ач'еста, тар дак'аї  
зічі: краюле, се мжніе.

на къ каре фбрзціша лъмѣ, ера съ фіе  
пієрдътъ; ші ера съ ръмже стзпажи нъ  
маі пажи  $\dagger$  Зідъріле сале. Пентръ каре  
фъ сілітъ да да аліацілор че фкъ ера кре-  
дінчоші, дрептъл ачела отжат де доріт;  
ші пѹцін кжте пѹцін жл дхрді тѣтърор.

Кжт пентръ Рома, еа нъ маі фъ ора-  
шъл ачела ал кжрдга нород н'авѣ де кжт  
ын дхх, о драгосте пентръ лібертате, о  
бржчуне пентръ тіржніе, ынде ачѣ жалъ-  
зіе де пѹтерѣ сенатълдї ші де прівелегю-  
ріле челорї марї то-д'адна местекатъ къ  
ресурсъ, нъ ера де кжт ын амор пентръ  
егалітате саб пентръ афі д'о потрівж. Но-  
роаделе Італії фжкжндусе орошані аї Ро-  
меї, Бзгарѣ  $\dagger$  еа фіеш каре дххъл съ,  
інтересбріле сале партікъларе, ші а тжр-  
нарѣ са де вре ын протектор маре. Ора-  
шъл акъм дешірат нъ маі фкіпдга тотъл  
ачела ка маі наінте; ші фіїнд къ нъ ера  
тоці орошані н'коші, ші нъ маі авѣ тот  
ачелѣш мацістрації, тот ачелѣш Зідърї,  
тот ачелаш Дхмнезеї, тот ачелѣш бісерічї  
ші  $\dagger$  гропжчуні, Рома нъ маі вазъ тот  
къ ачелаш окї, ші нъ маі авѣ ачелаш дра-  
госте кжтре патріе, ші сентіментъріле ро-  
манеши нъ фбрк маі мълт.

Чеї амбіціоші адъсерж ла Рома ора-  
ше ші нації  $\dagger$  треци ка съ тѣрбѣре пїре-  
ріле саб съле дѣ  $\dagger$  фаворъл лор; адънз-  
ріле

ріле ф'єрз ніще адвокате кон'юрації; ну-  
мірз Коміс (comices) о адвнаре де фат-  
тіаші; ші стажнірѣ саъ п'єтерѣ норо-  
д'ялі, пржвіліе тале, ел д'єші, аж'ин-  
ська ніще л'єк'єрзі хімеріче (н'ял'чіте);  
ші анархіа асфел се д'єтінсе  $\uparrow$  кат н'є  
маї щіа чіне а пор'юнчіт.

Скрайторій пе т'єтіндіні ворбеск к'юм  
къ десгінхріле ші н'єнірѣ адвсерз п'єрде-  
рѣ Ромеї; дар треб'є съ ваза н'єшіне къ  
десгінхріле ера треб'юнчоасе, к'ячі ф'єсесерз  
ші треб'юа съ ф'є тотд'яна. Прінчінарз'я-  
лі есте н'ямаї м'ярім'є реп'юблічії, че єкім-  
б'я т'єрб'єрзіле нороаделор проасте  $\uparrow$  р'є-  
боае чівіле.

К'ят п'єтре десгінхрѣ ші діхонії н'-  
грешіт н'ав'я к'юм н'є ф'є, к'ячі оставшії ачет  
атжт де р'єсбоінічі ші атжт де м'яндрі,  $\uparrow$   
д'яржнечі ші гроузі ла челе д'афарз, н'є п'є-  
тѣ съ ф'є дін протівз атжт де к'юмпа-  
тації ла челе дін л'єнтр'є. Ші ачере, дінтр'  
о царз слободз, оаменії д'яржнечі  $\uparrow$  ба-  
тає ші ф'єкоші  $\uparrow$  паче, ба съ зікз ачере  
л'єк'єрзі къ неп'єтінцз: ші, ка съ к'юноші  
 $\uparrow$  үен'ярал, орі к'яна вор ф'є оаменії лі-  
нішіці  $\uparrow$  т'єр' ѿн стат къ н'яме де реп'юблі-  
кз, поці ф'є д'яредінцзат к'аколо н'є есте  
ніч' о слобозеніе.

Четаче се к'юм'я ѿніре  $\uparrow$  т'єр' ѿн т'єп' по-  
літіческ есте ѿн л'єк'єрзі къ доз  $\uparrow$  целес'єрзі.

Ліцелецерѣ чѣ адвокатъ а ѹнірѣ есте о армоніе, пріи каре тоате пѣрціле, кѫт дѣ  $\uparrow$  протівітоаре, съ мішкѣ спре бінеле чел дѣ обще ал соціетації, пре кѹм діссона- тіле  $\uparrow$  мѹзікѣ, спре акордѹл чел тотал. Поате съ фіе ѹніре ѧтр' о царѣ ѹнде чі- нева нѹ веде дѣ кѫт тѹбрѹзрї; адікѣ поате съ фіе о армоніе дін каре съ ісво- раскѣ ферічірѣ, каре сінгѹрѣ есте адвоката паче. Ші ачѣста есте ка ші  $\uparrow$  армо- ніа тотѹльї, че ісвораще дінтр' о вечні- кѣ лєгјтѹрѣ а пѣрцілор ші а лѹкрѹрілор лор ѹнеле кѫтре алtele.

Дар  $\uparrow$  юмоюрѣ деспотісмѹльї асіаті- ческ, адікѣ а ої кїріа кїрмѹрї некѹм- пътате, то-д'анна есте о адвокатѣ дес- гінаре. Пентрѣ къ пладгарѹл, огашѹл, нѹ се ѹнеск ѹнії къ алциї, дѣ кѫт пріи сілнічіе. Ші дака веде нещіне ѹніре ла асфер дѣ гѹверн, орошанії ѹніцї, нѹ схнт орошані, чі ніще трѹпѹрї тоарте че са $\check{z}$  ѧпресѹратѹ ѹнеле пре алtele.

Есте адвокат къ лецилे Ромеї нѹма $\check{z}$  ера дестоініче д'а кїрмѹрї репѹбліка; дар са $\check{z}$  бзгат дѣ самъ то-д'анна, къ ніще лециї ѧткоміте д'афаче дінтр' о репѹблікѣ мікѣ ѹна маре, са $\check{z}$  фзкѹт ватжмітоаре дѹж, че са $\check{z}$  мжріт. Кѫчи ла ѧчепѹт прі- вѣ д'а фаче ѹн нород маре ші славіт, іа $\check{z}$  нѹ д'ал кїрмѹрї.

БІСТЕ МАРЕ ДЕОСІВІРЕ ʌТРЕ ЛЕЦІЛЕ ВІЧНЕ  
ші ЛЕЦІЛЕ КВІЇНЧОСЕ, ʌТРЕ АЧЕЛЪ ЧЕ ФАК  
ПЕ ȢН ПОРОД Ȣ'А АЖДНІЦЕ СТЗПЖН ПЕСТЕ АЛ-  
ТҰЛ, ШІ ʌТРЕ ЧЕЛЕ ЧЕ'Ї ʌТЖРЕСКД ПӨТЕРѢ  
АДПЖ ЧЕ А КЖШІГАТ'О.

ЯКДМ ЕСТЕ О РЕПУБЛІКД ʌ ЛҰМЕ ПЕКА-  
РЕ МАЙ НІМІНІ Н'О ҆ЩІЕ (\*), ШІ КАРЕ, ʌТАІ-  
НІШІ Т҆ЧЕРЕ, КРЕШЕ ПӨТЕРІЛЕ САЛЕ ȢН ЗІ  
ʌ ЗІ. НЕГРЕШІТ КД, ȢАКА ВА АЖДНІЦЕ ОДА-  
ТАЛА МӘРІМЪ ЧЕ'Ї РАНДЫСШЕ ʌ ЦЕЛЕПЧҰНҚ  
СА, ЖШ ВА СКІМБА ЛЕЦІЛЕ; ШІ АЧЕСТА НҰ  
ВА ФІ ФАПТА ȢНДІ ЛЕЦІСЛАТОР, ЧІ А ʌСШ  
СТРАЖЧҰНІІ САЛЕ.

РОМА ЕРА ФЖКДТЗ КА СЖ СЕ МӘРІСКД,  
ШІ ЛЕЦІЛЕ САЛЕ ЕРА ПРѢ БІНЕ ПОТРІВІТЕ СПРЕ  
АЧЕСТА. ЙША, ʌ ОРІ ЧЕ КЖРМДІРЕ СЕ АФЛА;  
ʌ ПӨТЕРѢ КРАІЛОР, ʌ АРІСТОКРАТИЕ, САД, ʌ  
ДІМОКРАТИЕ, НІЧІ ОДАТЗ Н'А ʌЧЕТАТ Ȣ'А  
МІШКА ЛҰКРӘРІ ЛА КАРЕ СЕ ЧЕРѢ ʌ ЦЕЛЕПЧҰНЕ  
ПОЛІТІЧАСКД, ШІ ТО-Ȣ'АНА А ІСБОТІТ. ВА  
НҰ СА АРЖАТАТ НҰМАЙ ОДАТЗ, МАЙ ʌ ЦЕЛЕП-  
ТЗ ȢЕ КАТ ТОАТЕ СТЗПЖНІРІЛЕ АДПЖ ПА-  
МЖНТ, ЧІ ȢКЖ ПАЗА ТО-Ȣ'АНА О МІКК КҰМ-  
ПАТАРЕ, АТЖАТ ʌ НОРОЧІРІ МАРІ КАТ ШІ ʌ  
МІЧІ, ʌ КАТ НІЧ О НОРОЧІРЕ НҰ ЛҰШ ТРЕ-  
КДТ ПРІН МЖІНІ ФЗР' А СЕ ФОЛОСІ, ШІ НІЧ  
О НЕНОРОЧІРЕ ФЗР' А СЕ СЛҰЖІ КҰ ЕА ʌР СПРЕ  
ФОЛОС, ШІ КҰ АЧЕСТА НҰМАЙ ПӨЦІН КОВЖР-  
ША ПРЕ ЧЕЛЕЛАЛТЕ СТЗПЖНІРІ.

Еан

(\*) Кантони Ȣа де Берн, ʌ Швейція.

## К а п . X.

Деспрѣ стрікарѣ (corruption) Романілор.

Сокотеск къ твъцтвра лѣї ѣпікѣр, че се  
інтродуксе ла Рома асупра къдєрї републі-  
чї прічинѣ фоарте мѣлт стрікарѣ мора-  
лълѣї Романілор (\*). Греції се простісерж-  
ѣкъ маї дін наінте, пентрѣ ачета се ші  
стрікасерж маї  $\neq$  наінте.

По-

(\*) Кінес воргінд ла масъ де Пірвс, Фабрі-  
чіе пофті ка Брѣжмашї Романілор съ  $\uparrow$   
бръцишеве кѣ тоцї о асфер де твъцт-  
врѣ. Плвтарк, віаца лѣї Пірвс — Стрі-  
карѣ нераврілор, юбірѣ де десфржнаре,  
не темерѣ де ліпса саѣ тредвінца дін ві-  
тоаре, стрікарѣ аверілор, юбірѣ де дес-  
шъртъчнї ші де блестемъцї каре се со-  
котѣ ка ніше довезї де аѣх ші де сім-  
ціре ла челче ле 8рма, сант сінг8ре лѣ-  
мініле ші 8нътъціле кѣ каре се лавда-  
ній кѣ не аѣ  $\uparrow$ пъртъшіт; къчї маї наін-  
те нѣ щіам че ва съ зікъ лѣмѣ; ші дес-  
върат кѣ ак8м щім н8маї ка съ пла-  
щем лѣпъ боръціїле,  $\uparrow$  дествлѣріе ші  
ферічірѣ че лѣни дат скімб пентрѣ челе-  
дела єї каре зісю.

Поліб не спуше къ д' времѣ та, жъ-  
змажнѣбріле ѹнѣї Грек нѣ путь съ фіе  
пріміте, та рѣкъ се жъра ѹн Роман тоа-  
тѣ лѹмѣ ера сігѹрѣ д' кредінца лѹї (\*).

Дін челе че ведем т' скрісоріле лѹї Чі-  
чевон кътре Ятікѣс, кѹноашем кът д'  
мѹлт се скімбасерѣ Романії ла ачѣста дін  
времѣ лѹї Поліб д'коачї.

„Мемміїс, зіче Чічевон, архтѣ сенат-  
“ т'лѹї твоірѣ ч'ад фжкѣт ел ші конлѹ-  
“ краторбл саѣ къ консулії, прін каре чеши  
“ д'упж ѹрмѣ се легасерѣ д'ад ажъта а се  
“ фаче ші еї консулї т' анду віттор, ші  
“ еї, дін партѣ лор, се легасерѣ а плазті  
“ консулілор патрѣ с'тє д' мії сестерс  
“ (sesertces), дака нѣ ле ва т' демжна  
“ т'reї гжчіторї (augures) каре съ мартѹ-  
“ рісаскѣ кѹм къ еї ад фост д' фацж кънд  
“ „ но-

(\*) „Де веци т'прѣмѣтѣ Грецілор зече таланцї  
къ зече фъгъдѣлї, зече жъръмінте, ші  
ткъ патжѣтѣ мъртврї, есте къ нептнін-  
цѣ съш ціе кредінца: дар т'ре Роман  
орї ла дарѣ сокстелелор п'бліче саѣ ла че-  
ле партіквларе, нѣ інтрѣ віклешвг, чі фіеш  
каре есте кредінчос дін прічинна жъръмжн-  
твльї ч'а фъквт. д'ша дар прѣ т'целеп-  
ціеире саѣ леѹт фріка тадвлїї, ші нѣ д'в  
к'ввжнти чеіче о д'ярапънъ т' зіоа д'а-  
к'вм.“ Поліб. каф. б. к. 56.

„ Нородъл а фъкът леѫѣ къріатъ (†),  
 „ къ тоате къ нородъл нѣ фъкъсъ асфел  
 „ де лъкъръ, ші дака нѣ вор скоате дой  
 „ сенаторі карії тъ търѣскъ къмъ къ ші  
 „ ей аѣ фост къндъ гаѣ іскъліт сенатъ.  
 „ Консултъл, каре тъ Ареата старѣ  
 „ провінційоръ лоръ, къ тоате къ ніч' ұна  
 „ д'ал д'астѣ нѣ се тъжмласе.“ Че де  
 оамені нечинстіці нѣ маї ла ұн сінгър  
 контракт!

Ші афаръ къ реліціа есте то-д'аұна  
 чел маї бън темею пе каре поате съ се тъ  
 търѣскъ моралъл, еа маї д'ефла д'къ ші  
 оаре каре драгосте десібітъ ла Романі  
 пентръ патріа лоръ. Кредінца че авѣ къ  
 орашъл лоръ есте д'темеіат д'пъ челе маї  
 бъне ші маї фаворабле семнѣ; къ Ромъ-  
 късъ, краюл лоръ есте ұн д'мнезе; ші ре-  
 спектъл че авѣ кътре ачел капітол вechнік  
 ка ші орашъл, ші орашъл вechнік ка ші  
 д'темеіторъл лъї, фъкъсеръ тъ д'хъл ре-

ма-

(†) Ачѣста да пътере мілітърій, ші сенатъ  
 консулт рѣндаға, оциріле, баний, ші сфи-  
 церій, че требвага съ дівъ кърмвіторъл;  
 иша, консуллій, ка съ поатъ фаче тоате  
 ачестѣ д'пъ фанасія лоръ, врѣ съ тъ  
 токиѣскъ о леңе мінчіноасъ ші ұн сена-  
 тъсъ консултъсъ мінчінос (камъ).

жанілор о асфел де ж тіпжіріре каре ар фі  
фост біне сұн н'о маі шұрғы пентрұ фері-  
чірбі лор.

Мәрімбік стзажнірій прічиніні мәрімбік  
богзціілор ұнора дін партікұларі. Дағ  
фіїнд кік bogzciia стз ж бұнеле нұравдірі  
тар нұ ж авдціі, bogzciile Романілор, кіде  
тоате кік ера мәрінініте, прічиніріз ұндақес  
ші о пржпзденіе че нұ фұсесе маі наінте (\*).

Чең че се етрікасеріз маі ж тжю кік бо-  
гзцііле, се етрікарз ділпі ачега кік сұржіа.  
Екінші авжнід bogzciii маі мұлте де кіт  
поате сұн аібж омұл ж старе де партікұ-  
лар', фұ кік непұтінціз д'а маі фі орошані  
бұні; ші тар, діорінд bogzciii тарі, сад  
жарістжнідіссе де піердербі лор, ера гата  
д'а фаче орі ші че ка сұн добжнідіскі ал-  
теле. Ші пре кім зіче Салвстіе (\*\*), се  
вазы

(\*) Каса че кімпърасе Корніліе кім 75 де мій  
драхме, песте кітъва време о кімпъръ  
Л8к8л8е кім доть мілісане чінчі сұтте де  
мій. Пл8тарк, віаца л8і Марі8е. Том. 4.  
пар. 305.

(\*\*) Ut merito dicatur genitos esse, qui nec  
ipsi habere possent tes familiares, nec  
alios pati. Фраг. де Історія л8і Салвс-  
тие, скос дін картбі четъциі л8і Д8мнен-  
ゼ8. Кар. 2, кап. 18.

квзде атънчі ұн нѣм дѣ оамені, каре нѣ  
пѣтѣ сз аібз ржмасбрї пхрінтеці, ші каре  
нѣ сдферѣ нічи пре алци д'а авѣ.

Кѣ тоате ачестѣ, орї кѣт се стріка-  
серз Романії, тот нѣ квзбрз т тоате нено-  
роочіріле. Кѣчі ашкәзжантбріле лор аша  
дѣ біне фъсесбрз т тоқміте т кѣт пхстра-  
серз о вітежіе ероічѣккз ші тоатз аплека-  
рѣ са ла ржебою, кѣр т міжлокъл бозж-  
ційлор, молічынії, ші десфжтэрї, каре  
кредз кз нѣ сад маї тажмплат ла нічо  
алтз націе пе фаца пхмажнтулдї.

Орошанії романеші прівѣ негоцъл ші  
меющъгъріле ка пе ніще месерії але рові-  
лор (\*), ші нічи дѣ кѣм нѣ се тделетнічѣ  
ла еле дѣ кѣт нѣматі кѣтє одатз, ачем  
каре, інтржнда т нѣмъръл челор слобозі,  
фжѣт кѣтє чевба дін меющъгъл лор чел  
дін таж. Іар меющъцъл че кѣношѣ еї  
маї кѣ самз, ера ал ржебоюлдї прін каре  
сінгър пѣтѣ сз кѣшіце чінсте ші вредні-  
чї. Яша дар віртъціле остыашкї ржмас-  
брз пжнз дѣпз піерддерѣ тѣтърор челор лалте.

Кап

---

(\*) Ромълъс, кѣ маї доъ фелърї дѣ екзерзіцї  
лъсъ пентрѣ оаменії чеи слобозі, алікъ  
плѣгъріа ші остышиа; чеи че цінѣ о касъ  
кѣ арендъ сад о кѣрчымъ, нѣ ера дінтрѣ  
орошанії.

## К а п XI.

1. Пентρ 8 Сілла. 2. Пентρ 8 Пом-  
пею ші Чезар.

Мж рог сїм фіє ертат д'а трече к8 ве-  
деръ гроззвійле ржсбоаелор л8ї Маріїс ші  
Сілла; ші чіне ва пофті сзле афле ле ва-  
гасі тгрозава історія а л8ї Япіан. Кажі  
дє осібіт дє жал8зіа, амбіціа ші кр8зі-  
мъ ачестор доз кзпетенії, фіеш каре Ром-  
ан ера ф8ріос, орошанії чеї ної ші чеї  
векі н8 се маї прівірж ка нішє мздульар  
але ачеліаш дімократії, чіш ду 8н ржс-  
бою каре, прін тр'8н карактер десібіт,  
ера то-д'одатк ші чівіл ші стреін.

Сілла фзк8 нішє леүї прѣ потрівіте  
д'ак8рма прічіна нержнадзелелор. Ачесте  
леүї адзога п8терѣ сенат8л8ї, к8мпжта  
п'ачета а нород8л8ї, ші п8нѣ ла ржнадз-  
мал п'а трібунілор. Фантасіа чеї вені т-  
кап д'а се лепзда дє діктат8рж се пзр8  
кз дз віацк реп8блічїї; дар, т ф8ріа іс-  
прзвілор сале, фзк8се нішє л8кр8рї, че а-  
дзсерж Рома т старе д'а н8ш маї п8тѣ  
цінѣ словозеніа.

Бл стрікк т експедіціа са ла Ясіа  
тоатк рег8ла остжаасскк; жш обічн8ї оци-  
ріле д'а жзф8ї, ле наскочі нішє тр8в8нцє  
че н8маї адзсерж ніч'о датк, ші стрікк

ніціе остані че требу маї ла ӯрмж съ  
стріче пе кзпетенійле лор.

Інтрж т Рома къ сабіа т маж, ші  
твзцъ пе гензралі а сілді лжкашчл гло-  
бозеній.

Дете мошійле пжмінтенілор ла солда-  
ці, шій депрінс ла лжкомій вечніче (\*);  
кзчі д'атчнчі фкоачі нчмаї фջ ніч' ӯн  
осташ каре съ нч ашепте вре ӯн прілеж д'ап-  
не мжна пе бозгційле компатріотілор съї.

Нзс-

(\*) Т цара ржмжнѣскъ маї тоці ржмжній ав  
фост стрѣпкні ші мошнені песте мошійле  
внде се хрънѣ, къчі нч се веде афі фост  
алт къмба ла ҃чепѣт; дар т стрѣмто-  
ръріле че авѣ де кътре бръжмаш, дом-  
ній де мѣлте орі ав фъкѣт ка Марівє ші  
лжкъ кѣтє олатъ ші маї мѣлт дака вом  
сокоті ші мошійле фкінате пе ла мънѣс-  
тірі дін каре астъзі нч ѹїш къ че се фо-  
лосеюще патріа. Іар ненорочіріле челе маї  
марі ші маї бажокороасе а ле лъкѣтогрі-  
лор, ав фост дѣла стрікарѣ ошірілор ші  
пжнъ акъм. Къчі мѣлціме де лжкомій не-  
мілостіві, къвта прілєжврі (дрегъторії)  
ка съ поатъ деспола пре лъкѣтогрі ші пе  
ӯрмъ съ ле къмпере мошійле къ кѣр ба-  
ній ачета ч'ав скос дѣпъ спінарѣ лор. Сжит  
мѣлціме де пілде ла адевърві ачеста, дар  
нч вою съ мъ стрік къ мшненій чеї ної.

Наскочі проскріпціїле, ші ржнадії пла-  
тъ пентръ капетеле ачелора че нѣ ера дін  
паргѣ са. Д'атднчі фѣ кѣ непчтінцѣ д'а  
се маї ліпі чінєва кѣ репчбліка; кжчі,   
тре дій оамені амбіціоші ші каре се лчп-  
та, чеї че ера недтрі ші дін паргѣ лі-  
бертажії ера сігдри кѣ нѣ скапзнепедепці  
де челче ва ржмжнѣ бірдітор дін амжнадої.

Аша дар требдіа са се алжтдре лжн-  
гз үнѣ дін дій.

Длж ачеста, Зіче Чічерон, се аржтз  
үн ом каре, прінтар'о апчкзтдрз нелевдіт-  
з ші о бірдінцѣ ші маї ржшінатз, нѣ  
лчз (конфіскз) нчмаї авчтдріле партікл-  
ларілор, дар котрдпі ші провінції тгреції.

Сілла, лжснад діктатдра, се аржтасе  
ка кѣм н'ар врѣ са трзласкѣ де кжт сбт  
тсдш протекціа лецилор сале: дар ачѣстз  
фаптз че лжемна атжта кѣмпхтаре, венѣ  
кѣр дін тсдші хржпіріае сале. Бл дідесе  
мошиї ла патрдзечі ші шапте де леже-  
нбрі т деосібіте пжрці але Італії. Ячеші  
оамені, Зіче Япіан, прівінд норочірѣ лор  
легатз де віаца лчї, т гріжа де сігдран-  
ца лчї, ші ера то-д'адна гата са'л аж-  
те са'л са'л ржсвнне моартѣ.

Репчбліка требдінд де невое а кждѣ,  
акчм нчмаї ера тгтребаре де кжт че феа  
ші де чінє ва фі доборжтз.

Дої оамені д'о потрівж амбіціоші,  
де осібіт къ үнч нч щіа съ мѣргж ласко-  
посдл съ аша де дрепт ка челж лалт, т  
түнекарз къ кредетбл лор, къ іспрзвіле  
лор, къ віртүціле лор, пре тоці чеілалці  
орошані. Помпею фъ чел дін тжю, ші  
Чезар жл ажчнсе д'опж үрмз.

Помпею, ка саш кхщіце фаворъл об-  
щії, стрікъ лецилє льї Сілла че мэрцінѣ  
п'терѣ нородълдї; ші д'опж че жартфі  
амбіції сале пре челе маї мжнтуоаре леци  
але патрії сале, добжнди орї че врд, ші  
Арагостѣ нородълдї фъ немэрцініtz кз-  
тре джнсдл.

Лецилє Ромії прѣ тцелепціе ще т пзр-  
цісерж п'терѣ п'блікъ ттр' атжтѣ маціс-  
трації, каре се спріжнѣ, се опрѣ, ші се  
домолѣ үнеле п'алтеле; ші фіїнд къ еле  
н'авѣ де кжт о п'тере мэрцініtz, фіеш  
каре орошан ера б'н д'а ажчнце аколо;  
ші нородъл възжнди а трече пе дін наін-  
тѣ льї атжтѣ персоане үна д'опж алта,  
нч се обічндум къ ніч' үнїї дін тражншії.  
Дар, т времѣ д'ачі се скімбж сістіма ре-  
п'блічії, ші челор че ера маї къ п'тере  
лісе ткредінцз де кжтре нород дрегзторії  
саѣ требі марі; лькрд, каре німікні п'терѣ  
нородълдї ші а магістрацілор, ші лз-  
сз тоате требіле челе марі пе мжніле үндум  
сінгдр саѣ нчмаї а вре о кжці ва.

Дака

Дака требді сз факз ржсбою т проті-  
ва лдї Септорїдс, дегерз требка ачтста  
лдї Помпею. Де требді сза факз т про-  
тіва лдї Мітрідат, тоатз лдмѣ стрігз:  
Помпею!

Де авз Рома требдінцз дє захереле  
стреіне, нороддл се цінѣ піерддт дака нд  
вор тсврчна ге Помпею. Де врбрз сз кд-  
реце хоції, німінѣ нд фз вреднік дє кдт  
Помпею.

Ші кнд Чезар amerінцѣз д'а нз-  
взлі ші кзлка, сенатдл стрігз ші ел, ші  
нчмай нзджаддеюще дє кдт т Помпею.

„Сокотеск (Зічѣ Маркд кдтре нород)  
кз Помпею т каре побілї авз тоатз нз-  
деждѣ лор, ба тгріжі май мдлт ка сз  
пазаскз слолозеніа воастрз, дє кдт ка  
сз тажрѣскз стажанірѣ лор: дар а  
фост о време кнд фіеш каре дін вої  
требді сз се апере дє мдлцї, тар нд чеї  
мдлцї дє 8н8, ші кнд нд се адза пе  
лдмѣ кз 8н мбрітор ар пдтѣ сз факз  
асфел дє лдкрз.“

Да Рома, че ера фжкдтз ка сз се т  
мжрѣскз, требдісе д'а 8ні ттр'ачелѣш пер-  
соане чінстіле ші пдтерѣ, ші ачаста т  
време дє тдубраре, да прічинз нороддлдї  
а піроні окїї асдпра 8н8ї орошан сінгбр,  
ші ал аскдлта.

Кінд се дзрдеск тітчле атчнчі се щіа чесе дзрдеше, дар маї адзо гінд ла <sup>ел</sup> ші пчтере, атчнчі ні се щіе үнде о с'ажчнгах.

Кінд се дад <sup>т</sup> тжері ковжршітоаре үнчі орошан дінтр'о републікз, атчнчі үрм'яз негрешіт, ка нородчл ад сз за-кістчаска, ад сз юб'ескя фэрк мхедрз пе ачел орошан.

Помпею, яторкінд дзе доз орі ла Рома, кд пчтере <sup>т</sup> мжнз д'а стзажні републіка, авд кзмпзтаре д'аш тріміте ос-ташій пе ла але лор маї наінте д'а інтра, ші д'а се арзта <sup>т</sup> еа ка үн орошан сім-плд. Ячесте фапте че'л үмплдэрз де славз, прічиндірз д'ап' ачел ка орі че лукрэ ар фі мішкат <sup>т</sup> протіва лецилор, сенатчл сз ціє то-д'ачна кд партк лді.

Ямбіціа лді Помпею ера маї моале ші маї д'ялче де кэт а лді Чезар. Ячес-та врк ка Сілла, кд армеле <sup>т</sup> мжнз, сз сз факз сінгдэр стзажнітор. Ші кіпчл а-честа ні плзчк лді Помпею: ел дорк сз фіе діктатор, тсж кд вога нородчл лді. Ка сз хрзп'ескя пчтк'рк стзажнітоаре ні вога, дар жі плзчк сзі одк чінева <sup>т</sup> мжні-ле лді.

Фінд кз фаворчл пчблік лді ніч'ода-тз ні есте статорнік, вені време <sup>т</sup> каре се вазз ші Помпею кд кредетчл скаждот;

ші чета чел патріоне маї адажк фі, къ  
ніще оамені че нѣї сокотѣ, адзогарж не-  
сокотінца лор, ші се служірж къ еа тпро-  
тіба лдї (\*).

Яч'єста жл сілі сх факж тграї лдкрадр  
фоарте прімеждіосе: стрікз нородзл къ  
даре де бані ші ржнадлі ын прец ла але-  
ніері (elections) пентрі пэрерѣ сад єфра-  
жд фіеш кэрдта орошан.

Кэтре ачестѣ, се служі къ чел маї  
прост нород ка сх тбребре мацістрації т  
дзегзаторііле лор, нэдзжадлінд къ оаменії  
лцелепці, єупразнадлісе д'а маї трзі т  
анархіе, жл вор фаче діктатор.

Л єфэршіт, се ыні ла інтересбрі къ  
Чезар ші Кракс. Катон зічѣ къ нѣ врж-  
машіа чі пріемешдгбл лор дзрхпнз рен-  
пбеліка. Ші дзр'адевхр, Рома се афла  
дзр'аша ненорочітз старе т кът ера т  
къжбатз маї пѹцин де ржсбоеле чівіле де  
кът де паче, каре, ынінд гжнадліле ші  
інтересбріле челор марі, нѣ маї ера де кът  
о тірзіе.

Помпею нѣ дете лдї Чезар кредетду  
сад къ тот денаадінбл, дар іл жартфі  
фэрз

(\*) М8лціме де оамені грешъск а десѣ ші  
пъгвбеск м8лт дін прічинъ къ нѣ вор съ  
сокотѣскъ пе алції че нѣ таѣ фъквт на-  
твра маї пѹцин оамені де кът пе ей.

Фарж съ щіє. Чезар нѣ маї де кът ұтре-  
бінціх ұ протіва лѣ пѣтеріле чеї дідесе,  
ші ұсш мешенчуріле ші апұккетуріле че'л  
тважасе: тұрбұрж орашыл къ оаменій лѣ  
ші се фжкд ىтәпжн песте алеңері; конс-  
лій, преторій, трівній, се вжнадурж лѣ къ  
предъл ч'ар фі чеңт фіеш каре.

Сенатъл, каре вазы кърат къцетъл лѣ  
Чезар, нәзілі ла Помпею ұғжнадъл съ а-  
пера дімократія, дака се поате нұмі аша  
бын гүверн че чеңт спріжініре дела бын оро-  
шан д'аї лѣ.

Сокотеск къ чегаче прічиніи маї мұлт  
піердерѣ лѣ Помпею, фұршынѣ че авы.  
Аа мұртұрісі към къ а грешіт д'а ұнда-  
шат пе Чезар фарж съ се гжандѣскъ. Бл  
прѣ тәрзій жш пріченіи грешала, ші а-  
тунчі нічи къ маї воі съ се апера а нѣ а-  
рата къ ел ұсш а фост каре ш'а адде  
премеждіа пе кап: ел тот спұнѣ сенатъ-  
лій къ Чезар нѣ ба ұдржні съ д'а ұзебою;  
ші фінад к'о зісесе д'атжтѣ орі, тот д'а-  
шна іо маї резічѣ.

Кътре ачестѣ се паре къ бын лұккұл а-  
жұтасе пе Чезар ка съ антрапрінз з орі ші  
че; аста е къ, прінтр'о ненорочітъ потрі-  
віре де нұме се амазірж Романій, ші кжнад  
жі дегерж съ стәпжнѣскъ Галіа алпічѣскъ  
жі адзогарж ші кәрмандырѣ Галій де дінко-  
ло де Ялпі.

Політика Романілор нѣ тгзда Ѹїсє ошірѣ  
апроапе де Рома, дар т врємѣ ачета нѣ  
лжса съ се дешартє тоате гарнізоанелі Ита-  
лії: ші дін прічина ачѣста цінѣ пѹтерї  
осташкѡи фоартє марі т Галіа алпічкѡкъ,  
адіка тtre Рѹбікон, ржѹ мік ал Романеї,  
ші тtre Ялпї. Дар ка съ асігѹре зе орашѹл  
Ромеї де бжнтѹріле ачестор трѹпе, фжкѹ-  
ръ вестіта ачета Бпіграмъ че ткъ се веде  
сплатъ д'асбпра дрѹмѹлѹ Ріміні ла Че-  
зана, прін каре т кіна дѹмнезеілор де  
Іад, ші де клара кжлкжтор де челе сфінте  
ші оморжтор де пзрінцї пе орї каре ар т  
Аржні съ трѣкъ ржѹл Рѹбікон къ 8н ле-  
гion, к'о арміе, са8 к'о трѹпъ.

Ші 8ндеї дідїсє т стжажніре о асфел  
де царж Б8нк къ каре пѹтѣ т оаре каре  
кіп съ ватжме Рома, ісє маї т крєдінцъ  
ткъ ш'алтеле ші маї фрѹмоасе, прекѹм  
Галіа дѹпк лжнгъ Ялпї, каре копріндѣ  
партѣ чѣ деспре міауз зі а Францеї. Къ  
ачаста Чезар, авжнд прілеж д'а бате а-  
тжѣкъ анї тоате нороаделе че врѹ, фжкѹ  
ка солдації съ съ т бжтржнѣскъ лжнгъ  
Ажнсѧл, ші съ нѣї фіе маї пѹцин бірдіцѣ  
де кат варварії.

Дака Чезар нѣ авѣ кжрмѹрѣ Галії  
де песте Ялпї, нѣ ера съш стріче останії,  
нічї съш вестѣкъ нѹмелє къ атжѣ ві-  
рдінце. Ші дака нѣ авѣ пе а Галії дін  
Ялпї,

Ялпі, Помпею ера сзі опрѣскъ тречерѣкъ Ялпілор, ші нѣ ера сз фіе сіліт лкъ дела <sup>и</sup> чепчтбл ржсбоюлді, сз ласе Італіа къ то-тбл, ші дін прічиніа аста сж'ш піарзъ ве-стѣ нѹмелді сз<sup>в</sup>, каре <sup>и</sup> ржсбоаеле чівіле есте лсдші пчтерѣкъ.

Кажъ фрікъ прічинід <sup>и</sup> Рома Янібал, Аѹпъ бірдінца дела Кане, лкъ п'аткта прічинід Чезар, трекжнд Рубіконд. Пом-пеню ծіміт, нѣ պ'їд <sup>и</sup> челе дін тжю мі-нѹте але ржсбоюлді, сз факъ алт де кажъ ченаче маї рзмжне омѹлді ла джснздж-Абіре; фьці дін Рома, лзсз вістієрійле об-щевші; ніккірі нѣ пчтбл сз се դпротівѣска бірдіторблді, лзсз о парте дін ошіріле са-ле ші тоате Італіа, ші трекъ марѣ.

Се ворбеск мѹлте пентрѣ норокъ лсд Чезар; дар ачест ом рап авѣ аткѣ демарѣ калітеці фьрз դсз нічі ծна рѣ, къ тоате къ авѣ дест'ble віций (կծсбрѣрѣ), <sup>и</sup> кажъ ар фі фост а небое ձ'а нѣ фі бірдітор къ орѣ че арміе ар фі авѣт, ші ձ'а нѣ կжрмді орѣ че репчблікъ <sup>и</sup> каре ս'ар фі накշт.

Чезар, Аѹпъ че бжтбл пе сցб լенізра-лій лсд Помпею <sup>и</sup> Спаніа, мерсе <sup>и</sup> Гречіа ка сзл каծте ел лсдш. Помпею, каре авѣ партѣ марій ші пчтері маї марѣ, ера га-та сз вазз ошіріле лсд Чезар стрікате де фօамете ші де тік злошіе: дар фїнд къ авѣ слзбічնѣ чѣ маї маре ձ'а пофте сз'л

Съл ладде ла тоате апъкътъріле лъї; не-  
съферінд съ маї азъ ворбеле челе тбажо-  
кърж але оаменілор съї че зічѣ не жицетат,  
унъ: ел ба съ прелънцъскъ времѣ коман-  
дѣ сале, ші съ фіе ка Ягамемно, жмп-  
ратъл жмпърацілор. Алтъл зічѣ: въ т  
кредінцез къ н'о съ мжнкъм танъл аче-  
ста смокіне де Тъскълъ.

Ші фіїнд къ ачѣстъ съфатътоаре од-  
те се неебънісе де нішේ бірънцѣ мічѣ т  
протіва лъї Чезар, нъ тчета д'а бомбо-  
ні, ші Помпею не маї пътънд съфері,  
фжкъ ун лъкъръ каре то-д'абна се ва дѣ-  
фжіма де чеї ввійторі, фіїнд къ жартфі о  
мълціме де ісботірі ка съ се батъ къ нішේ  
тъпіе ноз о арміе че бірънісе д'атжтѣ орѣ.

Кънд ржмжшіца ошірілор дела Фарса-  
ла се трасе ла Яфріка, Счіпіон, че о по-  
взъдъга нъ връ съ аскълте съфатърѣ лъї Бат-  
тон ка съ ціе ржсбоюл; ші т гжмфат д'а-  
оаре каре фолосърѣ, пъссе тоате пътеріле  
тале т прімеждіе ші се піердъ къ тотъла:  
ші кънд Брътъс ші Красіїс т пічорогарж  
партѣ ачѣста, кѣр ачегаш репежъне прі-  
чиніи атрга оаре прзпзденіа репъблічії.

Лтр' ачесте ржсбоае чівіле че цінъръ  
атжта време, пътерѣ Ромії крескъ нежи-  
четат пе дін афарз. Съб Маріїс, Сілла,  
Помпею, Чезар, Антімоніе, ші Адгуст,  
Рома, фъ тут мередъ маї богатъ ші іспрз-

ві ржстұрнаръ тұтұрор жмпұрацілор че ғ  
кз маї ғымасесерз.

Нұ есте нічі ұн стат каре сұ амерін-  
це зе лұаръ челор лалте аша таре ка аче-  
лаа че се афлә ғ грозжвіле ржсбоаелор чі-  
віле. Ячі тоці лжкұтіорій, нобіл, негұс-  
тор, мешер, плұгар, сұ фык солдаці: ші  
кжнә пачк ұнеще пұтеріле, статұл ачеста  
аре фолосұрі марі престе челелалте, каре  
нұ маї ад де кжт орошані. Кжтре ачестік  
ғ ржсбоаеле чівіле ес адеск օамені марі;  
кжчі ғ тұрбұрзрі ес ла мінжалок чеі кұ ме-  
ріт, фіеш каре се аша әз ші се пұне ғ  
ржнадұл сұд; ғ време че алтә датә алций  
жл аша әз шіл пұне маї то-д'адна д'ан  
дерателъ. Ші ка сұ лас пе Романі ші сұ  
аджк пілде маї ноі, Францезій ніч'одат-  
з һ'ад фост атжт де гроаснічі асұпра  
н'ембұрілор д'апж дін афарж де кжт д'апж  
гжачевіле Бұрбонілор ші але Орлеанілор,  
д'апж тұрбұрзріле конжұрацій, ші д'апж  
ржсбоаеле чівіле дін времік небжастнічій ліді  
Людовік XIII. ші ал XIV. Әнглітера ніч'  
одатз һ'ад фост атжт де респектатз ка  
сұб Кромвел д'апж ржсбоаеле парламентұ-  
лій лұнг. Немций ніч'одатз һ'ад ғтрекұт  
пе тұрчі ка д'апж ржсбоаеле чівіле але Гер-  
маніе. Спаниолій, сұб Філіп V., ғ дат-  
з кұм се ғжтұрж ғтре джинший пентұ  
мошеніръ короанеі, ад аржат ғ Сіцилія

о пътере де с'а мірат Европа: ші ної, ведем т зіоа де астхзі къ Персія се ре- наше дін ченчша ръсбоіслі чівіл ші смре- реще пе тұрч.

Л сфершіт републіка къзъ т стаж- ніре: ші нѣ требде съ т віновацъм ла а- щеста амбіціа вр'чнор партікъларі, чі пе ом, каре, къ кът аре маї мълт пътере къ атжта есте маї лаком д'авѣ ткъ маї мълтъ, ші каре нѣ пофтеще мълте де кът пентръ къ стажнеще прѣ мълте.

Дака Чезар ші Помпею с'ар фі ган- діт ка Катон, с'ар фі гасіт алції каре из ганджескъка Чезар ші Помпею; ші ре- публіка фінд порнітъ спре пеіре, с'ар фі трас т пржпастіе де алтъ мжнз.

Чезар ертъ тоатъ Адмѣ д'апж че бі- рю; дар місе паре къ ачкѣтъ блжндеце че аратъ нещіне д'апж че хрзпеше тот, нѣ есте бреднікъ де ладде марі.

Къ тоате къ'л ладдъ дѣ ішала д'апж віршінца дела Фарсала, Чічерон жл т ві- новацеюще де Ззбавнік, къ къвжнт, зі- кънд кътре Касіїс къ, дака Чезар с'ар фі порніт маї къ граба, партізанії лді Помпею н'ар фі автъ време съ се тт'арме- зе аша лесне т Яфріка ші т Спаніа; ші къ дака пътѣ из превазъ къ Чезар жш петрече т ръсбоюл съ дела Ялександриа, н'ар фі ткет паче къ ел чі с'ар фі трас

къ Счіпіон ші Катон та Яфріка. Яша дар  
дн амор небънеск жл фжкъ съ черче патръ  
ржсбоае, дін каре непътжнд съ та тжмпі-  
не челе дож дін ӯрмж, фъ сіліт съ се ба-  
тз д'ал доілѣ пентръ четаче кжшігасе да  
Фарсала.

Чезар кжрмъі д'окамдатж къ нчмірѣ  
де боерії, фіїнд къ оаменії обічнъеск а нч  
фі пжтрънші де кжт де нчмірѣ. Ші фі-  
їнд къ нороаделе Асії ӯра нчміріле де  
консъл ші проконсъл, ші нороаделе Бъро-  
пії п'ачелѣ де краї; ера дестъл пе времѣ  
ачета, ка нчмелѣ ачестѣ съ факъ ферічірѣ  
саѣ джнхдаждъірѣ пжмжнтулъі. Чезар  
нч се лжсъ д'а іспіті съ се джкороне зе:  
дар възжнд къ нородъл джетѣзъ акла-  
мацііле (ладделе) сале, се лжсъ. Бл маї  
фжкъ ші алте черкжрї, дар нч іспоті. Нч-  
почъ съ прічепі към кредѣ ел къ Романії  
юбеск тірзня де време ч'л съферен тіран,  
саѣ къ аѣ юбіт тірзня фіїнд къ лад ю-  
біт пре ел.

Лтр'о зі кжнд сенатъл жї тфзциша  
оаре каре чінсте, ел нч джріжі съ се скод-  
ле, ші де атънчї чей маї маре дін тръ-  
пъл ачеста піерадъръ ржбдарѣ д'ал маї  
съфері.

Нічодатж нч ватжмж нешіне пе оа-  
мені ка атънчї кжнд нч багъ та самъ  
цірмонііле лор. Де веї чејка аї съпънє,  
аста

аста о прімеск кяте одатз ка 8и семн  
де чінсте; тар де веї бажокорі обічеюріле  
цірмонійлор лор, атчнчі ле архці чѣ маї  
зведератз несокотінцз.

Чезар фіїнд ұ орі че време вражмаш  
тенатұлді, нұ пұтұ аскунде грѣца че авѣ  
кзгре тұрғыл ачеста, каре ажұнсесе маї  
де ржс де кжнд нұмаї авѣ пұтере, ші ұ  
сұші блжндеңк чеї архта ера сұпкәржтоарі;  
кзчі Бзгарз де самж кз ел нұ ерта дар жі  
ера скжрбз сж педепсаскz.

Вл ұтраптата адъсе несокотінца са,  
ұ кжт фжк сінгұр деосібіте хотжржі ші  
ле іскзлк кз нұмелे ор кзрді сенаторі жі  
венк ұ кап. „Афлұ кяте одатз (зіче  
„Чічерон) кз о хотжржре ұтжрітз де мі-  
„не сад тріміс ұ Сірия, ші Арменія, маї  
„наінте д'a ѡі кз сад фжкдт 8и асфел  
„де лұкрад. Ші мұлци домні міад скріс  
„кзрді де мұлцыміре кзчі ам гжсіт кз  
„кале алісе да тітдла де краю, пе каре  
„нұ нұмаї кз нұ ѡід де скжнт краї, дар  
„нічі де се афлж ұ лұме.“

Поате сж вазж фіеш чінє дін скрісо-  
ріле оаре кзрора бзрбаці марі дін времѣ  
ачета, че сад пұблікат сұб нұмеле лұї Чі-  
черон фіїнд челе маї мұлтес скрісе де джн-  
сіл, фріка ші джнізджаджірк челор марі  
ай репұблічій ла ачѣсті скімбаре фжр де  
весте, кареї ліпсі де чінств лор ші кѣр

ДЕ ТЕЧШІ ОКУПАЦІІЛЕ ЧЕ АВДСЕСЕРЖ; КАНА  
СЕНАТУЛ СЕ ПОМЕНІ ФОРЖ СЛУЖБЖ, ФОРЖ КРЕ-  
ДЕТУЛ АЧЕЛА ЧЕ АВДСЕСЕ  $\dag$  ТОТ ПЗМЖНТУЛ,  
НД ПДТУ СЗ'Л МАЇ ВАЗЖ ДЕ КХТ  $\dag$  КАБІНЕ-  
ТУЛ odynia сінгбор; АЧЕСТЖ СЕ ВЗД МАЇ БІНЕ  
 $\dag$  СКРІСОРІЛЕ АЧЕСТЖ ДЕ КХТ  $\dag$  ВОРБЕЛЕ ІС-  
ТОРИЧІЛОР. БЛЕ СЖНТ ЧЕЛЕ МАЇ ВРЕДНІЧЕ ЛУ-  
КРДРІ АЛЕ ВІОІЧНІЙ ШІ КДРЖЦЕНІЙ odynор БАР-  
БАЦІ odynіЦІ ДЕ МЖХНІРЕ, Ш'АЛЕ odynі ВІК  
КАНА ПОЛІТІКА ТКЖ НД ТПРЖЩІАСЕ МІНЧННА  
ПЕТУТІНДІНІЙ:  $\dag$  СФЖРШІТ НД ВЕДЕ ЧІНЕВА  
 $\dag$  ЕЛЕ, КА ТЧЖ МАЇ МУЛТЖ ПАРТЕ ДІН СКРІ-  
СОРІЛЕ НОАСТРЕ А'АКДМ, ОАМЕНІ ЧЕ ВОР СЖ  
АМЗУКСКЖ, ВІСЛЕ ПРІЕТЕНІ НЕНОРОЧІЦІ ЧЕ СЕ СІ-  
ЛЕСК СЖШ СПДЕ ТОАТЕ.

БРА ФОАРТЕ КД АНЕВОЕ Д'АШ АПЖРА ЧЕ-  
ЗАР ВІАЦА; ЧЕЙ МАЇ МУЛЦІ ДІН КОНЖДРАЦІ  
БРА ДІН ПАРТЖ СА САД ПРІМІСЕРЖ ДЕЛА ЕЛ  
ФАЧЕРІ ДЕ БІНЕ; ШІ ПРІЧІНА ЕСГЕ ПРІС ФІ-  
РІССКЖ. ВІ СЕ ФОЛОСІСЕРЖ ФОАРТЕ МУЛТ ДІН  
БІРДІНЦЕЛЕ ЛУІ; ДАР КД КХТ КРЕЩЖ АВДТУЛ  
ЛОР, КД АТЖТА МАЇ МУЛТ ДЧЕПЖ А СІМЦІ  
НЕНОРОЧІРЖ ДЕ ОБЩЕ: КЖЧІ odyn ОМ ЧЕ Н'АРЕ  
НІМІК, ПРІС ПДЦІН ЖІ ПАСZ ДЕ КІПУЛ КЖР-  
МУРЕЙ odynДЕ ТРЖЕЩЕ.

КХТРЕ АЧЕСТЖ БРА КА ОАРЕ КАРЕ ДРЕПТ  
АЛ Н'ЕМДРІЛОР, О ПЗРЕРЕ ПРІМІТЖ  $\dag$  ТОАТЕ  
РЕПУБЛІЧІЛЕ ГРЕЧІЙ ШІ АЛЕ ІТАЛІЙ, КА СЖ СЕ  
ПРІВІССКЖ КА odyn ОМ ФЖКТОР ДЕ БІНЕ АЧЕЛА  
ЧЕВА ЖДНГЖ ПЕ odyn ХРЖПІТОР АЛ ПДТЕРІ СД-

БЕРАНЕ. Ші маї кð самж ла Рома, дела  
ісгонірѣ краілор ұкоачі, правіла о зічѣ  
кðрат, пілделе ера кðноскðте; репідбліка  
ұтр' арма мжініле фіеш кðратта четкүжі,  
ял АЕКЛАРА нðмаї де кжт де боер, шіл  
ржнðдта спре апжаржѣ ей.

БРУТДС Н'АРЕ НІЧ' О СФІАЛЖ А ЗІЧЕ КЖ-  
ТРЕ ПРІЕТЕНІЙ СЗІ, КЖ ДАКА ТАТЖСАД' САР  
МАЇ ҰТОАРЧЕ ПЕ ПАМЖНТ, ЕЛ Л'АР МАЇ ОМО-  
РЖ ҰКЗ ОДАТЖ: ші кð тоате кж кð пре-  
ЛІНІРѢ ТІРЖНІЙ, се піердұл пðцін кжт  
пðцін ачест АДХ АЛ ЛІБЕРТЗЦІЙ, конжðра-  
циіле се нжшѣ мөред пе ла ұченпðтðл жм-  
озрзїй лбі Я8г8ст.

ЮБІРѢ ДЕ ПАТРІЕ ЕРА О ПАТИМ ЖОМ-  
НІТОАРЕ, КАРЕ ЕШІНД АІН МЖСҮРІЛЕ ЧЕЛЕ О-  
БІЧНДІТЕ АЛЕ ГРЕШАЛЕЛОР Ш'АЛЕ ВІРТДЦІЛОР,  
Нðмаї АСКДАТА ПЕ НІМІНІ, ші нðмаї ведж  
нічі ЧЕТКҮЖМ, нічі ПРІЕТЕН, нічі ФЖКАТОР  
ДЕ БІНЕ, нічі ПАРІНТЕ: ВІРТДТѢ ПАРѢ КЖ  
СЕ ПðНЕ ЛА ҰІТАРЕ КА СЗ СЕ КОВЖРШАСҚА ПЕ  
СІНЕ ҰСДШІ; ші ФАПТА ЧЕ Нð СЕ ПðТѢ СӨ-  
ФЕРІ АІН ПРІЧІНА АСПРІМІЙ ЕЙ, ЕРА ДЕ МІ-  
РАРЕ АДПЗ САВЖРШІРѢ ЕЙ ші СОКОТІТЖ ДЕ  
ФАПТЖ АДМНЕЗЕТАСҚ.

Ші ұтр'адевзар, грешала лбі ЧЕЗАР,  
ЧЕ ТРЗТА ұтр'дн ГУВЕРН СЛОБОД, нð ПðТѢ  
ФІ ПЕДЕПСІТЖ ұтр'алт кіп де кжт ПРІН  
ЖДНГЕРЕ. Ші А ҰТРЕБА ПЕНТРД ЧЕ Нð лад  
О СЫНДІТ Кð ЖДЕКАТА, ЕСТЕ ТОТ АТАТ КА  
ШІ КЖНД АЙ ЧЕРЕ КðВЖНТðЛ ГРЕШАЛЕЛОР САЛЕ.

## К а п XII.

Пентрұстар ғәрбі Ромеї Аұпз мояртқа лың Чезар.

Ера атжат дә кү непұтінцә д'а се маі статорніңі републіка, ғкжат се ғтажмплж чегаче нұсқа маі вәзұт, кә нұмаі ера ніңі тіран ніңі слободзеніе, ші прічиніле ч'о даралынасе ғкж се ғрима.

Конжұраций фжкдсерж план нұмаі пентрұстар, ғар нұсқа ші пентрұстар Аұп' ачега.

Аұпз че қорыцарж пе тіран, се ғрасерж ла капітол: сенатыл нұсқа се адъиң; ші аддоа зі, Депіддес, кареі плажқа төрбұрзіле, копрінсе тәргұл Ромий кү оаре каре ғтар' армаций.

Осташій чең бекі, темжидзсес сұн нұсқа се ғада жартылай немірцінітеле дардырі че прімісерж д'ацінж кү Чезар, інтрараж ғ Рома: ачқаста сілі пе сенат д'а ғтазрі тоате актұріле лың Чезар, ші ғвоінд пәрцілі ғпротівітоаре, дәрді конжұрацилор о амнистіе, ші аша ғкербез о паче мінчінасан.

Чезар, маі наінте дә мояртқа, гжтіндзсес д'а мерде кү ошіріле асұпра Партилор, ғжіндзісе дәрекеторі пентрұстар май мұлци аны, спре а авж оамені аї лың қа-

ре съ ціє лініцирѣ кжрмдіреї сале † бремѣ  
ліпсеї сале: аша дар ачевіа нздждջа къ  
дупж мօартѣ льї լրк вор пծտѣ кжрмді  
дупж դըші плажеріле лор.

Фінд къ сенатдл прімісے ші դтвріս  
տօպե актදրіле льї Չեզар фյрж осібіре, ші  
պշнерѣ лор † լծկրаре съ дեте Консջліор,  
Янтоніе, ծնծл дін տրխшій, льզ կօճіկ  
льї Չեզар, ші կյшіցնդ կծ բանі պ գրժ  
մատіկծл льї, չլ ուսե չք սկրі օրի չե բթ,  
† կյտ ձիկտարծլ յմպքրչա շі մայ տի-  
րանічеще ճե կյտ կյնդ տրդ; կչчі չեթачե  
և նի՛օդառ ն'ար ֆі ֆակծտ, ֆյчѣ Янто-  
նіе † նծմել լьї, շі բանі չե ել նի՛օդա-  
ռ ն'ար ֆі ձատ, յնтоніе ձա; շі օրի չի-  
նե բրժյմշա բըպջбліկա ցշա մծլցյմіրէ  
նծմայ ճե կյտ † կվրցіле льї Չեզар.

Ші, спրե ալտ հենօրօշіր, Չեզар ստրխ-  
սесе մծլցіմե ճե բանі պենտր էկспедіցіա սա,  
պ կարԵ ուսեսե † տեմпл լьї Օպ: յնто-  
նіе, կծ կարտա սա, չի կելտծ ձիկ ֆан-  
տасіա լьї.

Կոնժքրացій խուրջսեր մայ նայնե,  
չք արծնչե տրծուլ լьї Չեզар † Տիեր; շі  
նեցրեշիտ կъ նիմին իծ լար ֆі օպրիտ, կչчі  
† ասֆել ճե տօբեջրար չե պրինծեշի օ ա-  
ֆել ճե ֆառտ նեափետառ, եստե լեսնե ձ'ա  
ֆաչե օր չ'ար դարձն.

Լոչ իծ լ'ած արծնկատ, շі լայ չեթաւ  
սած դրամպլատ:

Сенатъл се сокоті тдаторат, д'а да  
бое съ тгроапе пе Чезар; ші ттрападевър,  
фінд къ нъл декларасе де тіран, нъ пы-  
тѣ фі опріт де тграпажчнє. Т Рома ера  
обічею, пе карел ладз Поліб фоарте мълт,  
ка съ дѣкъ т цірмоніа мортълъї ші кіпч-  
ріле стржмошілор лъї, ші съї факъ дѣпъ а-  
чега ораціа т грапажчнїй. Янтоніе, чо  
фжкъ ел, архтъ нородълъї хайнъ лъї Че-  
зар плінъ де сънїце, жі четі діата са,  
прін каре фжчѣ дарърі марі, ші ттрапа-  
тата жл тбрббрз, кжчі нъмай де кжт де-  
те фок ла каселе конжбрацілор.

Явем о мартъріе а лъї Чічерон чекър-  
мъї сенатъл т тоатъ трѣба ачкста, пен-  
тръ каре зіче, к'ар фі фост маї біне съ се  
фі пыртат маї къ аспріме, ші съш пые  
віаца т прімеждіе, кжчі аша маї біне ар  
фі ісботіт. Дар се тдрептѣзъ къ, кжнд  
сенатъл с'а адънат ера прѣ тэрзій, ші  
ка, кжчі шїй че прецдече үн мінѣт ла  
треебі д'ачелѣ үнде нородъл аре атжта пар-  
те, нъ се вор міра.

Итъ ш'алтъ ттампларе: пе кжнд  
фжчѣ жокърі т чінстѣ лъї Чезар, үн ко-  
мет къ коада лънгъ съ архтъ шапте зі-  
ле: нородъл сокоті къ съфлетъл съ с'а  
пріміт т чеर.

Бра обічею атжт ла нородзеле дін  
Гречіа кжт ші ла челе дін Асіа ка съ зі-  
дѣска

д'єкъ бісерічъ т чінстѣкъ жмпхрацілор са<sup>8</sup>  
а проконсулілор че лѣбъ кжрмбіт; ші нѣ  
ера опріте д'аш архта слѣгзріа лор: Ром-  
анії кѣр д'єкъ пѣтѣ съ чінстѣкъ пе ака-  
съ ші съ т д'юннезетаскъ пре стржмошій лор.  
Лих дін времѣ лѣї Ромълъс пажъ ла Че-  
зар, ніч' 8и Роман нѣ са пѣсъ т рандъл  
д'юннезелор п'яблічъ.

Кжрмбірѣкъ Мачедонії кззъсе лѣї Аントоніе,  
д'ар ел врѣ съ та п'а Голілор т ло-  
къл ачешиа, ші се веде біне пентрѣ че.  
Дечімѣс Брѣтъс, че кжрмбі Галіа д'е пес-  
те Алпі, невржнда сеї о д'єкъ; ел хотжрж съл-  
гонѣкъкъ: ач'єста прічинії 8и ржсбою чівіл  
т каре сенатъл д'екларз пе Аントоніе врж-  
маш ал патрії.

Чічерон, ка съ піарвзъ пе Аントоніе,  
вржмашъл съдъ партікълар, съ сілі фжрж  
юкотінцъ ка съ д'налце пе Октавіе, ші т  
лок д'афаче съ 8іте нородъл пе Че<sup>з</sup>ар, ел  
іл п'ясе д'наінтѣ окілор.

Октавіе се п'яртѣ къ Чічерон ка 8и ом-  
іскъсіт; жл лінгъшії, жл лзъдъ, жї черѣ  
повацъ, ші фтреb'їнцъ тоате мещешъгъ-  
ріле т каре се фкредінц'єзъ з'аджрнічіа.

Че<sup>з</sup>аре стрікъ маї тоате требіле, есте  
какъ чеіче ле ка<sup>8</sup>тъ нѣ се м'ялц'їмеск то-  
д'а<sup>8</sup>на къ фолосъл пентрѣ каре ле ка<sup>8</sup>тъ,  
чи 8мблж д'єкъ ші д'юпъ оаре каре іспржві  
міч' ші партікъларе, каре лінгъшеск юбірѣ  
лор

аор де сіне шій фаче сж се мұлцымъскә де-  
пұртарк ч'ад ғтреңүнцат.

Сокотеск къ дака Катон нұ се омо-  
ра, алт фел ера сж ғтоаркъ лұкрұріле ре-  
пұблічій. Чігерон авѣ талентұрі мінұнате  
ка сжш фолосаскъ патріа пе сұб қармұртк  
алғыя, гар ка с'о қармұгаскъ ел ғ сұш  
нұ ера дестұл. Авѣ дұх бұн, дар сұфле-  
тұл де обще. Скопосыл ләї Чігерон ера  
віртұтк, ші ал ләї Катон слава. Чігерон  
се ведѣ то-д'аңна чел дін тжіс; Катон се  
біта пе сіне: ачеста врѣ сж скапе репұблі-  
ка пентрұ еа ғсұші, ші челзлалт пентрұ  
ка сж се лауде.

Яш пұтк сж маи үрмез къ алжұрарк  
аста зіккінд къ, кінд Катон преведѣ,  
Чігерон се темѣ; къ үнде Катон нәдзж-  
дұла, Чігерон се ғкредінца, ші къ чел дін  
тжю ведѣ то-д'аңна лұкрұріле къ речѣлз,  
гар чел д'ал доілк ле ведѣ пантере о сұтк  
де патімі мічі.

Антоніе се бірді ла Модена, үнде мұ-  
рірж амжандої консулій Хірцийс ші Панса.  
Сенатұл сокотжнаджсе к'а скжпат де тоате  
прімеждійле, кәдіта міжлок д'а смері пе  
Октавіе, каре, дін партк са, ғ четк д'а  
се маи ғ пончіша ләї Антоніе, ші дұ-  
кіндұші ошірк ла Рома, се декларж консул.

Итк Чігерон каре се лауда къ къ ҳай-  
на са а стрікат ошіріле ләї Антоніе че  
Фел

фел дете републічї ұн врежмаш ші маі прімеждіос, ккчі нұмелे сұғ ера маі ішбіт, ші Арептұріле сале маі леңдіте ла арктаре (\*).

Антоніе бірдіт фұңісे ғаліа де песте Алпі, ұнде се прімісі де Депіддес. Ачеші дой оамені ұнінддесе кұ Октавіе оморж рұз атжат пе пріетеній лор қат ші врежмаші. Депід рұмасе ла Рома, тар чең лалці дой се порнірж ғ protiva лді Бұдтұс ші Красійс, пе қареі гжірж ғ локдаріле ачелк ұнде де треі орі се баттурз пентрұ жмпхржціа лдтій.

Бұдтұс ші Красійс се оморж рұз кұ орепезічные че нұ есте вреднікі де ертат, ші нұ поате чінеба се четкескі ачкеті парте а віецій лор, фарж сұл құпрінз мілж де старб републічї, че рұмжесе атжат де пәржсітк. Катон се оморжсе ла сұжршітдл траңедій; ачешіа тареш о жиепұрж кұ моартб лор.

Поате нешіне сұл атжат мұлте прічині ачест обічею атжат де үензрал ал Романілор д'а се оморж: Ингроддчерб жмвзцхт, д'reй стоічеші қаре ғ кіража пе оамені д'а се оморж; ашшарб тәріұмфұрлор ша

ро-

(\*) Октавіе ера клірономыл лді Чезар, ші фівл съғ копіл де сөфлест.

робій каре фікторъ о мълціме' де оамену  
 марі съ се гжнджскъ къ нъ требута съ маї  
 тражаскъ дѣпъ че се бірдта одатъ; фолосуд  
 че авѣ т віновзції д'асе оморж маї ві-  
 не сінгбрі де кът съ черче о ждекатъ  
 прін каре съ лісе біте нъмелі ші съ лісе  
 хржпѣскъ автбріле; ын фел де сімціре де  
 чінste, поате маї къ кважнт де кът а-  
 чета че не фаче т зіоа де астазі ажунгѣ  
 пе пріетенъл пострѣ пентрѣ о къдтхтбрѣ  
 де окю сад пентрѣ о ворбъ; ші т сфжр-  
 шіт о т лесніре маре д'а кжшіга нъме  
 ероіческ; ачестѣ тоате ера прічині каре т  
 демна певфіеш каре д'аш іспрзві рола че  
 ждка т лъме, оморжнідже пе сіне орї т  
 че лок пофтѣ.

С'ар пътѣ адхога ші алтъ т лесніре  
 маре ла съвжрширѣ ачещі оморжрі, кжч  
 съфлетъл афлжнідже къ фблдат т фапта  
 чева съ факъ, т прічиніа че лад д'демнат,  
 ші т прімеждіа де каре о съ скапе, нічі  
 къ маї веде моартѣ, фіїнд къ патіма  
 фаче пе ом нъмаї съ сімцъ, тар нъ съ  
 ші вазъ.

Юбірѣ де тшіне ші де паза віції  
 ноастре, се скімбъ аша де мълт, т кът  
 не адъче а не жжртфі віаца, пентрѣ дра-  
 достѣ ноастрѣ. Ші асфел сънтем стзаж-  
 ніці де тшіне, т кът прінтр'о непріче-  
 пътъ порніре фірѣскъ, хотржм съ нъмаї  
 тражім.

БІСТЕ АДЕВЖРАТ КЖ ОАМЕНІЙ Д'АКУМ САНТ  
МАЇ СЛОВОЗІ, МАЇ ДАРЖНЕЦІ ШІ МАЇ ІСТЕЦІ  
ДА АНТРЕПРІНДЕРІ МАРІ, ПРЕКУМ ЕРА ЧЕЙ ВЕКІ  
КЖ СТАПЖНІРЪ ЧЕ АВѢ ФІЕШ КАРЕ АСУПРЖШ,  
ПРИН КАРЕ ПУТЪ ТОРІ ЧЕ ТА ЖАМПЛАРЕ СЗ  
СКАПЕ ДЕ ТІРЖНІА АЛТГІА.

## К А П ХІІІ.

А 8 Г 8 с т.

БІКЕСТЧЕ ПОМПЕЮ АВѢ СІЧІЛІА ШІ САРДІНІА  
Т СТАПЖНІРЪ СА; ЕЛ ЕРА СТАПЖН ПЕСТЕ МА-  
РЕ ШІ АВѢ КЖ ДЖНСДЛ О МҰЛЦІМЕ ДЕ ФУ-  
ГАРІ ШІ ДЕ ПАРРАЦІ КАРІІ СЕ БІТЪ ПЕНТРД  
ЧЕ МАЇ ДІН ԾРМЖ НІДЕЖДЕ САД ДЖСНДДЖ-  
ДІРЕ А ЛОР. ОКТАВІЕ ЖІ ФЖКД ДОЖ РАСБОДЕ  
ФОАРТЕ КРЫНТЕ; ШІ АУПЖ МҰЛГЕ ІСПРЗВІ РЕ-  
ЛЕ ЖЛ БІРДІ ПРИН ІСКДСІНЦА ЛҮІ АГРІПА:

БОНЖУРАЦІЇ СЕ СФЖРШІРЗ МАЇ ТОЦІ КЖ  
НЕНОРОЧІРЕ; ШІ ЕРА ФІРЕЩЕ НІЩЕ ОАМЕНІ ЧЕ  
КЖРМДІА О ПАРТЕ КЖЗУТК Д'АТЖАТЪ ОРІ Т  
ДЕОСІБІТЕ РАСБОДЕ ЧЕ НД ДА НІЧ'О ЕРТАРЕ,  
ІМ МОАРЗ КЖ НЕМІЛОСТІВІРЕ. ДІНТР' АЧЕСТА  
НОРОДДЛ ТЗЛМЖЧІ О ПЕД'ЕПСЖ ЧЕРЖКА Т ПРО-  
ТІВА ОМОРЖТОРІЛОР ЛҮІ ЧЕЗАР.

ОКТОВІЕ, КЖШІГЖНД ДРАГОСТЪ ОСТАШІ-  
ЛОР ЛҮІ ДЕПІД, ЖЛ ЛІПСІ ДЕ ПУТЕРЪ ТРІ-  
УМВІРАТК, ЗАВІСТ'ІНДДІ ТКЖ ШІ МАНГЖЕ-  
РЪ АЧЕТА Д'АПЕТРЕЧЕ О ВІАЦЖ ДЕПЖРТАТЖ ДЕ

театрдл атмії; пентрд каре'л сілі ка са  
віе ші ел ұ адънзріле нороджаді ка ұн  
партікұлар.

Есте прѣ мұлцаміт нещіне възжна  
пе ачест Депід смеріт. Ачеста ера чел маі  
ръз четъцѣн (\*) дін републікъ, чел дін  
тжю ә'а ұттаржта тұрбұржріле, ші ә'афас  
че планұрі прімеждіосе ұ каре ера сіліт  
ә'а ұ соци пе оаменії че'и іскесіци қа ші  
ел. Ұн скріитор нөз аз врдт са'л лауде,  
адъкана де мартұріе о скрісаре алғұ ян-  
тоніе ұ карел ныметше ом чінстіт: дағ ұн  
ом чінстіт пентрд ѧntonіе нұ пұтк фі  
ші пентрд че'и лалцъ.

Сокотеск қз Октавіе есте сінгұр дін  
тоці кзпітаній романеші каре кжігіз Ара-  
гостѣ солдацілор артжандыле нехнечетат  
семне де о тражандывіе фіркеск че авѣ. Кзчі  
пе времѣ ачега солдації прівѣ маі мұлт  
ла дзрмічіа генэралілор де кжт ла віте-  
жіа лор. Поате қз ачѣста фұ о норочіре  
пентрд ел ә'а нұ авѣ вітежіа ачега че  
поате прічині жмпзржциа, ш'апої кіар  
ачѣста жл ә'ссе ла жмпзржцие: са темұр  
маі пұцін де ел. Нұ есте кз пұтінцз ка  
лұкрабріле чел не чінстірз маі мұлт са фі

ФОСТ

---

(\*) Да о мұлциме де локұрі ам пъс орошан  
ұ лок де четъцѣн: Романіи нымѣ оро-  
шан пе фіеш каре ом дін републікъ.

Фоєт ачелѣ карел слѹжірѣ маї біне. Дакъ  
еа авѣ ла ѹченієт ѹн сѹфлет маре, тоатъ  
Дѹмѣ с'ар фі Феріт де ел; ші дакъ ар фі  
авѣт Адриенкълъ, н'ар фі дат време лѹї  
Яндоніе д'афаче тоате естраваганціїле чел  
пієрдѹръ.

Яндоніе, гатіндує тпротіва лѹї Ок-  
тавіе, се жѹръ солдацілор сїї къ т дѹз  
лѹнї, дѹпъ бірѹнца са, еа ба рестатор-  
нічі репѹблікъ: де ѹнде съ веде фоарте  
біне къ кѣр солдації ерѣ доріторі де лі-  
бертатѣ патрії лор, къ тоате къ еї о дž-  
р҃ажнарѣ не ѹчетат нефіїнđ німік маї  
фѹръ сокотінцъ де кът о арміе.

Батаїа дела Якцим се фжкъ: Клео-  
патра фѹці, ші трасе пе Яндоніе дін пре-  
ѹнъ къ еа. Всте щїт къ т челе дін ѹр-  
ма еа жл вѧнду. Поате къ прін ачел  
Адхъ де кокетэріе непріченієт ла фемеї, еа  
жші фжкъсе план ка съ маї пѹе сѹп пі-  
чоареле еї ші п'ѹн ал треілѣ стажн ал  
Дѹмії.

О фемее кърїа Яндоніе жертфісе Дѹ-  
мѣ ттрѣгъ жл вѧнду: атжѣ Генжралъ  
ш'атжцѣ Краї че фжкъсе сад т нзлцасе,  
тоцї жл пзрхсірѣ: ші, щїї ка кънđ ѹнен-  
роzітатѣ с'ар фі ѹніт къ робїа, нѹмаї  
о трѹпъ де лѹптарорі жї пзстрадарѣ о кре-  
дінцъ ерічѣскъ. Лкаркъ пз чінєва къ фа-  
черї де біне, щі веї ведѣ къ чѣ дін тжї

гріжк ал'ї есте д'але пхетра; кжчі ачест'є  
сант ніще інтересбрї ної чеї дай сх пз-  
З'єск.

Чеіаче є маї де мірафре т ржебоделє а-  
чест'є, есте кз о бжтає хотяра маї то-  
д'адна прічина, ші парт'є бірдітз нь пз-  
т'є схсе маї т ремезе.

Солдації романеші н'ав'є ніч'декдм  
д'юх парт'їл, еї ньсе бжт'є пентр'є оаре  
каре л'юкр'є чі пентр'є оаре каре персоанз;  
еї нь к'юш'є дє кжт пз к'юпетеніа лор,  
кареї д'атора прін ф'зг'з'д'єлі немзр'цині-  
те: дар д'уп'є че к'юпетеніа се бірдіа ші  
н'юмаї ера т старе д'аш жмпліні ф'зг'з'д'є-  
ліле сале, еї се да т парт'є тпротівітоа-  
ре. Пробінціїле ніч'є кз се аместека т прі-  
гоніріле Ромії, кжчі н'єле пхса дак'є сенат-  
т'ял са'ю нород'ял ба бірді. Ші пентр'є а-  
чеїа к'юм се бірдіа о к'юпетеніе, н'юмаї дє  
кжт се с'юп'юн'є алт'я. Ф'їн-кз ф'єш каре  
ораш'є тріб'яя негрешіт, с'юш аіб'я к'ювін-  
те дє т'ярептаре кжтре бірдітор'є, каре  
Ф'їн-д'атор оставілор л'ї ржсплатірі марі,  
тріб'яя сх д'є пз мжна лор пробінціїле  
челе маї бінокате.

Л' Франца са'ю д'ямплат д'юх ржебодє  
чівіле, н'юх к'ю прічинз дє реліціє, каре а-  
цін'ют м'ялтз време, Ф'їн-кз прічина пор-  
нірій л'ї архмас ші д'уп'є, бірдінцз. Ш'ял-  
т'ял ф'єр'є прічинз к'юратз, чі т'ярятат

иъмаи дѣ ѹшѹрінца саѣ амбіцїа авр’окжу-  
ва дін чеї марї, даř саѣ ѹомоліт прѣ  
песте пѹцин.

Адгуст (аста є иѹмеле чедече лінгѹши-  
рѣ аль Октаਬіє) ашевз бѹнз ѹндѹїалж ՚  
рома. ѹндѹїалж, каре ՚ адењжр ера о  
слѹгѹре статорнікz, фін-кz ՚ тr’о стзпаж-  
ніре слободж че с’а ѹржпіт д’о сингѹрз пѹ-  
тере, обічнѹеск’ а иѹмі ѹндѹїалж ачеїа че  
поате съ ՚тжр’ескz не мзрѹніта стзпаж-  
ніре а ѹржпіторзлѹї, ші тѹрбѹтаре, діхон-  
іе, кжрмѹрерѣ, ачеїа че поате съ пазж-  
кz чінстіта слобозеніе а ՚суппѹшіло.

Тоці ачеїа че авѣ кѹчете амбіциосе  
се сілісерз д’а пресзра ѹн фел дѣ анархіе  
՚ ренѹблікz. Помпей, Красъс ші Чезар, <sup>BCU Library</sup>  
ісбѹтірз дѣ мінѹне ла ачѣста. Вї ѹнд-  
карж пеđѣпса тѹтѹлор грешалелор пѹблі-  
че; стрікарж тоате ачелѣ ч’ар фі опріт  
стрікачѹнѣ нжрабѹрілор, ш’ар фі прічинѹт  
бѹна ѹндѹїалж ՚ стзпажніре; ші прекѹм  
лецѹтіорї чеї бѹнї се сілеск д’а фаче пе  
кончетжценій лор маї бѹнї, аша ачеїа  
се сілѣ дай фаче маї рзї: еї бжгарж обіч-  
їла ачела д’а стріка нородзл кѹ мітѹрї  
дѣ банї; ші кжнда нецине ера ՚ вінова-  
ціт дѣ чеферї некѹбїнчоасе, асеменѣ стрі-  
ка ші пz жѹдекжторї: еї тѹрбѹтарж але-  
чєріле кѹ tot фелзл дѣ сілдїрї; ші кжнда  
чинева с’адаачѣ ла жѹдекатж ՚ фрікоша  
ші

ші пз ждекаторі: дс8ш п8терѣ нород8л8ї єра німікнічітъ. Ш'ачкста се веде дік фапта л8ї Габінї8с каре д8пз че ашевз пз Птоломеі8 т скади к8 армелѣ т мжінї ф8рз воіа нород8л8ї, вені сх ч8рз трїумф.

Ячешиі оамені дін тжі аї реп8блічі се сілѣ а десг8ста нород8л д8 стзажнірѣ л8ї, ші а се фаче треб8нноші т8рб8ржнд к8рм8ірѣ реп8блічії к8 тоате не к8війнцеле: дар д8пз че А8г8ст ф8 о датз стзажн, політіка жл фзк8 сх ашавз б8на ржн8г8л8, ка сх се вазз к8т д8 ферічітъ есте к8рм8ірѣ 8н8га сінг8р.

В8н8 А8г8ст се афла к8 армелѣ т мжінї, се темѣ д8 револ8ціїле солдацілор, тар н8 д8 конж8раціїле четаженілор; ші пепт8 ачега ікономісі пе чеї дін тжю ші ф8 атжт д8 аспр8 к8тре чеї лалці. В8н8 а-вѣ паче се темѣ д8 конж8рації, ші авн8 соарта л8ї Чезар то-д'8нна т наінтѣ окілор, ка с'о окол8ск8 хотарж сх се д8пжарте зе д8 п8ртарѣ л8ї. П8тз кета віеції л8ї А8г8ст. В8н8 мерці т сенат п8рта о за пе д8 дес8бт; ел н8 прімі н8меле д8 діктатор: ші 8нде Чезар зічѣ к8 н8 р8шінаре к8 реп8бліка н8 есте німік, ші к8 ворбелі сале с8нти леци, А8г8ст то-д'8нна л8дз вреднічія сенат8л8ї ші чініті реп8бліка. Аша дар ел тгріжі ка сх ашавз к8рм8ірѣ к8 кіп8л чел маї дестоінік д'а-

плаків, фар'аш витама інтересівіле сале. І кт же спре челе політічній кврмдірк льї тра аристократіческ, та сокотіндо ла челе останеші, семина ртомай к'о монархіє. Кврмдіре mestekatz, каре не фіїнд спріжнітк же ртші пущеріле сале, ні пущтк сз стк же кт німаї кт ар фі плацьт монаркдлі, ші прін үрмаре ера кт тогдл монаршиє.

Яфост ртреваре дака Янгуст аврдт к'о адевзрат сзсе лепеде же жмпхрціе. Дар чине ні веде кз дакар фі брдт нітар фі фост к'о непущтінцз а ісвамді? Же үнде се веде кз аста ера үн жок, же черк ла фіеш каре зече ані ка сзі үшщрезе сарчіна пз каре о пущта то-д'анна. Ястк ера ніше фіненції д'аісз маї да дкз ші чеіаче кредк ка н'а кашігат. Разім адевзріле ачестк р тоатк віаца льї Янгуст, ші к' тоате кз оаменії сант фоарте чудаці, ра-ре орі се ртжмплз сзсе лепеде үн мінзт же чеіаче аз доріт ртоатк віаца лор.

Тоате фаптеле льї Янгуст ші тоате пущеріле ла ржндуалз, прівк жмведерат ла ашевзарт монаршиї.

Сілла се л'єпхдз же діктатүрз, дар р тоатк віаца льї Сілла, р міжлокдл рзбтцілор сале аратк саре каре д'х же ре-пушблікант; тоате ржндуеліле сале, же ші суважршіте тірзічесце, прівеск то-д'анна

ла

Аа оаре каре форма де републікъ. Сілла, ом фуріос, д'уче к'д д'єсіла пз романі ла аібертате, гар Альгуст, тіран вікл'їн, жі поважуєше к'д блажндеце ла робіе. А време че с'єб Сілла, републіка кжшіга п'єтері, тоатк Альм'є стріга тірзіе, гар с'єб Альгуст кжнда тірзіа се д'яте, н'є се маї ворб'є д'екжт де слобозеніе.

Обічейшл тріумф'ярілор, че ажутасе фоарте м'ялат ла м'ярім'є Ромій, с'єб Альгуст с'є піерд'є; сад се ф'як'д ын прівелеї ал стап'янірій. Челе маї м'ялате л'якр'ярі каре се д'як'яп'яларз с'єбт л'ямп'яраці ав'є д'ячеп'ятульор д'я републікъ, спре пілд'є, н'юмаї ачела ав'є д'ярепт д'ячере тріумф п'я с'єб к'ярм'яр'є к'яр'ята с'а ф'як'т р'яспоїшл, ші ф'їн-к'є к'ярм'яр'є р'яспоїшлі се ф'яч'є то-д'а'єна д'я к'яп'єтеніе, ак'ум жмп'ярат'я сінг'яр ера к'яп'єтеніа т'ятульор армійлор, ші прін ырмаре тріумф'яріле п'ябліче ера н'юмаї пент'ял ел.

А врем'є републічій, ав'є прінсіп'є сад тетемеюл ачела д'а ф'яче р'яспою нежнчэтат; с'єбт жмп'яраці ф'є д'ацін'є паче: б'ярдінцеле н'юмаї ф'яр'я сокотіте де к'ят ка нішне ырмарі де неказ'ярі, к'д ошірі че п'ятульк'є с'є ч'яр'я р'яспл'ятий мар'я пент'ял с'яж'ялеле лор.

Че'иче ав'яр'я вро коман'дз осташаскъ се тем'яр'я д'аф'яче ант'reп'яр'я дер'я де л'якр'яр'я мар'я: треб'я с'яш к'ямп'етезе слава ка с'є

какоіце драгостѣ прінцълъї, ші кѫнд се вор архта фнайтѣ лѣї съ нѣ фіе пісмдіцѣ пентрѣ іспржвіле лор челе марї.

Лъгдѣст фѣ фоарте стржнс д'а дзрді дрептъл де четжцѣн романескѣ маї але фжкѣ ші леуї ка съ нѣ се маї слободж робій. А діата лѣї лзж ка съсе пазѣскѣ ачесте д'а максіме ші съ нѣ кльте а маї лѣці жмпажціа къ ржсбоае ної.

Ачесте треї лѣкрдѣри ера фоарте біне лѣгате жмпреднѣ, къчі не маї авжнѣ ржсбоае ної нѣмаї фжкѣ тредбінцѣ нічі де четжценіи ної нічі д'а маї слободзі пазробі.

Кѫнд Рома авѣ ржсбоае некърмат, трібдіа съ фгріжѣскѣ д'аш пъне четжценій аа лок. Да фченпѣт даддчкѣ та еа кътѣ о парте фтрѣгѣ д'але орашлъї бірдіт: д'яп'ачеіа мълци четжценій дін орашеле д'яп'ин прежѣр венѣ ачі касъ іа парте фдрептъл дзрдї пазрерілор, ші съ ашезарѣ аша де мълци, та кът маї трімісерѣ дін тражншій фнапої д'яп' плажнцерілор аліацілор: та фжршіт венѣ дін тоате провінціїлор къ мълцимѣ. Денілор пазртінірѣ късажторілор ші ле фжкѣрѣ фкѣ ші тредбінчоасе.

Рома фжкѣ таате ржсбоаеле сале ѹн нѣмзр маре де робѣї, ші д'яп' че четжценії еї се ѹмплѣрѣ де богої, маї къмпажарѣ ші еї дін тоате пазрілор, дар слободзілор челе фжр де нѣмзр прін дзрнічіе, прін

прін скъмпетє, прін слжбічнє; квчі үкн  
врѣ съ ръсплатѣскъ робілор челор кредін-  
чошї, алцї врѣ ка съ іа т нъмелѣ лор  
грждл че жмпхрца репхбліка орошанілор  
сърачї, алцї т съфхршіт пофтѣ ка съ аі-  
бз ла цірмонїа т грапхчнїй лор оаменї  
мълци карї съл үрмезе к'о пълхріе дѣ  
флорї. Нороддл фд жмпістрицат кд слово-  
зіцї д'ачешїа, т кът стзпажнїй ачешїа аї  
Дѣмїй, нѣ нъмаї ла дчепдт, чі ші т тоа-  
тк времѣ, чеї маї мълци се трасерз дінтар  
о семінціе сервіалз.

Нъмэрдл нороддлдл мік, алкэтдіт маї  
тот дѣ словозіцї аぢ дѣ фїи дѣ словозіцї,  
фжкжндае съпзрхтор, зл трімісерз т кол-  
лонїй, прін міжлокдл кърора се дтемее ші  
маї біне кредінца провінцілор кътре Рома.  
Лста ера о чіркѣлацїе дѣ оаменї дін тоа-  
тк Дѣмѣ: Рома жї лда робї ші пе үрмз  
жї трімітѣ Романї.

Кд прічиндірї дѣ оаре каре т'урб'урхрї т  
тжмплате ла алецерї ші ла дарѣ пзрерілор,  
Дѣмѣт ржндаї т орашдл үн кжрмдітор ш'о  
гарнізонз; фжкд венчіче тр'упле легіон'брі-  
лор, ле ашевз пе хотарз, ші дтокмі ве-  
ніт'урї т т'адінс пентрд п'ата лор; т съфхр-  
шіт порхнчі качеіче вор іспржві анїй слж-  
бей, съш прімѣскъ мълциумірѣ т балї тар  
нѣ т мошнї.

Се прічинівіа мълте сфершітърі реле  
дін ачѣ жмпжрціре а мошіїлор че се фх-  
ксе дѣпж Сілла. Явутъл четжценілор нѣ-  
маѣ ера сігър. Дакъ нѣ дѣчѣ тот ѧтѣ  
ачелаш лок пре солдації ѹнеї тагме де пе-  
дестріме, ей се десгуста д'ашезарѣ лор,  
ажса мошіїле не лѣкрате, ші се фхчѣ ні-  
ше четжцені прімеждіоші; іаф дакъ ле жм-  
пжрца пе легіонърі, амбіциоші пѣтѣ нѣ-  
маѣ ѧтѣ ѹн мінѣт сз факъ о арміе ѧ пре-  
тіва репѹблічії.

Дѣгуст ашезж ошірі статорніче ші  
пентръ маре. Кажді Романії ӡнаінтѣ лѣї,  
н'авгуссерж тѣпє статорніче нічї пентръ  
ѹскат нічї пентръ маре. Флотелє лѣї Дѣ-  
густ прівѣ маїкъ сѣмъз ла сігъранціа ні-  
гоцьблії де маре ш'а комънікації десеги-  
телор пзрці але жмпжрції: аімінтрелѣ,  
Романії ера стзпжні мзрї Мететеране, ші  
пѣ врѣмѣ ачеіа нѣмаѣ наїга (плѣта) ѧ  
кът пз іа, ші прін ѹмаре н'авѣ де че  
вр҃жмаш сзссе тѣмъз.

Діон прѣбіне багж сѣма къ дѣла жм-  
пжраці ѧкоачї, фѣ маї кѣ аневое д'аскіе  
історіа, кажді тоате ера таініче; тоате ѧ  
шіїнцзріле дін провінції венѣ нѣмаѣ ла  
Кабінѣтъріле жмпжрацілор, ші нѣсе маї  
шід де кът чеіаче небѹніа ші ѧдржнѣла  
тіранілор нѣ вої с'аскѹнзж, садъ чеіаче іс-  
торіїї гжидірж կ'ар фі фост.

## К А П XIV.

## Тіберіе.

Пре към есте ѿн ржъ каре сапъ къ дчетъл  
ші фэрз скомот Загазъл чеї стъ лнай-  
те, ші т сфершіт жл лнѣкъ фэр де весте  
ші ѹмпле къмпіїле че апъра, аша ші пъ-  
птерѣ съверанъ, събт ядгъст, лъкърз фэр'  
а се сімци, ші съб Тіберіе ржетърнъ тоате  
къ маре порніре.

Бра о леце де мжрімѣ (majesté) нор-  
адлді романеск, каре педепса пе ачела че  
ар фі ларжніт а лъкра чева жмпротіва  
лді. Тіберіе лък лецъ ачкѣста ші о апле-  
къ нъ ла лтамплжріле пентръ каре ера фъ-  
кътъ, чі ка съ педепсѣскъ пз тоці кжці  
бра саѣ де карії авѣ бзндіалз; т тре-  
бінцжнда ржъ ачкѣстъ леце, педепсѣ нъ  
нѹмай фапте, чі ші ворбе, семне, ші кѣр  
гжнадърі. Кжчі чеіачеш' спѹн до'з інімі т  
конверсаціа адой пріетені нъ поате фі алт  
чева де кжт гжнадърі. Аша дар нѹмай фъ  
слобозеніе ла оспеце, т кредінца ре лтре  
ржденії, кредінцъ т робї саѣ слѣпї: пре  
факторія ші лтристарѣ стзажніторжлді  
се жмпартъша петгтіндінѣ, пріетешгъл  
се сокоті ка ѿн лъкърз де прімеждіе, вор-  
вірѣ ка о несокотінцъ, віртгтѣ ка о а-

мзціре каре ар п'єтъ с'адъкъ амінте но-  
роаделор времіле челе трактте.

Ніч'о тірзnie н'є маї аспрж де кжт  
ачеїа че с'акопере къ 8мбра лецилор, ші  
се З'ягравеюще къ въпсаоа дрептвції. Атънчі  
с'я фнѣкъ, ка съ зік аша, чеї ненорочіції  
п'я фс'юш скжнадъра ачеїа че скзпасерж де  
анекаре.

Тіранії н'а॒ ліпсъ ніч'одатъ де між-  
лоаче фдемжнатіче, ка съ савжршаскъ кръ-  
зіміле лор. Аша нічі Тіберіе н'а авт ліп-  
съ де ждекаторі воюші ка съ осжнадъскъ  
п'я тоці ачеїа де кжці авѣ бзнчалж. А  
врем'я републічі ера ждекаторі ржнадъїці  
деосібіт ка съ ждече прічині партікъла-  
ре, ші сенатъл н'я ждека де кжт н'ямаї  
цзрі фтреуї каре съ пажа де нород пентръ  
врено грешалж. Тіберіе жл ржнадъї ка съ  
ждече п'ачеїа карії, д'япсъ н'ямірѣ д'а-  
тънчікъ, ар фі грешіт фжуржна мжрімѣ  
хмпажтъскъ. Сенатъл къзъ фтр'о мік-  
шоріке че н'я се поате сп'яне, ші челе маї  
алесе мздаулжрі але л'ю і'ябітє де Сежан  
пріетенъл л'ю Тіберіе, ажунсерж пажторі  
мінчиноші.

Місе паре къ въз м'ялте прічині але  
ачестві д'ях сервіал че хмпажца атънчі  
ф сенат. Д'япсъ че Чезар вірді партізані  
републічії, пріетенії ші вражмашії че авѣ  
ф сенат ажутарз д'о потрівз а рждіка

тоатъ пътерѣ лецилор че се юмпротивъ пътериј сале, ши аї да чинестіле челе маї ко-  
важшітоадре. ڻнїй се сілѣ сї плакъ ши  
алції сїлѣ факъ ڻржос. Діон не спѹне къ  
ڻнїй венірѣ жнкъ пѧнъ аколо аї пропѹне  
къ поате авѣ слобозеніе д'асе жъка къ  
орї че фемее жї ва плзчѣ. Ячѣста жл фъ-  
къ сї нѹ се маї ферѣскъ дѣ сенат ші пъ  
сенат жл фжкъ сїлѣ поатъ жѹнгіа; дар а-  
ста фжкъ асеменѣ ка т юмпажрциіле вї-  
тоадре, лїнгѹшіторїї сї нѹ маї поате авѣ  
тречере д'а тѹрбѹра д'а тѹрбѹра.

Маї наїнте д'асе кърмді Рома дѣ  
ѹнѹл сїнгѹр, югжциіле чслор маї дѣ фрѹн-  
те Романї ера не мжрциініте, фіраф фі фост  
орї ші кѹм міжлоачеле прін каре лѣж  
страже, тїс юмпажрациї ле рїдікаръ маї  
тоате; сенаторїї піердѹрѣ драгостѣ ачест  
атат дѣ маре чеї Ѹмплѣ дѣ югжциї; ні-  
мік нѹ се маї пътѣ лда дѣ прін цзрї дѣ  
кјт нѹмаї пентрѹ Чезар, маї алекс д'а  
че се ашзаръ прін еле проквраторїї, са  
епістациї лди. Къ тоате ачестѣ дѣ ші іс-  
ворѹл югжцилор фѹ тзиат, келтѹліле нѹ  
ера тзиате; траюл ера кроіт аша, ші нѹ  
маї пътѣ нещіне сїлѣ д'а д'а  
фачеріле дѣ бїнє але юмпажратѹл.

Д'агуст рїдікасе пътерѣ нород'а д'а  
фаче леци, ші д'а жѹдека грешалеле пъ-  
бліче; дар жї лжасе, са  
лакъ,

ласъ, п'ачета д'а фаче дрегжторі. Тіберіє, че се темѣ де адънзріле үнчі нород аша де маре, жі рідікъ ші прівелегюл ачеста, шіл дете сенатълчі, адікъ лбіш ұ сыші: нұ се поате спұне кжт де мұлт се прос-  
 тірж д'адънзріле челор марі де ачектж кәде-  
 ре а пұтерій нородълчі. Ежнд нородъл ұ  
 пэрца вреднічіле, ғоерій каре ле чеरѣ фз-  
 қъ мұлциме де лінгұшірі ші басециі; ғсж,  
 тоате ачестѣ ера ғсоціте де оаре каре мұріме  
 ші къ війнцж каре ле акоперѣ, саъ джнд  
 нородълчі жокърі ші месе, саъ ұ пэрцин-  
 ділі бапі ші ғржъ: де ші прічинна пентрж  
 каре ле фзчъ ера де мікж к'віїнцж ,  
 міжлоачеле ғсж авѣ оаре каре нобілітате,  
 кжчі съ к'віїне фоарте мұлт үнчі ом ма-  
 ре съ к'віїце фаворъл нородълчі прін дзр-  
 нічіе. Дар д'упж че нородъл нұмаі авѣ  
 німік съ д'ѣ, ші жмпзратъл ғнндъл сін-  
 гұр тоате дрегжторійле, ғнұмелі сенатъ-  
 лчі, фіеш каре ле чеरѣ ші ле добжнді къ  
 міжлоаче невредніче; лінгұшірѣ, не ғұши-  
 нарѣ ші алте ғрмжрі скжрнағе, фұрж ка-  
 нище мещешшгұрі требұнчоасе д'а ажънце  
 аколо.

К'я тоате ачестѣ нұ се паре къ Тібе-  
 ріе ар, фі воіт съ смерѣскж сенатъл, кжчі  
 тот д'адна се плжнцѣ къ тұрғыла ачеста  
 се аплѣкъ ла робіе; тоатж віаца лчі есте  
 плінж д'с ачектж неплжчере: дар ел ера ка  
 12\*\*

чей маї мѹлці оамені, пофть лѹкѹрѹ  
жмпротівітоаре; політика лѹї престе тут  
нічі деком нѹсе ѹнѣ кѹ патіміле сале челе  
партікѹларе. Бл пофть ѹн сенат ѹлобод  
ші дестоінік д’афаче чінсте кѹрмѹрії са-  
ле; дар жл пофть асеменѣ ка сз мѹлцѹ-  
мѣскѣ т тоате мінѹтеле тємеріле сале,  
жалѹзїїле, ші ѹржѹніле: кѹ ѹн кѹважт,  
омѹл де стат се сѹппѹнѣ нєнчетат омѹ-  
лѹї де ржнð.

Ної ам спде кз нородѹл добжнісє  
алтж датж дєла патрічі дрептѹл д’а авѣ  
маїстрапї дінтрє мждѹлзріле лѹї, карї  
сал апере де сѹпзржріле ші нєдрептѹціле  
чєї сар фаче. Ші спре афі т старе д’а пѹ-  
не т лѹкѹаре пѹтерѣ ачкста, жї деклара-  
рж сфинці ші нє сілѹїци; ші сз порѹнчісє  
ка орї чінє ва нєчинсті ѹн трібѹн сад кѹ  
фапта сад кѹ ворба, нѹмаї де кјт сз  
фіе пєдєпсіт де тоарте. Яша жмбржацї  
фїнд жмбржацї кѹ пѹтерѣ трібѹнілор,  
кжшігарж ші прівілєгїѹл лор; ші пз тє-  
меїѹл ачкста оморжрж мѹлціме де оамені.  
Пжржторї мінчіношї кѹ маре лесніре жш  
сважршѣ трѣба лор, ші кжнð нѹ гжсѣ  
алтж грешалж омѹлѹї, нѹмаї де кјт зл  
аржта кз а окзржт пе жмпизратѹл, каре,  
дѹпз кѹм зіче Плініє, ла мѹлцї нєвіно-  
вацї прічинї моарте.

Місц паре тис къ оаре каре віклешч-  
гурі нъ ера тъ времіле ачелѣ аша вредніче  
де ржс прекдм нісе пар тъ зіоа де астззі.  
Нъ почї съ прічеп тъ че кіп путь Тіберіє  
съ порбнчкскъ д'а осжнди п'ун ом качї  
шад вжндути каса тъ предна къ статда жм-  
паратлді; Нічї тъ че кіп Дометіан осжн-  
ді о фемее ла моарте качї са десбржкат  
жнайтѣ кіпудлді съ, ші п'ун орошан качї  
ждгржвісе пе пхреції касії сале ҳартеle Пз-  
мхнтулді; нічї тъ че кіп фаптеле ачестѣ  
нъ тесфла тъ Адхъл Романілор ідеа чене  
дад еле тъ зіоа д'акдм. Сокотеск къ чѣ  
маї маре прічиня а ачестора есте, къ д'п-  
ж че Рома ш'a скімбат кжрмдірѣ, ачеіа  
че тъ зіоа де астззі нісе паре не вжтам-  
тор, атуднчї путь съ прічиндіаскъ маре  
пагуда. Ш'ачкста о ждек дін челе че  
ведем тъ зіоа де астззі ла үн нѣм, үн-  
де, къ тоате къ нъ се поате нѹмі тірж-  
ніе, есте опріт д'абѣ чінева ттрд схн-  
татѣ үнєй пергоане.

Нъ почї съ так німік дін кжте ар  
путь съ факъ кжноскдт Адхъл породлді  
романеск. Бл се обічнісіе аша де таре а  
се суппуне ш'a нзаждді ферічірѣ са де-  
ла стажні лді, ткакт д'пж моартѣ лді  
Германікдс архтъ сенне де жале ші де  
деснажддіре, каре нъ се маї афлз ттрд  
ної. А дескрієріле історічілор съ веде тъ  
трас-

трістарѣ публікъ фоарте маре, лунгъ ші  
некұмпұтата: ш'ачкста нұ ера жұқаріе,  
кіні нородұл ұтреғ нұ ладж нічі лінгъ-  
шеще кð фәңзарнічіе.

Нородұл романеск каре нұмаі авѣ  
парте ла қармдіре, алкітдітð маі десло-  
воздіці саð де оамені фәр де мешешðг че  
тргіа дін келтдіана вістіерій публіче, нұ  
сімцѣ де кіт слжбічұнѣ лұї, ел с'амзра  
ка копій ші фемеіле че се тәнгдеск прін  
пәжис, ші вәзжанд кз нұ аре че сұ маі  
факъ ғчепð сз нәдзжаджаскъ ғ Германі-  
кðс, де каре ліпсіндіссе асеменѣ, кзð кð  
тотұл ғ деснажджадіре.

Оаменій ачеіа обічндыеск сзсе тѣмз де  
не норочіре, карій фіїндаð кð тотұл ненор-  
очіці, нұмаі аð пентрð че сзсе маі тѣ-  
мz, ш'ар пұтѣ зіче ка Аndromak: біне  
ар фі фост ка сз ам прічинz амz теме!  
А зіoa дe оамені ла Нeапол, карій нұ тра-  
еск дe кіт кðтарбж, ші н'að алж бож-  
цие дe кіт кітте ожмұтате дe кзмаше,  
ші кð тоате кз сант чеі маі ненорочіці  
оамені пре Памант, тремðрз дe фрікz  
вәзжанд кітте публінел фұм пе вәрфұл  
кезіндеңлі; небұніа жі фаче сз се тѣмz  
да нұ рұмжанѣ ненорочіці.

## К а п ХV.

ПЕНТРУ ЖМПЗРАЦІЇ АУПЗ КАЇЧЕ  
КАЛІГУЛА, ПЖНІЗ ЛА АНТОНІН І.

АУПЗ ТІБЕРІЕ ҮРМЗ КАЛІГУЛА, ПЕНТРУ АЧЕС-  
ТА ОБІЧНІДІА А СЕ ЗІЧЕ К҃ НІЧ' ОДАТЗ НАД-  
СТАТУТ РОБ МАЙ БҮН НІЧІ ТІРАН МАЙ РЗ.   
Ш'АЧКЕСТА ҮРМЕЗЗ ФІРЕЩЕ, ФІІНД К҃ АЧЕЛА  
ЧЕ СЕ МІНДНІЗЗ ШІ СЕ ТЕМЕ ДЕ О НЕ МЗР-  
ЦІНІТЗ СТАПЖНІРЕ А ҮНДҮ ТІРАН, СЕ НЕБ-  
НЕЩЕ ШІ МАЙ МҰЛТ КАНД СЗ ҮТАМПЛАЖ СЗО  
ДОБІНДЕСКЗ ШІ ЕЛ ҮСӘШІ.

КАЛІГУЛА АШЕЗЗ ІАРЗШ КОМІСІЇ НОРО-  
АУЛЫІ, ПЗ КАРЕ ТІБЕРІЕ ЖІ РЖДІКАСЕ, ШІ  
СТРІКZ ПРАВІЛА ЧЕ ОСЖНДІК ПЗ ҮЖҮРХТОРІЙ  
МЗРІМІЙ, ПЗ КАРЕ О АШЕЗАСЕ ПРЕЧЕДЕСОРДЛ  
ІЗ. ДЕ ҮНДЕ ПОАТЕ ЧІНЕВА СЗ СЗМДІАСКZ  
К҃ ҮЧЕПӨТУЛ ЖМПЗРЖЦІЇ ДОМНІЛОР РЗІ, СА-  
МЫНІЗ АДЕСІК К҃ СФЖРШІТУЛ АЧЕЛОР БҮНІ.  
К҃АЧІ НҰМАЙ ДІН ФАНДАСІЕ СЗ СІЛІСК АФАЧЕ  
ЖМПРОТИКА ЧЕЛОР МАЙ НАІНТЕ ДЕ АЖНШІЙ,  
А ВРЕМЕ ЧЕ ЧЕЙ БҮНІ ЛҮКРІЗЗ А ТОТ КІПУЛ  
АДЕМНАЦІЇ НҰМАЙ ДЕ ВІРТУТЕ. ШІ ҮТР'АДІ-  
БЗР ДЕЛА О АСФЕЛ ДЕ ПОФТЗ А ДОМНІЛОР  
КА СЗ ФАКZ ЖМПРОТИКА ЧЕЛОР МАЙ НАІНТЕ  
ДЕ АЖНШІЙ, ҮРМЕЗЗ МҰЛТЕ РЖНДБЕЛІ АТЖА  
БҮНЕ КАТ ШІ РЕЛЕ. ДАР ЧЕ АУ К҃АЩІГАТ РО-  
МАНІЙ ДІНТР'АЧКЕСТА? КАЛІГУЛА СТРІКZ ЛЕҮК  
ЧЕ СЕ ПЗРІК К҃ АЖЖДТЗ МЗРІМЕ ҮЖҮРХАТАЗ,  
ші

ші та локчл ачеїїа осхнди ла мօарте ос-  
тжеше пж тоці ачеїа че н'ї пазчк. Ш'а-  
ч'єста н'є ера н'ємаї асчпра вр'уннї сен-  
тор, дар цінк ткз к'ծіт'լ спажн'ջրат  
песте тот сенат'լ կаре'ї амерінца ըզ  
կ'ծреց.

Яч'єстк тірznіе гроzавք վենէ կ'էր ճіն  
ֆіրէ օbічeі'լ8' շ'ա Ճ'ծ'լ8' Ռоманілор.  
Կ'չ'յнդ ֆэр ճе весте տ տірznіе, շі ն'є маї  
կ'չ'յнդ մіնծտ մակար ճе օd'ինչ, չі տ-  
րխн'ձսе ճіն սтажн'րе տ րобіւ, շі ճіն  
протівք, ն'є ера ն'і'օдатչ հата Ճ'օ սկіմ-  
բарե կ'їтоарե, պրіն մіջլочіրէ ծнօր ն'րա-  
ն'ր մ'я Ճ'ծ'չ. Աспրіմէ ն'րան'րілор ք-  
մас, շі տіраній սе ո'րտա կ'ծ օրошаній  
պրեկ'մ մ'я ն'անտ օրошаній կ'ծ ն'եմն'րіլ  
ս्तրіնե, շ'ї կ'յրմjia կ'ծ աчелаш կ'п. Ըլ-  
լա ինտրխнդ դ Ռомա, սе ո'րտա տոտ աша  
պրեկ'մ սе ո'րտաս կ'յнդ ա ինտրատ դ Ա-  
տե-  
նա, դ գրեց'ն'ց կ'յնդ կ'ծ կ'յուն'ց կ'յուն'ց  
պրեկ'մ սе դ գրեց'ն'ց ս կ'ծ ալտ ն'եմն'ր  
ս'տրіնե. Սтажн'րіլ աчելէ չե սе ս'չ'պ'չ'ն  
ո'չ'ց կ'յտ ո'չ'ց, կ'յнդ ն'ած լեց' սе կ'յր-  
մ'յесկ Ճ'պ'չ օbічeі'լ8' լօր.

Ռоманій եզչнդ լա Թեատրն'ր տօ-Ճ'ա-  
նա ոչ լ'յուտ'յոր յն'ց ինդ ս ս գ'չ' շі  
մ'я ըլեց'յոշ'. Ս'չ'ն կ'չ Քլած' կ'ծ կ'յտ  
մ'я մ'լտ վենէ լա աчест լ'յուտ կ'ծ ատյտ  
ս գ'չ' մ'я վարչ'յոր ճе տ'յն'չ. Ճ'օ պ'լ-  
ա աчест'յ Ճ'օմն, կ'չ Ճ'օ անտ երա ֆ'ր-  
յ'չ'.

щє блжнда ші д'яп'ачкста се фжкъ аспр8,  
ведем къ едъкаціа врмій ачеліа, авѣ ма-  
ре деосібіре д'аноастрз.

Романії обічніції д'ан8 сокоті ұтр8  
німік натұра оменкскъ, ші кжніндуші  
копії ші робії, н8 пткѣ сз кжноаскъ вір-  
тұтѣ, каре ної о н8мім і8біре де оамені.  
Ші дін каре алтж прічинж сз фак ұнеле  
дін коллоніле ноастре аша де аспре ші  
сълбжтікоасе, де кжт н8май кжнінда о  
парте де оамені ненорочіці? Яша дар  
канд ұн нѣм есте аспр8 ұкжрмдірѣ л8ї,  
че поці сз маї нжажадуеші де блжндецк  
нжравдрілор л8ї ші де дрептатѣ каре фі-  
реюще есте ұс8флат ұ фіеш каре.

Кжнда чіневаші чітеюще історіа, кар-  
теюще възжнда кжт нород а8 оморжт жм-  
прації ка сзі іа автұл. Л ніч'о істо-  
ріе но ж н8 се маї веде асеменкъ, ш'ачкес-  
та тріб8е с'о джм, д'япк кджм зісеї, ла  
нжравдріле ноастре каре сжнт маї д'ялчі,  
ші ла реліціе каре есте маї ұфражнжтоаре.  
Кжт ачестѣ ұ врміле ноастре донн8л н8  
аре адеспоіа фаміліле сенаторілор карії а8  
хрзпіт бозгациіле л8мій; ної ұ зіоа де ас-  
тазі тржнда къ кджмпжт съфлетеек, сжнтем  
маї ұ сіғұранцж, ші ніч'и къ не ж8декж  
вреднічі де конфіскат.

Нородыл Ромії, адікж партѣ ачеіа чѣ  
де жос де tot, н8 ұра ніч'и пз чеї маї

аспрѣ тіранї. Кажѣ дѹжъ че'ш піерадъсе ста-  
 пижнірѣ ші нѹ се маї т҃делетнічѣ т҃тѣ але  
 рибоідлѣ, се фжкъсе чел маї ѹржт нѣм  
 пж лѹме. Сокотѣ мещешѹгѹріе ка пж ні-  
 ще лѹкрѣ але робілор, ші прімінд гржѹл  
 че'сіе жмпхрцѣ, пирксі кѹ тотѹл лѹкрарѣ  
 пїмжнтулѣ. Се обічнѣ а ведѣ жокѹрѣ ші  
 театрѹрї, ші не маї авжнід трібѹнї ка сж  
 аскѹлте кѹвжнтулре лѹї, нічї боерѣ ка сж  
 маї факъ, сокотѣ ачесте Заджрнічї ка  
 ніще лѹкрѹрї дєтре бѹнцъ, ші ленѣ лѹї жл  
 фжкѣ сж ае ізбѣскъ ші маї мѹлт. Се т҃  
 тріста нородѹл пентрѹ моартѣ лѹї Калі-  
 гла, Нерон, Комод ші Каракал кѹ тоате  
 кж ера атжт дє небѹнї, дар tot жї ізбѣ  
 фїн-кж ерѣ дацї кѹ тотѹл ла аче'я че ізбѣ  
 нородѹл, дє мѹлте орї прімежадїн-  
 дѹшї ші т҃сѹшї вїаца лор ка сж прічину-  
 іаскъ плжчере. Пентрѹ нородѹ жертфѣ тоа-  
 те коморіле жмпхрцї, пж каре іспржвін-  
 дѹле, деспоіа фаміліїле челе марї, прін  
 каре нородѹл кжшігжнід роаделе тіранїї ші  
 спріжініндѹсе дє сжржїа лѹї нѹ врѣ сж  
 маї песе. Ясфел дє стзажніторї трібѹа  
 фіре'шє сж ѹраскъ пж че'ш бѹнї: щїнду ка нї  
 ніч'одатъ н'оскле поатъ лзѹда фаптеле лор  
 челе небѹнешї. Сѹпрацї дє ніскай ворбе  
 жмпротівз сад дє тжчерѣ ѹнѹї четкѹїн  
 страшнік, жмбжтацї дє ладделе нородѹ-  
 лѹї прост, венѣ т҃ старе д'аш т҃кіпші ка

кярмчірѣ лор фаче ферічірѣ пъблікъ, ші  
къ нъмаї оаменії чеї рзї ворбеск пентрѹ еа.

Калігъла ера ын адвокат софіст жи  
аспрімѣ са: фіїн-къ съ трачѣ д'о потрі-  
пъ дін Янтоніе ші Янгдст; зічѣ къ ар  
педепсі пж Консулі дак'ар сърбзторі зіоа  
де веселіе пентрѹ бірдінца дела Якціюм,  
ші іар педепсі жнкъ дакъ н'ар сърбзто-  
ріо, ші Дрѹсіла, кяріа ел дзрді чінстірѣ  
дъмнезеющі дъпж че мърі, зісе къ есте пъ-  
кат с'о пажнгъ къчі есте озеіцъ, ші съ н'о  
пажнгъ іар есте пъкат къчі е сора лъї.

Іатъ прівелішѣ лъкрадрілор оменеющі.  
Ли історія Ромії съ въд атжѣ ржеболе,  
атжта сънцє върсат, атжѣ нороаде дж-  
ржнате, атжѣ фапте марі, атжѣ  
тріюмфурі, атжта політікъ, атжта жи-  
целепчуне, мінте, статорнічіе ші къраж;  
къщетъл ачела д'а коппранде тот аша де  
біне формат, аша де біне цінѣт, ш'аша  
дебіне съважршіт, акъм ачестѣ тоате кад  
жн несацію а чінчі шасе фіарж сълбаті-  
че. Чефел! Ячест сенат нъ кързціе атж-  
ца краї де кът нъмаї ка съ кавж ел жи-  
сші жн чѣ маї де жос робіе а ынчра дін  
чеї маї не вреднічі четкцені д'аї съї, ші  
съсе стінгъ прін кѣр хотжржріле сале! чі-  
нека нъші жнналцъ пътерѣ де кът ка  
г'овазъ маї біне ржстураната! Оаменії нъ  
іе сілеск ашї адхога пътерѣ де кът ка с'о

ва<sup>з</sup> к<sup>в</sup>зан<sup>д</sup> жмпротів<sup>а</sup> лор<sup>ж</sup>нс<sup>в</sup>ш<sup>і</sup> прін<sup>н</sup>  
ніш<sup>е</sup> мхін<sup>ї</sup> ма<sup>ї</sup> ферічіт<sup>е</sup>!

Д<sup>в</sup>пж че омогр<sup>ж</sup> п<sup>з</sup> Каліг<sup>у</sup>ла, сенат<sup>у</sup>л<sup>с</sup>ад<sup>у</sup>н<sup>з</sup> ка<sup>с</sup> ашев<sup>е</sup> о форм<sup>и</sup> д<sup>е</sup>к<sup>ж</sup>р-  
т<sup>в</sup>іре. Ли<sup>в</sup>рем<sup>ѣ</sup> че с<sup>е</sup> к<sup>і</sup>в<sup>з</sup>дія, с<sup>а</sup>ре ка<sup>р</sup>е  
солдац<sup>ї</sup> ін<sup>т</sup>рар<sup>ж</sup> жн<sup>п</sup> палат<sup>ка</sup> кас<sup>ж</sup> ж<sup>ж</sup>ф<sup>б</sup>діас-  
к<sup>з</sup>: г<sup>ж</sup>сір<sup>ж</sup> жн<sup>т</sup>р<sup>'</sup>н<sup>и</sup> лок<sup>ж</sup> жн<sup>т</sup>неко<sup>с</sup> п<sup>'</sup>н<sup>и</sup>  
ом<sup>ж</sup> т<sup>р</sup>ем<sup>ѣ</sup>ржн<sup>д</sup> д<sup>е</sup> ф<sup>р</sup>ік<sup>з</sup>; ачеста ера Клад<sup>д</sup>:  
е<sup>ї</sup> жл<sup>ж</sup>н<sup>к</sup>іна<sup>р</sup>ж д<sup>е</sup> жм<sup>п</sup>зрат.

Клад<sup>д</sup> іспр<sup>ж</sup>ві<sup>і</sup> г<sup>ж</sup>іерд<sup>е</sup>р<sup>ѣ</sup> в<sup>е</sup>кілор<sup>ж</sup> ржн-  
д<sup>ж</sup>ел<sup>і</sup>, д<sup>ж</sup>н<sup>д</sup> о<sup>ф</sup>іцерілор<sup>ж</sup> д<sup>р</sup>епт<sup>у</sup>л<sup>д</sup> д<sup>ж</sup>д<sup>ж</sup>е-  
ка. Ржсбоаеле л<sup>д</sup>ї Мар<sup>і</sup>й<sup>ж</sup>с ш'але л<sup>д</sup>ї Сілла  
н<sup>д</sup> с<sup>е</sup> ф<sup>ж</sup>т<sup>ѣ</sup> д<sup>ж</sup>ект<sup>к</sup> кас<sup>ж</sup> ва<sup>з</sup> чін<sup>е</sup> ва<sup>з</sup> ав<sup>ѣ</sup>  
д<sup>р</sup>епт<sup>у</sup>л<sup>д</sup> ачеста, сенаторії<sup>і</sup> д<sup>ж</sup> о<sup>ст</sup>ашії<sup>і</sup>; д<sup>ар</sup>  
фандасія<sup>і</sup> үн<sup>д</sup>ї не сокотіт<sup>о</sup> рждік<sup>ж</sup> ат<sup>ж</sup>т<sup>е</sup>  
д<sup>ел</sup>а о парте<sup>і</sup> к<sup>ж</sup>т<sup>е</sup> ш<sup>і</sup> д<sup>ел</sup>а алта: ісправ<sup>ж</sup>  
ч<sup>ж</sup>дат<sup>ж</sup> а<sup>з</sup>н<sup>е</sup>й<sup>і</sup> д<sup>і</sup>сп<sup>ж</sup>те че т<sup>р</sup>еб<sup>ж</sup>расе тоа-  
т<sup>ж</sup> л<sup>д</sup>м<sup>ѣ</sup>.

Н<sup>д</sup> е<sup>є</sup>те ніч<sup>о</sup> ст<sup>ж</sup>пжн<sup>і</sup>ре ма<sup>ї</sup> не м<sup>ж</sup>р-  
цініт<sup>ж</sup> д<sup>е</sup> к<sup>ж</sup>т<sup>е</sup> ач<sup>е</sup>іа а<sup>з</sup>н<sup>д</sup>ї прін<sup>ц</sup> че т<sup>р</sup>-  
м<sup>ѣ</sup>з<sup>з</sup> д<sup>в</sup>пж р<sup>е</sup>п<sup>ж</sup>блік<sup>з</sup>; к<sup>ж</sup>ч<sup>і</sup> по<sup>а</sup>те с<sup>з</sup> аі-  
б<sup>ж</sup> тоат<sup>ж</sup> п<sup>ж</sup>тер<sup>ѣ</sup> нород<sup>у</sup>л<sup>д</sup>ї че н<sup>д</sup> п<sup>ж</sup>т<sup>ж</sup>с<sup>е</sup>  
с<sup>з</sup>се м<sup>ж</sup>рцін<sup>ж</sup>ск<sup>з</sup> п<sup>з</sup> ел<sup>ж</sup> жн<sup>с</sup>ш<sup>і</sup>. Пент<sup>р</sup>  
ач<sup>е</sup>іа н<sup>о</sup>ї ведем<sup>ж</sup> жн<sup>з</sup>юа д<sup>е</sup> аст<sup>ж</sup>з<sup>і</sup> к<sup>з</sup>  
краї<sup>і</sup> Данімар<sup>і</sup>ї ст<sup>ж</sup>пжн<sup>ес</sup>к<sup>з</sup> ма<sup>ї</sup> т<sup>р</sup>з<sup>н</sup>іч-  
ще д<sup>е</sup> к<sup>ж</sup>т<sup>е</sup> ч<sup>ж</sup>л<sup>ж</sup>ц<sup>і</sup> жн<sup>в</sup>бропа.

Нород<sup>у</sup>л<sup>д</sup> н<sup>д</sup> ф<sup>ж</sup> ма<sup>ї</sup> п<sup>ж</sup>цін<sup>к</sup> к<sup>ж</sup>л<sup>ж</sup>кат<sup>ж</sup> д<sup>е</sup>  
к<sup>ж</sup>т<sup>е</sup> сенат<sup>у</sup>л<sup>д</sup> ш<sup>і</sup> о<sup>ст</sup>ашії<sup>і</sup>. Но<sup>ї</sup> ам<sup>ж</sup> в<sup>е</sup>з<sup>ж</sup>т<sup>е</sup>  
к<sup>з</sup> п<sup>ж</sup>н<sup>з</sup> жн<sup>в</sup>рем<sup>ѣ</sup> жм<sup>п</sup>зрац<sup>і</sup>лор<sup>ж</sup>, ел<sup>ж</sup> ф<sup>ж</sup>-  
с<sup>з</sup>се ат<sup>ж</sup>т<sup>е</sup> д<sup>е</sup> ржсбоін<sup>і</sup>к<sup>з</sup>, жн<sup>к</sup>ж<sup>і</sup>т<sup>е</sup> о<sup>ш</sup>іріл<sup>е</sup> че

рждіка дін ораш жмвжца регула нұмаі де  
кжт ші мерүйкә дрепт ла вржмаш. Аң  
ржбоале чівіле але лғы бітіліе ші ғеспа-  
сіан, Рома жн прада тұтұлор амбіцио-  
шілор ші плінж де орошані фрікош, тре-  
мұра де фрікә жнаінткә челор маі дін  
тжі солдаці че с'апропіа де еа.

Старкә жмпзрацілор нұ ера маі әу-  
нз, фіїн-кz нұ ера нұмаі о арміе каре  
ар фі авт дрептұл сау ғндэржнұла д'а-  
фаче ұнұл; ера лесне ка ұнұл сжсе факж  
д'о арміе каре сз нұ се прімбескz д'алта,  
ші ачеіа сз факж пz алтұл.

Яша, прекдм мзрімкә републічій фұ  
ненорочітк кжрмдірій републічешиб, мзрімкә  
жмпзрацій фұ ненорочітк віецій жмпзра-  
цілор. Дакж еї н'ар фі авт де кжт нұ  
маі о царз де міжлок касж апере, еї н'ар  
фі авт де кжт о сжнгұрж арміе, каре,  
фжжандыі одатк, ар фі чінітіт лұкрұл  
мжінілор сале.

Солдацій фжсесерж ліпіці кұ фамілія  
лғы Чезар, каре ера ржспұнзжтоаре де тоа-  
те фолосбріле челе фжкжсе ревұлұціа. Вр-  
мкә кені ка тоате фаміліле челе марі але  
Ромій сз фіе кжрзцате д'алғи Чезар, ші  
алғи Чезар ғнесш' сжсе стінгз жн Нерон.  
Пұтеркә чівілж, пz каре о доборжсе ненч-  
тат, нұмаі ера жн старе д'асе жмпроті-

ві ощірілор, ші ощіріле фіеш каре врѣ үн  
жмпзрат.

С'алжтұрзм аічі ә eosебітеле времі.  
Кінд Тіберіе жнчепұ а жмпзратці, не фо-  
лос нұ авұ ел әдела сенат! Әл афлж кә  
армійле Ілірій ш'але Германій се рждікасарж  
асұпразі; ле дзрді қатева чеरері, зікжнд  
кә челе лалте спажнзұрж дін боіа сенатұ-  
лұі; ші ле трімісә депұтаці дін, партұ  
ачестұі тұрғп. Чеіаче ад жнчетат д'асе те-  
ме де пұтере жнкж пот сұ чінстіскж ста-  
пжнірб. Кінд спұсерж осталшілор кұмкж  
віаца фійлор жмпзратұлұі ш'а сенаторлор  
с'афлж жн маре прімеждіе, се кжірж, се  
сұппұсерж ші се мзртұрісірж вреднічі де  
пед'єпсіз; дар д'упж че сенатұл се дзрз-  
пана кð тотұл, німзіні нұ'і маі паса.  
Отон жн Задар пұне кұважт солдацілор  
деспре вреднічіа сенатұлұі; Вітелій жн  
Задар тріміте пж чеі маі де фрұнте се-  
наторі ка са'і жнкж пачж кð Веспесіан:  
ші жнтр'адевзр жнтр'ұн мінұт нұ поате  
чінєва сұ д'ж кредет үнди ом кð ранг че  
жнкж маі де наінте шад піердұт стаж-  
нірб. Ярмійле нұ прівірж п'ачеши депұ-  
таці де қат ка пж ніше робі небреднічі  
аі үнди стажн че нұ врѣ сұ кұноаскж.

Да Рома ера үн обічей векі ка ачела  
че трі'ұмфа сұ жмпарцж кжцва дінарі ла  
солдаці: аста ера пұцин лжкрд. Ли рис-  
боале

боале чівіле адхогарж дарбл ачеста. Ялтз  
дата жл фжчѣ кѣ баниї че лъда дела врж-  
машї, дар жн ачесте времї не норочите  
детьрж баниї четжценілор; ші солдації врѣ  
съ аібж парте аколо үндє нѣ фжкѣсерж  
ніч'о жжфдіре. Ячесте жмпжрцирї н'авѣ лок  
маї наінте де кѣт дѣлпж үн ржсбої: Нерон  
ле фжкѣ ші жн време де паче. Солдації  
се обічнүірж ла ачѣста ші скжршнірж жн-  
протіва лъї Галба че ле зічѣ кѣкораж кж  
ел нѣ щіе съї кѣмпере чі съї алѣгж.

Галба, Отон, Вітеліїс, н'умай доар  
кѣ трекѣрж прін жмпжрцие. Веспасіан фж  
фжкѣт ка шівей де солдації: Ел нѣ жнгрі-  
жі жн тот кѣрсбл жмпжрциї гале де кѣт  
арестаторнічі жмпжрциа че фжсесе пз мжі-  
ніле ашасе тіранї үнѣ дѣлпж алѣ д'опо-  
трівж аспрі, маї тоцї фжріошї, Фжрж соко-  
тінцж, ші пентрж маї маре не норочіре,  
десфржнацї фжрж мжрциніре.

Тітс, че үрмж дѣлпж ел, фж ферічі-  
рж н'емдлдї романеск. Дометіан фжкѣ съ  
се вазж о фїарж но'ж, маї аспрж сад маї  
не жн д'уплекат де кѣт чеї маї наінте де  
дѣлпж пентрж кѣ ера ші чел маї фрікос.

Слобозіцїї лъї чеї маї ішбіцї, ші д'я-  
лпж кѣм зік үнїй, жнсш небаста лъї, вж-  
занд кѣ есте прімеждіос атжт вржмаші-  
лор кѣт ші пріетенілор, кѣ бзнбеліле лъї  
челе не кѣрмате, жл оморжрж, дар маї

наїнте де үчідерей кәдтарж үн үрмәтөр, ш'алъсерж пә Нерва, бәтәжн венерабл (кыбіс.)

Нерва прімі пә Траіан кареле фұ чел маі үннін прінц' дін кәці історія аворбіт вр'одатз. Феріче д'ачеіа че се нәскұрз сұпт жмпәрзіә ләті, фійн-кә ніч'одатз н'авы нородыл романсек жмпәрзат аша де Ферічіт ші атжат де славіт. Політік маре, Гензрар үнні, ом кә фіре үннін че ішбұз сұлжык көзінде челе үннене, кә сұфлет нобіл ші ләмінат каре жі аржта то-д'аңна че е маі үнні, кә о інімж дарнікә ші маре, ші кә тоате віртұціле, фарж сілсе побажиңскә вр'одатз ла вр'о көважршіре; кә үн күвант ел фұ омбыл чел маі потрівіт д'ачинсті нағұра оменжскә, ші д'ақарактерісі пе чұз дұмнензейаскі.

Бл сәвжрші күңетыл ләті Чезар, ші фжкә кә ісправж ржесбоійл жмпротіва Парцилор. Орі чіне алтыл с'арфі прәпәздіт жи-тә'о апұқатұрз үнде прімеждійле ербі то-д'аңна де фаңж ші скәпәріле дәпәртате, үнде тәріббія негрепшіт а бірді, ші үнде нұ ера сігұр кә нұ ва пері дұпз че ва бірді.

Не жилемірбіста атжат жи локұріле а дө'з жмпәрзій, кәт ші жи кіпбл д'а фаче ржесбоі кә дө'з нородаде. Де апұка дұмбыл Арменій кәтре ісвоаржле Тігрұлды ш'але

ш'але Б'юфрат'юль, да песте о царз м'яноасъ ші схлнікъ пе үнде ны путь д'яче челе треб'юнчоасъ, ші арміа ерѣ съ фіе ж'яматате прзпздітъ маї наінте да ажнүе жи Мідіа; де інтра маї пе жоскатре Мідіа прін Нісіб, гасъ о пустіетате грозавъ каре десп'ярцъ челе до'ж жм'яржції; Де врѣ съ трѣкъ жнкъ маї пре жос ші съ м'яргъ прін Месопотаміа, треб'я прінтр'о царз о парте л'якратъ ш'алта жнекатъ; ші Тігръл къ Б'юфрат'юль к'яргжн'я д'ела м'яазъ ноапте спре м'яазъ зі, ны'л ерта съ інтра жи царз Фэр' але треб'е, нічі съде трѣкъ Фэр' асе прімежд'ю.

К'ят пентр'ю к'яп'юл да афаче р'зебої жм'протіва ад'я нації, п'ятер'я Романілор'ста жи педестрім'я лор' ч'я маї п'ятерніка, ч'я маї таре, ші ч'я маї б'ине р'ег'ялатъ дін А'яме.

Парції н'авѣ ніч'о педестріме, да р'авѣ о к'яларіме мін'янатъ: ей се б'яг'я д'я департе үнде н'ажнүе армеле Романілор'; съліца прѣ рап п'ятер'я съ'ї ажнугъ: армеле лор' ера арк ші съцец'я грозаве: ей маї м'ялт жнкід'я о арміе де к'ят о б'яг'я: п'я ей жи Задар жі л'яла гоанж к'яч' се б'яг'я ф'юн'я, ф'яч'я пе в'яжмаш' са се д'еп'яртезе къ к'ят се апропія де ей ші ны л'яса прін лок'яріле лор' де к'ят гарнізоніле. Д'яп'я че жі прін'я д'яж жі стр'ям-

тора д'аї стріка, еї ардѣ къ іскъєсінцъ тоате цзріле дъ прін прежъръл ошірілор вражмжешій ші ле ліпсѣ пажнз ші дѣ іарбъ: жи сфершіт еї фжчѣ ржсбоічл маї аша прекъм жл фак ші жи зіса дѣ астъзі п'ачеле локърі.

Взтрапчестѣ легіонъріле Ілірії ш'але Германії, че дъчѣ ти ржсбоічл ачеста, нъ ера въне пентръ локъріле ачелѣ: солдації обічнідіці а манка мълт ти цзріле лор, аколо мърѣ маї тоці.

Ш'аша че нъ пътъсе фаче маї ніч'о націе, каскесе апере дѣ жъгъл Романеск, Парції о фжкърж, нъ ка ніще не бірдіці, чи ка ніще апърації дѣ локърі.

Адріан пържі цзріле че лъасе Траїан, ші търціні тмпържціа пажнз ти Бѣфрат; ші е дѣ мірадре къ дъп'атжѣ ржсбоае романії нъ піердърж дѣ кът нъмаї чеіаче врърж съ піарвж, шій ка марѣ че нъсе фаче маї мікъ дѣ кът нъмаї кжнд ва еа сінгърж съсе трагж ла але сале.

Пъртарѣ лъї Адріан прічинії мълтж кжртіре. Жи кжрціле челе єфінте але Романілор се четѣ къ кжнд Тарчініе връж съ Зідѣскж капітолъ, гасі ти локъл чел маї вън мълте алте статуї дъмнезеши: дн-треїз пе гжчіторї дѣ воеск съдѣ локъл лор лъї Жое: тоате прімірж, афарж дѣ Марс, дѣ Тінереце ші дѣ дъмнезеъл Терм. Да

Да ач'єста се ашеварз т'reй п'ярері релігії-  
осе, адікъ ка нород'ял л'ю Марс н'я  
да німз'ю лок'ял чева цін'къ; ка тінере-  
цъ Романъ нічі д'ек'ом н'я бафі б'ярдітъ;  
ши ка д'и с'фжршіт Д'ямнез'ял Терм ал  
романілор ніч'одатъ н'я се ба траце д'и  
апої, каре к'я тоате ачестъ се д'як'я-  
плярз і'бет Ядріанъ.

## К а п XVI.

Пент'я стар'я ф'яп'ярзци'я д'яла  
Янтонін п'яни ла Проб'я.

BCU Cluj Central University Library Cluj

Н'я времіле ачелъ, ф'яп'яц'я т'яра стоіч'ескъ  
д'ячеп'ясе с'ясе прім'ескъ ші с'ясе д'ятина зъ  
д'и ф'яп'ярзци'. Се п'яр'я ка нат'яра оме-  
н'ескъ арфі ф'як'ят о опінтіре каікъ род'є-  
къ д'е с'ине д'як'юші ачестъ ф'яп'яц'я т'яра  
мін'янатъ, каре ер'я као б'ярдіанъ д'ачелъ  
че наше п'ям'янт'ял д'и ніже лок'ял каре  
ніч'одатъ н'я в'яз'ят Соареле.

Ачестъ с'истемъ ф'я прічіна челор май-  
б'яни ф'яп'ярац'я аї Романілор. Німік н'я  
поате фаче с'ясе д'яте Янтоніе чел д'я т'яї,  
прек'ял Марк Ядреліе, пе каре'я прімі д'е  
д'ярм'ятор. Сім'я нещіне д'ясінеш о п'ячере  
т'яїніка каід ворбеще д'ачестъ ф'яп'яратъ;  
н'я поате с'я ч'їт'ескъ віаца са ф'яр'асе д'я-  
мілі; аефел д'е міш'якаре фаче історія віеци'

Л8І, ұнкжат аре чінеба кәтре сіне маі мұлтақ чінште, сокотіңд кә ші ачелор лалці бамені есте аша.

Лицензиял8і Нерва, слава л8і Тріан, вітежіл л8і Ядріан, віртұтқа амандарора Антонілор, ғисіфларға респект ғн ініміле солдацілор. Дағ дұпте че алте фіарға ноі л8арға драгаторілес лор, ката-Христіл кәрмдірій мілітәреши с'аржыл тоатқа пұтерк л8і, ші солдацій че важнадарға ғимпірзія, жүнгіарға пе ғимпірзія касж кәшіце мітдірі нө'з.

Се зіче кә есте үн стажнітор пе л8ме, кареле се ғанделетнічесіе маі мұлт де 15 айі, касж стріче ғн стажнірк л8і кәрмдірк політіческі ші сә ашезде пе чк ос-тешаск. Н8 воі сәй өрчетед құщетдл ка-са н8мз арж нә плжкұт, чі зік н8маі кә фіреше д0'з с8те де пазіторі сәніт де-ст8і пентр8 сігіранца віецій үн8і прінц8, іар н8 опт зечі де мій; деосебіт кә есте маі прімеждіос л8кр8 д'а апжса үн нород ғнтр'армат де кәт алдл фар де арме.

Комод 8рмз л8і Марк Ядреліе татталға. Іста ера о фіарға че се с8пп8нк т8-т8лор патімілор сале, але міністрілор сәйш'але қ8ртезанілор. Чеңчे ісбазвірғ л8мк де джис8л, п8серға ғн лок8л л8і пе Пер-тінакс, үн бәтіржн қ8віос, пе каре солда-ций преторічесі ғл жүнгіарға н8маі де кәт.

Ли-

Ампирзія әнчепд<sup>8</sup> сз се ванз<sup>9</sup> де ос-  
таші ла чіне да маі мұлт, ші дідіңс 18-  
ліан фәгжадын<sup>10</sup> маі мұлт де кәт алт<sup>11</sup>л,  
о лык: дар ачеста прічин<sup>12</sup>і не мұлцұміре  
ла тоат<sup>13</sup> лұм<sup>14</sup>; кәчи к<sup>15</sup> тоате к<sup>16</sup> әм-  
пирзія се вандаңсе де мұлте орі, нічі о  
дат<sup>17</sup> н<sup>18</sup>с<sup>19</sup> дідесе к<sup>20</sup> токм<sup>21</sup>лә. Пешенің<sup>22</sup>  
Нігер, Север, ші Ялбен фұрқ н<sup>23</sup>міци<sup>24</sup> де  
ампирзі; ші 18ліан не пұтжын<sup>25</sup> с<sup>26</sup> плаз-  
т<sup>27</sup>ек<sup>28</sup> с<sup>29</sup>мел<sup>30</sup> челе не мұрқініт<sup>31</sup> каре фәгж-  
адіс<sup>32</sup>, ф<sup>33</sup> пәржіт<sup>34</sup> де солдації сзі.

Север бір<sup>35</sup>і пе Нігер ші Ялбен: ачеста  
ав<sup>36</sup> каліт<sup>37</sup>ці мар<sup>38</sup> дар ғ<sup>39</sup> ліпс<sup>40</sup> блжнде-  
ү<sup>41</sup> ачеіа каре есте ч<sup>42</sup> маі тред<sup>43</sup>инчоа<sup>44</sup>  
вірт<sup>45</sup>те ла 8н прінц.

Штер<sup>46</sup> әмпирзілор пұт<sup>47</sup> с<sup>48</sup>се арате  
маі тіраніч<sup>49</sup>ек<sup>50</sup> де кәт а стажнітор<sup>51</sup>лор  
дін зіоа де астаз<sup>52</sup>, фійн-к<sup>53</sup> ачеіа ав<sup>54</sup> ән-  
мана лор тоате вреднічіл<sup>55</sup> романеци<sup>56</sup>, ші  
іс<sup>57</sup> н<sup>58</sup>мел<sup>59</sup> де імбератор се копрінд<sup>60</sup> то-  
а'одат<sup>61</sup> діктаторіа, т<sup>62</sup>іб<sup>63</sup>ніа нород<sup>64</sup>л<sup>65</sup>и,  
проконс<sup>66</sup>л, ченкор, архіер<sup>67</sup> маре ші к<sup>68</sup>н<sup>69</sup>  
ле плаж<sup>70</sup> ші конс<sup>71</sup>лі. Де мұлте орі ж<sup>72</sup>-  
дека ші осжн<sup>73</sup>д<sup>74</sup> сінг<sup>75</sup>р<sup>76</sup>, пұт<sup>77</sup> к<sup>78</sup> лесніре  
із<sup>79</sup> фак<sup>80</sup> пе оамен<sup>81</sup> аш<sup>82</sup> бз<sup>83</sup>н<sup>84</sup> к<sup>85</sup> осжн<sup>86</sup>деск<sup>87</sup>  
н<sup>88</sup>маі п'ачеіа че 8мбл<sup>89</sup> с<sup>90</sup>и гон<sup>91</sup>ек<sup>92</sup>, фі-  
йн-к<sup>93</sup> нород<sup>94</sup>л обін<sup>95</sup>е<sup>96</sup> с<sup>97</sup> ж<sup>98</sup>дече ре<sup>99</sup>ел<sup>100</sup>  
әнтр<sup>101</sup>ред<sup>102</sup>ин<sup>103</sup>ц<sup>104</sup>р<sup>105</sup> але стажнір<sup>106</sup> д<sup>107</sup>п<sup>108</sup> мұрім<sup>109</sup>  
і. Ампирзії Еуроп<sup>110</sup>і дін зіоа де астаз<sup>111</sup>  
фійн<sup>112</sup> лең<sup>113</sup>итор<sup>114</sup> іарн<sup>115</sup> ші с<sup>116</sup>важ<sup>117</sup>шітор<sup>118</sup> ле-

цілор, стажніторі іарн& ші ждекжторі, с'а& лепжат д'ачкстз парте а стажнірій че путь сзле прічиніаскз үрж, ші ұм-партз фачеріле де біне ші вреднічіле ей ғн-свіші, іар пентрз осжнде ші педепсе ржн-адеск пе алцій.

Ніч'ын ұмпжрат н'амаї фост ғнгжм-фат де стажнірѣ лді ка Тіберіе ші Севір, кð тоате ачестѣ үнұл се стажнѣ де Сен-їан ші челжалт де Плайдтіан кð кіпұріле челе маї тікзлоасе.

Не норочітұл обічеї д'а гоні пре чеіче нұ ерѣ де тарафұл сз&, чел афлз Сілла, ұжмасе ші ла ұмпжраці: ші треңдіа үн стажнітор сж аібз ніскай віртұці деосебі-те ка сж нұл ұрмезе; кзчі кұртезеній ші фаворіций лді вржнда сж конфіскезе, нұ қореѣ алт чеваші кð ұмпжратұл де кэт кж фаче треңдінцж сж педепсааскz, ші кж блжндецѣ прічиндеюще прімеждій.

Дін прічина гоанеї че фжкѣ Севір, мұлций дін осталшій лді Нігер фұңірз ла Парці: дін ұмвхцарз партѣ ачейа а ржсв-іұлді че нұ шіа ей, ші міжлокұл кðм сж факж ші се ғнтребдінцезе армеле романеши. Пентрз каре н'кмұріле ачестѣ каре ла ғн-чегідт се бжтѣ н'амаї ка сж се апере, д'а-пж ачейа то-д'аңна еле маї ғнтаї порнѣ ржсбоюл.

БІСТЕ Д'АВГА СКМА КІЛ АНТР'АЧЕСТ ШІР  
ДЕ РЯСБОДЕ ЧІВІЛЕ ЧЕСЕ АНТРЯХТАРЖ НЕ КДР-  
МАТ, АЧЕІА ЧЕ КЖРМДІА ЛЕГІОНДРІЛЕ Б'ЮРОПІЙ,  
БІРДІРЖ МАЇ ТО-Д'АДНА П'АЧЕІА ЧЕ КЖРМДІА  
АЛЕ АСІЙ; ШІ ВЕДЕМ АН СЕВЕРІЕ КІЛ Н'АПД-  
ТУТ СКІА ОРАШДЛ АТРА ДІН ЯРАБІА, ФІИН-  
КА ЛЕГІОНДРІЛЕ Б'ЮРОПІЙ САД АМПРОТИВІТ, Ш'АД  
ФОСТ СІЛІЦІ СХ АНТРЕБДІНЦЕЗЕ ЛЕГІОНДРІЛЕ  
СІРІЙ.

ДЕОСЕБІРЬ АЧЕСТА СЕ КДНОСКД МАЇ АЛЕС  
Д'ЮПЖ ЧЕ АНЧЕПДРЖ СХ СТРЖНГЖ ОЩІРІЙ АН АЕ-  
ОСЕБІТЕ ПРОВІНЦІЇ; ЕД ЕРА АНТРЕ ЛЕГЕОНДРІ  
ПРЕ КДМ ЕРА ШІ АТРЕ НОРОАДЕ РСДШІЙ, Ка-  
РЕ, ФІРЕЩЕ САД ДІНСЕ ПРІЧІНА ЕДВКАЦІЇ, НД  
ЕРА ТОАТЕ Д'О ПОТРІВЖ Б'ЮНЕ ПЕНТРД РЯСБОЮ.

АЧЕСТЕ СТРЖНЦЕРІЙ ДЕ ОЩІРІЙ ДІН ОСЕБІТЕ  
ЦКРІЙ, ПРІЧІНДІРЖ odyn алт схжршіт: АМПЗ-  
РАЦІЇ ЧЕ СЕ ЛДА МАЇ КД САМЖ АНТРЕ ОС-  
ТАШІЙ, ФДРЖ МАЇ ТОЦІ СТРЕІНІ ШІ КЖТЕ О  
ДАТЖ ШІ ВАРВАРІЙ; ПЕНТРД КАРЕ РОМА НД  
МАЇ ФД СТЖЖНА ЛДМІЙ, ЧІ ПРІМІ ЛЕЦІЙ ДЕ  
ЛА ТОАТЖ ЛДМІЙ.

ФІЕШ-КАРЕ АМПЗРАТ АДЧКІЙ ЕД ЕА КЖТЕ  
odyn лдкрд дін цара лдій че прівѣт сад ла о-  
бічєюрій, сад ла ржнджіала політіческз,  
сад ла чк бісеріческз: ші Іліогабал врж  
сx стріче пажк ші Д'ЮМНЕЗЕЙ романеши ші  
сї скоацж дін бісерічі ка сx ашаазе пре-  
ді схі.

Яч'єста, десібіт де міжлоачеле челе таїніче але льї Дѹмне зе ѿ пре каре сінгур ле щіе, аждтк фоарте мѹлт ѹтіндерѣ кре дінцій крешинаші. Фінда къ нѹ маї ера нічії ѹн лькрад не обічнійт ѹ Рома, ші тоці ера прегажтіци д'а прімі орї че скім баре ар фі врдт съ факъ ѹн ѹмпзрат.

Всте щідт къ Романії прімірж ѹ ора швл лор пре Дѹмне зе ѿ челор лалте нѣмьрі. Ліж ѹї прімірж бірдинд ші аждт кжнду ѹ трїмфдл лор дін пребнж къ челе лалте лькрадрі але цхрілор лькате. Дар кжнду стреінії врдрж съї аша же еї ѹсші, нѹмаї де кжт фදрж опріці. Всте щідт кжтре ачесткі къ Романії обічнідта съ д'є Зеітца і лор стреінє нѹме д'але Зеітца і лор каре авѣ ѹсшіре маї мѹлтк, дар кжнду по пїй челор стреінії врдрж съїе прім'єскъ ла Рома Дѹмне зе ѿ лор къ ѹсші нѹміріле лор, німінѣ нѹї пѹтв сѹфері; ші ач'єста фѹ о ѹпротівіре маре пентрд реліциа крешинашіскъ.

Пѹтв нєшінє съ нѹм'єскъ пе Каракала, нѹ тіран, чі праупадіто р де оамені. Калігудла, Нерон, ші Дометіан, мзрцінѣ аспрім'є лор нѹмаї ѹ Рома; дар ачеста ѹш плімба фදріа ѹ тоатк льм'є.

Северіе фќкъ тоате ѹжтицилे ѹ стх пжнірѣ льї чѣ льнгж, ші гоні ші оморж мѹлциме де оамені дін партк ѹпротіві тоаре льї, ка съїе ѹмпле де Богицій.

Каракала, ұчепәндүш ұпарқыя деда  
аоморж кð ұсш мжна са пе Гета фра-  
теле саð, ғі ұтреңдіңцік божкүйле ка си  
ұпаче пе осталші че се ұтэржасерж пентрð  
о асфел де фрат'ұчідере, кәчі еї юбкे пе  
Гета, ші Зіңкे кз мжніндүссе пжзеск кре-  
дінца қатре амжндоі фіи лжі Северіе, іар  
но нұмаі қатре ұнбл.

Коморіле че стріжнүе ұн стажнітор  
прічиндеек маі то-д'адна сұжаршітұрі прі-  
междіосе: еле стрікz пе ұрмтор че ұрмаж-  
не ұміт де еле, ші де нұ'і стрікz ініма  
ді стрікz мінткे, кәчі ҳотжраше сүссе апұ-  
че де лжкөрді мәрі кð о пұтере ұтжмплж-  
тоаре, че нұ ціне мұлтк време, нічі есте  
фірғаска, чімаі мұлт аддұнатж де қжт  
крескұтз.

Каракала адзогz плата осталілор;  
Макрінде скріск сенатұлжі кз ачкестz адз-  
огаре сз сбіа ла 70, міліодане драхме. Се  
веде кз ачст прінц' фжкे кð қбжантұла  
лжкөрділе маі мәрі, фійн-кz де ва алжұ-  
ра чінєва ғ зіоа де асткзі келтделіле кð  
плата осталілор ва ведкे кз сұма ачкста  
а фост прк ковжаршітоаре.

Трібде дар сз черчетжм че платж авк  
ұн осталші романеск. Ороziе зіче, кз До-  
метіан а адзогат обічнібіта платж кð а  
патра парте, дін ворба ұнды осталші чео  
гжім ғ Тачіт, кз пжнж ла мояртк лжі

Ангест, плата үнді осталаш्य ера Зече үнгій  
де арамж. А Светоніе чітім къ Чезар а  
адоітъ плата ачкста ұ времъ са. Плі-  
ніе Зіче, къ ұ чел ә'aldoilъ ржсбою Пы-  
ніческ с'а скажутъ къ а чінчік парте. Яша  
дар ұ чел дін тжі ржсбої Пыніческ ера  
нұмаі шасе үнгій де арамж, ұ чел ә'ал-  
доілъ чінчі, ла Чезар Зече, ші ла Домі-  
тіан треіспрэзече ші ½. Асупра ачешіа вое  
фаче оаре каре бзгаре де сімж.

Плата че әа републіка къ лесніре пе-  
фіеш каре ан қанд стапжніръ ера мікъ,  
ші ұтребдіңца ржсбої нод, ера жафұріле  
че қажіга, ші нод пұтѣ сз плактѣскъ ла  
чел дін тжі ржсбої Пыніческ фэр'аржанъ  
адтоаре, қанд фұ сілітѣ а ұтінде ошірі-  
ле афарз де хотаржле Італій, а үінъ ржс-  
бої маі мұлци ані ші а авѣ ошіре маі  
мұлтъ.

Да алдоілъ ржсбої Пыніческ, аә мік-  
шорат плата пжнз ла чінчі үнгій. Ачке-  
тѣ мікшораре пұтѣ сзсе ڈرمезе фэрз прі-  
междіе, қанд чеі маі мұлци четкіцені вржнда  
сз сложаскъ патрій къ ұтеші келтүіала  
лор, пұтѣ къ лесніре сз іа нұмаі плата  
де чінчі үнгій.

Коморіле лыі Персед ш'але алтора а-  
тжүкъ краі че адъсерж не ұчетат ла Рома,  
фәкбрз сз ұчете зе бірдл. Ші къ тоате къ  
се ұмбогзірз де обще, аврз ұцелепчуне

д'андмаї аджога плата де чінчі үнгій де  
арамз.

Деші дін плата ачкета трібдіа съ дѣ  
пентрѣ хайнѣ , пентрѣ гржѣ , ші пентрѣ  
фачерѣ армелор , тот ле ажынцѣ , фіїн-кѣ  
нѣ прімѣ т оасте де кът нѣмаї оамені  
каре авѣ божціе пэрінтѣскъ.

Дар д'упз че Марійс прімі т оасте  
оамені сърачі , ші алції ծрмарз пілдѣй  
лѣї , фѣ сіліт Чезар ка съле адаоуе плата.

Фіїн-кѣ д'упз мօартѣ лѣї Чезар са  
цинѣт адаосыл ачеста , трібдіа не грешіт  
съпт консоляціа лѣї Іртій ші Панса с'а-  
шеве бірѹл.

Слѣбічунѣ лѣї Ծометіан ֆжакнадъл  
ка съ маї адаоуе ачкетѣ платѣ къ ծн  
сферѣ , прічинѣ статулѣї оранж маре , фіїн-  
кѣ о ժмпэрзіе нѣсе пржпѣдеюще կжна ծом-  
неюще т еа лѣкесла ші կелтүелілे , чі կжна  
т патімілє ачестѣссе обічнѣеск ачеле тагме  
де оамені , каре пентрѣ կѣвінте політі-  
ческій нѣсе կѣвінѣ съ аівз маї мѹлт де кът  
челе пентрѣ трай . Լ сфершіт Каракала  
ֆжакнад о но'з аджогаре , д'упсе ժмпэрз-  
ціа , каре нѣ пѹтѣста фхрѣ оставаш , т  
старе д'анд пѹтѣ къ оставаш .

Каракала , какж мікшорезе ծржчунѣ  
чѣші прічинѣссе къ оморжрѣ фрателѣї съд ,  
тл т д'амнезеї . Ші мірафѣ есте къ Ма-  
край оморжнад пе Каракала ,<sup>4</sup> тл т д'ам-

НЕЗЕІ АСЕМЕНІК КАСЖ ԴՄԲԼՃՆՅԵՍԿՀ ОСТАШԻ  
ПРЕТОՐԻЧԵՎԻ, ԿԱՐԻ Ը ՄՃԽՆԻԾԵՐՀ ՓՕԱՐՏԵ  
ՊԵՆՏՐԸ ԹՈԱՐՏՔ ԴՈՄՆՅԱԼԾԻ ԼՈՐ ԿԵ Ը ԱՐ-  
ՏԱԸ ԿՅՏՐԵ ՃՃՆՇԻ ՓՕԱՐՏԵ ՃԱՐՆԻԿ. ՌԻ  
ՊՈԲԾՆԿԻՆԾ ԾՅԻ ՅԱԺԵՍԿՀ ԿԱՊԻՎԵ ՐՃՆԱՑԻ  
ՊՐԵՕՎԻ ՓԱԼՄԻՆԻՇԻ Դ ՉԻՆԾԹ ԼԾԻ.

Փառա աշեստա ՓՀԿԸ ԽՄԵԼԵ ԼԾԻ ՎԵ-  
ՆԻԿ. ՌԻ ՓԻՆ-ԿՀ Խ ԴԱՐՃՆԻ ՇԵՆԱԴԸԼ ԱԼ  
ԽՄԻ ԾԿԻԳԱՇԸ, ԽԻՇ ԿԽԸ ԽՄՅՐՀ Դ ՐՃ-  
ՆԱԾԼ ՏԻՐԱՆԻԼՈՐ, ՊՐԵԿԸՄ ԿՈՄՈԾ, ԿԸ ԹօԱՏ-  
Ե ԿՀ ԵԼ ԵՐԱ ՋԵԾԸԼ ՋԵ ՎՐԵՃՆԻԿ ՋԵ ԽՄԵ-  
ԼԵ ԱՇԵՏԱ.

ԴԻՆ ՃՈՒ ԴՄՊՂՐԱՑԻ ՄԱՐԻ, ՅԱՃԻԱՆ ՇԻ  
ՍԵՎԵՐԻԵ, ԾՆԸԼ ՔՐԴՐԻ ՐՃՆԱԾԻԱԼԱ ՕՍՏԱՇԱԾԿՀ  
ՇԻ ՉԵԼՑԼԱԼՏ Օ ԾԹՐԻԿՀ. ԴԻՆՏՐ' ԱՇԵՏԱ Ը ՊՐԻ-  
ՉԻՆԾԻՐՀ ՃՈՇ ԾՐՄՅՐԻ: ԿԵՇ ՃՈՇ ՅԱՃԻԱՆ ԴՄ-  
ՊՂՐԱՑԻՐՀ ԿԸ ՖԵՐԻՇԻՐԵ ՇԻ ԼԻՆԻՇԵ, ԻԱՐ ԿԵՇ  
ՃՈՇ ՍԵՎԵՐԻԵ, ԿԸ ԹօԱՏԵ ՐՃԾՏԱՑԻԼԵ ՇԻ  
ԳՐՈՅՑՎԻԼԵ.

ՃՃՐԻՇԻԱ ԼԾԻ ԿԱՐԱԿԱԼԱ ԿՅՏՐԵ ՍՈԼԴԱՑԻ  
ՓԾԵՍԵ ՆԵ ՄՃՐԾԻՆԻՇ; ՇԻ ԵԼ ԾՐՄԱԸ ՓՕԱՐՏԵ  
ԵԻՆԵ ԾՓԱԸԼ ԿԵՇ ՃԻՆԵ ՏԱՏՃԱ ԾՅԸ ՄԾՐԻՆԾ,  
ՋԵ Ա ԴՄԵՈՂՅՑԻ ՕՏԱՇԻ ՇԻ Ճ'ԱՆԾԻ ՊՃԸ ՋԵ  
ԿԵՇ ԼԱԼՎՅ.

ՃԱՐ ՊՈԼԻՏԻԿԱ ԱՇԵՏԱ Խ ԵՐԱ ԵԾՆԻ ՋԵ  
ԿՅՏ ԽՄԱԻ ՊԵՆՏՐԸ Օ ԴՄՊՂՐԱՑԻԵ; ԿՃՇ ԾՐ-  
ՄՅՏՈՐԸԼ ՆԵ ՊԾՏՃՆԾ ԾՅ ՓԱԿՀ ԱՉԵԼՔԵՇԻ ԿԵԼ-  
ՄԵԼԻ, ՓԾ ԺԾՆԳԻԱՏ ԽՄԱԻ ՋԵ ԿՅՏ ՋԵ ՕՇԻՐԻ:  
ԱԵՓԵԼ ԴԿՅՏ ԴՄՊՂՐԱՑԻ ԿԵՇ ԴՎԵԼԵՊՎԻ ԵՐԱ ՏԵ-  
Ա Ա-

Д'адна оморжції дє солдації, ші чеї ржі,  
дє конждрації іа є хотіржріле сенатблді.

Кажд ұн тіран се лжса кð тотбл ғ  
Арагостѣ оставшіор, ле да вое ка сз кес-  
нѣскъ пе четкцені ші сжле іа автбл, ші  
ачеста дкк нð пðтѣ сж ціе май мжлт дє  
кжт нðмай ғ времѣ импэрциї үндіа сін-  
гур; кжчі оставші пріи деселе ші сілнічіле  
лор Хрзпірі, ліпсѣ пе импэрат дє вені-  
тблріле ачелѣ кð каре пðтѣ сжле плжтѣскъ.  
Ші атблнчі трібдіа сз ашазе ржнаджіала  
остжшаскъ, апдкжтблр, каре прінндіа то-  
д'адна тоарте чеді че врѣ сз о іспр-  
вѣскъ.

Длж че Каракала се оморж кð віклев-  
шьг дє Макрін, солдації деснаджадіції  
кж аð піердблт ұн прінцð атжт дє Аар-  
нік, алжсерж пе Іліогабал, кареле ғдеает-  
нічіндже нðмай ла десфжтблріле лðї челе  
скжрнаве ші десфжнате, ті лжса сз тра-  
аскъ дє капбл лор. Дар атжт сз ұрж дє  
джншії пентрж віаца лðї чѣ ұржта, ғ  
кжт ғ челе дін ұрмж ғл ші оморжр. Ае-  
фел трібдіа сз'ші піарзя віаца ші Ален-  
сандрж, кареле вржнад сз ғноіаскъ ржнадж-  
іала оствшаскъ, обічнндіа сз'ї черте ші сж'ї  
мжстрезе кð педепсе. Ш'аша ұн тіран че  
нð пðтѣ сз'ші апіере віаца, кжшіга кð  
тоате ачестѣ стажніре д'афаче реле, сз  
омора пе сіне гжтінд мояртѣ ачелора че  
ар фі врðт сзсе поарте май ғцелепцеще.

А́упа́ Алекса́ндръ с'а́лесе Макси́міліа́н, че́л ді́н тжі́ ғмпэрат де н'км ба́рбар, ші к'юноскдт атжт де мэрімъ тра́пчлді к'я́т ші де п'ятерѣ са́з ачеста се о́морж дін пре́дніз к'я́ фі́дл с'а́з де ғс'юші о́сташій л'ю. Че́й до́й Гордіеній дін тжі́ се п'єрд'ярз ғ Африка. Макгім, Балбін ші Гордіан ал тре́йлѣ ф'ярз ж'юнгіаці. Філіп, каре о́морж пе Гордіан че́л тжн'яр, ф'я о́моржт ші ел ғс'юші дін пре́дніз к'я́ фі́дл с'а́з; ші де чіе чесж а́лесе ғ лок'ял л'ю пері ші ел прін ван'ярѣ л'ю Гал'є.

Че́яче се н'юмъ ғмпэрацие Роман'єскъ пе врімъ ачеіа, ера үн фел де реп'яблікъ не рег'ялатж маї аша ка аристократіа Ял'їрлді, үнде ошірѣ че аре п'ятерѣ ч'я маї маре фаче са́з стрікъ п'үн магістрат че́й Зіче Д'ю; ші поате к'я ачеста е о рег'ялж үен'яралж ка к'ярм'ярѣ мілітар'єскъ с'а́з іе з оаре каре асем'янаре маї м'ялт к'я реп'ябліка де к'ят к'я монаршиа.

Ші с'а́з н'ю зікъ чінева к'я о́сташій н'я с'аместека ғ прічиніле к'ярм'ярї де к'ят н'ямаї дін не с'япп'янерѣ лор; к'ячі к'юв'янтаріле ғмпэрацилор к'ятре д'юншій прівѣ ла ачел'ші с'яжршіт'ярї, ла каре прівѣ ал-тз датж к'юв'янтаріле консулілор ш'а́ле тра́б'янилор. Ші к'я тоате к'я о́сташій н'я ачел'ші лок де адад'янаре, ші н'ясе п'ярта А́упа́ рег'ялж хотаржте, нічі к'я ера не с'им-

ціторі ші лініїції черчетанд п'язін ші фіканд м'ялте, аж ав'є маре л'юкараре а-супра челор обшеші, ші жмп'яратчл н'єра алт чеваші де к'ят слуга үнії к'ярм'ярі тіранічеші, каре прів'є н'ємаї пентр'є фолосчл жмпарте ал останілор.

К'янд армія фп'яртажі к'я фмп'ярзциа пе Філіп, че ф'єсесе маї наінте б'пістат ал преторчлі Гордіан ал треіл'є, че р'є ка с'ї ласе команда ф'яр'єгз, ші н'є п'яч'є с'о добжанд'єскз; ф'єк'я к'ябжит к'ядре арміє ка із р'ямже п'ятер'є барім д'о потрівз ф'яр'є еї, дар н'є фолосі; се р'ягз с'ї ласе тіт'яла де Чезар, шій ф'я т'ягжад'їти; че р'є с'їл ф'акз б'пістат преторчлі; ші н'є се прімі че реф'є л'ю. А с'яжршіт се р'ягз пентр'є віаца са, ші останії ф'я осібітеле лор ж'я-дек'я з'яма ка ніще стажніторі к'я д'є с'ї в'яршире.

Барбарії, каре ла ф'яеп'ят ера нек'но ск'юці Романілор, ші д'яп'я ачега ле ф'я н'ємаї пентр'є с'яп'ярзри, маї ла з'яма лі се ф'як'ярз ф'я ф'якошіторі. А т'ямп'яларе к'я тотчл ч'ядатж ф'я л'юме, к'ячі Рома каре пра п'ядісе тоате нороад'яле аша де лесне, к'янд се б'ярді ші еа ф'ябші, се п'яр'є к'я п'я-м'янтчл наше ніще оамені ної ка с'о пра-п'яд'єскз.

Л'ярації че стажніеск статчл марі, аж маї то-д'яна пр'є п'яч'є ц'ярі ф'я-р'є-

жұрға лор вредніче де але пофти, кәчі аімінтрелік ле сұпұнға әкz де ла ғчепұт де қандай аз сұпұс пре челе лалте дін діл пәртаре прін каре сағ ғмәріт. Іша дар кәтте үзірі нұ ғұржатқа амбіція лор, сәнг мәрүініте де мәрі, әкісे де мұнци, сағ де пұстіеттің марі. Пентрұ ачелі Романій ақассерз ға одіхна лор пе Германі ға пәдіріле че ақыт, ші пе нороаделе де міа-  
з қоапте ға локұріле лор челе ғеңшате, пе үнде се үндірж сағ се фжұрж нації қым се қаде әкжат ға сұршіт сұпұссерз пре ста-  
паний лор Романій.

Сұбт ғұржациа лігі Галлұ, жағді өу-  
ропа үн нұмәр мәре де нороаделе ачелік  
че маі ла ұрмз се фжұрж атжат де весті-  
те. Першій робірж Сірія, ші нұ о ақассерз  
де қада қоюмай ка сәссе ғтоарқ ші сұ ға  
гріжасқа де жағұріле че фжұссерз.

Нороаделе челе варваре каре алты да-  
тқа нәвзәлік деспре міазз қоапте нұ се маі  
бад ға Зіод д'акым. Тірзія Романілор  
сілісе пе ақытторій деспре міазз зі асе-  
траңе қатре міазз қоапте, ші паки қандай  
пұтеркі Романілор се үндік, тредбітің ға  
маж фұніци, мәр д'апж че Романій слебірж,  
ғчепұрж нұмай де қада сұ паса дін тоате  
пәрциле. Үн асеменік лікірұ са ғтажмплат  
ші ғвекұріле маі дін коачі; кәчі бірүін-  
щеле ші тірзійле лігі Карол чел мәре, аз  
сіліт

аіліт дикъ одатъ пе нороделе де аміазъ  
съ фыгъ кътре а пъс, ші нѣ саѣ тторе де  
кът токма дѣпж че тпхрціа лѣї а тче-  
пѣт съ казз. Ші дака үн стѣжнітор т  
зіоа д'акъм ар ттребдінца ачелѣші тірх-  
нї, нородъл ар фі сіліт съ'ш ласе локъл,  
ші съсе тфунде тпхрціле челе маї трасе але  
лѣмії, ржмжінд аколо пжнъ кънд ар гж-  
сі прілеж касж тасж, съ тнече ші съ къпрін-  
зъ атрема оарж тоатъ үндропа.

Чѣ маї маре не ржнадѣлъ ла үрмарѣ  
а скаднъл тпхрції Романілор ажнсесе т  
асфел де старе, т кът пе ла сфершітъл  
тпхрції лѣї Валеріе, ші т времѣ тірхнї  
лѣї Галіан, ера треізечі каре черѣ съ фіе  
тпхрції, карї тпхрцінд прѣ пѣцінъ вре-  
ме, ші оморжнадѣссе ттре джншї, лѣарж  
тоцї нѣмѣ де тіранї.

Валеріе къзъ тробіа Першілор, ші фіе  
лѣї Галіан, не кътжнѣ треділе, лжж прі-  
леж варварілор ка съ нѣвзлѣскъ дін тоа-  
те пхрціле. Тпхрціа се афла атѣнчі т  
ачеташ старе т каре фы песте вре үн вѣк.  
Ші негрешіт къ атѣнчі съар фі прхпздіт  
къ тотъл, дака н'ар фі үрмат үн шір де  
тжмплжри каре дѣ ажѣтат рідікзрї сале.

Одінат, тпхратъл Палмірї, аліат  
къ Романї, гоні пе Перші, карї прхпз-  
а сърж Асіа. Рома токмі үн труп де оас-  
те дінтре четкценї съї, каре Затікнѣ пе  
ва-

варварії че низволѣ ка с'о жафунаска. Ші алтѣ оасте маре де Скіці че тредѣ марѣ кѣ шасе с'оте де коржбї, се піердѣ фнекатѣ, тікълоаск, фламъндѣ, ші маї кѣ са-мѣ дін прічини мѹлцимеї оаменілор с'ї. Кажте ачестѣ пе Галіан лл оморжрѣ, ші пентрѣ норочірѣ Ромії, ѹмарѣ т скадн патрѣ бэрбацї марї ѹндул д'єпк алтуд: Кладіе, Абріліан, Тачіт, ші Пробде, каре ісбжвірѣ фпжраціа романіскї че ера т прімеждіе с'аш д'є с'фжршітуд.

## К а п XVII.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

### Скімбаре т юмпжраціе.

Юмпжрації, ка с'з прек'урмезе ванзарілг оставілор челе не контеніте, ал'есрѣ персоане кредінчоасе ші ле фпжрації кѣ ста-пжнірѣ лор; ші діоклітіан, кѣ прічиніре де тредѣ марї, ашкзк, ка де ачі фнаінте с'з фіе дой фпжрації, ші дой Чезарі, сокотінд къ челе патрѣ оцірѣ маї марї, по-вхуцінадсе де ачета че авѣ парте фстажніре, се ба теме ѹна д'алта, ші челелалте фінд маї слабе, нѣ вор фдржні с'з ал'егж де фпжрат пе кспітану лор, ші аша п'юн кажте п'юн вор піерде обічюл д'а маї алеце фпжрації; ші т с'фжршіт сокоті къ вреднічіа Чезаруслі фінд то - д'адна с'з-п'юс,

після, к<sup>8</sup> тоате к<sup>8</sup> п<sup>8</sup>тер<sup>8</sup> се ф<sup>8</sup>р<sup>8</sup>ца <sup>и</sup>  
пат<sup>8</sup> п<sup>8</sup>ент<sup>8</sup> ма<sup>8</sup> м<sup>8</sup>лт<sup>8</sup> сіг<sup>8</sup>ран<sup>8</sup>ці<sup>8</sup>, ста-  
п<sup>8</sup>хні<sup>8</sup> ч<sup>8</sup> пе д<sup>8</sup>еплі<sup>8</sup> с<sup>8</sup> н<sup>8</sup> ф<sup>8</sup>е д<sup>8</sup> к<sup>8</sup>т  
н<sup>8</sup>ма<sup>8</sup> <sup>и</sup> т<sup>8</sup>жі<sup>8</sup>л<sup>8</sup> а<sup>8</sup> д<sup>8</sup>.

Дар ч<sup>8</sup>таче опрі ма<sup>8</sup> м<sup>8</sup>лт пе солдац<sup>8</sup>  
д<sup>8</sup>а ма<sup>8</sup> а л<sup>8</sup>е<sup>8</sup> ф<sup>8</sup>р<sup>8</sup>ац<sup>8</sup> н<sup>8</sup>о<sup>8</sup>, ф<sup>8</sup> к<sup>8</sup> бо-  
г<sup>8</sup>ц<sup>8</sup>їл<sup>8</sup> чет<sup>8</sup>цен<sup>8</sup>л<sup>8</sup>ор ш<sup>8</sup>і віст<sup>8</sup>ер<sup>8</sup>іл<sup>8</sup> об<sup>8</sup>ще<sup>8</sup>ц<sup>8</sup> се  
ф<sup>8</sup>р<sup>8</sup>ці<sup>8</sup>ар<sup>8</sup>, п<sup>8</sup>ент<sup>8</sup> кар<sup>8</sup> ф<sup>8</sup>р<sup>8</sup>ац<sup>8</sup> н<sup>8</sup>ма<sup>8</sup>  
п<sup>8</sup>т<sup>8</sup>р<sup>8</sup> с<sup>8</sup>ї д<sup>8</sup>р<sup>8</sup>ас<sup>8</sup>ка ма<sup>8</sup> на<sup>8</sup>нте, ш<sup>8</sup>і  
р<sup>8</sup>ас<sup>8</sup>пл<sup>8</sup>т<sup>8</sup>р<sup>8</sup>іл<sup>8</sup> солдац<sup>8</sup>л<sup>8</sup>ор н<sup>8</sup> е<sup>8</sup> ма<sup>8</sup> потрі-  
б<sup>8</sup> к<sup>8</sup> прімежді<sup>8</sup> ч<sup>8</sup> е<sup>8</sup>ра с<sup>8</sup> па<sup>8</sup>з<sup>8</sup> б<sup>8</sup>р<sup>8</sup>н<sup>8</sup>  
с<sup>8</sup> ал<sup>8</sup>к<sup>8</sup> 8н<sup>8</sup> ф<sup>8</sup>р<sup>8</sup>ат<sup>8</sup> н<sup>8</sup>о<sup>8</sup>.

В<sup>8</sup>тр<sup>8</sup> ачест<sup>8</sup> К<sup>8</sup>остантін сл<sup>8</sup>ж<sup>8</sup>і ф<sup>8</sup>оар<sup>8</sup>те  
м<sup>8</sup>лт п<sup>8</sup>тер<sup>8</sup> В<sup>8</sup>ніст<sup>8</sup>ац<sup>8</sup>л<sup>8</sup>ор пр<sup>8</sup>етор<sup>8</sup>ль<sup>8</sup>, ка-  
р<sup>8</sup>і<sup>8</sup> ав<sup>8</sup> ач<sup>8</sup>таш<sup>8</sup> ста<sup>8</sup>п<sup>8</sup>хні<sup>8</sup>ре ш<sup>8</sup>і ачел<sup>8</sup>ш<sup>8</sup>і д<sup>8</sup>р<sup>8</sup>-  
г<sup>8</sup>тор<sup>8</sup>і<sup>8</sup> ка ш<sup>8</sup>і в<sup>8</sup>езі<sup>8</sup>р<sup>8</sup>і<sup>8</sup> д<sup>8</sup>і<sup>8</sup> в<sup>8</sup>рем<sup>8</sup> н<sup>8</sup>оа<sup>8</sup>ст<sup>8</sup>р<sup>8</sup>,  
ш<sup>8</sup>і обічн<sup>8</sup>на к<sup>8</sup> п<sup>8</sup>ле<sup>8</sup>ч<sup>8</sup>е<sup>8</sup> с<sup>8</sup> омо<sup>8</sup>ар<sup>8</sup> пе ф<sup>8</sup>р<sup>8</sup>-  
рац<sup>8</sup>, ка с<sup>8</sup> і<sup>8</sup>а е<sup>8</sup>ї<sup>8</sup> ф<sup>8</sup>р<sup>8</sup>ц<sup>8</sup>і<sup>8</sup>. К<sup>8</sup>остантін  
а<sup>8</sup>л<sup>8</sup>к<sup>8</sup> н<sup>8</sup>ма<sup>8</sup> т<sup>8</sup>р<sup>8</sup>ба прічин<sup>8</sup>л<sup>8</sup>ор політ<sup>8</sup>иче<sup>8</sup>ш<sup>8</sup>і,  
ш<sup>8</sup>і р<sup>8</sup>н<sup>8</sup>д<sup>8</sup>і<sup>8</sup> п<sup>8</sup>ат<sup>8</sup> <sup>и</sup> л<sup>8</sup>ок<sup>8</sup> д<sup>8</sup>о<sup>8</sup>.

В<sup>8</sup>іа<sup>8</sup>ца ф<sup>8</sup>р<sup>8</sup>ац<sup>8</sup>л<sup>8</sup>ор л<sup>8</sup>ч<sup>8</sup>п<sup>8</sup> с<sup>8</sup> ф<sup>8</sup>е ма<sup>8</sup> <sup>и</sup>  
і<sup>8</sup>г<sup>8</sup>ран<sup>8</sup>ці<sup>8</sup>; ак<sup>8</sup>м п<sup>8</sup>т<sup>8</sup> с<sup>8</sup> мо<sup>8</sup>р<sup>8</sup> к<sup>8</sup>мо<sup>8</sup>р-  
те фір<sup>8</sup>ес<sup>8</sup>к<sup>8</sup>, ш<sup>8</sup>і ач<sup>8</sup>ста ф<sup>8</sup>бл<sup>8</sup>н<sup>8</sup>зі<sup>8</sup> оа<sup>8</sup>ре к<sup>8</sup>м  
н<sup>8</sup>оа<sup>8</sup>в<sup>8</sup>р<sup>8</sup>іл<sup>8</sup> л<sup>8</sup>ор, ш<sup>8</sup>і н<sup>8</sup>ма<sup>8</sup> в<sup>8</sup>р<sup>8</sup>а с<sup>8</sup>хи<sup>8</sup>е к<sup>8</sup>у  
ат<sup>8</sup>та с<sup>8</sup>л<sup>8</sup>б<sup>8</sup>т<sup>8</sup>ч<sup>8</sup>і<sup>8</sup>ме. Дар ф<sup>8</sup>і<sup>8</sup>н<sup>8</sup> к<sup>8</sup> о а-  
ф<sup>8</sup>ел<sup>8</sup> д<sup>8</sup>е ста<sup>8</sup>п<sup>8</sup>хні<sup>8</sup>ре н<sup>8</sup> п<sup>8</sup>т<sup>8</sup> с<sup>8</sup> р<sup>8</sup>м<sup>8</sup>же аша  
ас<sup>8</sup>к<sup>8</sup>н<sup>8</sup>с<sup>8</sup>, ч<sup>8</sup>і т<sup>8</sup>р<sup>8</sup>еб<sup>8</sup>т<sup>8</sup> с<sup>8</sup>се сп<sup>8</sup>ар<sup>8</sup> пе д<sup>8</sup>ес<sup>8</sup>п<sup>8</sup>ре  
в<sup>8</sup>ре о па<sup>8</sup>те, д<sup>8</sup>е ач<sup>8</sup>та ф<sup>8</sup>ч<sup>8</sup>п<sup>8</sup> с<sup>8</sup>се і<sup>8</sup>в<sup>8</sup>ес<sup>8</sup>к<sup>8</sup>  
ал<sup>8</sup>т ф<sup>8</sup>ел<sup>8</sup> д<sup>8</sup>е т<sup>8</sup>р<sup>8</sup>ні<sup>8</sup>е, пе ас<sup>8</sup>к<sup>8</sup>н<sup>8</sup>с<sup>8</sup>. Н<sup>8</sup>ма<sup>8</sup> омо-  
га, дар не д<sup>8</sup>р<sup>8</sup>п<sup>8</sup>т<sup>8</sup>ца, ш<sup>8</sup>і не д<sup>8</sup>р<sup>8</sup>п<sup>8</sup>т<sup>8</sup>ца к<sup>8</sup>

аєфел де кіп де дрептате, каре нò скапа  
пе ом де моарте де кжт нòмай ка сї  
тірзинські віаца маї мòлтв време.

Кòртк се кжрмòта, ші кжрмòта кò маї  
мòлтв вікленіе, кò маї мещешдгареце між-  
лоаче, ші кò ын кòважт, та време че ал-  
тз датз іскодк рждтці кò тарзинькі з ші  
ле пòнк та фаптз кò тоатз порнірк, а-  
кòм нò се маї ведк де кжт рждтці де  
сòфлете мічі, ші грешале прегатіте.

Се вазк ткz ын фел нòд де стріка-  
ре. Чеї дін тжю тпзраці кебк десфатзрі-  
ле; ачешиа юбк молічнк, пентр з ачет  
фòук де адунзріле кò останії, се да ле-  
нії ші се ліпк де слідціле лор; та петре-  
чк чк маї мòлтв време жкіші тпзлату-  
ріле лор, ші се деспзраца кò тотчл де сò-  
пòшії лор.

Віклешдгðріле крескðрз та кòрте кò а-  
тата маї мòлт кò кжт тпзратзл нò щіа  
адебарзл. Нò ворвк німік де фацк, чі  
тоате прін таінк. Япзса п'ачела че авк  
тречере маре; дрегаторії тпзрації ші офи-  
церії ржсбоаелор, спжнзðра де стапжнірк  
ачелора, карії нефіїнд вреднічі д'а сложі  
щнєї тпзрації, нò пòтк ся сòфере слава  
челор лалці че щіа с'о кжрмòтаск.

А сòфжршіт апропієрк ачета а тпзра-  
цілор дін тжю, каре есте сінгðр міжлок  
д'а кòноаше тревðінцеле лор, се щерсе кò

тотъл. Де ачега нъмаи пътъ съз афле акъм  
де кът нъмаи чегаче врѣ съз ле спъе кре-  
дінчошии лор, карий фіїнд то-д'адна т  
воіці тгре джншій, ші атънчі кжнд нъ се  
потрівъ ла пърері спънъ тог челе пентръ  
інтересъл лор.

Лпзрациі фіїнд къ авъсесеръ д'а фа-  
че прін Асіа, ші се бжтъсеръ къ лпзрациі  
Персії, тчепъръ а пофті ка съ лісе дкіне  
съпъшій ші лор ка ачелора, ші діоклі-  
тіан, алцій зік къ Галеріе, порънчі прін  
карте лпзрътъскъ ка съ ісе дкіне.

Дъпъ че се ашкъз ачѣсъ глагъ мін-  
чіноасъ ші помпъ асіатічъскъ, се обічні  
къ еа нъмаи де кът тоатъ лъмъ. Ші кжнд  
Івліан врѣ съсе поарте маи дъпъ къвінцъ,  
нъмъ тоці ліпса мжрімій лпзрътєші, ачега  
че нъ ера алт чева де кът адъчерѣ амін-  
те а обіченоюрілор векі.

Къ тоате къ дъпъ Марк-Адреліе, фъ-  
ръ маи мълци лпзрациі д'одатъ, тъз нъ  
ера де кът о лпзръціе; кжчі стзпажні-  
рѣ маи мълтора фіїнд прімітъ прін цзрі,  
то-д'адна ера о стзпажніре сінгъръ де ші  
лпзръцітъ т мълте мжіні.

Лсъ Галеріе ші Констас Хлоросъл, не  
пътъндусе лбои, лпзръціръ лпзръціа, ші  
дъпъ ачега Костантін ծрмжнд пілдеи лор,  
прімі пърерѣ лві Галеріе, тар нъ алві діо-  
клітіан, ші се фжкъ прічинъ д'а се цінѣ

Зн обічею че прічині адвокату скімбаре  
Апокріцієй.

Кэтре ачесткъ пофта че авѣ Костан-  
тін д'а Зіді о четате ноз, ші Заджрічіа  
д'а о нымі д'япз нымеле съд, тл + дем-  
нз д'амдта скаднъл Апокрітеск ла рескріт,  
къ тоате къ Рома нд ера отдинчі къ мълт  
маї маре де кът есте + Зіоа д'акдм, тл  
махалалел ей ера фоарте марі, ші Італія  
че ера плінз де палатбрі де къмп,  
нд ера алт чева де кът грздиніле Ромей.  
Плдгарій сї ера + Січілія, + Яфріка, ші  
+ Егіпт, тл грздинарій + Італія. Пза-  
мантъл маї нд се лъкра де кът нымай де  
робій Романілор. Дар д'япз че Апокріціа  
се ашвзла ла рескріт, се мътарж аколо  
маї тоці лжкдіторій Ромій; чеї марі лъга-  
рж къ джншій тоате слъціле лор, адіка  
тот нородъл, ші Італія се ліпсі къ кіпчл  
ачеста де лжкдіторій сї.

Ра съ нд фіе орашъл чел ноз ла ні-  
мік млї жос де кът чел векю, Костантін  
брд ка сїсе Апарцж ші аколо гржъ, ші  
порднчі ка чел дела Егіпт сїсе Тріміцж  
ла Константінополь, ші чел дела Яфріка  
ла Рома; каре місе паре къ нд прѣ ера  
Ацелепцеще.

А времѣ рендублічій, нородъл рома-  
нек че ера стажн песте тоате челе лад-  
те, требдла фіреще сїсе Апокрітшаск дін

бірбріле че платѣ ачелѣ ла Рома; ші дін прічиня ачеста сенатула тї вінде гръбл къ прец мік, тар маї ла ѹрмъ іл дзрдът къ тотула. Дѣпъ че се фжкъ монархіе, ржндула ачеста, къ тоате проротіва скопосуди ѹнії монархії, ткъ съ цінѣ, ші дѣпрації о сферѣ темжндусе де пагуба я'ар фі путьт черка дақ'ар фі кърмат'о. Даф Костантін зідінде четатѣ чѣ ноз, ашвзъ обічеюл ачеста фэрзъ вре ѹн къважт къвійчос.

Кинд Альгуст съз 旣птула, адъсе ла Рома божціїле льї Птоломею; ачеста прічинї ачегаш скімбаре та Рома ка ші афларѣ Індійлор та 旣ропа, ші ка оаде каре сістімі політічешї дін зілеле ноастре. Превула лъкрабрілор се тдої та Рома; ші фінда къ еа траїѣ та сіне не дчетат божціїле Александриї, пе каре ле прімѣ ші еа дін Афріка ші дін партѣ ржсврітълъї, се 旣плъ 旣ропа де Бані. Ші аша лжкіторії лътѣ къ лесніре съ платѣскъ бірбрї греле.

Дѣпъ че дѣпрація се дѣпраці, тоате божціїле ачестѣ се трасерз ла Константінопол. Катре ачестѣ се ѡїє къ вгіле 旣глітерії ткъ нѣ ера дескісе, къ та Італіа ші Галіа, ера прѣ путьт, ші дѣпъ лътарѣ Картахей, вгіле Спанії нѣ се маї лъкра, сад нѣ ера аша божате. Італіа че нѣмаї авѣ де кат градінї пэрзіте нѣ

п'ятік къ ніч'юн міжлок съ трага ванії ржесврітвлачі, а време че ап'єсл трімітк п'яї съї аколо пентръ мэрфбори. Яша дар адрбл ші арцинтвл се фп'цінж къ тотвл а в'яропа: дар фп'зрації чеरврз тот ачел'еші бірбори, ші піерд'ярз тоате.

Кънд кърм'ярѣ аре о сістіма фтзрітъ де м'ялтъ време, ші л'як'яріле се афлж а саре каре ашъзаре, есте біне маї то-д'адна д'але л'яса аша; къчі прічиніле прін каре с'а цін'ят, къ тоате къ сънти де м'ялте орі комплетіте ші не къноск'яте, пот'оціе ші маї фколо. Іар кънд нещіне скімб'я тоатъ сістіма, н'я поате съ фдреп-тезе де кът некъвіїнцеле че се аратъ а теоріе, ші ласж пре челе лалте каре н'ямаї практика поате съ ле дескопере.

Пентръ ачена дар, къ тоате къ фп'зрація ера фоарте маре, фп'зрацірѣ еї о д'ярханж, къчі тоате п'зрціле ачестві т'ярп маре, че ера д'ята време фп'реднж, се потрівісерь ка съ зік аша спре а ржм'янѣ үніте ші а спжн'збра үнеле де алтеле.

Костантін, д'япъ че славі капітала, прічинії фкъ ш'ялтъ паг'яб'я ас'упра хота-ржлор; рідікъ легеон'яріле че ера пе марци-нѣ рж'ярілор, ші ле фп'зрціе прін ц'ярі: д'яин каре үрмарз доз реле; үн'я къ рідікъ ставіла че опрѣ атжтѣ нації; ші алтъ,

Із солдації Петрекбрз ші се молешірз пе  
ла прівеліці ші театрбрз.

Кінд Константін трімісє пе Іуліан дн  
Галіа, гжі чінзечій де ораше ұ ʌнгбл Рен  
нұлді ʌлате де варварі; ші цхріле ера жа  
фүіте, ші нұмаі ера де кжт ʌмебра үнії  
армії романециі че фұңк нұмаі аджінә де  
нұмелде вржмашілор.

Ачест прінц<sup>2</sup>, прін ұцелепчұнкі, ста  
торнічіа, ہconomіa, пұртарғ, ші вітежіа  
са, ші прінтр'ұн шір де фапте ероічесій,  
ісғоні пе варварі, ші гроззвіа нұмелді  
съ ұрғанж пажиқ кжт тәрзі.

Скұрта време а ұпқрацілор, де обі  
теле фатрій політічесій, де осібітеле релігій,  
ші ересіріле лор челе партікбларе, ағност  
прічинана съ ведем карактербріле ұпқра  
цілор атжат де о пічіте. Кіні пе Александ  
арұ че'л аратж Іродіан атжат де афемі  
тат, Дамбрідіе ұл дескіріе де чел маі ві  
ткіз. Пе Гратіан, чел ладж крешиіній а  
тжата, Філосторг ұл потрівеще кұ Нерон.

Валентініан қыноскұ маі біне де кжт  
орі қаре ұребінца ұжнаделелор үекі: ұ  
ұребінці тоатж віаца са касж ұттарғасқ  
марциніле Ренұлді, съ факт оғташі паколо, съ  
зідәсқа батарій, съ ашаазе тұрпе, ші съ  
ле ұгріжасқа ұрана. Дағ се ұтжмплз үн  
лұкрад че факт пе Валент ғрателе съ съ

дескізъ тречерѣ Дѣндрії, дін каре ѹрмаръ грозваве ненорочірѣ.

А цара дінтрѣ Балта Меотідеї, мѹнциї Кафкасблдї, ші марѣ Каспії, зра мѹлате нороде дінтрѣ каре чѣ маї мѹлатѣ парте ера Хѣнї саѣ Яленї; пzmжнтуріле лор ера фоарте родітоаре; еї юбѣ расбоюл ші ҳоціїле; ера маї то-д'аұна кзлазрѣ саѣ ғ кэрдце, ші ұмбла фарж статорніче прін цара ғ каре се афла әкіші: жәфұта кжате одатж ші хотаріле Персії ші але Арменії; дар ачелѣ пазза кð лесніре тречерѣ Каспії, ші прін алтѣ парте нð, пұтѣ сж пазтұн-зъ фіе кðм ғ Персія. Ші фіїнд кж еї нұ сокотѣ к'ар фі кð пұтінцз сж треккз Балта саѣ әкідерѣ Меотідеї, нð құношѣ пе Романі, ші ғ време че зілалці варвари жәфұта ғ пазржіа, еї еста әкіші ғ тре хотарзле челе пұсесе простіа лор.

Знїй зік кðм кж Нороюл че адұсесе Танаїс фжкдсе ұн фел де ծскат песте Восфордл сімеріан, песте каре трекұрж дін коачі; алциї, кðм кж дої тінері Скіці гонінд о чұтж че трекұ ачест браңд де маре, ѹрмарж дұлж джиса ші еї, ші ра-матерж ғ кременіці вазжанд о лұмде нозо; дұлж ачеста ғ токкандұссе жнапой спұсерж компатріоцілор лор пентрұ пzmжнтул чел нөд саѣ пентрұ Індіїле че афласерж, дака ғ држнеск амж сложі кð борбеле ачестѣ.

НЧМАЙ ДЕ КАТ ТРЕКДРЗ ТРДПЕ НЕ НЧ-  
МДРАТЕ ДЕ ХДНІ; ШІ ұТЖЛНІНД МАЙ ұТЖЮ  
ПРЕ ГОЦІ, ҰІ ГОНІРЗ ДІН НАІНТҚ ЛОР. СЕ  
ПЗРҚ КЗ НАЦІІЛЕ АЧЕСТҚ СЕ ВАРД ҰНЕЛЕ ПЕ-  
СТЕ АЛТЕЛЕ, ШІ КЗ АСІА КА СІСЕ КДМПЖНІС-  
КЗ КД ҰДРОПА, КЖШІГАСЕ О ПОВАРД НОЖ.

ГОЦІІ СПЗІМЖНТАЦІІ, ВЕНІРЗ ПЖНЗ ұ-  
МАРДІНІЛЕ ДҰНЗРІІ, ШІ КД МЖІНІЛЕЛА ПІЕПТ  
ЧЕРҚ О СКЗПАРЕ. ДІНГДШІТОРІІ ЛДІ ВАЛЕНТ  
СЛЖІНДДСЕ КД ҰТЖМПЛАРҚ АЧҚСТА ?ІО АРЖ-  
ТАРД КА ПЕ О БІРДІНЦЗ НОРОЧІТК А ҰНДІ  
НОРОД НОД ЧЕ БІНЕ СЗ АПЕРЕ ҰПЗРЗЦІА ШІ  
СО ҰБОГЖЦАСКА. Cluj Central University Library Cluj

ВАЛЕНТ ПОРДНЧІ СЗІ ЛАСЕ СЗ ТРДКЗ ФАР  
ДЕ АРМЕ; ДАР ОФІЦЕРІІ СЗІ ЛДЖНД БАНІ АЗ-  
САРД КД АРМЕ КАЦІ ВОІРЗ. ДЕ ДЕТЕ ПАМЖН-  
ТЗРІ; ДАР ГОЦІІ КА ШІ ХДНІІ, НЧ ОБІЧНУМ  
ЛДКРАРҚ ПАМЖНТДЛДІ. НЧ ЛІСЕ ДЕТЕ НІЧІ  
ГРДХЛ ЧЕ ЛЕ ФЗГЗДДІСЕ: МҰРҚ ДЕ ФОАМЕ,  
АФЛАЖНДДСЕ ұ МІЖЛОКДЛ ҰНІІ ҰЗРІ БОГАТЕ;  
ЕІ ЕРА КД АРМЕ, ШІ ЛЕ ФЖЧҚ НЕ АРЕПТАТЕ.  
ПЕНТРД КАДЕ ҰЧЕПДРЗ А ЖАФДІ ТОТ ДЕЛА  
ДҰНЗРЕ ПЖНЗ ұ БОСФОР, СТІНСЕРЗ ПЕ ВА-  
ЛЕНТ ШІ АРМІА ЛДІ, ШІ НЧ РЕТРЕКДРЗ ДҰ-  
НРҚ ДЕ КАТ КА СЗ ЛАСЕ ГРОЗАВА ПДСТІРЕ  
ЧЕ ФЗКДСЕРД.

---

## К а п XVIII.

Максіме ноз че ліварз Романії.

Кожте одатъ тражнідквіа ліпірацілор , че фаче адеск єлжічнік ліпірацілор , фу прічина д'а квіта сз фаче кві даре де бані п'ачея че амерінца д'а навзлі сз жуфу-  
маскъ.

Дар пачк ну путь сасе квімпере , кві чеіче о віндѣ се лідэржа ші маї мұлт ка-  
тот іо маї ванзз фарж сз о дѣ.

Маї біне есте д'а се путь нещіне ↑  
прімеждіе , ш'а фаче үн ржебою не порочіт  
де кват д'а авк паче кві бані ; кві то-  
д'аудна се теме чінєва ші чінстеюще пе үн  
стзпхнітор квінд үшіе кв нула ва бірді де  
кват д'упк мұлте ліпротівірі.

Бэтре ачестк асфер де дардір се пре-  
фжк маї кв бреме лібірдір , ші кв тоате  
кв ла лічепут ера де бүнж вое , маї ла  
ұрмз ле черк ↑ сілз , сокотіндуле ка үн  
лірепт ал лор ; ші квінд үн ліпірат ну  
врк сзле дѣ , саѣ да маї путь , атдинчі  
кжіга вржмаші де тоарт . Дінтр'о міе  
де пілде адук нұмаї үна : оастк че по-  
вазді Ісліан ліпротіва Першілор , ла лі-  
тоарчерт са се гоні де Ярапі , фіінд кв  
ну врк сзле плятбеска дарк обічнійтъ , ші  
путь д'упк ачена , пе субт ліпірація лії

валентіє, Яламанії кжартірж фпротіва Романілор, фіїнд кж ле детьерз май підцінє дарбрі де кжт фнаінте. Ші федші німчріле ачелѣ де міа зя ноапте, врбрж сж ржсвне пентрі о асфел де не чінсте че со-котѣ кж ліса фжкдт, ші порнірж фпроті-ва лор чел май аспрі ржсбою.

Тоате націїле ачестѣ че фконжұра т пірзіа т Еуропа ші Асіа, сорбірж підцін кжте підцін бозгзіїле Романілор, ші фіїнд кж ей се мжрісерж пентрі кж азрбл ші ар-цінтул фжрацілор се азгесе ла ей, се мік-шорарж кжчі азрбл ші арцінтул лор се аз-се ла алцій.

Грешалеле Політічілор ніс сжніт то-д'адна ұрмзрі але воінцей лор, чі але ста-рій т каре се афлз; ші не ржнадбелеле прі-чиндеек то-д'адна алте не ржнадбелі.

Ошірѣ, пре кдм с'а ваздт май със, се фжкдсє фоарте мұлт гарчіна фпхрації, фіїнд кж солдації авѣ треі фелбрі де фо-лосбрі: глата лор чѣ обічнідітж, ржспл-тірѣ д'апж сложбз, ші дарбріле челе д'апж т жмпларе, каре ера треібінчоасе ші ка-ніще даторій ла ачета че врѣ съ аібз т стажнірѣ лор атжт нородбл кжт ші т-пхраціа.

Не п'ятаңд дар съ плахтѣскз асфел де келт'блі ғреле, фбрж сіліці съ ціє ошірї кд келт'блалз май підцінз. Фжкбрж легжт'блі

къ націїле варваре, каре н'авѣ нічі лък-  
сдл солдацілор романеши, нічі дъхъл, нічі  
чесеріле ачелѣ.

Кътр'ачестѣ авѣ ші алтѣ флесніре къ  
варварії ачешіа, фін-кз, кънд вржмашій  
да низвалж фэр де весте асбора үнії үзрі,  
ші Романії не авжнд ніч'о гэтіре, н'  
п'ятѣ съ стрянгз ошірі ұдатѣ дъпрін  
провінції ка съ гон'скз. Пентр' каре ера  
сіліци съ іа алт тр'уп де варварі то-д'ад-  
на фламана де бані, ші гата д'а ж-  
фін ш'асе бате, къ каре се слъжа біне да  
жчеп'ят, даф ла үрмз авѣ тот атжта ні-  
каз д'а тріміте ұнапої пе ажжұтазтори  
кът авѣ д'а гоні пе вржмашій.

Романії чеї векі н' прімѣ ұ ошірѣ  
лор ажжұтазтори маї къ п'ятере де кът еа-  
ші къ тоате къ аліанцій лор ера дін үсбіші  
сұппұшій лор, н' врѣ са'ї аібз маї рзебой-  
нічі де кът джинший.

Іар ұ времіле маї дін үрмз н' нұмаї  
н'бсе п'язі ачѣстѣ пропорцие къ ошіріле аж-  
жұтазтоаре, чі ұкz үмпіләрж къ солдаці  
варварі тр'упеле ошірілор націонале.

Еї ұтреб'инца лъкр'урі къ тотъл ұ  
протіва ачелора че'ї фжк'серз стзажні лъ-  
мій: къчі алтѣ датѣ політика лор чѣ ста-  
тіорнікz ера д'а, авѣ нұмаї еї мешешүгда  
мілітзреск ші д'аліпсі пе тоці веңіній лор,  
іар акъм се ліпсѣ пж еї ші ұдемжна пе  
жеї далци.

Іатж дар пе скърт історіа Романілор. Бірбірз тоатж лымѣ прін бънеле лор мак-сіме ші мжсбрї, ші дѣпж че се възбрз т-кспжтжї, републіка лор нѣ пытч схсе маї ціе, ші треді сх'ші скімбе кіпчл кжрмді-рї, але кзріа мжсбрї но'ж сърпарж мзрі-мѣ ей.

Нѣ есте норокчл каре стажненіе лымѣ: пентрѣ ачѣста поате чінека сх т-требе пе Романі, карій авбрз үн шір не контеніт де норочірї кжнд се кжрмдірз дѣпж оаре каре сістемж ҳотжржтз, ші алт шір не кърмат де ненорочірї кжнд се пыттарз дѣпж алта. Сжнт нішце прічинї үенжрале, моралічешї саъ фіреши каре әналцз, цін саъ ржстоарнж пе о монаршиє; тоате т-тжмплж-ріле сжнт съппыссе ачестор прічинї; ші да-кз піердерѣ үній бжтжї, адікз о прічинж мікз, джрапжнж о т-пжржцие, прічиня ві-не дін чѣ үенжралж, каре фжчѣ касж піа-рж т-пжржциа ачѣста нѣмаї прінтр'о сінгч-рз бжтае: кѣ үн къвжнт, дін сістема чѣ үенжралж саъ песте тот кърг тоате чеље-лалте т-тжмплжрї партікчларе.

Ної ведем кз апроапе де доз вѣкърї, нороаделе памжантчлдї Данімарчї, аѣ фост маї то-д'аңна бжтчте д'але Свеций. Негрешіт, кз де сі себіт де вітежіа амжндъ-рор нѣмділор ші а норокчлдї армелор, се афлз т-сістіма політіческз саъ останас-

къ а Данімарчії о віціє са<sup>8</sup> к<sup>8</sup>с<sup>8</sup>р пе дін  
л<sup>8</sup>нтр<sup>8</sup> че<sup>7</sup> прічинде<sup>7</sup>е пр<sup>8</sup>п<sup>8</sup>деніа; ші міе  
мі се паре къ н<sup>8</sup> ест<sup>7</sup> а н<sup>8</sup>ко<sup>7</sup> д<sup>8</sup>ал афла.

Л<sup>8</sup>сф<sup>8</sup>ршіт Романії піерд<sup>8</sup>рз д<sup>8</sup>сіп<sup>8</sup>лі-  
на (р<sup>8</sup>г<sup>8</sup>ла) о<sup>8</sup>т<sup>8</sup>шас<sup>8</sup>к<sup>8</sup>, ші п<sup>8</sup>р<sup>8</sup>сір<sup>8</sup> п<sup>8</sup>н<sup>8</sup>  
ші к<sup>8</sup>р ар<sup>8</sup>ле лор. В<sup>8</sup>е<sup>7</sup>ес зіче къ солда-  
ції в<sup>8</sup>з<sup>8</sup>н<sup>8</sup>д<sup>8</sup>ле пр<sup>8</sup> гр<sup>8</sup>ле, к<sup>8</sup>ж<sup>8</sup>і гар<sup>8</sup> во<sup>8</sup> д<sup>8</sup>-  
ла д<sup>8</sup>п<sup>8</sup>рат<sup>8</sup>л Граціан д<sup>8</sup>а л<sup>8</sup>п<sup>8</sup>з<sup>8</sup>да Зао<sup>8</sup> лор,  
ші д<sup>8</sup>п<sup>8</sup>з<sup>8</sup> ач<sup>8</sup>и ші ко<sup>8</sup>ф<sup>8</sup>л, т<sup>8</sup> к<sup>8</sup>т, к<sup>8</sup>н<sup>8</sup>д се  
афла т<sup>8</sup> пр<sup>8</sup>межд<sup>8</sup>е ф<sup>8</sup>р<sup>8</sup> міжлок д<sup>8</sup>е ап<sup>8</sup>ра-  
ре, н<sup>8</sup>ма<sup>7</sup> д<sup>8</sup>гріжа д<sup>8</sup>е к<sup>8</sup>т д<sup>8</sup>аф<sup>8</sup>уі.

В<sup>8</sup>л ма<sup>7</sup> адо<sup>8</sup>к<sup>8</sup> к<sup>8</sup>м к<sup>8</sup> піерд<sup>8</sup>рз обі-  
ч<sup>8</sup>юл д<sup>8</sup>а<sup>7</sup>с<sup>8</sup> ма<sup>7</sup> д<sup>8</sup>з<sup>8</sup>рі ла к<sup>8</sup>м<sup>8</sup> пр<sup>8</sup>н лаг-  
ре, ші къ дін прічин<sup>7</sup>а н<sup>8</sup> д<sup>8</sup>гріж<sup>8</sup>ій ач<sup>8</sup>ія,  
лі<sup>8</sup>с<sup>8</sup> пр<sup>8</sup>п<sup>8</sup>д<sup>8</sup> ѿ<sup>8</sup>р<sup>8</sup> д<sup>8</sup>е к<sup>8</sup>л<sup>8</sup>рім<sup>8</sup> варварілор.

Романії че<sup>7</sup> дін в<sup>8</sup>кі<sup>7</sup>е н<sup>8</sup> ав<sup>8</sup> к<sup>8</sup>л<sup>8</sup>рі-  
ме м<sup>8</sup>л<sup>8</sup>т<sup>8</sup>; а<sup>8</sup>віа о а<sup>8</sup> ұнсп<sup>8</sup>р<sup>8</sup>зечел<sup>8</sup> пар<sup>8</sup>  
дін л<sup>8</sup>ег<sup>8</sup>он ера к<sup>8</sup>л<sup>8</sup>р<sup>8</sup>ец<sup>8</sup>, ші д<sup>8</sup>е м<sup>8</sup>л<sup>8</sup>т<sup>8</sup> о<sup>8</sup>р<sup>8</sup>  
ші ма<sup>7</sup> п<sup>8</sup>цін<sup>8</sup>; ші е м<sup>8</sup>і<sup>8</sup>аре къ е<sup>7</sup> ав<sup>8</sup> к<sup>8</sup>  
м<sup>8</sup>л<sup>8</sup>т ма<sup>7</sup> п<sup>8</sup>цін<sup>8</sup> д<sup>8</sup>е к<sup>8</sup>т н<sup>8</sup>о<sup>7</sup>, кар<sup>8</sup> ав<sup>8</sup>ем  
д<sup>8</sup>а ф<sup>8</sup>ач<sup>8</sup> ат<sup>8</sup>т<sup>8</sup> д<sup>8</sup>конж<sup>8</sup>р<sup>8</sup>рі, ла кар<sup>8</sup> к<sup>8</sup>-  
л<sup>8</sup>рім<sup>8</sup> е д<sup>8</sup>е ні<sup>7</sup>'ун ф<sup>8</sup>олос. К<sup>8</sup>н<sup>8</sup>д Романії  
мер<sup>8</sup>і<sup>8</sup> ск<sup>8</sup>п<sup>8</sup>ж<sup>8</sup>т<sup>8</sup>н<sup>8</sup>, н<sup>8</sup>ма<sup>7</sup> ав<sup>8</sup> д<sup>8</sup>е к<sup>8</sup>т к<sup>8</sup>-  
л<sup>8</sup>рі<sup>8</sup>ме. Мі<sup>8</sup>с<sup>8</sup> паре къ к<sup>8</sup> к<sup>8</sup>т о націе д<sup>8</sup>-  
ва<sup>8</sup>к<sup>8</sup> ма<sup>7</sup> бін<sup>8</sup> м<sup>8</sup>ещ<sup>8</sup>г<sup>8</sup>л о<sup>8</sup>т<sup>8</sup>шас<sup>8</sup>к<sup>8</sup>, к<sup>8</sup>  
ат<sup>8</sup>т ма<sup>7</sup> м<sup>8</sup>л<sup>8</sup>т се д<sup>8</sup>т<sup>8</sup>р<sup>8</sup>б<sup>8</sup>н<sup>8</sup>ц<sup>8</sup>аз<sup>8</sup> к<sup>8</sup> п<sup>8</sup>ед-  
стрім<sup>8</sup>; ші к<sup>8</sup> к<sup>8</sup>т д<sup>8</sup>л<sup>8</sup> щі<sup>8</sup> ма<sup>7</sup> п<sup>8</sup>цін<sup>8</sup> к<sup>8</sup>  
ат<sup>8</sup>т т<sup>8</sup> м<sup>8</sup>л<sup>8</sup>це<sup>7</sup>е к<sup>8</sup>л<sup>8</sup>рім<sup>8</sup>: ф<sup>8</sup>ін<sup>8</sup>д къ п<sup>8</sup>е-  
дестрім<sup>8</sup> ф<sup>8</sup>р<sup>8</sup> р<sup>8</sup>г<sup>8</sup>ла<sup>7</sup> н<sup>8</sup> ф<sup>8</sup>олосе<sup>7</sup>е, та<sup>8</sup> к<sup>8</sup>-  
л<sup>8</sup>рім<sup>8</sup> по<sup>8</sup>ат<sup>8</sup> с<sup>8</sup>се д<sup>8</sup>т<sup>8</sup>р<sup>8</sup>б<sup>8</sup>н<sup>8</sup>ц<sup>8</sup>е<sup>7</sup> ші т<sup>8</sup> н<sup>8</sup>е  
р<sup>8</sup>г<sup>8</sup>ларе.

Качі лұқтарға қаларімің стж маң кұса-  
мз ғорнірің ей чұрепеде, ыр пәдестрімің  
се ғпротівеңше ші рымжане не мішкатаң; ғ  
сфажшіт пұтерің қаларімей есте временікің,  
ыр а пәдестрімің ціне време маң мұлтаң.  
Дар ка сіксе баты нецине време мұлтаң,  
треб'е сз фіе дескважшіт ғ щінца рзы-  
боюлады.

Романій аұ құспрінс тот пымжантұл,  
нұ нұмаң кұ мешешұгұл остышжек, чі ші  
кұ мінтің ші ғүелепчұнің; кұ статорнічіа,  
кұ юбірің де славж, ші кұ драгостің қатре  
патріа лор. Іар ғұпжа че тоате віртұціле  
ачестің се стінегерж де ғұпраң, ле рымасе  
мешешұгұл остышжек, кұ каре де ші ғ  
слабічұнне ші ғ тірзіа ғтажніторілор лор,  
тот цінұрж чеңаңе қашігасерж; дар қана  
інтрж стрікаրің оржашніңек ші ғ осталай,  
атұнчің се фжкұрж прада тұтұрор нороаделор.

О ғұпраңіе ғтеметаң кұ армеле аре тред-  
бінцз д'а се пазі кұ армеле, дар пре кұм  
нұ поате чінєва сз прічіпж, қана се афлз  
ұн стат ғтұрбұрапе, ғ че кіп о сіксе ліні-  
шіңек, асеменің нұ поате ші қана се а-  
флз ғ паче ші чінстеңше фіеш каре пұтерің  
са, кұм о сіксе скімбе ачега: де ачеіа дар  
нұ ғгріжаңше де ошіре дела каре нұ нағаж-  
аңеңше німік ші де каре се теме мұлт, ші  
адесің орі қадтаң ғкz а о ші слабі.

Да Романій дін тжю ера о леңе страш-

нікъ, ка орї чіне ва фѹці дін локъл съз  
чел ржнадбіт ла ржсбою, садъ ва лепжда ар-  
мелє т време де бжтае, съ се педепсаскъ  
къ моарте. Івліан ші валентін ашкзасерж  
педѣпса чѣ веке ұтреѣба ачѣста. Дағ вар-  
варії че лъарж Романії къ платж, фїнда  
обічнійці афаче ржсбоюл ка Тартарії дін  
Зіоа д'акъм, а фѹці ка съ се маі батж  
ш'алтж датж, ші ақжата жафѹріле маі мұлт  
де кжт чінстѣ, нѣ ера дестоінічі д'о ас-  
фел де регълж страшнікъ.

Асфел ера регъла остышаскъ ла Рома-  
нії чеў дін наінте, къ генъралії осжнадѣ  
пе фїл лор ла моарте кжчі аж кжшігат бі-  
ржінца фжрж поржнка лор: дағ д'акъч  
се аместекарж ұтре варварі, піерд'орж ас-  
кълтарж ші се фжк'орж ка ші ачега; ші де  
ва четі чінева ржсбоаеле лъї Велісаріе т  
протіва Гоцілор, ва ведѣ ұн генърал маі  
то-д'акъна не аскълтат де оғіцирії съї.

Сілла ші Серторіе, т фѹріа ржсбоае-  
лор чівіле, врѣ маі біне съ моарж де кжт  
съ факъ үрн лъкърж дін каре с'ар фолосі  
Мітрідат: дағ т времіле үрмжтоаре, т  
датж че үн таінік ал кърциї, садъ үн ге-  
нърал сокотѣ к'ар пытѣ кжшіга бапі, ш'ар  
пытѣ ржсбұна ұпротіва кжіваш, садъ ар  
пытѣ съш мұлцзмѣскъ юбірж де славж,  
міжлоінда д'а інтра нѣмѹріле варваре т  
ұпзржцие, нѣмаі де кжт ера гата съ вжн-  
зз тоатж лъмѣ хржпірій лор.

Л ніч'о ст҃пжніре нѣ есте біръл атжт  
де тредбінчос ші кзгтат, пре кжт тѣ  
ачетае тчепе съ казз. Кжчі гредтціле съ-  
пушілор тѣ атжта креск, т кжт нѣ ле  
май пот съфері. Ші пентрѣ ачета ші т про-  
вінціїле романеши прѣ кджнд ажднсерз  
біръріле не съферіте.

ТРЕБДЕ АЧЕТІ Т САЛВІНІЕ ГРОЗАВЕЛЕ ЧЕ-  
РЕРІ ЧЕ ФЖЧК НОРОАДЕЛОР. Съпушії ГОНІЦІ  
ДЕ ОАМЕНІЇ ТПЗРЖТЕШІ, НЕ АВЖНД ДЕ 8НДЕ  
ПЛЗТІ, ФДЦК ЛА ВАРВАРІ САД ТШ ВІНДК СЛО-  
БОЗЕНИА ЛОР ЛА АЧЕТАЕ ЕША МАЙ ТАЖЮ Т-  
НАІНТК ЛОР (\*).

16\*\*

Дінтр'

(\*) Пентрѣ АДЕВЪРЪЛ АЧЕСТА АВЕМ ПІЛДА ПА-  
ТРІЇ НОАСТРѢ МАЙ НАІНТЕ Д'АЧКСТЬ НОРОЧІ-  
ТЪ ЕПОКЪ ШІ РЕФОРМЪ; КЪЧІ АСФЕЛ ТПО-  
ВЪРА СТЪПЖНІРК ШІ ЧОКОЙ ПЕ ЛЪКВІТОРІ  
К8 ФЕЛ8РІМІ ДЕ ЧЕРЕРІ АЛ КЪРОРА К8ВЖНТ  
ЕРА МАЙ Н8МАЙ БІЧВЛ СІНГ8Р, Т КЖТ 8ННІЙ  
ДІН АТКВІТОРІ ФДЦК ЛА ВАРВАРІ ПЕСТЕ Д8-  
НЪРЕ, ШІ АЛЦІЙ ТІШ ДА СЛОБОЗЕНИА ФЪ-  
КЖНД8СЕ СКВТЕЛНІЧІ ШІ ПОСЛ8ШНІЧІ, КАРЕ Н8  
ЕРА АЛТ ЧЕВА ДЕ КЖТ СКІМБАРЕ РЪ8Л8І ШІ  
СКЪПАРЕ ДЕ МАЙ М8ЛЦІ СТЪПЖНІ. АХ, ДЕ  
Н8 С'АР ФІ 8РМАТ АША, Н8 АМ ВЕДК АТЖ-  
ТА МАР ДЕ ЛОК П8СТІІ8 Т ЦАРА НОАСТРЪ,  
ЛА АКЪР8ІА ФІРКСКЪ РОДІРЕ, М8ЛЦІМЕ ДЕ  
ОАМЕНІ АР ФІ АЛЕРГАТ!

Дінтр' ачестѣ путьем съ тцеленемъ історіа Франції раздараѣ чѣ маре а Голі-лор, ч'ад архатат а революціа ачеста че врѣ съ тцарескъ деспэрцірѣ нѣмдлѣї а доз, а новілі ші а четзцені дѣ ржн. Варварії фжанда атажѣ четзцені робі ка съ лу-кrezе памънтбл че апъкасєрж еї, нѣ тцар-бдинцарж німік каре съ нѣ се фі фост а требочінцат маї дін наїнте ші маї къ аспріме.

## К а п XIX.

1. Мжрімѣлѣї ятіла. 2. Прічини а темеєрії варварілор. 3. Къвжн-тѣл пентрѣ че тцарчіа д'апъ, къ зѣ маї а тжю.

**Х**и бремѣ кънд тцарчіа слажѣ, кредін-ца крешинѣскъ се тцемета, пентрѣ каре слажбіре, крешинії тцьта пзгжнілор, ші пзгжнії се тцрепта къ кредінца крешинѣскъ есте прічина. Крешинії зічѣ къ діоклітіан а піердѣт тцарчіа лужнда лжнгз сіне а къ треї товароші а стзгжніре, карї фіеш каре врѣ съ фіе асеменѣ дѣ маре съ келт-маскъ мѣлт ші съ ціе tot атажѣ ошірї ка ші кънд ар фі фост сінгбр, ші нѣмзрѣл челор че луда фжанда се маї маре дѣ кат

ал челор че да, грефтаціле ажунсерж ұтр  
атжта, ұ кжт плағарій лағарз мосііле ші  
локхріле де сымнанат сз кркеска пздағрі пе  
еле. Пхгжній дін проптівз нұ ұчета д'а  
стріга ұпротіва ұненің кінзчуні ноз ші не  
адзітз пхн'атхнчі: ші фінд кз маі наін-  
те обічнія а зіне ұ Рома чк ұфлорітоа-  
ре, қанд фінк Тіберіл ұнекжуні, кз а-  
чета есте о мжніе а лді ڈумнезең, асеме-  
нк үічк ші акым ұ Рома чк веңежіті,  
кз ңеноғочіріле він дінтр'о кредінцз ноз  
ші дін сұрпарк алтарелор өекі.

Сімак, Әфорыл преторылді, скрінд  
кзтре ұпхраці қанд ера сз сұрпе бісеріка  
бірінці, ісбіті фоарте мұлт ұ проптіва  
кредінці крешиңеңі, прін құвінтеле лді  
челе үзгрненеңі фоарте дестоініче д'а ұ-  
дуплеқа.

„Че лдкрұ, үіч, поате маі біне сз  
„не повзұғасқз спре құношінца ڈумнен-  
„зеілор, де кжт ферічірк нострз чк тред-  
„кдтз? тредбде сз фім кредінчоші ұвзуз-  
„тұрій атжтор вікхрі, ші сз ұрмзм пз-  
„рінцілор нозрі карій ад ұрмат кд атж-  
„та норочіре пе аї лор. Сокотіцівз, кз  
„Рома, ворбінд кд ной, үіч: о донні  
„прк мзріці, пхрінці аї патрі! Үінстіці  
„аній міең ұ каре то-д'адна ам пазіт  
„кредінца стржмошілор вошрі! Яч'єста  
„кредінцз а сұпдыс лдм'е леңілор меле,  
„прін

„ Прін ea с'а ісгоніт Янібал де лянгж  
 „ Зі Адріле меле, ші Голлій дела Капітол!  
 „ Ної черем пачк пентрұ Әүмнезеї па-  
 „ Три, тар нұ пентрұ Әүмнезеї челор стреіні.  
 „ Сз нұ не аместекзм ұ діспұте (фі-  
 „ лонікій) че ТРЕБДЕСК нұмаї оаменілор ле-  
 „ НЕШІ ші фұрде лұқрұ, кзчі Әүмнезеілор  
 „ сз күвіне сз адұчем пріноасе тар нұ  
 „ прігонір.“

Треі Скрийторі вестіці ржепұнсерж лғы  
 Сімак. Ороziе скрісе ұ історія лғі кым кз  
 то-А'дна ад фост ұ лұме ненорочірі ас-  
 менб де марі ка ші ачелб де каре се плжнг  
 пхжній. Салвіан зіче ұ картб са, кз  
 дін прічина не ржнаделелор крещінеші,  
 пржпздірз барбарій әпзрзциа; ші С. Әүгү-  
 стін аратж, кз четатб чөрдлі нұ се по-  
 трівеши кұ четатб пзмжнтұлді, ұ каре  
 Романій ад пріміт мұлцжмірі аша де За-  
 дарніче ка ші віртұціле лор.

Ям спбс, кз політика Романілор ұ  
 времіле дін таю ера д'а бзга вржбі ұ  
 тоате әпзрзциіле пе каре Завістба; дар  
 ұ челе маї дін коачі нұ пұтұрж сз маї  
 ісбұтбескз ла ачкста. ТРЕБҰІ сз сұфере пе  
 Атіла кана сұпбс тоате націїле де міа-  
 Зз ноапте, ші се жтінсе дела Әүнзре пж-  
 нж ла Рен; стрікz тоате четкzіле ші лұ-  
 қрұріле че фжкбсерж пе лянгж ачесте ржұрі,  
 ші фжкz п'амжандоз әпзрзциіле бірніче ст-  
 пажнірій лғы.

„Теодосіє, зічѣ ел ка съш ржзъ,  
 „есте фечоръл ѹнди пэрінте фоарте нобіл,  
 „ка ші міне; дар плактінду мі бір, а къ-  
 „Зѣт дін ноблецѣ са, ші са фжкѣт ро-  
 „бл мієд. Яша дар нѣ се кѹвіне съ пахи-  
 „дѣскъ віаца стзпажнѣсъ ка о слугѣ  
 „↑ рждтвцатъ.“

„Лпзратъ нѣ се каде съ мінци, зі-  
 „чѣ ел, де кжт нѹмаї ла о ѧтжмпларе.  
 „Вл а фжгждіт ѹнди съпѣс д’аї міеї ка  
 „съї д’ѣ ↑ кжсжторіе пе фата лѹї Сатѹ-  
 „ніліе; ші де нѣ воеще съш ціе кѹважн-  
 „тѹл, є҃ ѿ вестеск ржсбою. Де кѹм ваш  
 „нѣ поате, афлажнду се ѧтро старе кжнд  
 „німінѣ нѣ ва съї маї д’ѣ съпїчнєре,  
 „мерг є҃ спре ажчторъл съѣ кѣ ошіріае  
 „мелѣ.“

Съ нѣ сокотѣскъ чінека къ ятіла дін  
 кѹмпхтарѣ са лжса пе Романі съ се маї  
 ціе; кжчї ел ѹрма моралду лѹї нації сале  
 ч’л ѧвіта д’а съпѹнє нороделе, тар нѣ  
 д’але лѹа кѣ бжтага. Ячест прінцъ, ↑ ка-  
 са лѹї чѣ де лемн ѹнде ні’л аратъ Пріє-  
 кѣс, стзпажн песте тоате націїле варваре,  
 ші оаре кѹм, песте тоате челе полеїте,  
 ера ѹнди дін монархїї чеї марї де каре іс-  
 торія а ворбіт вр’о датъ.

Ядесѣ орї се ведѣ ла кѹртѣ лѹї ам-  
 басадорї Романілор де ржсжріт ші де ап’є,  
 че венѣ съ прімѣскъ лециле лѹї сад съ се  
 роа-

роаце а фі маї блажнад. Ячі чеरкѣ ка сї  
ісе дѣ Хѣннї чеї фѹмїцї ла Романї, са<sup>8</sup>  
Романї робіцї че фѹмїсерх; ачі ка сї  
предѣ чева дін тайніле ѧпзратълдї. А  
сврчиня ѧпзр҃ціа ръсврїтълдї кð ѹн вір дѣ  
доз мії ш’о сїтж дѣ літрє дѣ абр. Ада  
лѣфѣ ка ѹн гензрал дѣ кзпетеніе ал оци-  
рілор романешї. Трімітѣ ла Константі-  
нопол п’ачета че врѣ сї мѣлцзмѣскѣ, ка  
сї ѧкарче дѣ дарѹрї, негѹсторінд асфер  
Фріка Романілор че авѣ дѣ ел.

Сѹпѹшїї сї се ѧгроза дѣ ел, дар нѹл  
ѹра. Вл ера фоарте мѧндр, ші кð тоа-  
те ачестѣ ші віклѣн; ардѣ дѣ мѧніе дар  
ѹіа сї ерте са<sup>8</sup> са прелѹнцѣскѣ пѣдѣпса  
Аѹпж кðм ведѣ кз віне маї біне інтерес-  
рілор сале, не фжкжнđ нічї дѣ кðм ръсбою  
кжнđ пачѣ пѹтѣ сї фіе фоарте дѣ фо-  
лос, слжіт кð крєдінцї дѣ краї че ера  
пе сѹб стзпжнрѣ лѹї; пентрѹ ел ѧсвши  
пјетрасе сїмплітатѣ чѣ веке а нзравѹрілор  
Хѣннілор. Кжтре ачестѣ, нѹ поате чінєва  
сї ладде вітежіа кзпетенїї ѹнїї нацїї аї  
кжріа копїї се ѹмплѣ дѣ бнтуасм ахзінд  
дѣ іспржвіле армелор пјрінцілор лор, ші  
аї кжріа пјрінцї пложнцѣ кз нѹ пот сї  
мезе копїлор лор.

Аѹпж моартѣ лѹї, тоате нѣмѹріле  
варваре се десбінарж; дар Романї ера аша  
дѣ славї ѧ кжт ші чел маї дѣ німік но-  
рор пѹтѣ сї накажаскъ.

Лпэрціа нѣ се прѣпѣді нѣмаї де о  
тінгбрѣ нѣвліре врежмшаскѣ, чі де тоа-  
те де о датѣ. Дѣпѣ нѣвлірѣ ачега каре.  
Фѣ атжѣ де марѣ тѣ врѣмѣ лѣ Галѣс, тѣ-  
пэрціа пэрѣ къ іар се тѣзреше; дар мер-  
се трептал дін склонтаре тѣ кѣде ре, пож-  
канд слабі то-д'одатѣ сбет Аракадіе ші  
Оноріе.

Л Задар маї гонірж пе варварѣ тѣ-  
цара лор, къчі ар фі мерс еї ші не гоніці  
ка съ пѣе тѣ сігуранцѣ жафбріле че фжкч-  
серж: тѣ Задар тѣ конченірж, къчі орашже-  
бра жафбіте маї дін наінте, сателе арсе,  
ші фаміліїле оморжте саѣ тпржшіате.

Кънд о царж рѣмажнѣ жафбітѣ, ші  
венѣ тѣржна алці варварѣ, дака нѣмаї  
гзса німік, требѹта съ інтрѣ тѣр'алта-  
д'окам датѣ ла дчепѹт нѣ кълкарѣ де  
кът Трачіа, Місіа ші Паноніа; дар дѣ-  
пѣ че стінсерж цзріле ачестѣ, дэрзпънарж  
Мачедоніа, Тесаліа, ші Гречіа; д'аколо  
трефбрѣ ла Норічі. Лпэрціа, адікѣ цара  
лъкбітѣ, се мікшора меред, ші нѣ се маї  
копріндѣ де кът тѣ Италіа.

Прічина пентрѣ че варварії нѣ се ста-  
торнічірж тѣ врѣмѣ тпэрції лѣ Галѣс ші  
Галіан, есте къчі дкѣ маї гзса че съ жа-  
фбрѣаскѣ.

Яша, кънд Норманзії, че самънѣ къ  
вірдіторїї тпэрції романеши, жафбірж  
Фран-

Франца атжатѣ вѣкѹрї, не маї гаєнда че  
сѧ іа, прімірѣ о провінцї че ера кѹ то-  
тѹл гоалз, ші ш’о ұпкырцирѣ ұтре еї.

Скітіа пе врѣмѣ ачета фїїнд маї кѹ  
тотѹл не лѣкратз, нороаделе еї пѣтімѣ  
адесѣ дѣ фоамете. Пентрѹ каре ұнеле се  
цинѣ прінтр’о легжтѹрѣ че фжкѹсерз кѹ Романії,  
карій адъчѣ Захереле дін ұзріле  
дѣ пе лжнгз әүнзре. Варварій да ұнапої,  
ку кіпѹл ачеста, жафѹріле че фжкѹсерз,  
робій че лѣасерз, ші адѹл ші арцинтѹл че  
прімѣ пентрѹ паче. Дағ қїнд нѹ пѣтѹрѣ  
сѧ ле маї пѣжтѣскї бір дін десітѹл ка сѧ  
се ціе, фѹрз сїліци д’асе ашкза.

Апкырциа апдєслді кззð маї наінте  
да րжсврітѹлді; ші матж пентрѹ че:

Варварій, трекїнд әүнзрѣ; гјса д’а  
стжнга лор Қосфордл, Константінополдл,  
ші тоате. Пѣтеріле ұпкырций дѣ րжсвріт,  
че ў опрѣ; ші дін прічіна аста се ұторчѣ  
спре мжна дрѣпти ұ партѣ Ілірій ші се  
ұбдлза қатре апдє. Ятѹнчї се ұткыржы  
о фієрбере ұтре нороаде ка сѧ трѣкз ұпкы-  
циле ачелѣ.

Тречеріле спре ясіа фїїнд пазіте маї  
біне, тоці варварій алерға спре Әуропа,  
мар ұ врѣмѣ лді Галдс, ла чѣ дін тжю нз-  
взліре, пѣтеріле варварілор се ұпкырцирз.

Апкырциа фїїнд кѹ адевзрат десіпкы-  
цитз, ұпкырций րжсврітѹлді че авѣ аліан-  
, ції

циї къ варварії, нѣ врѣбрѣ съ ле рѣна ка  
є ажьтє пе ѧпхрациї апѣсдаші. Ячѣстя  
деспѣрціре, дѣпз към зіче Пріскѣс, фу  
фоарте вѣтамжтоаре ѧпхрѣциї дѣ апѣс. Рома-  
нії дѣ рѣсаріт, нѣ врѣбрѣ съ дѣ челор  
дѣ апѣс о флотѣ пе маре дін прічини а-  
ліанциї че авѣ къ вандалії. Візігоциї (Го-  
циї дѣ апѣс), фѣкви діл аліанцикъ къ ярка-  
діе, нѣвжлірѣ тѣ пѣрціле апѣсдаші, ші Оно-  
ріе фу сіліт д'а фуци ла Равена. А сфер-  
шіт зіони, ка съ скапе дѣ Теодорік, тл  
тѣ крѣдінцикъ къ ба мѣрци съ батѣ Італіа,  
пе каре яларік о жжфуїсе ѧкъ маї дін  
наінте.

Лтре ятіла ші Генсерік краюл вандал-  
ліор а фост о аліанцикъ фоарте стражис.  
Чест дін ѹрмѣ се темѣ дѣ Гоци: ел ѧпхра-  
се пе фїд съд къ фата краюлдї Гоцилор,  
къріа тзиідї насл дѣп'ачета, ю трім-  
іесе ѧнапої, пентрѣ каре се ѹні къ ятіла.  
ѧпхрѣциїле Романілор фїнд амхндоуз тѣ  
лїнцате дѣ ачевї д'ої прінци, нѣ ѧпхрѣциї  
єзсе ажьтє ѹна п'алта. Старѣ челї дѣ  
апѣс ера ші маї врѣднікѣ дѣ плаже, не а  
вжнѣ ніч'о п'тере пе маре, какї ера ѧ-  
пхрѣцітѣ тоатѣ, ла рѣсаріт, ѹгіпт, Чі-  
прѣ, Фенічіа, Іоніа, ші Гречіа, царї, ка-  
ре нѣмаї еле сінгуре маї фучѣ атѹнчї оаїе  
каре неквсторіе. Вандалії ші алте нѣмѹрї  
навзлѣ претѹтіндїнѣ ѧпхрѣциле апѣсдаші.

Пріскде зіче, къ вені ніже солі дін Італіа  
ла Константінопол, ка съ факъ къноскут  
къ есте къ не путьнцъ съ се ціє фпзрціа  
де нѣ се вор фпзка къ Вандалії.

Кжрмдіторії фпзрції дѣ апѣс нѣ ера  
ліпсіції дѣ фпзелепчуне політіческъ, къчі  
гзсірз къ кале къ требде съ скапе Італіа,  
че ера, оаре към, капду ші ініма фпзрції.  
Пентръ каре лжсарз пе варварі ка съ  
се ашазе пе дін афарз дѣ фпзрціє. Ско-  
посдл лор ера біне кіпздіт, ші се съ вжр-  
ші фоарте біне. Нѣмдіріле ачестѣ нѣ чеरѣ  
алт чева дѣ кът лок дѣ Хранж, ле детьрж  
кжмпіїле, ші опрірз цвріле мънтоасе, треб-  
черіле апелор, стржмтторіле, локдіріле фтз-  
рітє дѣпж лжнгж ржбрі, ші прінтр'ачкета,  
ле ржмасе фпзрціа. Мі се паре къ ачестѣ  
нороаде ар фі фост сілітє д'а се фаче Ром-  
анеши; ші леснірѣ прін каре фсдші ачеші  
супдіторії дѣ нороаде се супдсерз дѣ Франчі,  
дѣ Греці, ші дѣ Мадрі, фтзреще пзрерѣ  
мѣ. Дар тоатъ сістіма ачкета се стрікз  
дѣ о скімбаре маї прімеждіоск дѣ кът  
тоате челе лалте: оастѣ Італії фжкдту дін  
стреїнї, чеरѣ ачена че се дідісе ла ніже на-  
шії фкз маї стреїнє. На фжкд прін повз-  
цідірѣ лжі Одоакр о аристократіе че къпрін-  
се атреда парте дін пзмантъл Італії; ші  
ачкета фж рана чѣ дѣ моарте а фпз-  
рції.

Лтр'атжтѣ нѣ норочірѣ фіеш каре че-  
четѣзъ к'о мірафе тристѣ соарта орашчлдї  
ромеі. ба ера, ка съ зік аша, фэрѣ ап-  
рафе; путьѣ к'д лесніре съ фіе сілітѣ дѣ фоа-  
ме; лтіндерѣ зідчрілор сале фжчѣ к'д а  
небое д'а фі тоате пузіте; ші фіїнд къ  
ера ашвзатѣ пе лок шжс, прѣ к'д лесніре  
путьѣ съ о сілчаскѣ; т нород нчмаї ера  
ніч о наждежде кжчї се фпчцінасе к'д тотчл.  
Лпхрації фэрѣ сіліцї д'асе траце ла Раве-  
на, дн ораш че се апхра п'атчнчї дѣ ма-  
ре, ка Венециа т зіоа д'акчм.

Нородчл романеск фіїнд маї то-д'ач-  
на пзрзсіт дѣ фпхрації сжї, фчепч съ кад-  
те ел трѣба лор пентрѣ цінерѣ са; каре  
есте міжлокчл чел маї леїчіт д'а кжшіга  
пчтерѣ суверанъ. яша фчепчрѣ ші Ярмо-  
рікѣ ші Бретаніа а трзі субт фсчші ле-  
міле лор.

Ясфел фѣ сфершітчл лпхрації дѣ а-  
пчс. Рома се мжрісе дін прічіна ржсбоелор  
ї челе некчрмате, не ловіндо, дін норо-  
чіре, нічі о націе дѣ кжт д'апк че алта  
ера доборажтѣ. дар челе дін ӯрмѣ Рома  
к'зб, кжчї тоате націїле о ловірѣ то-д'о  
дата ші навзлірѣ претчтіндінї.

## К А П ХХ.

1. Бір 8иңцелे л8ї 18стініан. 2.  
Кұрмұрғір 8ї.

Фінд къ тоате націїле ачестѣ інтра ү  
Аттархцие 8иңеле песте алтеле, се нажажа-  
тре еле; ші тоатж політика ачелор времі  
ф8 ка съ ле үттаржте ші съ ле үттар'арме-  
зе пе 8иңеле ү протіва алтора, каде ера  
къ лесніре дін прічина салбатжіміші ші а  
юбірій лор де арқын. Чѣ маі мұлтж па-  
те дін еле се прәпәдірж үтре дінселе маі  
наінте д'а се үтемегі; ші дін прічина ас-  
та үмпәрхциа ржесріт 8л8ї се маі цінд үка-  
кжазба време.

Катре ачестѣ, партѣ міезій нопці се  
голі сінгұрж де лжкійтірі, ші н8 се маі  
вкз8 ешінд ка маі наінте ачеле ошірі не  
н8мжрате че се арзта то-д'одатж; кжі  
д8пж челе дін тжю навзлірі але Гоцілор  
ші Хұнілор, ші маі але д8пж мояртѣ  
л8ї Атіла, нороаделе ачестѣ ші челе челе  
8рмарж, ловірж маі къ п8циң пұтере.

Д8пж че н8мжріле ачестѣ, че се ад-  
насерж ші үкіп8та 8и үт8п де ошіре, се  
рісіпірж ка 8и нород, слабірж къ тот8л,  
ші ашкәзжанд8се ү деосібітіе лок8рі, че къ-  
прінсесерж къ армеле, ф8рж ші еле үс8ші  
прада навзлірілор алтора. Ші ү прілеж8-  
ріле

ріле ачестѣ се апъкъ Іустініан д'а Бірді  
Афріка ші Італія, ші фжкъ чемаче фжкъръ  
ші Французії къ норочіре ұпротіва Візі-  
гоцілор, Бургонілор, Лемберзілор, ші  
Сарасенілор.

Канд кредінца крещінѣскъ се адъсе  
ла варварії, ересіллі Аріе авѣ мұлтъ трачес-  
ре ұ ұпзрацие. Валент ле трімісі преоці  
аріені, каре фжръ апостолій лор чеї дін  
тю. Дағ ұ времѣ проповедіріе лор ші  
ұтоарчерій спре кредінца крещінѣскъ, ере-  
сілл ачеста се маї стрікасіе ла Романі, ші  
варварії аріені, гжінд тоате цзріле къ  
православенічі, ны путь сз кжшице дра-  
гостѣ німзінді; пентръ каре фж прѣ къ  
лесніре ұпзрацилор ка сзі накожаскъ.

Кэтре ачестѣ варварії ашіа ны авѣ  
нічі меціешдг нічі дѣх ка сз батъ четжці  
саѣ сз апере, ші лжса зідіріле сзсе джа-  
пене; Прокопіе не спұнне къ Велісаріе ұтрап-  
фел де старе гжі п'але Італій. Але Афрі-  
чій се джржнасеръ де Генсерік, ка ші але  
Спаній маї ла ұрмъ де Вітіса, къ соко-  
тѣлж д'а се асігжра де сұпұшії сзі.

Чѣ маї мұлтъ парте дінтр' ачесте но-  
роаде де міазжноапте, ашқзате ұ цзріле  
де аміаз, се молешіръ прѣ песте пұцін,  
ші нұмаї фжръ вредніче де останелеле ғж-  
боюлжі. Вандалії тзрзгжі ұ десфтаре;  
лор ле требдіа месе делькате, хайне афе-

меніте, бжї, мѹзікъ, жокѹрї, гѹздінї,  
ші прівеліцї.

Бї нѹмаї прічинѧ Романілор ніч'о гри-  
жъ, зіче Малхъ, дѹпж че ¶ четарж д'а  
маї цінѣ Ошіріле че Генсерік авѣ то-д'ад-  
на гата, кð каре фтампіна пе вржма-  
шиї сзї ші спзрѣ тоатж лѹмѣ прін лесні-  
рѣ апѹкзтѹрілор сале.

Квлжрімѣ романіскъ ера фоарте дє  
прінсж ада кð аркѹл; та р а Гоцілор ші ван-  
далілор нѹ се слѹжа дє кжт кð Сабіе ші  
ланче, ші нѹ пѹтѣ сзсе батж дє департе:  
дін прічинѧ десбінжрії ачешія авѹ мѹлт фо-  
лос Велікаріе ¶ іспрзвіле сале.

Романії, маї кð самж сѹет Іѹсті-  
ніан, авѹрж мѹлтє слѹжбе дела Хѹнї, но-  
род дін каре сад фост трас Парції, ші  
каре се батж ка ші еї. Дѹпж чеш піердѹ-  
серж пѹтерѣ дін прічинѧ морції лѹї Яті-  
ла, ші а десбінжрілор че прічинѣрж мѹл-  
цимѣ копіїлор сзї, слѹжа Романілор ¶ кіп  
дє ажѹтжгорї, кзрора ле фжкѹрж чѣ маї  
бѹнж квлжріме.

Тоате націїле ачестж варваре се дес-  
бікѣ фтре еле ла кіпѹл д'асе бате ші д'асе  
арма. Гоції ші вандалії ера гроузавї кð  
сабіа ¶ мѧнж; Хѹнї ера нішє сзуетжторї  
мінѹнацї, Сѹевїї пе десстрашї бѹнї; Аленїї  
ера фоарте греѹ армацї; ші бѹллїї ера о  
тѹпж ծшօարж. Романії лѹа дін тоате

націїле ачест'к десібіте тρѹпє Аѹпз кѹм  
вед'к къ фаче тρєвѹнцж кѹцетѹлѹї лор,  
ші се бат'к проптіва ѹніа къ ажѹторѹл  
тѹтѹрор челор лалте.

Есте де мірафе къ націїле челе маї  
слабе кѹцігарж челе маї мѹлте локѹрї. Фі-  
еш-каре с'ар амжї дак'ар жѹдека пѹтері-  
ле лор Аѹпз бірѹнцеле лор. Мтр'ачест шір  
Аѹнг де времі ↑ проптітоаре, нороаделе  
варваре, саڻ маї біне роюріле че еша дін  
еле, ачі бірѹта, ачі се бірѹта, Аѹпз ↑  
тјмплазрї: ші ↑ време че ѹн нѣм ера в-  
тѹт саڻ ↑ фржнг, алтж чѣтж де немернічі  
че гжса о царж фжрж пазж, фжч' челе маї  
грозаке пржзі. Гоциї, але кърора арме не  
дѣстоініче лї фжкж съ фжгж дін наінтѣ  
атжтор нѣмѹрї, се ашвзарж ↑ Італіа, ↑  
Галіа ші ↑ Спаніа: Вандалії, пэрсінд  
Спаніа дін прічіна слжбічній лор, т्रек-  
рж ↑ Афріка, ѹнде лтеметарж о маре ↑  
пэрціе.

Іустініан нѹ пѹтѹ съ порнѣскж ↑ про-  
тіва Вандалілор де кът чінзечі де корз-  
бїї; ші кънд Велісаріе десбжрж, нѹ авѣ  
маї мѹлт де чінчі мїй де солдацї. Япѹ-  
кътѹрж фоарте ↑ држнѣцж; къчі Леон ка-  
ре трімісесе маї наінте ↑ проптіва лор о фло-  
тѣ алкътѹйтж дін тоате корзбїїле ржсарі-  
тѹлѹї, ↑ каре авѣ о сѹтж де мїй де сол-  
дацї,

длії, нъ нъмаї къ нъ бірдісє Афріка, чї  
ткъ се спѣрѣсє къ ва піерде ші тпзржціа.

Ячесте флоте марі, ка ші арміїле че-  
ле де үскат, нічї де към н'ад ісвѣтіт вре-  
одатъ. Фіїнд къ еле фак маре қелтъталъ  
үнди статъ дака дрѹмъл лор ціне мѹл-  
ти време саъ дака лісе ттжмплъ вр'о не  
норочіре, нъ пот фі ажѣтате нічї тареп-  
тате; качї дака се піерде о парте, рзм-  
шіца нъ е німік, фіїнд къ корзбіїле де  
ржебю, челе де транспортърі, кълзрімъ,  
педестрімъ, мюніциїле саъ челе де траб-  
інці, къ үн къважт тоате пзрціле спожи-  
здръ үнеле де алтеле. Гэтірѣ лъкърълъї  
Аз прілеж вражмашілор д'а се гэті; део-  
сівіт къ прѣ рап плѣкъ ттр'о време потрі-  
вітъ, качї атѧтѣ гэтірі нъ се пот фаче-  
аша кържнда пе към чінева гандеще, ші  
каде т времі де фуртъні ші деслоате.

Велісаріе кълкъ ші жзфыі Афріка: дар  
чечел ажѣтъ маї мѹлт фы, къ скоасе дін  
Січіліа о мѹлциме де захереле ші провізії  
прінтр' үн трактат че фжкъ къ ямала-  
сanta кржаса Гоцілор. Кънд фы тріміс  
ка съ батъ Італіа, вазанд къ Гоції скот  
Захерелеле ші храна лор дін Січіліа, тче-  
пъ дела а о бате маї ттажу пе еа; лжсъ  
пе вражмашії сзі т фоамете ші се д' біл-  
швгъ пе сіне де тоате лъкърріле.

ВЕЛІСАРІЕ ЛІЗ Картага, Рома, Варена,  
ші трімісє пе краї Гоцілор ші вандалілор  
робі ла Константінопол, ұнде се вазд,  
дұпж атката време, векіле тәімфұрі ү  
ноіте.

Прічіна чѣ дә қапетеніе а іспржвілор  
ачестұл ом маде поате чінеба с'о афле ү  
талентұріле сале. К8 ұн гензрал че авѣ  
тоате максімелे Романілор челор дін тжю,  
се фзкұ о арміе ка ші арміле романі-  
лор ВЕКІ.

Віртұцілे челе марі обічніеск а се ас-  
қунде сағ а се піерде ү робіе; дұк тірз-  
ніческа кәрмдіре а лії Іустініан н8 пұтұ  
сұ үпіледе мәрімъ сұфлетұлды ачестұл бзр-  
бат нічі әналтаса ғзелепчұне.

Бұндыл Нарсес әкә ажұтқ үпзрції  
ка сұ се факт вестіті. Фінди крестіт ү-  
палат, үпзратұл се әкредінца лії фоар-  
те мұлат; кәчі прінциї прівеск пе құртезе-  
ній лор ка пе чей маі крендінчоші сұпбай.

Дар пұртарғ чѣ рѣ алі Іустініан,  
десфржнзріле лії, не дрептәціле, ҳрзпі-  
ріле, ші небұніеска пофты д'а зіді, д'а  
екімба, д'а реформа; не статорнічіа лії  
әкұцете, о үпзрціе аспрж ші слабж, че  
се фзкұсе ші маі сұпзржтоаре дін прічіна  
бзтражнезелор лії, фұрж адевзрате ненорог-  
чірі, ұніте к8 ісправі не фолосітоаре ші  
к'о слава Задарнік.

Бірдінцеле сале актерора прічинз нұғерға пұтербұл пізрзії, чі оаре каре тұмпазрі партікбларе, піердұрз тот, квчі тұ време че ошіріле се тәделетнічкі ла еле, алте нораде ноз тұрекблұрз Аұнжарбұл, жағдірз ші прақыздірз Ілірія, Мачедонія, ші Гречія; ші Першій навзлінд та патрұ ржнадарі, фандарз ржсарітұлды ране не віндеқате.

Кіт кіт маі репеzi фұрз бірдінцеле ачестік, кіт атжата маі анеюе пұтұрз сұржык бірдіторблұл; квчі Італія ші Африка авіа се лұасерз ші тредбі сзле іа д'ал доілбұл, квчі лжкдіторій се рідікарз кіт революцие.

Іустініан ұш лұасе де феме о актріца Адела театры че фұсесе мұлтқа време де лұмме (\*). Ачкіста ұл кәрмді к'о стзажніре че нұ се маі веде алта асеменбұл історій; ші фінн къ аместеккі патіміле ші фандасійле фемееші та тредбіле кәрмдірій, стрікк бірдінцеле ші іспіржвіле челе маі норочіте.

Да ржсаріт та олте времіле сағ ұмбыл-цит та тредбінцарбұл фемеілор, ка сұ опрісеккі көкжаршітоарбұл пұтере че ағ асұпра бұраңацілор фемеіле дін кліма ачета: да р ла Константінопол, фін - къ леңбұл опріб'а цінбұл маі мұлте фемеі, фемеіле кәшігарз

- СТЗ-

(\*) Аппартаменты Теодора.

стажніре прінтр' ачеста асбіра бэрбаці-  
лор лор; ші дін прічинна аста кжмдірѣ  
ұпзрзциі ера кжте одаты фоарте слабз ші  
тікзлоасз.

Нородыл Константінополії то-д'аңна  
фұсесе ші ера деспэрціт ұ доз фатрій, ұна  
се нымѣ фатріа челор галбені ші чѣлі алл-  
та а челор верзі: ачестік ұш тұрғык ұче-  
пұтұл дін драгостѣ ла каре лұа ұ тед-  
трұ май мұлт пе оаре каре актері де кжт  
пе чеіл лалці. ʌ жокұріле кð кәрдзеле әй  
кәрора візітій ера ұбржкації верде, алерга  
ка сұ ұтреңкі ші сұ бірұласкі пе чеіл ұбрж-  
кації галбен; ші фіеш каре се інтереса ла  
бірұнца врұніа дін ачесте доз боеіл.

Асфер де фатрій се гжса ұ тоате ора-  
шжле ұпзрзциі, каре се бржмжша ұтре еле  
ұнде май мұлт ұнде май пұцін, дұпж  
мәрімѣ орашжалор, адікі, дұпж нымзрұл  
челор фәр де лұкруд ші тұжндағі.

Ліз ұпончішжріле, че сжнт то-д'аңна  
треңжінчоасе ұтре о републіккі ка сұ се үіе,  
ера прѣ прімеждіоасе пентрұ ұпзрації;  
кжчі еле прічиндіа скімбарѣ стажніторұ-  
лі, тар нұ ұтэрірѣ леңілор ші ұдрептарѣ  
релелор ұрмжрі.

Ідстініан, че үінѣ кð чеіл галбені ші  
кзлқа ұрептатѣ челор верзі, ұтжржтѣ че-  
ле доз фатрій, ші прін ұрмаре ле ұп-  
тернічі.

БЛЕ АТР' АТХА О БРЖСНІЧІРЖ, Т КЖТ  
НІМІКЧІРЖ ЛСДШІ ПЛТЕРЖ ЖДДЕКАТОРІЛОВ. ЧЕЙ  
ГАЛБЕНІ НІЧІ ДЕ КДМ НД ВРЖ СЗ ЦІЕ ДЕ ПРЗ-  
ВІЛІ КЖЧІ СЕ АФЛА ПЕ СДБТ ОКРОТИРЖ АПРА-  
ТЧЛДІ; ЧЕЙ ВЕРЗІ АЧЕТАРЖ Д'АЛЕ МАЇ ЧІНС-  
ТІ, КЖЧІ НД ПЛТЖ СЗЛЕ МАЇ АПЕРЕ.

ТОДТЕ ЛЕГЖТДРІЛ Е ПРІЕТЕНІЕ, ДЕ РД-  
ДЕНІЕ, ДЕ ДАТОРІІ, ШІ ДЕ МДЛЦЗМІРЕ, ФДРЖ  
РДПТЕ: ФАМІЛІІЛЕ СЕ АДРДПЖНА odyn п'алта:  
ОРІ ЧЕ СПДРКАТ ВОГА СЗ ФАКЖ odyn рдз ера  
ДІН ФАТРІА ГАЛБЕНЖ, ОРІ ЧЕ ПРОКЛЕТ ФДРЖ  
ШІ ОМОРА ЕРА ДІН ЧІ ВЕРДЕ.

О АСФЕЛ ДЕ КЖРМДІРЕ ФДР ДЕ МІНТЕ  
ЕРА МАЇ МДЛТ АСПРЖ ДЕ КЖТ НЕ ОМЕНОАСЖ:  
АПРЖРАТД, НЕ МДЛЦЗМІТ Д'А ФАЧЕ СДПДШІ-  
ЛОВ СЗІ О НДПЖСТДІРЕ ЦЕНЗРАЛЖ Т ПОВЗРЖН-  
ДІ КД БІРДРІ КОВЖРШІГОАРЕ, МІ МАЇ АМЗ-  
РА АКЖ КД ТОТ ФЕЛДЛ ДЕ ТІРЖНІЙ Т ТРЕБІЛЕ  
ЛОВ ЧЕЛЕ ПАРТІКУЛАРЕ.

Н'ар ТРЕБДІ КРЕЗДТЕ КЖТЕ ЧЕТІМ Т КРІ-  
СЕЛЕ ЛДІ Прокопіе ЧЕЛЕ ТАІНІЧЕ ПЕНТРД АЧЕСТ  
АПРЖРАТ, ФІІН-КЖ ЛАДДЕЛЕ ЧЕЛЕ МАРІ КАРЕ  
ІА АПЛЕТІТ Т АЛТЕ КЖРЦІ, НІМІКНІЧЕСК АД-  
ВЗРДЛ ЧЕЛОВ ТАІНІЧЕ, odyn тл ДЕСКРІ ДЕ ЧЕЛ  
МАЇ НЕ СОКОТОІТ ШІ МАЇ АСПРД ДІН ТІРАНІ.

Дар спдю кз доз лдкрдрі мз фаче сз  
КРЕЗ ІСТОРІА ЧІ ТАІНІКZ: АТХЮ КZ ЕА СЕ  
ПОТРІВЕЩЕ МАЇ БІНЕ КД СЛЖБІЧДНІС Т КАРЕ  
СЕ АФЛА АПРЖРЦІА АЧКСТА ЛА СФЖРШІТДЛ  
АПРЖРЦІІ ЛДІ ШІ АЧЕЛЕ АДПЗ АЧЕА. ЯЛДСІ-  
ЛІБ,

якъ, есте ын монумент че дикъ се маи ціне атре ної: адікъ, пржвіліе ачестю атпарат, т каре се ведекъ т време де кжci ва дні леңдірѣ се скімбасе маи мұлат де кжт са скімбат а монаршіе тоастре т чеї треї сotte де дні маи дұпж ұрмz.

Челе маи мұлате скімбазі дінтр' ачестю скінт асұпра ұнор лұқрұрі аша де мічі, т кжт нұ се веде ніч ын көвхит пентрұ каре сз фіе фост сіліт ын леңдітор д'але фаче, де кжт нұмаи сз ле әзелешем прін історіа чѣ таінікъ а ләй Прокопіе, ші сз хотаржм кз атпаратыл ачеста кіндѣ пржвіліе сале ка ші жаңдеказіле.

Дар чегаче недрептажі маи мұлат етарѣ чѣ політіческъ а тпкржції, фұ көүетдл че'ш формж ка сз факъ пе тоці оаменії нұмаи кð опзрере асұпра кредінцей реліциօасе, т ніше стэрі т прежұр кжнда ұғна ләй ера кð тотдл небұнѣскъ.

Прекъм Романії чеї дін тжю әпштерлічірә тпкржціа лор лжсанда слободж орі че кредінцъ, аша дұпж ачега ұрмжторій лор о слзбірж кð тотдл сілдинд пе тоате кжте нұ ера де ересдл домнітор.

Атр' ачесте ересдір се афла нації атреци. Ұнеле, дұпж че се лжасерж де Романі, тш цінджсерж реліциа лор чѣ веке, пре кðм Самарітенії ші Оврей. Алтеле се распажндісерж атр'о царж, ка чеї де ересдл

лії Монтан та Фріціа, ші Яріенії та алте провінції; де осібіт к'о парте маре де цх-рані ера та кінжторі де Ідолі, ші та джржіці а цінѣ о кредитінцз фэрк твзцз-тбрк ка ші еї таєші.

Іустініан, каре стрікъ ачесте ересбрі к'о табіа саѣ к'о лецилे сале, ші сілінд но-роаделе прін тіржніїле сале д'асе ск'ла к'о революціе, ф'о сіліт ка ся ле стінгз, ші аша п'стії де осібітє провінції. К'о ач'єста кредитк к'о і а фм'лціт н'мвр'л кредитічо-шілор; дар ел н' фжк'се алт чева де к'ята фп'дцінасе н'мвр'л оаменілор.

Прокопіє історієще к'о прін стрікаркъ Самарітенілор, ржмасе Палістіна п'стіє: ші л'укр'л чел маї ч'дат та тр'ба ач'є-та, есте к'ячі газбі фп'ржіа пентр' дра-гост'к кредитінції, пе үнде венірк ші арапії ка с'о пржп'д'скъ д'упк к'ята в бреме.

Дар чеіче н'к'ажа л'ум' маї м'лат ера, к'ячі пе к'янд фп'рж'л гон'к ересбріле к'о ат'ята аспріме, ла челе маї де к'япете-ніе артіколе, н' се потрів'к п'реріле л'ї к'о але фп'рж'тесій. Бл' үрма д'упк с'бор'л дела Халкідоніа, та фп'рж'теса аж'ята пре чеіче н'вл үрма, орі к'о б'унз кредитін-цз, зіче үвагріе, саѣ к'о н'маї се ф'ц'зрніч'к.

К'янд четеще чінєва та Прокопіє деспре зід'яріле л'ї Іустініан, ші веде каєтел'бріле ші

ші четкіліе че се зідісе претутіндіні дін поруника льї, поате сж генадієскж кз тпх-  
рзціа т фльорѣ пе сбкжрмдірѣ льї, дар  
се амзүеще.

Май наінте н'авѣ Романії четкії :  
тоатж ткредінцарѣ лор ера т ошіріле лор  
пе каре ле ашвза т льнгчл апелор марї,  
пе ұнде ғнзлца ніше тұрнұрі дін департаре  
т департаре пентрѣ шздерѣ солда-  
цілор.

Дар дұпж че ошіріле лор се стрікарж ,  
ші ткж де мұлте орі нұ авѣ нічі де кдм,  
трібді сж ле тпхрѣскж ; ші атчнчі авұрж  
май мұлте четкії де кжт пұтері, май мұл-  
те локбрі де скжпаре ші май пұцинж сігұ-  
ранцж. Швапнії не май вржнід сж ажытаскж  
дe кжт тпхрѣжма фортеце лор (четкүділор),  
т тоате пазріле зідѣ д'ачестѣ. Әра ток-  
ма ка ла Франца т времѣ Норманділор ,  
каре ніч'одатж н'а фост аша дe слабж , ка  
атчнчі қннд сателе еї ера оқолітіе къ зідүрі.

Аша дар тоатж мұлцимѣ нұмелор ач-  
естор фортеце че поруничі Іустініан сж се зі-  
діескж , ші къ каре Прокопіе 8мпле фой-  
треци , нұ сжнт дe кжт довезі але слаб-  
бічуней тпхрзцій.

## К А П ХХІ.

Н е р ж н а д ё л і а л е т п а р х ц і ї р ж с к -  
р і т 8 л 8 ї .

П е в р е м і л е а ч е л ъ П е р ш і ї е р а ұ т р ' о с т а р е  
м а і ф е р і ч і т қ д е к а т Р о м а н і ї : е ї п р ъ к п ұ -  
ц і н с е т е м ѣ д е н о р о д е л е м і е з і ї н о п ц і ,  
п е н т р ұ к з і д е с п ж р ұ ц а о п а р т е д і н м ұ н т е л е  
Т ав р ұ с п җ н т р е м а р ұ К а с п і ї ш і м а р ұ Н ұ -  
г р ұ , ш і п ә з а о т р е ч е р е ф о а р т е с т р ә м т ұ п е  
8 н д е а р ф і п ұ т ұ т с ұ т р ұ к ұ к л ә р і м ѣ ;  
к ұ ч і ұ т р ' а л т ұ п а р т е п е т ұ т і н д і н і ї е р а с і л і ц і  
в а р в а р і ї а ч е ѡ і а ск о б о р ұ п е р ұ п і ш ' а л а с а  
к а і ї , к а р е е р а т о а т ұ п ұ т е р ұ л о р ; е ї с е м а і  
о п р ұ ш і д е р ұ л 8 Я р а к с ч е е с т е а д ж и к ш і  
к ұ р ұ ц е д е с п р е м і а з ұ н о а п т е с п р е м і а з ұ з і ,  
ш і а к ұ р ұ т а т р е ч е р е с е а п ұ р а к ұ л е с н і р е .

К ұ т р е а ч е с т ұ , П е р ш і ї а в ұ л і н і ѡ и е д е -  
п р е п а р т ұ р ж с к р і т 8 л 8 ї ; к ұ т р е м і а з ұ з і с е  
х о т ұ р а к ұ м а р ұ . Д ' е р а к ұ л е с н і р е д ' а п р і -  
ч і н д і ї д і х о н і ї ұ т р е с т ә п ж н і т о р і ї а р а п е ш і ,  
к а р і ї н 8 ұ г р і ж а д е к а т д ' а с е ж ә ф 8 і 8 н і ї  
п е а л ү і ї . Я ш а д а р е ї н 8 а в ұ в р ұ ж м а ш і  
д е к а т н 8 м а і п е Р о м а н і . „ Но і щ і м , з і -  
“ ч ұ 8 н с о л д ' а і л 8 і О р м і с д а , к ұ Р о м а н і  
“ с ә н т ұ д е л т і н і ч і ц і л а м ұ л т е р ұ с б о а е , ш і  
“ а 8 д ' а с е л 8 п т а ұ пр о т і в а м а і а т 8 т 8 -  
“ р о р на ц і і л о р , ш і е ї ұ к ұ щ і ї 8 к ұ но і н 8  
“ а в е м а л т ұ р ұ с б о ю д е к а т ұ пр о т і в а л о р . ”

К ұ

Кұ кәт Романії нұғріжісерж мешеншігіл остышжек, кұ атката Першій ғл. Аль-красерж. „Першій, Зіңк Велісаріе қатре солдації сәй, нұ вж ғтрек кұ коражыл чі кұ ресігіла.“

Першій ғтрекжесерж пе Романі ші кұ негоциацііле політічесіші, ка, ші кұ ресігіліле остышжаші. Кұ прічиндіре кұ ағ цініт о гарнізонж ла порціле Каспіене, черкіз платж делі Романі, ка кінділ н'ар фі датоаре фіеш че қарж сж'ш пазаскж хотаржле сале. Черкіз платж пентрж паче, пентрж ғчечтаре де бұтае ші де арме, пентрж времін че ғтребінца ла негоциації, ші ла ржесбою.

Яварій трекжінді Альхарк, Романій каре маі то-д'адна нұ авѣ ніч'о ғрбпж ка са-лісे ғпротівъскж, ші прінші ғпрічиніле кұ Першій, кінділ ар фі ғребіт сж батж пе Яварій, ші ғчеле кұ Яварій кінділ ар фі ғребіт сж опрѣскж пе Першій, фұрж сіліці д'а се маі сұпудне ғрж ла үн бір; ші слава ғпазржій ржмасе лұатж ғ пічоаре де тоате нұмұріле.

Іустініан, Тіберіе, ші Маврікіе, се сілірж дестіл сж апере ғпазржіа. Чест дін үрмж авѣ віртұці, дар ера ғтұнекате д'о юбіре де арқінші кұ тотыл не потрівітж пентрж үн прінцж маре.

Краюл Яварілор фұгжадыл Аль Маврікіе кіші ба да ғнапої робій че лұасе, нұмаі

єхі пластицкі кжте о ждмата де букатъ  
де арцинт пентръ фіеш каре кап, та денъ  
ва прімі рѣ ва оморж пе тоці. Маврікіє  
се скдмпі сх'ї скапе, ші ощірѣ Романа фз-  
къ революціє; верзій тка се рідікасерж ттъ  
ачеташ време, ші 8н сдташъ андме Фока  
фъ ұналцат ла тпхрзціє, ші порднчі сз  
омоаре пе Маврікіє ші копій лдї.

Історія тпхрзції гречесші, кжчі асфел  
о сз ндмім д'аічі ұколо тпхрзціа Рома-  
нілор, нѣ есте алт чева де кжт о цескту-  
рж де революції, де фатрій ші де віклеш-  
гурі. Сдпушій н'авѣ нічі мжкар ідеє дес-  
пре кредінца че ера даторі кжтрє стзпхні-  
тор: ші 8рматорій т скади фурж атжт де  
тбрбдраці, т кжт тітчла де Порфіроге-  
ніт, адікз нжскдт т каса 8нде лехдзѣ  
тпхрзтеселе, фъ о тітчлз чінстітк каре  
п'юціні прінці дін алте фамілії п'ятера  
т'о аівж.

Тоате міжлоачеле фурж буне ка сз а-  
жынгж ла тпхрзціє: ажынсерж тпхрзції,  
прін солдації, прін клір, прін сенат, прін  
ціранї, прін нороджл капіталей, сад прін  
ал челор лалте ораше.

Кредінца крешинѣсса фжканджсе дом-  
нітоаре т тпхрзціє, се рідікарж м'ялте ере-  
сірі че требді сз ле осжнідѣсса. Яріе тз-  
геджі д'умнезірѣ к'важнтулдї, Мачедоненії  
д'умнезірѣ д'ах'злдї Сфжн, Несторіе 8ні-

рѣ персоанеї лѹї Ісѹс Христос, єѹтіхіє че-  
ле доз фірї але сале, монотелії челе доз  
воїнце. Центрѣ каре треди сз адѹне ско-  
боарж ұпротіва лор. Дар фіїнд къ нѹ  
прімѣ тоці ұ датж хотиржрѣ сквоарзлор,  
мѹлци ұпкращі амжіці се ұтоарсерз ла ру-  
тачіріле осжидіте.

Ші фіїн-къ ніч'одатж н'а фост алж  
націе къ атжта ұржчуне ші аспріме қатре  
Бретічі ка Гречії, каре сокотѣ къ саӡ спб-  
кат ворбінд саӡ лжкінд к'ұн еретік, АЕ  
ачем піердұрж мѹлци ұпкращі драгостѣ сұ-  
пұшілор лор; ші нороаделе обічніхір а гян-  
ді къ ніші ұпкращі атжт де ұжсвржтіторі че-  
лор дұмнезеенші, нѹ скыт алеші де проніе  
ка сз кжрмұстаскъ.

Оаре каре пікреде лѹатж дін ворба а-  
чета, къ нѹ тे қывіне а вәрса скынде кре-  
шінеск, карѣ дін зі ұ зі се ұттарі ші маї  
мѹлат, фзкѣ пе оамені ка сз нѹмаї пе-  
депесаскъ аша аспрѣ грешалғе че нѹ атін-  
үѣ релігія прѣ д'а дрептұл: се мѹлцзмі-  
рж нѹмаї къ а скоате окі, атжна наследі  
саӡ пірдұл, саӡ аслұті ұ оаре каре кіп п'а  
чета че ұттаржтасерз вре о револдзіе, саӡ  
се іспітісерж ұ протіва персоанеї стажні-  
торұлші: асфел де фапте се пұтұрж скваж-  
ші фзрж ніч' ұн кұраж ші фзрж прімеждіе.

Зн Фел де респект қатре подоавеле  
ұпкращтесші, ұл фзкѣ сз се ліпѣскъ нѹмаї

ДЕ КЖТ ЛЯНГЖ АЧЕЛО ЧЕ ʌДРЖНѢ СЖ ЛЕ ʌБРА-  
ЧЕ. СЕ СОКОТѢ ДЕ ПЖКАТ СЖ АІБЖ ЧІНЕВА  
ʌКАСА СА ОРІ СЖ ПОАРТЕ ҲАІНЕ ДЕ ПОРФІРZ;  
Аар ʌЗПЖ ЧЕ ڻН ОМ ЛЕ ʌБРЖКА, НЧМАЙ ДЕ  
КЖТ ʌЛ ڻРМА НОРОДДЛ, ФІЇН-КЖ ЧІНСТѢ ҲАІ-  
НА ФХР 'А МАЙ СОКОТІ ПЕ ЧІНЕ ЕСТЕ П҃СЗ.

Амбіція ʌкж ЕРА ʌТЗРЖТАТА ЖЕ ЧДА-  
ТА НЕБДНІЕ А ВРЕМІЛОР АЧЕЛѢ, КЖЧІ НЧ ЕРА  
НІЧІ ڻН ОМ ДІН ЧЕЙ МАРІ, ԿАРДА СЖ НЧІ  
ФІ' БЗГАТ ЧІНЕВА ʌ КАП ʌ'А СЕ ФАЧЕ ʌПЗ-  
РАТ; ШІ АША ТОЦІ НАДДЖДДГА КА С'АЖН-  
ГЖ ʌПЗРАЦІ.

ФІЇНД КЖ БОАЛЕЛЕ ʌДХЧЛЧІ НЧ СЕ ВІН-  
ДЕКЖ НІЧІ ДЕ КДМ ДЕ ТОТ, КРЕЩІНІЙ ʌ ЛОК  
ДЕ ПРОРОЧІРѢ КД МЖРДНТАЕЛЕ ЖАРТФЕЛОР ШІ  
КД СЛОВОЗІРѢ ПЖСЖРІЛОР ʌ АЕР КАРЕ СЕ ЩЕР-  
СЕСЕРZ ДІН ПРЕДНІК КД ІДОЛОЛАТРІА, ʌЧЕПЧ-  
РZ СЖ ʌТРЕБДНЦЕЗЕ АСТРОЛОГІА, ШІ МЕШЕ-  
ШДГЧЛ ʌ'А СПДНЕ МАЙ ДІН НАІНТЕ ЧЕЛЕ ВІЙ-  
ТОАРЕ ПРІН КЖДТАРѢ ʌТР'ڻН ЛІГІАН КД АПZ.  
Задарнічіле фажгдделі че еша дін ачѣстж  
пророчіе фұрз прічина челор май ʌДРЖНЕЦЕ  
апдкжтұрі але партікдларілор, ші се фажғұрз  
чел май ʌЦЕЛЕПТЕ СФЖТҰРІ АЛЕ СТЖПЖН-  
ТОРІЛОР.

Не норочіріле ʌПЗРЖЦІИ КРЕСКЖНД ʌ ТОА-  
ТЕ ЗІЛЕЛЕ, ВЗЗҰРZ КЖ ПРІЧІНА ВІНЕ ДІН ІС-  
ПРЖКІДЕ ЧЕЛЕ РЕЛЕ ʌ РЖСБОДЕ ШІ ДІН НЕГО-  
ЦІАЦІЙЛЕ ЧЕЛЕ РҰШІНАТЕ ʌ ПАЧЕ КД ПҰРТАРѢ  
ЧѢРѢ А АЧЕЛОРА ЧЕ КЖРМЧГА.

Кѣр революції лежші прічини бѣз революції, ші ісправа челор дін тжю се фажа прічина челор дін ѹрмъ. Фін-къ Гречії възбръ атжатъ десівіте фамілії съіндусе пе трон ѹна дѣпка алта, еї нѣ ера ліпіці дѣ нічі ѹна; ші дін ѹтажмпларе, фажа дѣсівіте ѹпѣрації дін тоате стажріле дѣ оamenі, нѣмаї ера німінѣ атжат дѣ можік ка скіш рідиче нажджадѣ д'а фі ѹпѣрат.

Шілдєле челе мѣлте але Гречілор ѹ фажа бръ тот к'ѹн дѣпх, ші ѹмасеръ к'нішіе нѣраббрі че ѹпѣраціеск ѹ тражнії ка нішіе леци.

Се паре къ апѣкватбріле челе марі іс-  
бутѣ маї лесне ѹ времіле челор векі дѣ  
кат ѹтр' але ноастре. Якѹм нѣ пот скле  
маї аскѹнезъ, фін-къ есте то-д'ѹна ко-  
мѹнікаціе ѹтр' нѣмбрі, ші фіеш каре стаж-  
пажнітор аре міністрі ѹ тоате к'ѹрціле,  
к'ячі поате съ аїбъ вѫнзаторі ѹ тоате  
кабінетбріле.

Яфларѣ пошелор фаче ка съ сбоаре ве-  
шіле дін тоате пажніле.

Фін-къ апѣкватбріле челе марі нѣ се  
пот фаче фэр дѣ балі, ші къ дѣпка афла-  
рѣ поліцелор (lettres de change), негѹсторії  
дѣ маре пажтере, тражніле лор скінт фоарте  
адесѣ легате къ секретбріле ѹпѣрації, ші  
ѹгріжеек ѹ тот кіпда ка скле афле.

Не статорнічіа кърсльї а оскімбат  
Фарж прічинж къноскдтж, фаче пе мълцї  
оаменї є'о кадте, ші т челе дін 8рмж о  
гзеск.

Афларѣ тіпографії каре а дат қарци-  
ле прін мжініле а тоатѣ лъмѣ, а халко-  
графії, ч'а фжкдт ҳартіле географічеџї аша  
де обще, т ефжршіт газетеле політічеџї,  
фак деслдл де къноскдт фіеш кърдта ін-  
тересбріле челе общеџї прін каре съ поатѣ  
деслдші маї лесне ші прічиніле челе таініче.

Конжұраціїле нѣ съ маї фак къ лесні-  
ре т р'ын стат, къчї дъпк афларѣ поще-  
лор, тоате секретбріле партікдларе сънт  
т пітерѣ общи.

Стажніторії лъкрѣзъ маї репеде къчї  
аб тоатѣ пітерѣ статслдї т мжініле лор;  
конжұраторії сънт сіліцї а лъкра къ дчеч-  
тла, къчї ле ліпеск тоате. Пентрѣ каре  
маї къ самж акъм, орѣ че лъкрѣ прѣ къ-  
ржид се афлз, ші конжұрації н'апъзъ съ  
піарзъ време мълтж т мішкжріле лор, ші  
нѣмаї де кът се дескопереск.

## К а п ХХII.

Службічныѣ т пажрції ржсарі-  
т 8л8ї.

Фока, т 8рв8рапѣ лъкрұрілор, не фінд  
біне ттеменіт пе скаднбл съд, се оморж

де Бракліє, кареле віїнд дін Яфріка гжі  
провінціїле жкфдіте ші леғеон्डріле стрікатъ.

Ябіа ұчепі әз ұдрептезе кжте чева,  
ші Ярабій ешірж дін цара лор ка сә ұтін-  
зі реліциа ші ұпкәрциа че ашқазасе Мұхам-  
мет кð ачегаш мәни.

Ніч'одатж нð се вкзж ұнаінтәрі аша  
де үепеzi: ей бірдірж ші лðарз нðмаi де  
кжт Сірия, Палістіна, Егіпті, Яфріка,  
ші жкфдірж Персія.

Брж Адмнезеb ка сә ұчетезе реліциа  
л8i д'афі домнітоаре ұтр'атжтк локðрj,  
нð кж н8i плжк, чі пентрж кж орj ұнаі-  
натж орj смерітж да чеде дін лжұнтрj,  
исте то - д'аұна дестоінікz д'аш ىзбжрі  
екопосда kð а сfiңцi нðмелe л8i.

Норочірж реліциi аре десініріе д'ачета  
а ұпкәрциiлор. Ын скрійтор бестіт зічтк кж  
исте фоарте мұлцзміт д'афі болнаi, кжci  
боала есте адевзрата старе а крещінðлдіi.  
С'ар фi пытұт зіче асеменж кж смерірж  
бісерiциi, рiсiпiрж ей, сұрпарж темплұрiлор  
еi, патімiле мұченiчiлор еi, ера времi  
славей сале, ші кж, пе кжид се аржта трi-  
умфжид ұнаінтк л8mii, ат8нчi ера вре-  
мi смеренiй сад ұпiлжрj сале.

Ка сә деслұшаскz нещіне ачтк ұтам-  
пладаре вестітж д'атжтк бірдінцие ші д'атж-  
тк цжрj лðате де Ярабій, нð треджес әз пүе  
ұнаінте нðмаi ентdeсiасмұл лор сінгðр.  
Кжci

Качі Сарасенії ера к'юнок'юці де м'ялт <sup>де</sup> вітежі тає ажутаторії Романілор ш'яї Першілор; Осроенії ера чай маї іск'юсіци оameni пе л'уме д'а архінка к'ю с'юф'та; Северіе, Ялександр, ші Максіміан, л'асерз <sup>и</sup> сл'южба лор к'юці п'ют'єрз к'ю каре ф'юк'єрз о маре ісправз та протіва Германілор пе каре'ї стінц' юе департе: с'юб Валент, Гоції н'ю п'ют'є с'ю лісе ф'юротів'єкз; <sup>и</sup> с'южаршіт еї ера пе времіле ачел'є ч'ю маї б'юнк к'ялхріме дін л'уме.

Ім сп'єс к'ю ла Романії ера маї б'юнк л'еген'єріле європеї де к'ялт але Ясії; дар к'ялт пент'єрз к'ялхріме ера дін протівз; єв ворвеськ пент'єрз а Парцілор, а Осроенілор, ші а Сарасенілор; ші дін прічин аста се контені бір'юнцеле Романілор, к'ячі д'юпх Янтіох к'юпрінсе Ясія де с'ю б'юнк н'ю т'єт'єрек, а к'ярдіа к'ялхріме ера ч'ю маї б'юнк та л'уме.

К'ялхрім'є аста ера гр'є, та а європеї ера Ѹшоарз; дар та зіоа де астк'язі єсте к'ю тот'юл дін протівз. Оланда ші Фрізія та к'ю н'ю ера ф'юк'єте, ка с'ю зік аша; ші Германія ера п'юнж де п'юд'юрі, де лад'юрі, ші де мочірле, Ѹнде пр'є п'юцін се сл'южа к'ю к'ялхрім'є.

Дар д'юпх ч'яч дескіс к'юреда апелор марі, мочірле ачест'є сад' Ѹскат, ші Германія а к'яшігат алта ф'юз. Д'юк'юріле

ЛІІ ВАЛЕНТІЕ ПЕ НЕКЕР, ші але Романілор  
пє Рен, аж фжкдт мұлтқ скімбаре; ші а-  
шажандесе негоцұл, үзріле че нұ скотк  
каі, атбнчі скоасерх, шій ұтреудіңцарх  
ші еле.

Костантін, фіұл лії Әракліе, фінда  
отржкіт, ші фіұл сз Констан о моржт  
ғ Січіліа, Костантін Погонатд, фіұл сз  
чел жаі маре әрі ұрмж ғ скади. Адунажи-  
десе чеі марі де прін провінціїле ғжсарітд-  
ліі, врұрз сз ұкоронезе ші пе чеі лолци  
доі фрації аі сжі, зікжнд кз пе кым сз  
каде а креде троіца, асеменъ се күбіне а  
авѣ треі ғпжрації.

Історіа Греческж есте пілінз де асеменъ  
аұкірді кд ажх; ҳарактердл чел де обще  
ал ачестді нім кста де кжт ғ фроні-  
мете де німек. Л апұккетді ніч'о ғцет-  
лепчуне нұмаі авѣ парте, ші се вкзұрз  
тұрбұрзарі фзрз прічині; ші революції фзрз  
күвант.

О дісідемоніе (сұперстіціе) де обше дз-  
ржинз тоатз вітежіа Гречілор, ші а доз-  
мі тоатз ғпжраціа. Константінополд, ера  
сінгір орашд де ғжсаріт үндес крдінца кре-  
шініскж фд атжт де домнітоаре. Яша  
дар, тұжнаджвіа ачега, ленѣ, ші молічынъ  
націїлор Асії, се Қазарз панж ші кір ғ  
бблавіе. Атре мій де піаде, спбю, кз Фі-  
лайпд, генэралдл лії Макрікіе, каре, фінда

тата д'а фаче о бзтае, фчепъ съ пажнгж  
взгнаа сама ла мълцимъ оаменілор че ера  
съ тоарх.

Алт фел де лакръмъ ера ачелъ че въз-  
тоарх Ярабії де неказ, пентръ къ гензра-  
дъл лор фъкъсе о фчетарае де арме че нѣ  
лъса съ версе сънцеле крешиинілор.

Бсте маре десібіре лтре о арміе къ  
ржвнж ші о арміе съперстіціосъ. Ачеста  
се възъ т времіле ноастре, ла о револъціе  
вестітъ, кънд арміа де Кромвел ера ка а  
Ярабілор, ші арміїле Ірландій ші Скоції  
ка але Гречілор.

О съперстіціе варварічъскъ каре атат  
т пілѣзъ мінтъ омълді, кат реліціа о  
фналцъ, фжъ пе оамені ка съ се сокотѣс-  
къ де чеї маї віртоші ші къ фапте маї  
съне пчінд тоатъ нздејдѣлор лтре о до-  
біточъскъ драгосте катре ікоане. Ші ве-  
дем т історіе гензралі, карій лъса фкон-  
жътарѣ ұнии четжці, ші піердѣ ұн ораш,  
ка съ кжшіце тоашеле ұнди нѣ үід къї.

Кредінца крешиинъскъ асфел се мішклі  
т Кремъ фпхржції гречеши, пре към пзці  
ші ла рұши маї наінте де Петръ чел маре,  
каре дноі саде към нѣмъл ачеста, ші  
т фпхржціа че кжрмъта, фжъ маї мълате  
реформзрі де кат фак бірдіторії лтре ачелъ  
пе каре ле Хрзпеск.

Поате чінєва ся крѣзъ кѫ тот діна-  
дінсѣлъ къ Гречії къ зъсерѣ атънчії ѣ ідоло-  
латріє. Італіенії ші Германії дін времѣ  
ачета ѣкъ чінстѣ ікоанелѣ, дар кѫ тоате  
ачестѣ, къндъ четім історічї гречеши че вор-  
беск пентра скжраба че авѣ чеї дін тжю дѣ.  
моаше ші не сокотінца дѣ ікоане, се па-  
ре къ сжит ѣтэрхтаторїи ношрі ѣпротіва  
льї Калвін. Къндъ Германії тракторъ ка съ  
мѣргъ ѣ пъмънтулъ чел сжит, зіче Ні-  
кіта, Ярменії ѣлі пріміръ прієтенєше къчі  
нѹ се ѣкіна ла ікоане. Ші дака Італіенії  
ші Германії, дѹпъ зіса Гречілор, нѹ чінстѣ  
ікоанелѣ дін дестула, даре кът трабе съ-  
ле фіе чінстіт еї?

Пъцін ліпсі д'а се ѣтампла п'атънчії  
ла ръсэріт маї ачеле скімбэрі че се ѣтам-  
пладръ дѹпъ ачета песте доз вѣкторъ ла  
апѣс, къндъ се реноіръ щіїнцеле, къчі  
ѣчепоръ оаменії а къноаше катахрісбрі-  
ле ші не ржнадбеліле ѣ каре ажънсесеръ,  
ші фіеш каре къдткъндъ лѣк ръблдї, се ѣ-  
тэрхтаръ ніще оаменії ѣдрзснєцїї ші не  
аскълтаторї карїї сжшіаръ Бісеріка ѣ  
лок д'а о ѣдрепта.

Леон Ісавріан, Костантін Копронім,  
Леон фі'ул съ фжкоръ ръсбоюл ѣпротіва  
ікоанелор, ші дѹпъ че ѣкінчунѣ лор се  
ашвзъ тарзш дѣ ѣпърхтѣса Іріна, Леон  
Ярменіан, Міхаю Гжнгавъ, ші Теофіл,

ле складеся къ тогод. Ячеци прінці сокотіръ къ лімінтрелѣ нѣ ле поате стінце кінччунѣ дѣ кжт стрікана дѣ тог ісборуд еї. Пентръ каре фбрз сіліці д'а гоні пе калдгэрі че тборбора тог (\*): ші фпілжнаді къ немжрініре, кжта сї омоаре, а лок д'а кжта міжлоаче сї фдрептезе ші сї фа-  
ка оамені дѣ соціетате.

Калдгэрі чеї пажаці ка нішне фкінх-  
торі дѣ ідолі дѣ партізанії ереєбрілор ної,

—

(\*) Къ мѣлть време маї наінте, Балент фъ-  
квсе о леуе ка сї фдаторезе а се фаче  
осташі ш'а мерце ла ръсбою, ші поручніе  
сї омоаре пе тоці ачета че нѣ се вор ез-  
пнє. Іорнанд. — Её нѣ юї че ом къ ж-  
декатъ дрѣптъ с'ар пътѣ фпротіві къ  
на фост бѣнъ леуѣ ачѣста (деосібіт дѣ  
Боморжре), саў ар пътѣ зіче къ кълдгъ-  
рії сїнт Трєбінчоші 8н8і стат. По єї  
нѣ ціне дѣ кжт простиа нородлаші ші адіа  
форіа стъпакнірії; ші пентръ ачета спн  
къ, кжна а мѣріт 8н Старецъ кубіос де-  
ла окіновіе дін партѣ ръсърітлаші, мол-  
довії, а лъсат францілор сї фвъцътв-  
ра ачѣста: „Съ къдтаці то-д'аина авъ  
„ пріпъші ші авъ ліпі пе лажнъ оамені  
„ проіші ші не фвъцаці ші сї нѣ въ де-  
„ пъртаці дѣ цара творческъ 8нде естѣ  
„ чесл маї бѣнъ асіл ал ностръ.“

жш ржебұнарж пәржна ші еї пре пәржаші  
ка пре ніще фермекъторі, ші аржана ну-  
родыладі бесерічіле десполате де ікоане ші  
де тоате кәтей прічинда евлавіе, сілінадыс  
+ тот кіпділ ка сз жадплече, ші зікканд  
ка ачета ад дешартат бісерічіле де челе  
сфінте, ка сз жартфѣскі демонілор +  
тражиселе.

Прічине ачещій гәлчеві ішці пентрұ  
ікоане, че фжкұ ка сз нұмаі жаржыскі  
німіні дұп'ачета а пропоне о жкіназын-  
маі кымпжатж, ера ачекта: прігонірұ  
прівік ла алте інтересірі фоарте дұлчі,  
кұбактұла ера зік, пентрұ стзажніре. Ші  
кәлдегірі дұпж че о хрзпірз нұ пұтқ сө  
жаржескі сад сз о жпітерніческі жтіралт  
кіп, де кәт спріжінінд не ачетат жкіназын-  
мын кредіндеі, кәріа се фжкұ пәрташі  
ші еї жібші. Пентрұ ачета канд се гонк  
ікоанеле се гонк ші еї, та канд бірдірз,  
стзажнірұ лор нұмаі ад хотар.

Атбнчі се жтамплж чеңаце се жтам-  
плж дұпж кәтева вѣкірі, + прігоніріле че  
адж ғарлаам ші Ячін жпротіва кәлд-  
гірілор, қаре тұрбұра жпіржціа фоарте та-  
ре + кәт ера сз се прзпждескі кіт тотұл.  
Бі се прігонк, дақа лұміна че са арзатат  
+ прежірда ліді Ісіс Христос пе мұнтеле  
Табор, а фост кіт мешешдіг сад фіркескі.  
Да ачекта нұ ле пыса кәлдегірілор д'афост

аша іа<sup>8</sup> дімінтрелъ. Дар фіїна къ Евар-  
лаам лі атака фэрж сіялж ші д'адреп-  
тъл, фэрж сіліці а зіче къ а фост фір'є-  
къ тар нч мешешчіцж.

Ресбоюл че рідікарж ұпқрації спаргат-  
торії де ікоане т протіва кзлғжрілор, ле  
дете жпаос ка сз ұчкпз а кзтта таржші  
требіле ұпқрації. Атре<sup>8</sup>бінцарж венітчрі-  
ле стат<sup>8</sup>лді пентр<sup>8</sup> фолос<sup>8</sup>л де обще, ші  
се ісбжві ұпқрація де ұпіедекаторії че авѣ.

Кжн<sup>8</sup> гжн<sup>8</sup>деск т че аджик<sup>8</sup> простіе  
ші т кзркаре а мінциї кзфундз клір<sup>8</sup>л  
греческ пе мірені, нч поч<sup>8</sup> сз мж опреск  
анді асемжна кз Скіції де каре ворбеџе  
Бродот, къ скот<sup>8</sup> окіи робілор лор ка сз  
нч прів'еск<sup>8</sup> ла чева ші сз се Затігн<sup>8</sup>еск<sup>8</sup>  
дін бжтат пытінеюлді.

Ап<sup>8</sup>ржт<sup>8</sup>ка Теодора таржш атжрин<sup>8</sup> ікоа-  
неле, ші кзлғжрії ұчеп<sup>8</sup>рж таржш сз ч<sup>8</sup>рж  
ші сз ұсшаск<sup>8</sup> пентр<sup>8</sup> ікоане негұсторін-  
д<sup>8</sup>се кз евлавіа нород<sup>8</sup>лді. Аш креск<sup>8</sup>рж  
п<sup>8</sup>тер<sup>8</sup>, ұкжт<sup>8</sup> стапжн<sup>8</sup> пе мірені, кзпрін-  
сер<sup>8</sup> тоате скаднеле, скоасер<sup>8</sup> п<sup>8</sup>цін кжте  
п<sup>8</sup>цін пе преоції мірені де прін епіскопіїлे  
лор, ші се фжк<sup>8</sup>рж т сфершіт к<sup>8</sup> тот<sup>8</sup>л не  
с<sup>8</sup>феріції. Ші де ва алжт<sup>8</sup>ра нещіне пе Пат-  
ріарх<sup>8</sup> Іо<sup>8</sup>рград<sup>8</sup>лді кз Латінії, ші кз  
Папії, ва вед<sup>8</sup> къ Папії ера атжт де т  
целепції пе кжт Патріарх<sup>8</sup> проші.

Іатх о чудатах не потрівіре а мінці  
оменеши. Міністрій бісеріческій ла Романії  
чей дін тяю, авѣ дрепт д'а інтра ші т  
дрегаторій ші боерій політіческій, ші кд тоа-  
те ачестѣ прѣ підцін т гріжа д'а інтра  
л еле: д'упк че се ашазз кредінца креці-  
ніеска, чеї бісеріческій кд тоате кз ера дес-  
пірціці де прічиніле політіческій, се амес-  
тека то-д'адна л еле; маї тяжю кд кдм-  
пітаре; дар д'упк скідерѣ д'упріці, клі-  
ръл ръмасе нчмаї ла кзлъгзрі, оамені ржн-  
д'чіці д'а ф'упі ш'а се теме де прічиніле  
л'чмеши, ші в'ї т треб'їнцарж орі че між-  
лок дестоінік д'аї бага т еле, ші нч т  
четарж ніч'одатх д'а т'убр'ора ш'а ф'р-  
манта л'чмѣ де каре саѣ л'зпзда.

Орі че треб'ї д'упріцікскі, паче, ръбою,  
нчнте ші алтере, треб'їа сз се п'є  
ла кале прін кзлъгзрі: дівандріле д'упра-  
цілор ера пліне, ші ад'чндріле нород'члі  
се алк'ята маї нчмаї де кзлъгзрі.

Нч есте кд п'єтінцік нічі д'а ганді чі-  
нева кжте р'бтакі ф'ак'брз кзлъгзрі. Слъ-  
бірж мінтѣ ст'зажніторілор шії т'демнарж  
а фаче кд не сокотінцік п'яна ші л'чк'брі-  
ле челе б'чне. Касіліе п'єсесе оціріле флотеї  
кале сз зід'еска о бісерікскі а С. Міхайл,  
ші л'зсз Січіліа сз се ж'зф'ческі де Сара-  
сені, ші сз іа Сірак'чеса: ші Леон ұрм-  
торъл саѣ т скайи, т треб'їнцік фло-  
та

та да аченіш тѣбѣ, шї пе Сарасенї  
лжск сї супде Тадроменіа шї островъа  
Лемнос.

Андронік Палеолог пэрсі къ тотъд  
марена фїнд къл дкредінцасе кългхрї,  
къ Дѹмнезѣд есте атжт дѣ мѹлцзміт пен-  
тре дгріжірѣ лдї дѣ пачѣ бісерічї, дкжт  
иذ ба лжса пе вржмашї сї аї порні рз-  
бою. Кѣр дпзратъл ачеста се темѣ къл  
ка ѹрїсі Дѹмнезѣд пентре времѣ че кел-  
тъя ла требіле дпзразїї, лвжна пе челе  
дѹховнічеши.

Гречїй фїнд юбіторї дѣ ворбж мѹлтж,  
дѣ фїлонікїй, шї Фіреще сколастїчї шї со-  
фїщї, иذ кѹрма д'а тѹрбѹра релїціа къ  
тхлмчїрї дпончїшітоаре. Фїнд къ кългхрї  
авѣ маре тречере д' кѹртѣ дпзратѣс-  
ка каре, къ кжт се стріка къ атжта слъ-  
бк не джетат, се дтамплж, ка кългхрї  
шї кѹртѣ сї се стріче дтре еї шї сї се мі-  
шакїска, шї рзбл се афла дтр'амжндох  
пэрциле: дѣ ѹнде ѹрма ка дпзратъл сї  
се дделетнічїскъ д тоатъ времѣ дпзкжнда,  
шї маї адесѣ дтзратжнда десібіте фїло-  
нікїй Теологічєциї, каре, пе кѹм саѣ бз-  
гат дѣ сама, сжнт атжт дѣ Задарніче  
шї дѣ ніч'и фолос, пе кжт сжнт маї д фокате.

Міхайл Палеологъл, акзрдта дпзразїє  
Фѣ атжт дѣ тѹрбѹратъ дѣ фїлонікїїлє пен-

тре

тєс крєдінця, възжна гроziлвєе клякxи  
чє фжчк търчii тъ ясia, зічк охтжна, къ  
ржка чѣ небънѣскъ а саре кърора персоа-  
не, каре, дѣфзімжнд віаца са, рідикаж  
пє сѹпші тъ пропіва льї, лад сіліт сx тъ  
кізз окії деспре піердерѣ цжрілор тъпзр-  
циї, ші сx тгрижаскъ дє сїгђранциа са.  
„Мж мѣлцзмескъ, зічк ел, ка сx тгрижаскъ  
„дє ачеле локбрї депжрате прін міні-  
„стрї кжрмдірї, карї міа аскбнс тър-  
„бънца тъ каре се афла, сад къ ад фост  
„мітдіцї сад къ сад темдт дє педѣпеж  
„пентрø не тгрижірѣ лор.“

Патріархii Шаріградлвї авѣ о єст-  
пжніре не мжрмінітз. Фіїндкx тъ време дє  
търбѣрзрї ші дє револдцї скзпа атж тъ  
пзрацї кжт ші чеї марї прін бісерічї. Ші  
тпжнззра то-д'адна дін воінца Патріар-  
хлвї дє аї прѣда сад нѣ д'адпз кdm тъ  
венѣ льї, ші аша ел ера то-д'адна алеѧ-  
ждекатор, дє ші нѣ тъ формz, ал тътъ-  
рор прічинілор общецї.

Кжнд Яндронін бжтражнвл тріміс сx  
спде Патріархлвї ка сx тгрижаскъ нѣмаї  
дє прічиніле бісерічещї, ші сxл ласе ттік-  
нк аш кжрмді челе політічещї, Патріархl  
тъ ржспзнсе: „тот атжта есте ка ші кжнд  
„ар зіче тътвл кжтре сѹфлет, нѣ вою  
„сx маї ам тъпзртшіре кd тінe, нічї

„**К'МІ Е ДЕ ТРЕБІНЦА АЖТОРДЛ ТЗД СПРЕ**  
 „**СВВЖРШІРК ЛУКРДРІЛО Р МЕЛЕ.**“

Ясфел де претенції обрасніче ші до-  
 віточесії че фінкі стапаніторілор, дешеп-  
 тарз пе дпзраці ка сз гоніскз ші сз сд-  
 гюніскз адесіорі пре Патріарші дін скаж-  
 неле лор. Дар фіїнд кз націа греческз ера  
 суперстіціօас, тоате слджеle бісерічесії  
 фіакзте де үн Патріарх че'л креджі де не  
 лецит, ле сокотжі де спдракате ші не прі-  
 міте лбі джмнезе'з, дін каре се накдрз  
 десвіндрі не контеніте; ші фіеш каре Па-  
 тріарх, чел векю, чел де міжлок, ші чел  
 нод, ав' партізані ші үч нічі аї лор фіеш  
 каре дпартеші.

Ясфел де гжачевдрі ера кз мұлт маі  
 тристе де кжт челе пентрд догме, фіїнд  
 кз ера ка о ідрз кзріа тзінді үн кап  
 наще алғзла.

Небұніа д'а се діспұта се фікі фіре  
 да Гречі, т кжт кзнд Кантакозіно лзк  
 Шаріградзл гжі пе дпзратдл Іоан ші пе  
 дпзратжеса Яна джелетнічиндзсе ла үн сз-  
 бор т протіва үнор вражмаші кзлгзреці:  
 ші кзнд Моамет II. тл дконждрз, нд  
 пұтдрз нічі атүнчі сз прекдрмезе вражбі-  
 ле теологічесії; ші се джелетнічі маі мұлт  
 дтр'але сзбордзлді дела Флоренца де кжт  
 ттр

АТР'АЛЕ СТАРИЙ ПАРІГРАДЬЛЮЧІ ЧЕ СЕ МКОНЖД-  
РАСЕ ДЕ ТУРЧІ (\*).

А ДІСПОЧТЕЛЕ ЧЕЛЕ ДЕ РЖНД ФІЕШ КАРЕ  
ЩІЕ КЗ ПОАТЕ СЗ СЕ АМЗУКСКА, ШІ ПЕНТРД  
АЧЕГА НД'Ш СПРІЖНЕЩЕ ПЗРЕРІЛЕ САЛЕ КД АТЖ-  
ТА. А ПІСМДІРЕ: іар А ЧЕЛЕ ПЕНТРД КРЕДІН-  
ЦА РЕЛІЦІЇ, ФІИН - КЗ ФІЕШ КАРЕ СОКОТЕЩЕ,  
ФІРЕЩЕ, КЗ КРЕДІНЦА ЛДІ ЕСТЕ АДЕВІРАТЖ,  
СЕ МЖНІЕ А ПРОТИВА АЧЕЛОРА КАРЕ А ЛОК  
Д'А СЕ СКІМБА ПЕ ЕІ ТСБШІ, СЕ МПІСМДЕСК А  
СКІМБА ПЕ ЧЕІ ЛАЛЦІ.

ЧЕІ ЧЕ ЧЕТЕСК ІСТОРІА ЛДІ ПАХІМЕР ВЗД  
КЖТ ЕСТЕ ДЕ КД НЕПДТІНЦЗ Д'А СЕ МВОІ ТЕС-  
ЛОГІЇ АТРЕ АЖНШІЇ ШІ Д'А ВЕНІЛА АЧЕГАШ  
ПЗРЕРЕ. ВЗД ПЕ АНДРОНІК ПАЛЕОЛОГД ПЕ  
ТРЕКЖНДЬШ ВІАЦА АІ АДЬНА, АІ АСКДЛТА,  
ШІ АІ odynі; Д'АІ ЛАЛТЖ ПАРТЕ ВЗД О ІДРІ  
ДЕ ФІЛОНІЇ ЧЕ СЕ РЕНАЩЕ НЕ МЧЕТАТ (\*\*);  
ШІ ЖДЕКZ, КЗ ДАКА АРФІ 8РМАТ ТОТ КД  
АЧЕЛАШ МЕТОД, АЧЕГАШ РЗБДАРЕ, АЧЕЛ'ЕШІ

НЯ-

(\*) СЕ АТРЕБА 8Н8Л П'АЛТ8Л ДАК'А8 АСКДЛТАТ  
ЛЕТВРГІА 8Н8І ПОПЪ ЧЕ С'А АТВОІТ КД ДОГ-  
МЕЛЕ СЪБОР8Л8І ДЕЛА ФЛОRENЦА, ДЕ КАРЕ  
Ф8УТК ШІИ КА ДЕ ФОК. БІСЕРІКА МАРЕ ДЕ  
АП8С О ПРІВТК КА ПЕ О КАНІЩЕ СП8СКА-  
ТЬ. КЪЛ8ГЪР8Л ГЕНАДІЕ А ПРЪЩІА АНА-  
ТЕМЕЛЕ САЛЕ КЪТРЪ ТОЦІ АЧЕГА ЧЕ ПОФТК  
8НІРТК ВІСЕРІЧІЇ. Д8КА А ИСТОРІА са.

(\*\*) ПАТРІАРХІА.

ні дежді, ачегаш пофтих д'а іспржві, ачегаш кбрзценіе пентрі інтріціле лор, ачелаш реєпект пентрі пісме, ші дака ні лібр фі спарт німінѣ гжлчкба, еї ні с'ар фі май фвоіт пхнз ла сфжршітвл лімій.

Іатз о пілдз вреднікз де тсемнат. Апзратвл се рдгз де ӯченій Патріарх лії Іосіф ші аї лії Ярсеніе, ші фжкз о токм'клз кд еї, д'пкж черерѣ амор лії Іосіф, ка сз скріе пе о хжртіе фіеш каре чѣтз фпарте пжреріле сад кредінца лор, ші д'пкж ачега сз се арднче амжндох кзрціле фок; ші дака ӯна дін еле ба скз-на не взтаматз сз ӯрмезе ждекзїї лії д'умнезед, іар де вор арде амжндох ат'нчі сз се пзржасскз д'а се май пріогоні (\*). Фоквл містді амжндох кзрціле, ші чле доз чете фпротівітоаре ржмасерз тпрієтеніте: пачк ѹінз о зі фтрѣгз; а доз зі спбсерз кз скімбарѣ лор требдіа сз віе дінтр'о фкредінцааре дін лазнтрі гар ні дін фтажмпларе, ші ржсбоюл се фчепд музш кд май м'лтз фтажтаре.

Стапяніторвл требдє сз баце сама біне ла діспутеле теологічесї, фсз прінтайк ка сандл сімцз німінї, кзчі сілін-  
жсе сз ле домолбескз, ле дз май м'лтз  
чін-

(\*) Ібід фъкбрѣ ші еї о чркваре кд фцелеп-  
чнє; дар прѣ тжрзї.

жінстві ші аратз къ ачѣста къ дін еле  
тпажнѣзра одіхна ші сігваранца тпазрцї.

Німінѣ нѣ поате съ дѣ 8и карап дѣ  
хотзржре прігонірлор теологічесї аскбл  
тнда амзрѣнтеle лор, пе към н'ар пытѣ  
съ скоацж дѣлъ ашазжнда шкоале т каре  
съ се ттінѣз твзцктулі къ скдмпзтате  
ші деслѹшіре асупра лді point-d'honneur.

Лпзрацїї гречесї фудрж аша фар дѣ  
мінте, т кът кжнда діспутеле адормѣ, еї  
ле дешепта сінгѣрї. Анастасіе, Іустиніан,  
Бракліе, ші Маноїл Комнінъ (\*), пропоз  
серж артіколе дѣ кредінцж атжт челор бі  
серічесї кът ші нороделор лор, каре н'ар  
фі пытѣт прічене адевжрл нічї дѹпз а  
фларѣ лдї. Пентръ каре гречірж ші т пы  
неріле ла ржндуалз ка ші т кжтарѣ тред  
білор вржнда съ арате вреднічіа мінциї  
лор ла челе теологічесї, каре пытѣ с'о а  
рате прін а кжрмчі бінє тредбіле тпазрцїї  
ші фаче нородвл ферічіт; скорнірж філон  
ікїї задарніче асупра фірї лді дѹмнє  
зед (\*\*). Каре аскблнѣзжнда се дѣ чеї твз  
цацї

(\*) Тот тпзрацї.

(\*\*) Біетв ом нѣ поате съ се квноаскъ пе  
сінє, ші еї с'апвка д'a іскоді фірѣ лдї  
дѹмнезед, къчї лвкрврі маї дѣ жос ле'ра  
рвшине съ ворбѣскъ.

цаці квачі санкт мандрі, кð кжт маї мълт  
нð се асконде де чеї марі аї памантулді ?  
ири Арофі о ратажіре д'а гжанді чінева кз  
есте т лъме врео стажніре кð десважріре  
ттарð тоате кжте се адхк ла еа; квачі нічі  
к'а фост вр'о датж нічі кз ва фі; чѣ маї  
маре пðтере се афлж то - д'аңна қзлкатж  
ла вре үн колцъ. Сұлтанбл архнкз үн  
бір нод песте Царіград, ші о стрігаре об-  
щескз ті пðне о ставіаз че нð кðношѣ  
маї наінте. Үн ғпжрат ал Персий поате  
се сілбескз пе үн фїð аш оморж пе татж  
саð, сад пе үн пэрінте аш оморж фїðл;  
дар ка сз факж пе ғнідшій сзі абѣ він,  
нð поате. Фіеш каре націе аре үн д'аң  
де обще пе каре есте әтеменатж ші ғнідші  
пðтерѣ: кжанд стажнірѣ ватімз д'аңбл  
ачеста, се ватжмz пе сіне ғнідші, ші не-  
грешіт ғш піерде пðтерѣ.

Ісворбл чел маї отржвіт ал тðтðрор  
ненорочірілор гречеши, есте кз нð кðноскð-  
рж ніч'одатж фірѣ ші хотаржле пðтерїй бі-  
серічеші ші політічеші; ші дін прічиніа ас-  
та кваздзрж амжандоз пэрціле ттарð амес-  
теккетдзрж ғкбркатж де нðмаї үїдзрж каре  
санкт даторїйле лор челе адевжрате, ші  
грешірж не кðмат.

Ач'ектз деосівіре маре, че есте таріа  
лінішій нороаделор, нð есте әтеменатж нð-  
маї т реліцие чі ші ғарѣпта ждекатж ші

↑ фіре, каре чеर ка лвкбріле челе къ аде-  
врат деспэрціте, ші каре нѣ пот съ стѣ  
де кът деспэрціте, съ нѣ се аместече ніч  
одатъ.

Къ тоате къ ла Романії чеї дін бекі-  
ме кліръл ну ера 8и традп деспэрціт, дес-  
тібірѣ ачкста ера ші ла еї ка ші ла ной.  
Владіє, консфінцісе (афієросісе) лібертз-  
ції каса лві Чічерон, кареле, фторкжнад-  
е дін сдргюніа са, о чеरъ: Ярхіерії хотз-  
ржкъ дака с'ар фі консфінціт фжръ вр'о  
порднкъ лтр'адіне а нородълві, с'ар п'я-  
ткъ с'ю дѣ жнапої фжр'а вжтама реліція.  
Ві аѣ декларат, зіче Чічерон, къ н'аѣ  
нерчетат де кът п'ятерѣ консфінцірї, гар  
нѣ леуѣ фжкдтъ де нород; къ еї аѣ ж-  
декат пентръ артіколъ дін тлю ка ніше  
Понтіфі, ші пентръ чея д'ал доілѣ вор  
жудека ка ніше сенаторї.

## К а п ХХIII.

1. Къвжнитъ пентръ че се цінъ  
жпжрціа ржсжрітълві. 2. Стрі-  
ка ф'є еї.

Д'ялъ челе че сп'ясею пентръ жпжрціа греческъ, е фіреще д'а жтрева към п'ятъ съ  
се ціє аткта време. Сокотеск къ вою п'я-  
ткъ съ архт къвжнитъл.

Ярабій порніндій ржебою ші лъзнадій  
кактева провінції, кзпетеніле лор ұчепұрж  
сз се прігонескі ұтре джншій каре сз се  
факж Каліф, ші фокұл ржвнені лор чең дін  
тжю нұмаі роді де кжт тұрбұрзрі чівіле  
ұтре джншій.

Тот ачегаш Ярабій, кзпрінзанд Шер-  
сіа, ші деспірціндіссе аколо, слжбірж, пе-  
тірж каре, нұмаі фұрж Гречій сіліци д'а ці-  
нік асупра ғұфратұлді челе маі бұне пұ-  
тері але жпжржцій.

Быт архітект андеме Калінік, че вені-  
е дін Сірія ла Константінопол, афланд  
меңшешұпірж ұнды фок чел қофла пе о қа-  
на (олан), ші каре ера асфел ұтре апа  
ші тоате ачелж кз каре стінг фокұріле о-  
бічиндіте ші маі мұлт әті ұттаржата ар-  
держ ұлді ші кз німік нұ се пұтж стінде;  
Гречій, че'л ұтре бінцарж, фұрж стзпажі  
кактева віккөрі д'а арде тоате флотеде  
бржмашілор, ші маі кз самж п'але Яра-  
білор че венік дін Африка саð дін Сірія  
сзі калче пжнж ла Константінопол.

Фокұл ачеста се сокоті ұтранділ се-  
кретұрілор жпжржцій; ші Константін Порфи-  
рогенітұл ж картж са чж ұкінатж ұлді Ро-  
ман фіұл саð, асупра қармдірій жпжрж-  
цій, әті аратж кз, канд варварій әті вор  
чере апж ұфокатж саð де фок, треде сз  
ле ржспұнзж кз нұл есте слобод але да,

къчі 8н і ұңғер каре а адъс'о ұпқратылды  
Костантін ның өрді ка с'о ұпқратшасқа ла  
челе лалте нації, ші къ чеіче ад ұдржніт  
с'о фактога 8н аре де фокұл өгереск қым а 8  
інтрат ұ бісерікж. жа 1609 йылдың 9 ма

Константінополь фұчкә мелімаі маре  
негоц ұ лұмде ұтгр'о өреме қында нація Го-  
тіческә пе д'о парте ші Әрабій, пе д'ал-  
та, ұл стріка претұтіндінк ұтре алте пәр-  
ці. Фабрічіле де мұтасе се адъсесе ачі дін  
Персія; ші д'упк қылкарк Әрабілор ера прѣ  
не қадтате ші кѣр ұ Персія: қатре ачес-  
тк Ғречій ера стәпені мәрій. Ачкста а-  
дъсе ұ ұпқратціе боярте марі, ші  
міжлоаче марі; ші ұдатк өле кжшіга пұ-  
цинтікк лінішіре тоатк ұпқратціа ера фері-  
чітк де обще.

Іатк 8н өкземплұ (пілдә) маре. Ез-  
тржнұл Әндронік Комнінұ ера Нерон ал  
Гречілор; дар фүнд къ ұтре әздікіліе  
сале авѣ остаторнічіе міндинатж д'а опрі  
не әрептәціліе ші әздікіліе чөлор марі,  
бұғарж де самж къ ұ өреме де трій аны  
кът ұпқратці, мұлте провінциі се әреп-  
тарз.

А сфершіт варварій че ләкұта пемар-  
шініліе Әннарій, ашкәннұл д'ес марш, нұмаі  
фұрж аша прімеждіошій, ба ұкк слұжірж  
әрепт ставілж ұ протіва алтор варварі.  
Ші аша, өреме че ұпқратціа къдѣ де

кърмдірѣ чѣ рѣ , нішѣ прічинѣ партікъла-  
ре о спріжинѣ . Асфел пе към ведемъ т зюа  
акъм нішѣ нації дѣ Ѵдропа каре къ тоа-  
те слабе съ цін прін божіїле Індійлор ;  
църіле челе временіче але Папії , прін ре-  
спектъл че азъ катре ел ; ші кърсарій Бар-  
бари , прін опрірѣ че фак негоцъладі на-  
ційлор мічі , се фак фолосіторі челор марі .

Лпэрція Тұркъладі есте акъм маі ғтѣ  
ачемш слабічные т каре ера а Гречілор ; дар  
тот ба маі цінѣ ; къчі дака вре ұн прінц  
ұрманда къ бірдинцеле т протіва ей ар врѣ  
со сѣпде , атұнчі сағ грабі челе треі пы-  
тері аліате але Ѵдропії а о апзра нұмаі  
дѣ кат къносканд інтересіріле лор .

Дұмнезді пентрѣ Ферічірѣ лор а лз-  
сат пе дұме Тұрчій ші Спаніолі , каре сти-  
пансек ғпэрцій марі фұрз фолос .

А времѣ лѣтіе Васіле Шорфірогенітъ ,  
пұттерѣ Арабілор се пражді т Персія ; Моам-  
мет фіғл лѣтіе Самбраіл , че ғпэрцца ако-  
ло , кемкъ треі мій дѣ Тұрчій т кіп дѣ аж-  
таторі , ші некжжандысе дѣ оаре че , тре-  
місе о арміе т протіва лор , дар ей о го-  
нірз . Моамет ғтэржат асіпра солдаці-  
лор сәі , порұнчі ка сәі тұркж пе денайтѣ  
са ғбрекаці мінереше , докъ ей се ұнірз къ  
Тұрчій , карій нұмаі дѣ кат навзлірж ші  
гонірж гарнізона че пізға подъл Аракед-  
лѣ ,

ліч, ші дескісірз трачерік ла, о мълціме  
не нъміратж де компатріоці д'аі лор.

Дѣпъ че бірдірз Персія се порнірз спре  
апѣс асбіра цхрілор ұпкращї; Роман діо-  
ген вржнда саі опрѣскз, ей ла прінсерз роб,  
ші супісірз маі тог че авѣ Грециї ұстіа,  
паха ла Босфор.

Дѣпъ чева време, субт ұпкращїа ліч  
Ялексіе Комнін, Латіній ұчепірз съ ватж  
апѣсіл. Акж маі дін наінте о ненорочі-  
тз десбінаре бзгасе о ұрж не ұлжаката ұ-  
тре націїле ачестор доз кредінце; каре ұрж  
ар фі рзсіфлат маі куржнда дака Італіе-  
нії нѣ сар фі сіліт д'а опрі маі біне пе  
ұпкращї Германій де карій се тәмѣ, де  
кжт пе ұпкращї Грецилор пе каре ұра.

Яблжнда се оаменій ші трабіле ұ аг-  
фел де стзрі ұ прежұр, се рзспінді ұ өу-  
ропа то - д'одатж о пжрере релішіосж, кж  
локұріле үнде са наскѣт Ісде Христос, ші  
амелѣ үнде а пэтіміт, сад спіркап де чей  
не кредінчоші; ші кж орі чіне се ба ұтж  
арма ка сїї гонѣска ісе тарж пжкателे.  
Европа ера плінз де оамені юбіторі де  
рзсбою, карій авѣ мълціме де пжкате не  
ергате, ші пе каре ұдемна съ ле үтжрж  
прін чегаче дорѣ ей маі мълт пе лімѣ  
пентрі каре ліварз тоці крдчѣ ші армеле.  
Ячеші пұртаторі де крдчї (Стакрофорі)  
ажынгана ола рискірт ұконжұрадз Нікет  
ші

ші о л'ярж; ей о д'етерж Гречілор: ші, т  
т'єрб'єрж некредінчошілор, Ялексіє ші  
Іоан Комнін'є гонірж Т'єрчій д'къ одатз  
п'їнж ла Б'єфрат.

Л'єкъ орі к'ят се фолосірж Гречій де рас-  
боюл Ставрофорілор, т'їчі үн ұп'ярат н'є  
ера каре с'є н'є трем'єре темжн'д'єсе фоарте  
д'а вед'є т'reк'янд прін міжалок'ял үжрілор  
ұп'ярзції ат'ята м'ялціме де б'рої аша де  
м'яндрі, ші де ошірі аша де марі.

П'єнтр'є каре ұчеп'єрж с'є десг'єсте же  
пофта Б'єроп'ї дела асфел д'ап'як'яту'єрі:  
ші Ставрофорій, г'єсірж прет'єтіндін'ї в'ян-  
зарі, віклеш'єг'єрі, ші орі че поате с'аш ұ  
кіп'ятк'я чінєва дела үн в'яжмаш ф'єкос.

Т'reб'є ам'ярт'єрісі к'я Францез'ї, че  
ұчеп'єсірж әсбоюл ачеста, ф'єрж че' ма'ї  
р'ї. Ат'яре де осіб'єtele де ф'єзім'ярі че не фа-  
че Яндронік Комнін'є (\*), се веде қ'ярат  
к'я П'єнтр'є үн н'єм стреін пр'є п'яцин не  
п'яса д'а ұгріжі, ші к'я ат'яни ав'єм аче-  
л'єш елатоме де каре не де ф'єзім'ярі т'юа  
де аст'яз'ї (\*\*).

Үн Конте Францез'ї мерсе ші се с'єи пе  
іка'ян'ял ұп'ярат'ял'єи: Контеле Бод'єн ұл  
т'я-

(\*) Ұ історія л'ял'я Ялексіє, татъсъв, К. 10.  
ші 11.

(\*\*) Як'ял'я п'яма'ї с'янт аша Францез'ї: ші  
д'аш ф'є Грец ші ма'ї м'ялт м'яц к'реде.

трасе де мжна шї Ѵче: „требде сз ошї  
 „къ, кѫнд се афлж чинева ұтру о царж  
 „требде сз ұрмезе дѹпж обічеюріле еї. Къ  
 „адевзрат, ржепонсе ачела, татъ ұн цз-  
 „ран қѣрат, че шаде жос ұ време че а-  
 „тж҆къ кзпітані стаð ұ піноаре аічѣ!“  
 Германій каре тракърж шї еї дѹп'ачета,  
 шї каре ера чеї маї бұні оамені пе ләме,  
 пәтімірж фоарте мұлт пентрж грешалель  
 ноастре, шї гжірж претұтіндіні оамені  
 ұттаржатаці де ної.

Лікърт ұра шї вражмашіа вені ұ чел  
 маї гроаснік пұнт; шї фінд къ Гречій се  
 пұртарж аспрж къ ніше негұсторі Венециані,  
 се порнірж дінтр ачѣста атжт Венецианій  
 кът шї Францезій, кътре ачестѣ ұкъ шї  
 пентрж а кътак чінсте, банде, шї а мұл-  
 җамі о ржвнж мінчіноасж д'а бірді ұ ржет-  
 боюл асұпра Гречілор.

Гжірж пе Гречій аша де не бреднічі ла  
 арме, пе към гжірж Тартарий дін времілі  
 дѹпе ұрмж пе Кінезій. Францезій ұш ез-  
 тѣ жок де еї пентрж ҳайнеле челе мѣреңші;  
 се плімба пе ұліціле Шаріград длаі ұзрж-  
 каці къ ҳайнеле лор челе вапсіте шї къ  
 фlorj късіте; дѹчѣ ұ мжна кзлімжі шї  
 ҳжартіе, ка сз'ш ржзж де націа ачѣста  
 каре се лепждасе де меңешдегіл армелор шї  
 ұтру армасе кзлімжі; шї дѹпж ржебою ні  
 врұрж сз прімѣскі ніч' ұн Грек ұ оастѣ  
 лор.

Бі льарж ұкъ, тоатж партѣ апъсълъї  
ші алъсерж әпърат пентръ аколо пе Кон-  
теле де Фландріа, але кәрдіа статбрі фі-  
інда деспэртате ны путь фі Завістбіте де  
Італіені. Гречій се ціндырж ла ръскріт, дес-  
спэрції де Тұрчі прін мұнци, ші де Латіні  
прін маре.

Латіній каре ны гъсісерж ніч'о әпроті-  
віре ә бірдінца үзірілор че льарж, гъсірж  
десгъләе врәнд ся се ашазе ә еле, пентръ  
карет әтторкжадъсе ші Гречій дін Асіа ә  
Еуропа, льарж ә напоі Іаріградъл ші маі  
тот апъсъла.

Дар ачкетж әпържціе ноз ны фұ де  
кжт о нылғайрек ачелій дін тжю, кжчі ны-  
маі авѣ нічі міжлоаче нічі пұтері.

За нымай стажні ә Асіа де кжт про-  
вінційле де дінкоачі де Меандръ ші Сант-  
гар: чѣ маі маре парте дін челе дін Еур-  
опа се деспэрцірж ә стажнірі мічі.

Кэтре ачестѣ, ә времѣ де шаізечі  
де ани кжт әзмасе Константінополъ ә мжі-  
ніле Латінілор, бірдіцій се әпържіасерж ші  
бірдіторій се әделетнічісерж ла ръсеною; не-  
гоцъл трекъсе къ тотъл ә Италіа ші Кон-  
стантінополъ нымай авѣ bogжцій.

Кѣр негоцъл дін лаңтаръ се фічѣ де  
Латіні. Гречій ашазаці дін ны, се те-  
мѣ де орі че, пентръ каре връзж ся се ә  
паче къ Генъбезій джнадъле боє ся негъсто-

ріскж фэр'аплзті чева дін неле леүзіте:  
ші Венеціеній, че нð прімірж паче де кжт  
нðмай оаре каре тчетаре де арме, ші пе  
каре нðт май тұржтарж, асеменж нð паз-  
ткі німік.

Кð тоате кж ғнаінте де лðарж Кон-  
стантінополії Маноіл Комнінð пәрзісе  
Марена, негоздл жкz севцінж, ші пðткі  
кð леснірж сз әкербе о флотж: дарла а  
доан тұржіе фїнд негоздл пәрзіт, рзда  
нðмай авð лжк, кжчі слзбічнің крекіде  
мереð.

Апұржіа ачкіста че стзажнж десібі-  
те остроаве, деспірціте ші околіте де ма-  
ре, нð авж коржбій касж мжрж аколо. Про-  
вінційле нðмай авðрж комбнікаціе жтре еле  
пентрж кж сілірж нороаделе д'a фұці май  
ғнаінте ка сз скапе де Хоці (піраці), ші  
дұрж че фұцірж ле порұнчірж ка сз інтрे  
тұржі спре а скзпа де Тұрчі.

Тұрчі баткі п'атұнчі пе Гречі жтр'ын  
кіп десібіт, кжчі нð фжчк алт чева де  
кжт о вжнжтоаре де оамені; меруф кжте  
одатжа ла доз сұтє де міле прін царі  
ка сз факж жафðрj. Ші фїнд кж еї ера  
тұржіци сұт май мұлци Сұлтані, нð пðткі  
чінєва сз факж паче кð тоці, ші нð-  
май кð әній нð ера де ніч'ын фолес сз  
факж. Бі ера Моаметані, ші драгостк  
кжтре релігіялор ті тұдатора де мінде

ка съ пъстіаскъ цінчтбріле кревшінілор. Кътре ачестѣ фїнд къ еї ера нородбл чел маї бржт пре пъмжнг, мѣріле лор ера грозаве ка ші еї; ші към възбрз пе фемеіле Гречілор нчмаї пътбрз съфері п'але лор. Ачеста тї фжкѣ ка съ хрзпѣскъ тоадьна фемеї. А съфжршіт еї фъсесерз дін ачепдт юбігорі дє Хоції, къчі ера кѣр Хднї, че алтѣ дата прічиндсерз атжтѣ ржутзї тпжрзї Романілор.

Тѣрчїй тнекжнд тот че маї ржмжесе тпжрзїї тї Асіа, лжкдіторї че пътбрсерз те скапе фъцирз тнайнтѣ лор пжнжла Восфор; ші кжцї гжсірз корзбї скжпарз тпартьѣ тпжрзїї че ера тї Европа; ші дін прічина ачеста съ тмвлцірз таре лжкдіторї ачевїї пжрцїї дар се тпжцинарз прѣ кържнд. Къчі авбрз нїшне расбоае чівіле аша дє пісматареце, ткжт амжндох пжрціле кемарз десібїї Сълтанї Тѣрчї, къ о токмѣлж атжт дє небънѣскъ кжт ші варваричѣскъ, ка орї кжцї лжкдіторї вор прінде дін цзріле пжрцїї тпротівітоаре, съ ле фіе робї: ші фіеш каре, къ къчуэт д'а джрзпжна пе вржмашїї съї ажджтѣ джрзпжнарѣ нацїї.

Баїазіт съпчнд пе тоцї чеї лалцї Сълтанї, Тѣрчї дар фї фжкѣт д'атчнчї четаче фжкѣрз дбп'ачета съб Мoамет II.,

дака піарі фі фост єї ледші та прімеждіє  
в'яї стінце Тартарії.

Н8 ам к8раж д'аворбі де тікзлошилье  
чесф8рмарж ; д'ар сп8ю н8май атжта, кж  
с8б чей дін 8рмz т8рзрацї, т8рзрацїа чесе  
мирцінѣ ла Махалалеле Константінополії,  
се с8ф8рши с8ка Рен8, че н8 есте маї м8лт  
де кжт 8н т8рж8 к8над с8 піерде та Оч8н.  
этатъ ж8зібніцїп в8тъд к8лд зи т8н8х  
доліньм0т Іі8к8рд І8т8б8

І88жма9 ї8м-и т0т дн8к8нід Іі8к8т  
к8з8т8п зи І8оті8нка 4 дн8к 4 Іі8к8рд  
8н8д ал 8н8к8н д0л 8тнідна х8іш8ф з8к8н  
-8н8пд 8н8пдн8 8н8пдн8 х8іш8т 8н8к8н іш 8н8пд  
-8н8пд нід іш 8н8пдн8 а 8н8 зи Іі8к8рд 8т  
І8оті8нка 8н8пдн8 С8ф8рши т. в8т8ж8 дн8к  
-8н8к 8н8пдн8 з88н8е9 ішін 8н8пдн8 Іі8к8н дн8к  
-8н8пдн8 ж8дн8к8н т8н8 8н8пдн8ж8м0т зи  
-8н8пдн8 Іі8к8т І8т8ж8 О 8н8пдн8 ж8дн8к8н  
-8н8пдн8 іш т8н8 к8н8пдн8н зи, т8т8 8н8пдн8  
-8н8пдн8 з88н8е9 8н8пдн8 Іі8к8н 8н8к8н 8н8пдн8  
-8н8пдн8 зи 8н8пдн8т8т8пд 8н8пдн8 з88н8е9 нід  
-8н8пдн8 8н8пдн8 т8н8 8н8к8н 8н8пдн8 зи : 8н8пдн8  
-8н8пдн8 з88н8е9 І8з І8ш8м8ж8н зи 8н8пдн8  
-8н8пдн8 т8н8

І88н8 8н8пдн8

І88л8л І8к8н 8н8пдн8 зи дн8к8н8 з88н8е9  
-8н8пдн8 т8н8 8н8к8н 8н8пдн8 зи Іі8к8т І8т8ж8  
-8н8пдн8 з88н8е9 зи 8н8пдн8 з88н8е9 8н8пдн8

зъ тѣдютии бѣло мѣрѣи. ПІІІ пъи  
жизнѣтода зіл  
зъ ѿи зъ землюхідѣа ѹтии. ПІІІ пъи  
бмої иідѣа ѹдъмѣзж

## Т А Б Л Ъ,

(пойситов) де челе че съ кѣпріндѣа ѹтр'ачѣстѣ карте.

ѹтии. 2. —————— ѹтии. 1. IX пъи

жѣда ємої ѹдътѣа ѹтии. IX пъи

Фаца.

Бѣгаре де самѣ асѣпра прічинілорѣ  
нѣлцхрѣ ші кѣдерї Романілорѣ

Кап I. Деспре ѹчепѹтѹл Ромеї, ші рѣ-  
боаде саде

1

Кап II. Пентрѹ мешешѹгѹл рѣбоюлѹ  
ла Романі

17

Кап III. Че фел пѹтѹрѣ Романії съ се-  
мѣрѣскѣ

21

Кап IV. 1. Деспре Голл. 2. Деспре Ші-  
рѹс. 3. Алжѣрѣ Картахенѣ ші а  
Ромеї

28

Кап. V. Деспре старѣ Грециї, а Маче-  
донії, а Сирїї, ші а Бгіптулѹ,  
ѹпжѣ а піларѣ садѣ смерїрѣ кар-  
тагене зілорѣ

42

Кап VI. Деспре пѹтарѣ кѣ каре Ро-  
манії сѹпѹсерѣ Нороаде

57

Кап.

Кап VII. Че фел пұтұ Мітрідат сұлай лісе ғпротівжекк	73
Кап VIII. Пентрұ Аіхонііле че № се құрмарз дін Рома	77
Кап IX. Доз прічині але піердегі Ро- меі	86
Кап X. Деспере ғстрікаръ (corruption) Романілор	94
Кап XI. 1. Пентрұ Сілла. 2. Пентрұ Помпею ші Чезар	99
Кап XII. Пентрұ старъ Ромеі ғұпк моартъ ләй Чезар	116
Кап XIII. Аугуст	123
Кап XIV. Тіберіе	134
Кап XV. Пентрұ ғпұрації ғұпк Каїст Калігұла, пәнз ла Янтонін	143
Кап XVI. Пентрұ старъ ғпұрації де- ла Янтонін пәнз ла Проб	153
Кап XVII. Скімбаре ғ ғпұраціе	168
Кап XVIII. Максіме нож че лұарз Ро- маній	178
Кап XIX. 1. Мұрімъ ләй Атіла. 2. Прічина ғтемеерій варварілор. 3. Пентрұ че ғпұрація ғе апде кә- зғы маі ғтажю	186
Кап XX. 1. Кірғінцеле ләй 18стініан. 2. құрмұртъ ләй	196

Фаца.

Кап. XXI. Нерхні д'єле але фпзрзцїї д'є рхсрт	208
Кап. XXII. Слзбічнѣ фпзрзцїї д'є рх- срт	214
Кап. XXIII. 1. Кважнтъ пентръ че се цинѣ фпзрзцїа рхсртълдї. 2. Стгі- карѣ еї	231





BCU Cluj / Central University Library Cluj

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Digitized by Central University Library Chapel Hill